

# FORD **KUGA** Manual de utilizare



Informațiile cuprinse în această publicație erau corecte la momentul intrării în tipar. În interesul unei dezvoltări continue, ne rezervăm dreptul de modificare în orice moment a specificațiilor, a proiectării sau a echipamentelor, fără preaviz sau fără a ne asuma vreo responsabilitate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, transmisă, stocată între-un sistem de stocare a datelor sau tradusă în orice limbă, în orice formă sau prin orice mijloace fără acordul nostru scris. Cu excepția erorilor și omisiunilor.

© Ford Motor Company 2013

Toate drepturile rezervate.

Cod piesa: CG3585ro 03/2013 20130416101424

# Cuprins

## Introducere

|                                            |   |
|--------------------------------------------|---|
| Despre acest manual.....                   | 5 |
| Anexă simboluri.....                       | 5 |
| Înregistrare date.....                     | 7 |
| Piese de schimb recomandate.....           | 8 |
| Echipamentul de comunicații<br>mobile..... | 8 |

## Pe scurt

|               |    |
|---------------|----|
| Pe scurt..... | 10 |
|---------------|----|

## Siguranța copilului

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Poziționare scaun copil.....         | 17 |
| Montarea scaunelor pentru copii..... | 20 |
| Blocare ușă copii.....               | 23 |

## Centuri scaun

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Strângere centuri siguranță.....                             | 25 |
| Ajustare pe înălțime a centurii.....                         | 26 |
| Sistemul de avertizare pentru centurile<br>de siguranță..... | 26 |

## Sistem suplimentar de securitate

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Principiu de operare.....           | 28 |
| Air bag șofer.....                  | 28 |
| Air bag pasager.....                | 29 |
| Air bag pentru genunchi.....        | 30 |
| Air bag-uri laterale.....           | 30 |
| Airbaguri laterale tip cortină..... | 30 |

## Chei și telecomenzi

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Informații generale pe frecvențe<br>radio.....               | 31 |
| Telecomandă.....                                             | 31 |
| Înlocuirea unei chei sau a unei<br>telecomenzi pierdute..... | 33 |

## Încuietori

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Încuiere și descuriere..... | 34 |
|-----------------------------|----|

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Hayon manual.....                     | 36 |
| Portbagaj cu acționare electrică..... | 37 |
| Intrare fără cheie.....               | 39 |

## Securitate

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Sistemul pasiv antifurt..... | 42 |
| Alarma antifurt.....         | 42 |

## Volan

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Ajustarea volanului.....           | 45 |
| Control audio.....                 | 45 |
| Control vocal.....                 | 47 |
| Pilot automat.....                 | 47 |
| Comanda afișajului informativ..... | 47 |

## Ștergătoare și spălătoare

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Ștergătoare parbriz.....          | 48 |
| Ștergătoare auto.....             | 48 |
| Spălător parbriz.....             | 49 |
| Ștergător și spălător lunetă..... | 50 |
| Spălătoare faruri.....            | 50 |

## Iluminare

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Informații generale.....                  | 51 |
| Controlul iluminării.....                 | 51 |
| Lămpi auto.....                           | 52 |
| Reglare intensitate luminoasă bord.....   | 52 |
| Temporizarea de ieșire pentru faruri..... | 52 |
| Lămpi fază scurtă.....                    | 53 |
| Controlul automat al farului de fază..... | 53 |
| Lămpi ceață față.....                     | 55 |
| Lămpi ceață spate.....                    | 55 |
| Reglaj înălțime faruri.....               | 55 |
| Lămpi semnalizare.....                    | 56 |
| Indicatori direcție.....                  | 57 |
| Lămpi interioare.....                     | 57 |
| Iluminarea ambientă.....                  | 58 |

# Cuprins

## Geamuri și oglinzi

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Geamuri cu acționare electrică.....   | 60 |
| Oglinzi exterioare.....               | 61 |
| Oglinză interioară.....               | 62 |
| Parasolare.....                       | 63 |
| Trapă.....                            | 63 |
| Deschidere și închidere generală..... | 64 |

## Tablou bord

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Indicatoare bord.....               | 66 |
| Lămpi și semnale de avertizare..... | 67 |
| Avertizări și indicații sonore..... | 70 |

## Afișaj informații

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Informații generale.....  | 71 |
| Ceas.....                 | 76 |
| Computer de bord.....     | 76 |
| Setări personalizate..... | 76 |
| Mesaje informații.....    | 77 |

## Control climatizare

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Principiu de operare.....                                     | 90 |
| Guri de ventilare.....                                        | 90 |
| Control manual climatizare.....                               | 92 |
| Control automat climatizare.....                              | 93 |
| Sugestii privind controlul climatizării din<br>habitaclu..... | 95 |
| Geamuri și oglinzi încălzite.....                             | 98 |
| Încălzire auxiliară.....                                      | 98 |

## Scaune

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Așezare în poziția corectă.....    | 100 |
| Tetiere.....                       | 100 |
| Scaune cu acționare manuală.....   | 102 |
| Scaune cu acționare electrică..... | 103 |
| Banchetă.....                      | 104 |
| Scaune încălzite.....              | 105 |
| Cotieră spate.....                 | 106 |

## Punctele de alimentare auxiliare

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Punctele de alimentare auxiliare..... | 107 |
|---------------------------------------|-----|

## Compartimentele de depozitare

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Suport pahar.....         | 109 |
| Consolă superioară.....   | 109 |
| Tăvițe spătar scaune..... | 109 |

## Pornirea și oprirea motorului

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Informații generale.....      | 110 |
| Înterupător pornire.....      | 110 |
| Pornire fără cheie.....       | 110 |
| Blocaj volan.....             | 113 |
| Pornire motor pe benzină..... | 113 |
| Pornire motor diesel.....     | 114 |
| Filtru particule diesel.....  | 115 |
| Oprire motor.....             | 115 |

## Caracteristicile unice de conducere

|                   |     |
|-------------------|-----|
| Pornit-oprit..... | 117 |
|-------------------|-----|

## Alimentare și realimentare

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Măsuri securitate.....              | 119 |
| Calitate combustibil - Benzina..... | 120 |
| Calitate combustibil - Diesel.....  | 120 |
| A rămâne fără combustibil.....      | 121 |
| Catalizator.....                    | 122 |
| Realimentare.....                   | 122 |
| Consum combustibil.....             | 124 |
| Specificațiile tehnice.....         | 125 |

## Transmisie

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Transmisie manuală.....        | 126 |
| Transmisie automată.....       | 126 |
| Asistare pornire în pantă..... | 129 |

# Cuprins

## Tracțiunea integrală

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Principiu de operare.....      | 131 |
| Utilizarea tracțiunii 4x4..... | 131 |

## Frâne

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| Informații generale.....                                            | 136 |
| Sfaturi privind conducerea cu sistemul de antiblocare a frânei..... | 136 |
| Frână de parcare.....                                               | 136 |

## Controlul tracțiunii

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Principiu de operare.....          | 138 |
| Folosire controlul tracțiunii..... | 138 |

## Control stabilitate

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Principiu de operare.....        | 139 |
| Folosire sistem stabilitate..... | 139 |

## Parcarea asistată

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Principiu de operare.....        | 140 |
| Parcarea asistată.....           | 140 |
| Asistența de parcare activă..... | 142 |
| Camera pentru mers înapoi.....   | 144 |

## Pilot automat

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Principiu de operare.....                      | 147 |
| Folosire tempomat.....                         | 147 |
| Utilizarea controlului automat al vitezei..... | 148 |

## Sistemele de asistare a conducerii

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Afișaj punct mort.....                                  | 153 |
| Limitator viteză.....                                   | 155 |
| Avertizarea șoferului.....                              | 156 |
| Sistem de asistare pentru păstrarea benzii de mers..... | 158 |
| Recunoașterea semnelor de circulație.....               | 161 |
| Active City Stop.....                                   | 162 |

|              |     |
|--------------|-----|
| Mod Eco..... | 163 |
|--------------|-----|

## Purtare de sarcină

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Informații generale.....               | 165 |
| Spațiu depozitare sub podea spate..... | 165 |
| Huse bagaj.....                        | 166 |
| Puncte ancorare bagaj.....             | 166 |
| Port bagaj pavilion.....               | 167 |

## Tractare

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Tractare remorcă.....                | 168 |
| Cap de tractare.....                 | 168 |
| Controlul stabilității remorcii..... | 171 |
| Puncte de tractare.....              | 171 |
| Tractare vehicul pe roți.....        | 172 |

## Sfaturi despre condus

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Introducere.....               | 173 |
| Precauțiuni de vreme rece..... | 173 |
| Conducere prin apă.....        | 173 |
| Covorașe.....                  | 173 |

## Situațiile rutiere de urgență

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Lumini avarie.....                    | 175 |
| Trusa de prim ajutor.....             | 175 |
| Triunghi reflectorizant.....          | 175 |
| Comutator întrerupere alimentare..... | 175 |
| Pornirea asistată a vehiculului.....  | 176 |

## Siguranțe

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Amplasare cutie siguranțe..... | 178 |
| Diagramă siguranțe.....        | 179 |
| Schimbarea unei siguranțe..... | 188 |

## Întreținerea

|                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| Informații generale.....                                                | 189 |
| Deschidere și închidere capotă.....                                     | 189 |
| Descriere compartiment motor - 1.6L EcoBoost (132kW/180CP) - Sigma..... | 191 |

# Cuprins

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| Descriere compartiment motor - 2.0L Duratorq-TDCi (DW) Diesel..... | 192 |
| Joiă ulei - 1.6L EcoBoost™.....                                    | 193 |
| Joiă ulei - 2.0L Duratorq-TDCi (DW) Diesel.....                    | 193 |
| Verificare ulei motor.....                                         | 193 |
| Verificare lichid răcire motor.....                                | 194 |
| Verificare lichid frână.....                                       | 194 |
| Verificare lichid stergător.....                                   | 194 |
| Schimbarea acumulatorului de 12 V.....                             | 195 |
| Verificare lamele stergător.....                                   | 195 |
| Schimbarea lamelelor de ștergător.....                             | 195 |
| Demontare far.....                                                 | 196 |
| Schimbarea unui bec.....                                           | 196 |
| Specificații bec.....                                              | 202 |
| Specificațiile tehnice.....                                        | 204 |

## Întreținere vehicul

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Curățare exterior.....            | 207 |
| Reparare defect minor vopsea..... | 208 |
| Curățare interior.....            | 208 |
| Curățare jenți aliaj.....         | 208 |

## Roți și pneuri

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Informații generale.....             | 210 |
| Kit pentru deplasarea temporară..... | 210 |
| Întreținere pneu.....                | 214 |
| Folosire pneuri de iarnă.....        | 214 |
| Folosire lanțuri pentru zapadă.....  | 214 |
| Schimbarea unei roți.....            | 215 |
| Specificațiile tehnice.....          | 221 |

## Capacități și specificații

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Placută identificare vehicul..... | 223 |
| Număr identificare vehicul.....   | 224 |
| Specificațiile tehnice.....       | 224 |

## Sistemul audio

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Informații generale..... | 227 |
|--------------------------|-----|

|                                                                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Unitate audio - Vehicule cu:<br>AM/FM/CD.....                                                                                   | 228 |
| Unitate audio - Vehicule cu:<br>AM/FM/CD/Sistemul radio de<br>transmisie audio digital<br>(DAB)/SYNC.....                       | 233 |
| Unitate audio - Vehicule cu: Sistemul<br>radio de transmisie audio digital<br>(DAB)/Sistem navigație/SYNC.....                  | 239 |
| Unitate audio - Vehicule cu: Sistemul<br>radio de transmisie audio digital<br>(DAB)/SYNC/Sony AM/FM/CD.....                     | 245 |
| Unitate audio - Vehicule cu: Sistemul<br>radio de transmisie audio digital<br>(DAB)/Sistem navigație/SYNC/Sony<br>AM/FM/CD..... | 252 |
| Sistemul audio digital.....                                                                                                     | 259 |
| Mufă intrare auxiliară.....                                                                                                     | 260 |
| Port USB.....                                                                                                                   | 261 |
| Probleme sistem audio.....                                                                                                      | 262 |

## SYNC™

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Informații generale.....                         | 263 |
| Utilizarea recunoașterii vocale.....             | 265 |
| Utilizarea SYNC™ cu telefonul dvs.....           | 267 |
| Aplicații și servicii SYNC™.....                 | 279 |
| Utilizarea SYNC™ cu player-ul dvs.<br>media..... | 282 |
| Depanare SYNC™.....                              | 287 |

## Sistemul de navigație

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Sistemul de navigație..... | 295 |
|----------------------------|-----|

## Anexe

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Compatibilitate electromagnetică.....                | 300 |
| Acordul de licență pentru utilizatorul<br>final..... | 301 |

# Introducere

## DESPRE ACEST MANUAL

Vă mulțumim că ați ales compania Ford. Vă recomandăm să acordați timp citirii acestui manual pentru a vă familiariza cu vehiculul dumneavoastră. Cu cât îl veți cunoaște mai bine, cu atât mai mari vor fi siguranța și plăcerea obținute conducându-l.

### AVERTIZARE



Conduceți întotdeauna cu grija și atenția cuvenite atunci când folosiți comenzile și funcțiile vehiculului dumneavoastră.

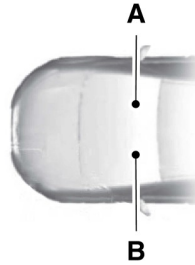
**Nota:** Acest manual descrie caracteristici și opțiuni ale produsului disponibile în întreaga gamă, uneori chiar înainte ca acestea să fie general disponibile. Acesta poate descrie opțiuni cu care vehiculul dumneavoastră nu este prevăzut.

**Nota:** Este posibil ca unele dintre figurile din acest manual să fie utilizate pentru alte modele, astfel încât acestea pot părea diferite în cazul vehiculului dumneavoastră. Cu toate acestea, informațiile esențiale cuprinse în figuri sunt întotdeauna corecte.

**Nota:** Folosiți și conduceți întotdeauna vehiculul dumneavoastră în conformitate cu legile și normele în vigoare.

**Nota:** În cazul în care vindeți vehiculul, transmiteți acest manual noului proprietar. Acesta este parte integrantă a vehiculului.

Acest manual poate indica amplasarea unei componente ca fiind pe stânga sau pe dreapta. Această orientare este stabilită orientându-vă în față în scaun.



E154903

- A Partea din dreapta  
B Partea din stânga

## Protejarea mediului înconjurător

Trebuie să vă jucați propriul rol în protejarea mediului înconjurător. Utilizarea corectă a vehiculului și eliminarea autorizată a deșeurilor, materialelor de curățare și lubrifiere reprezintă pași importanți către acest obiectiv.

## ANEXĂ SIMBOLURI

Există câteva simboluri pe care le veți fi observat deja pe vehiculul dumneavoastră.



Alertă privind siguranța



Consultați Manualul de utilizare



Sistemul de antiblocare a frânei



Evitați fumatul, flăcările sau scântele



Baterie

# Introducere



Acid de baterie



Lichid de frână fără produse  
petroliere la bază



Sistem de frânare



Filtru de aer din cabină



Verificarea bușonului  
rezervorului de combustibil



Blocarea sau deblocarea  
siguranței pentru copii din ușă



Ancoră inferioară scaun copil



Ancoră chingă scaun copil



Control automat viteză



Nu deschideți cât timp este  
fierbinte



Filtru de aer motor



Lichid de răcire a motorului



Temperatura lichidului de răcire  
a motorului



Uleiul de motor



Gaz exploziv



Avertizare ventilator



Fixare centură de siguranță



Airbag frontal



Faruri de ceață față



Resetarea pompei de  
combustibil



Tablou siguranțe



Lămpi de avarie



Lunetă încălzită



Parbrizul încălzit



Eliberarea portbagajului interior



Cric



Comenzile farurilor



Avertizare de presiune scăzută  
în pneuri



Menținere nivel corect de lichid

# Introducere



Alarmă de panică



Parcare asistată



Frâna de parcare



Lichid servodirecție



Alimentarea geamurilor din față/spate



Blocarea electrică a ferestrelor



Service la motor în curând



Airbag lateral



Controlul stabilității



Ștergerea și spălarea parbrizului



Sistemul de aer condiționat

## ÎNREGISTRARE DATE

Un număr mare de componente electronice ale vehiculului dvs. conțin module de stocare a datelor ce înmagazinează temporar sau permanent date tehnice privind starea vehiculului, precum și evenimente și erori.

În general, aceste informații tehnice vizează starea pieselor, modulelor, sistemelor sau mediului:

- Starea de funcționare a componentelor de sistem (de ex. niveluri de umplere).
- Mesaje de stare ale vehiculului și componentelor sale individuale (de ex. numărul de rotații ale roților/viteză de rotație, decelerare, accelerare laterală).
- Defecțiuni și defecte ale componentelor de sistem importante (de ex. sistem de lumini și frână).
- Reacțiile vehiculului în situații de conducere anume (ex. umflarea unui airbag, activarea sistemului de reglare a stabilității).
- Condiții de mediu (de ex. temperatură).

Aceste date sunt exclusiv tehnice și contribuie la identificarea și corectarea erorilor, precum și la optimizarea funcțiilor vehiculului. Profilurile de mișcare ce indică traseele parcurse nu pot fi create pe baza acestor date.

Dacă se utilizează servicii (ex. reparații, procese de service, dosare de garanție, controlul calității), angajații rețelei de service (inclusiv producătorii) pot citi aceste informații tehnice din modulele de stocare a datelor privind evenimentele și erorile folosind dispozitive de diagnosticare speciale. Dacă este cazul, veți primi informații suplimentare. După ce o eroare a fost corectată, aceste date sunt șterse din modulul de stocare a erorilor sau sunt constant suprascrise.

Când utilizați vehiculul, pot apărea situații în care aceste date tehnice vizând alte informații (raport de accident, daune la vehicul, declarații ale martorilor etc.) pot fi asociate cu o persoană anume - posibil cu ajutorul unui expert.

# Introducere

---

Funcțiile suplimentare asupra cărora s-a convenit odată cu clientul (de ex. coordonatele vehiculului în cazuri de urgență) permit transmiterea unor date specifice vehiculului din acesta.

## PIESE DE SCHIMB RECOMANDATE

Vehiculul dvs. a fost construit la cele mai înalte standarde, folosind componente de calitate. Vă recomandăm să solicitați utilizarea de componente originale Ford și Motorcraft de fiecare dată când vehiculul dvs. necesită lucrări de întreținere programate sau de reparații. Puteți identifica în mod clar componentele originale Ford și Motorcraft căutând marca Ford, FoMoCo sau Motorcraft pe componente sau pe ambalajul acestora.

## Întreținerea programată și reparațiile mecanice

Una dintre cele mai bune modalități prin care vă puteți asigura că vehiculul dvs. beneficiază de o durată de viață corespunzătoare este să îl întrețineți conform recomandărilor noastre și folosind componente care respectă specificațiile descrise în Manualul de utilizare. Componentele Ford și Motorcraft respectă și chiar depășesc aceste specificații.

## Reparații în urma coliziunilor

Sperăm să nu fiți implicat niciodată într-o coliziune, însă accidentele se produc. Piese de schimb pentru coliziune originale Ford respectă cerințele noastre stringente în ceea ce privește adaptabilitatea, finisajul, integritatea structurală, protecția împotriva coroziunii și rezistența. În timpul construirii vehiculului, noi confirmăm că aceste

componente furnizează gradul de protecție necesar, ca sistem în ansamblu. O modalitate ideală pentru a ne asigura că atingeți acest nivel de protecție este utilizarea de piese de schimb pentru coliziune originale Ford.

## Garanția pieselor de schimb

Piese de schimb originale Ford și Motorcraft sunt singurele piese de schimb care beneficiază de garanția Ford. E posibil ca deteriorările cauzate vehiculului dvs. ca urmare a defectării pieselor non-Ford să nu fie acoperite de garanția Ford. Pentru informații suplimentare, consultați termenii și condițiile garanției Ford.

## ECHIPAMENTUL DE COMUNICAȚII MOBILE

Utilizarea echipamentelor de comunicații mobile devine din ce în ce mai importantă în relațiile de afaceri și în cele personale. Cu toate acestea, nu trebuie să vă compromiteți propria siguranță sau a altora în timpul utilizării acestor echipamente. Comunicațiile mobile vă pot spori siguranța și securitatea personală dacă sunt utilizate corect, în special în situațiile de urgență. Siguranța trebuie să fie vitală atunci când folosiți echipamentele de comunicații mobile pentru a evita anularea acestor beneficii. Echipamentele de comunicații mobile includ, dar nu se limitează la, telefoane celulare, dispozitive portabile pentru e-mail, dispozitive de mesagerie text și radiouri portabile de comunicații cu două căi.

## **AVERTIZARE**

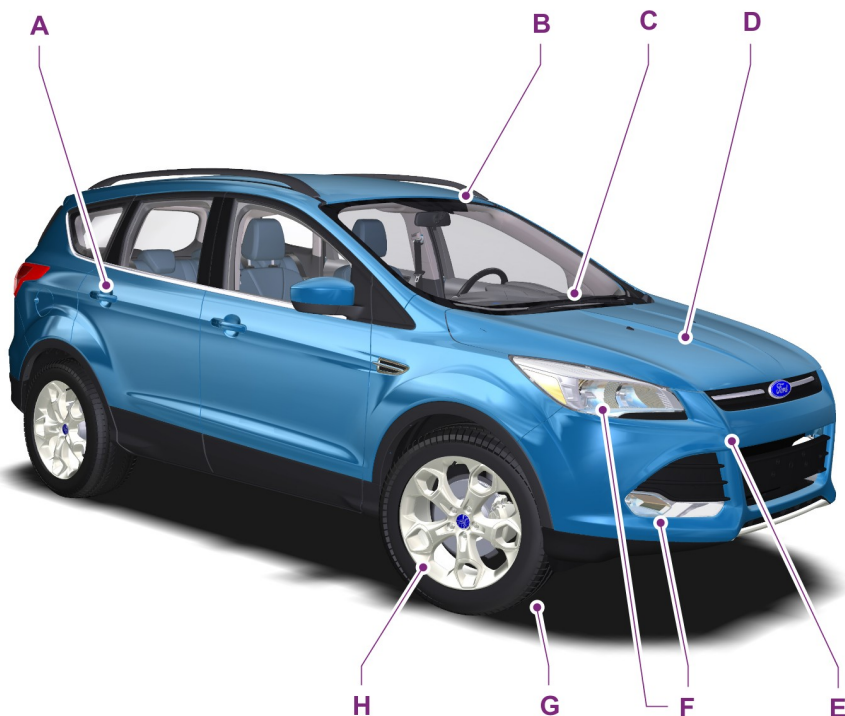


Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămările corporale. Vă recomandăm insistent să aveți o atenție deosebită atunci când folosiți dispozitive sau caracteristici care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și insistăm să respectați toate legile aplicabile.

---

## Pe scurt

### Prezentare generală a exteriorului, față



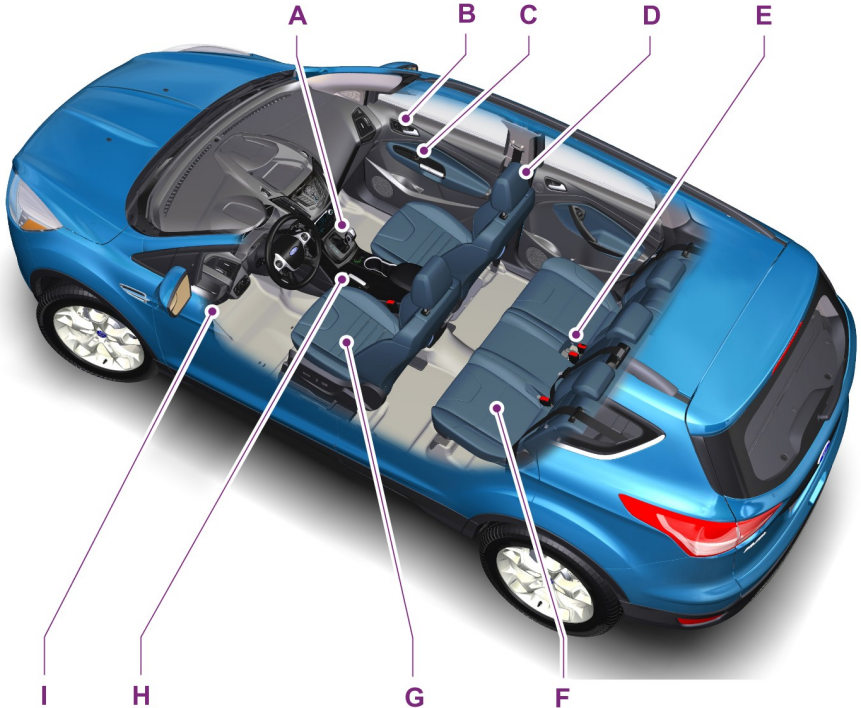
E152442

- A Vezi **Încuiere și descuiere** (pagina 34). Vezi **Intrare fără cheie** (pagina 39).
- B Vezi **Controlul automat al farului de fază** (pagina 53). Vezi **Avertizarea șoferului** (pagina 156). Vezi **Sistem de asistare pentru păstrarea benzii de mers** (pagina 158). Vezi **Recunoașterea semnelor de circulație** (pagina 161). Vezi **Active City Stop** (pagina 162).
- C Vezi **Schimbarea lamelelor de ștergător** (pagina 195).
- D Vezi **Întreținerea** (pagina 189).
- E Vezi **Puncte de tractare** (pagina 171).
- F Vezi **Schimbarea unui bec** (pagina 196).

## Pe scurt

- G Presiunea din pneuri. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 221).  
H Vezi **Schimbarea unei roți** (pagina 215).

### Prezentare generală a interiorului vehiculului



E152443

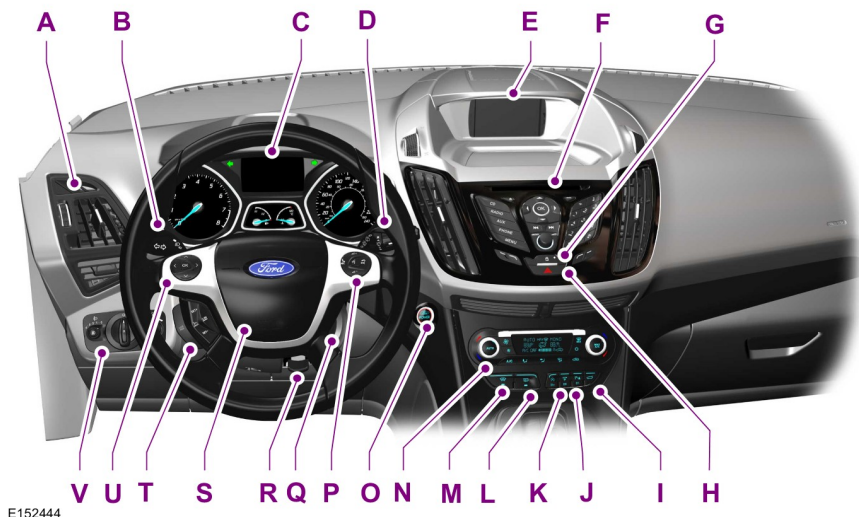
- A Vezi **Transmisie** (pagina 126).  
B Vezi **Încuire și descuriere** (pagina 34).  
C Vezi **Geamuri cu acționare electrică** (pagina 60). Vezi **Oglinzi exterioare** (pagina 61).  
D Vezi **Tetiere** (pagina 100).  
E Vezi **Strângere centuri siguranță** (pagina 25).

## Pe scurt

- F Vezi **Banchetă** (pagina 104).
- G Vezi **Scaune cu acționare manuală** (pagina 102). Vezi **Scaune cu acționare electrică** (pagina 103).
- H Vezi **Frână de parcare** (pagina 136).
- I Vezi **Deschidere și închidere capotă** (pagina 189).

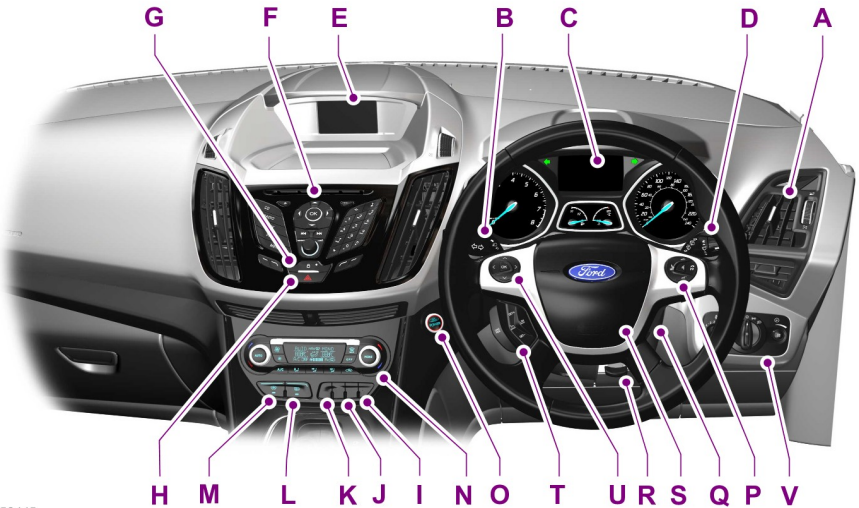
### Prezentare generală a bordului

#### Vehicul cu volan pe stânga



## Pe scurt

### Vehicul cu volan pe dreapta



E152445

- A Guri de aeratoare. Vezi **Guri de ventilare** (pagina 90).
- B Semnalizatoare. Vezi **Indicatori direcție** (pagina 57). Faza lungă. Vezi **Controlul iluminării** (pagina 51).
- C Tablou de bord. Vezi **Indicatoare bord** (pagina 66). Vezi **Lămpi și semnale de avertizare** (pagina 67).
- D Manetă ștergătoare. Vezi **Ștergătoare și spălătoare** (pagina 48).
- E Afișajul informativ și de divertisment.
- F Unitatea audio. Vezi **Sistemul audio** (pagina 227).
- G Indicatorul de încuiere a ușilor. Vezi **Încuiere și descuiere** (pagina 34).
- H Interupător lumini avarie. Vezi **Lumini avarie** (pagina 175).
- I Butonul sistemului de parcare asistată. Vezi **Parcarea asistată** (pagina 140).
- J Butonul pentru parcare asistată activ. Vezi **Asistența de parcare activă** (pagina 142).
- K Comutator Pornire-oprire. Vezi **Pornit-oprit** (pagina 117).
- L Comutatorul pentru încălzirea lunetei. Vezi **Geamuri și oglinzi încălzite** (pagina 98).

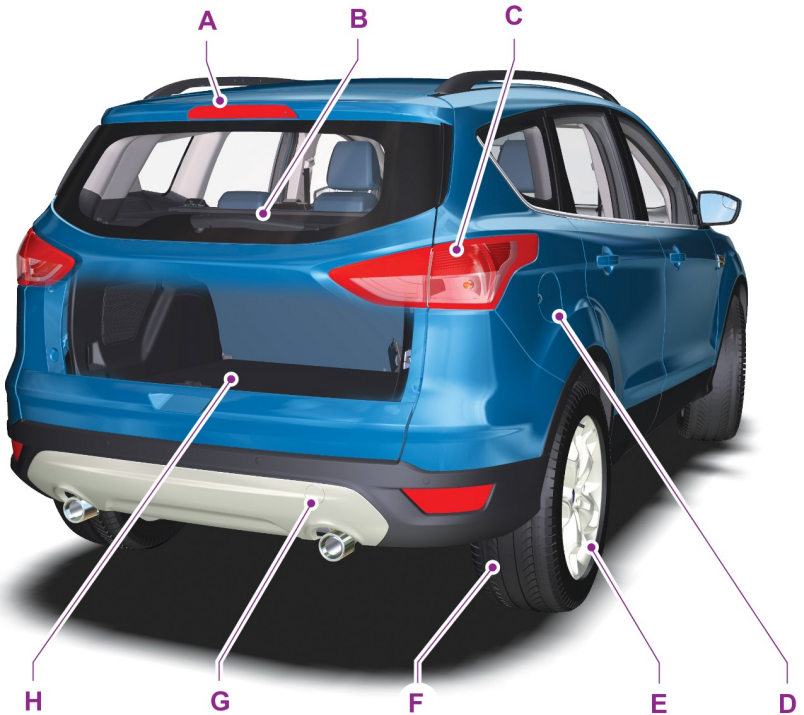
## Pe scurt

---

- M Comutatorul pentru încălzirea parbrizului. Vezi **Geamuri și oglinzi încălzite** (pagina 98).
- N Control climă. Vezi **Control climatizare** (pagina 90).
- O Buton pornire. Vezi **Pornire fără cheie** (pagina 110).
- P Comanda audio. Vezi **Control audio** (pagina 45). Comanda vocală. Vezi **Control vocal** (pagina 47). Comandă pentru telefon. Vezi **Utilizarea SYNC™ cu telefonul dvs.** (pagina 267).
- Q Întrerupător de pornire. Vezi **Întrerupător pornire** (pagina 110).
- R Reglare volan. Vezi **Ajustarea volanului** (pagina 45).
- S Claxon.
- T Comutatoare tempomat. Vezi **Folosire tempomat** (pagina 147). Butoanele sistemului de control adaptiv al vitezei (ACC). Vezi **Utilizarea controlului automat al vitezei** (pagina 148).
- U Comenzile afișajului informativ. Vezi **Afișaj informații** (pagina 71).
- V Comutator lumini. Vezi **Controlul iluminării** (pagina 51). Lămpi ceață față. Vezi **Lămpi ceață față** (pagina 55). Lampă ceață spate. Vezi **Lămpi ceață spate** (pagina 55). Comanda dispozitivului de reglare pe înălțime a farurilor. Vezi **Reglaj înălțime faruri** (pagina 55). Butonul de reglare a iluminării instrumentelor. Vezi (pagina 90).

## Pe scurt

### Prezentare generală a exteriorului, spate



E152446

- A Vezi **Schimbarea unui bec** (pagina 196).
- B Vezi **Schimbarea lamelelor de ștergător** (pagina 195).
- C Vezi **Schimbarea unui bec** (pagina 196).
- D Vezi **Realimentare** (pagina 122).
- E Vezi **Schimbarea unei roți** (pagina 215).
- F Presiunea din pneuri. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 221).

## Pe scurt

---

- G Vezi **Puncte de tractare** (pagina 171).
- H Vezi **Trusa de prim ajutor** (pagina 175). Vezi **Triunghi reflectorizant** (pagina 175). Vezi **Kit pentru deplasarea temporară** (pagina 210). Roată de rezervă, cric și cheie de roți. Vezi **Schimbarea unei roți** (pagina 215). Ochiul de remorcare. Vezi **Puncte de tractare** (pagina 171). Pâlnia de combustibil. Vezi **A rămâne fără combustibil** (pagina 121).

# Siguranța copilului

## POZIȚIONARE SCAUN COPIL

### AVERTIZARI



Vă rugăm să contactați un dealer autorizat pentru detalii de ultimă oră referitoare la scaunele pentru copii recomandate.



Pericol extrem! Nu utilizați un scaun auto pentru copii orientat în sens invers direcției de mers pe un scaun protejat de un airbag aflat în fața sa!

### AVERTIZARI



Când utilizați un scaun auto pentru copii cu suport pentru picioare, suportul pentru picioare trebuie să se sprijine în siguranță pe podea.



Atunci când folosiți un scaun pentru copil cu centură de siguranță, asigurați-vă că centura de siguranță nu este slabă sau răsucită.



Scaunul pentru copii trebuie să fie rezemat bine de scaunul autovehiculului. Este posibil să fie necesară ridicarea sau demontarea tetierei. Vezi **Tetiere** (pagina 100).

| Poziții de așezare                              | Categoriile de grupe de greutate |                        |                         |                          |                          |
|-------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
|                                                 | 0                                | 0+                     | 1                       | 2                        | 3                        |
|                                                 | Până la 22 lbs (10 kg)           | Până la 29 lbs (13 kg) | 20 - 40 lbs (9 - 18 kg) | 33 - 55 lbs (15 - 25 kg) | 46 - 79 lbs (22 - 36 kg) |
| Scaun pasager față, cu airbag <b>ACTIVAT</b>    | X                                | X                      | UF <sup>1</sup>         | UF <sup>1</sup>          | UF <sup>1</sup>          |
| Scaun pasager față, cu airbag <b>DEZACTIVAT</b> | U <sup>1</sup>                   | U <sup>1</sup>         | U <sup>1</sup>          | U <sup>1</sup>           | U <sup>1</sup>           |
| Banchetă spate                                  | U                                | U                      | U                       | U                        | U                        |

X Nu este adecvat pentru copiii din această grupă de greutate.

U Adecvat pentru scaunele universale pentru copii aprobate pentru această grupă de greutate.

U<sup>1</sup> Adecvat pentru scaunele universale pentru copii aprobate pentru această grupă de greutate. Cu toate acestea, vă recomandăm să asigurați copiii pe bancheta spate într-un scaun aprobat de autoritățile naționale.

UF<sup>1</sup> Adecvat pentru scaunele universale pentru copii, orientate cu fața spre direcția de mers, aprobate pentru această grupă de greutate. Cu toate acestea, vă recomandăm să asigurați copiii pe bancheta spate într-un scaun aprobat de autoritățile naționale.

# Siguranța copilului

**Nota:** Când se utilizează un scaun pentru copii pe scaunul din față, reglați întotdeauna scaunul pasagerului din față în poziția la maximum spre înapoi. Dacă se constată că este dificil de realizat strângerea fermă a secțiunii transversale a centurii de siguranță, reglați spătarul în poziție complet verticală și ridicați scaunul pe înălțime. Vezi **Scaune** (pagina 100).

## Scaunele ISOFIX pentru copii

| Poziții de așezare                           |                 | Categorii de grupe de greutate |                         |
|----------------------------------------------|-----------------|--------------------------------|-------------------------|
|                                              |                 | 0+                             | 1                       |
|                                              |                 | Orientat spre înapoi           | Orientat spre înainte   |
|                                              |                 | Până la 29 lbs (13 kg)         | 20 - 40 lbs (9 - 18 kg) |
| Scaun față                                   | Grupa de mărime | Neechipat cu ISOFIX            |                         |
|                                              | Tip scaun       |                                |                         |
| Scaunul cu ISOFIX din spate dinspre exterior | Grupa de mărime | C, D, E*                       | A, B, B1*               |
|                                              | Tip scaun       | IL**                           | IL, IUF***              |

# Siguranța copilului

| Poziții de așezare    |                 | Categorii de grupe de greutate |                         |
|-----------------------|-----------------|--------------------------------|-------------------------|
|                       |                 | 0+                             | 1                       |
|                       |                 | Orientat spre înapoi           | Orientat spre înainte   |
|                       |                 | Până la 29 lbs (13 kg)         | 20 - 40 lbs (9 - 18 kg) |
| Scaunul central spate | Grupa de mărime | Neechipat cu ISOFIX            |                         |
|                       | Tip scaun       |                                |                         |

IL Adecvat pentru anumite sisteme ISOFIX de scaune pentru copii din categoria semiuniversal. Vă rugăm să consultați listele cu recomandări privind vehiculele de la furnizorul de sisteme de scaune pentru copii.

IUF Adecvat pentru sisteme ISOFIX de scaune pentru copii orientate cu fața spre sensul de mers, din categoria universal, aprobate pentru această grupă de greutate și grupă de mărime ISOFIX.

<sup>1</sup>Grupa de mărime ISOFIX pentru sistemele de scaune pentru copii din ambele categorii, universal și semiuniversal, este definită prin literele majuscule de la A la G. Aceste litere de identificare sunt afișate pe sistemele ISOFIX de scaune pentru copii.

<sup>\*\*</sup>La momentul publicării, scaunul pentru bebeluși recomandat din Grupa 0+ ISOFIX este Britax Romer Baby Safe. Vă rugăm să contactați un dealer autorizat pentru detalii de ultimă oră referitoare la scaunele pentru copii recomandate.

<sup>\*\*\*</sup>La momentul publicării, scaunul pentru copii recomandat din Grupa 1 ISOFIX este Britax Romer Duo. Vă rugăm să contactați un dealer autorizat pentru detalii de ultimă oră referitoare la scaunele pentru copii recomandate.

# Siguranța copilului

## MONTAREA SCAUNELOR PENTRU COPII



E133140



E68916

### AVERTIZARI

-  Utilizați un scaun pentru copii aprobat la prinderea copiilor cu o înălțime sub 150 centimetri (59 inch) în scaunul din spate.
-  Pericol extrem! Nu utilizați un scaun auto pentru copii orientat în sens invers direcției de mers pe un scaun protejat de un airbag aflat în fața sa!
-  Citiți și urmați instrucțiunile producătorului atunci când montați un scaun pentru copii.
-  Nu modificați sub nicio formă scaunele pentru copii.
-  Nu țineți copiii în brațe atunci când vehiculul se află în mișcare.

### AVERTIZARI

-  Nu lăsați copiii nesupravegheați în vehicul.
-  Dacă vehiculul a fost implicat într-o coliziune, solicitați verificarea scaunelor pentru copii de către un dealer autorizat.

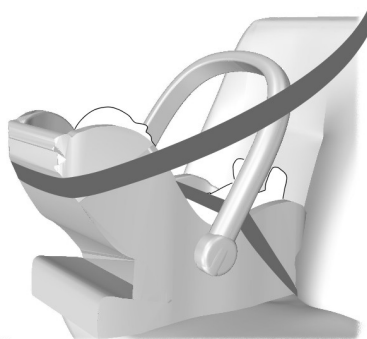
**Nota:** Utilizarea obligatorie a scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară.

Numai scaunele pentru copii omologate conform normei ECE-R44.03 (sau ulterioară) au fost testate și aprobate pentru a fi utilizate în vehiculul dumneavoastră. Puteți afla care sunt acestea de la dealerul autorizat.

### Scaune de copii pentru diferite categorii de greutate

Utilizați scaunul corect pentru copil, după cum urmează:

#### Scaunul de siguranță pentru bebeluși



E68918

Fixați copiii cu o greutate sub 13 kg într-un scaun auto pentru bebeluși, orientat în sens invers direcției de mers (Grupa 0+), fixat pe bancheta din spate.

# Siguranța copilului

## Scaunul de siguranță pentru copii



E68920

Fixați copiii cu o greutate între 13 și 18 kg într-un scaun de siguranță pentru copii (Grupa 1), fixat pe bancheta din spate.

## Scaunele de înălțare

### AVERTIZARI



Nu montați un scaun de înălțare sau o pernă de înălțare folosind numai banda transversală a centurii de siguranță.



Nu montați un scaun de înălțare sau o pernă de înălțare folosind o centură de siguranță neîntinsă sau răsucită.



Nu treceți centura de siguranță pe sub brațul copilului sau prin spatele lui.



Nu folosiți perne, cărți sau prosoape pentru a vă ridica copilul mai sus.



Asigurați-vă că se așază în poziție verticală copiii.

**Nota:** Atunci când utilizați un scaun pentru copil pe bancheta din spate, asigurați-vă că scaunul pentru copil este rezemat bine contra scaunului autovehiculului. Este posibil să fie necesară ridicarea sau demontarea tetierei. Vezi **Tetiere** (pagina 100).

## Scaun de înălțare (Grupa 2)



E70710

Asigurați copiii cu o greutate mai mare de 15 kg, dar cu o înălțime mai mică de 150 cm (59 inch), într-un scaun de înălțare sau pe o pernă de înălțare.

Vă recomandăm să folosiți un scaun de înălțare care combină o pernă cu un spătar în locul doar unei perne de înălțare. Poziția ridicată de așezare vă va permite să poziționați banda diagonală a centurii de siguranță pentru adulți peste centrul umărului copilului, iar banda transversală ferm peste șolduri.

# Siguranța copilului

## Pernă de înălțare (Grupa 3)



E68924

## Punctele de ancorare ISOFIX

### AVERTIZARE



Utilizați un sistem anti-rotire împreună cu sistemul ISOFIX. Recomandăm utilizarea unei chingi superioare (numită Top Tether) sau a unui picior de sprijin.

**Nota:** Atunci când achiziționați un scaun ISOFIX, trebuie să cunoașteți grupa de greutate și grupa de mărime ISOFIX corecte pentru locurile preconizate de instalare a scaunului. Vezi **Poziționare scaun copil** (pagina 17).

Vehiculul dumneavoastră dispune de puncte de ancorare ISOFIX care se potrivesc cu scaunele auto pentru copii prevăzute cu sistem ISOFIX universal aprobat.

Sistemul ISOFIX este format din două bare rigide de fixare, montate pe scaunul auto pentru copii, care se fixează în punctele de ancorare ale scaunelor laterale din spate, în punctul de contact al pernei scaunului cu spătarul. Punctele de ancorare pentru chinga superioară (pentru prinderea din dreptul tetierei) se află pe partea din spate a scaunelor laterale ale banchetei spate pentru scaunele auto pentru copii cu chingă superioară.

## Punctele de ancorare pentru chinga superioară



E142244

## Montarea unui scaun pentru copii cu chingi de prindere superioare

### AVERTIZARI



Fixați chinga de prindere superioară doar în punctul de ancorare corect.



Cureaua de prindere în dreptul tetierei nu trebuie să fie slăbită sau răsucită și trebuie să fie corect poziționată în punctul de ancorare.

**Nota:** Dacă există, scoateți mocheta portbagajului pentru o instalare mai ușoară. Vezi **Huse bagaj** (pagina 166).

# Siguranța copilului

**Nota:** Este posibil să fie necesară ridicarea sau coborârea tetierei pentru a facilita montarea. Vezi **Tetiere** (pagina 100).

1. Dirijați cureaua de prindere pe sub tetieră către punctul de ancorare.



E87145

2. Împingeți cu putere spre spate scaunul pentru copii pentru a cupla punctele ISOFIX de ancorare inferioare.
3. Strângeți chinga de prindere conform instrucțiunilor producătorului scaunului special pentru copii.

## BLOCARE UȘĂ COPII

### Sisteme manuale de blocare pentru siguranța copiilor

Când aceste sisteme de blocare sunt setate, ușile din spate nu pot fi deschise din interior.



E112197

Sistemele de blocare pentru siguranța copiilor se află pe marginea din spate a fiecărei uși spate și trebuie să fie reglate separat pentru fiecare ușă.

### Partea stângă

Rotiți în sensul invers acelor de ceasornic pentru a bloca și în sensul acelor de ceasornic pentru a debloca.

### Partea dreaptă

Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca și în sensul invers acelor de ceasornic pentru a debloca.

# Siguranța copilului

## Sisteme electrice de blocare pentru siguranța copiilor



E124779

Apăsați butonul pentru a le activa.

Reapăsați butonul pentru a le dezactiva.

**Nota:** Nu puteți utiliza butoanele geamurilor electrice spate când sistemele de blocare pentru siguranța copiilor sunt active.

# Centuri scaun

## STRÂNGERE CENTURI SIGURANȚĂ

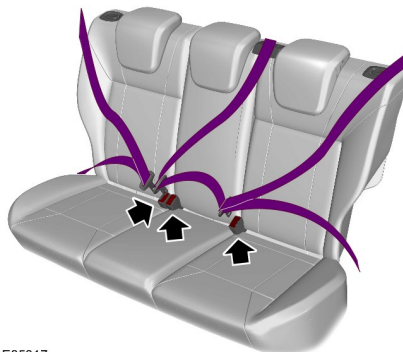
### AVERTIZARI

⚠ Introduceți capătul metalic în cataramă până când auziți un clic clar. Dacă nu auziți un clic, înseamnă că nu ați fixat corect centura de siguranță.

⚠ Asigurați-vă că centura de siguranță este depozitată în siguranță în locașul său și că nu se află în afara autovehiculului când închideți ușa.



E74124



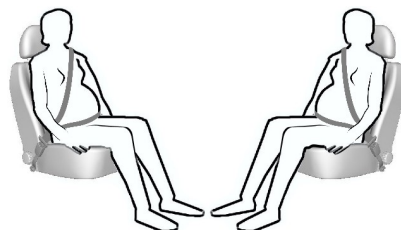
E85817

Trageți ușor centura. Se poate bloca dacă o trageți brusc sau dacă vehiculul dvs. se află pe o pantă.

Centurile de siguranță spate exterioare se pot bloca dacă readuceți cu forța spătarul din poziție rabatată în poziție verticală. Dacă centura de siguranță se blochează, înclinați scaunul folosind reglarea înclinării. Vezi **Banchetă** (pagina 104).

Apăsăți butonul roșu de pe cataramă pentru a elibera centura. Țineți limba și lăsați-o să se retragă complet și uniform în poziția sa de depozitare.

### Utilizarea centurilor de siguranță în timpul sarcinii



E68587

# Centuri scaun

## AVERTIZARE



Poziționați centura de siguranță astfel încât să vă protejeze atât pe dumneavoastră, cât și pe făt. Nu folosiți numai banda abdominală sau banda diagonală.

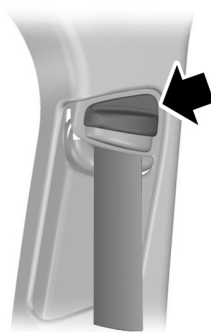
Femeile însărcinate trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță. Porțiunea ventrală a unei centuri mixte, pe diagonală și orizontală, trebuie să fie poziționată jos, de-a lungul soldurilor, sub burtă, fiind purtată cât mai strâns, în limitele confortului. Porțiunea de pe umăr trebuie să fie poziționată astfel încât să traverseze mijlocul umărului și centru pieptului.

## AJUSTARE PE ÎNĂLȚIME A CENTURII

### AVERTIZARE



Poziționați dispozitivele de reglare pe înălțime a centurilor de siguranță astfel încât centura să vă traverseze partea mediană a umărului. Neregarea corectă a centurii de siguranță ar putea reduce eficiența centurii de siguranță, crescând pericolul de rănire în caz de impact.



E87511

Pentru a regla înălțimea porțiunii de pe umăr, strângeți butonul și culisați ajutorul pe înălțime în sus sau în jos. Eliberați butonul și trageți în jos de ajustorul pe înălțime pentru a vă asigura că se blochează în locașul său.

## SISTEMUL DE AVERTIZARE PENTRU CENTURILE DE SIGURANȚĂ

### AVERTIZARE



Sistemul va asigura protecția numai dacă utilizați corect centura de siguranță.

Lampa de avertizare se aprinde și se va emite un avertisment sonor când s-au îndeplinit următoarele condiții:

- Centurile de siguranță din față nu au fost cuplate.
- Vehiculul dvs. depășește o viteză relativ scăzută.

Aceasta se va aprinde și când o centură de siguranță din față este decuplată și vehiculul se află în mișcare.

# Centuri scaun

---

Dacă nu cuplați centura de siguranță, atât avertismentele sonore, cât și cele vizuale se vor dezactiva automat după aproximativ cinci minute.

## **Oprirea avertizării sonore privind centurile de siguranță**

Consultați un dealer autorizat.

## **Sistemul de avertizare pentru centurile de siguranță spate**

### **AVERTIZARE**



Dacă mai multe centuri de siguranță sunt eliberate în interval de câteva secunde, se va emite un singur semnal sonor de avertizare.

**Nota:** Apăsăți **OK** de pe volan pentru a elimina confirmarea mesajului.

Următoarele actualizări de stare vor apărea pe afișaj:

- Simbol bifă: centură de siguranță prinsă.
- Semn exclamare: o centură de siguranță a fost desfăcută când vehiculul se afla în mișcare. Veți auzi și o avertizare sonoră.

# Sistem suplimentar de securitate

## PRINCIPIU DE OPERARE

### AVERTIZARI

 Pericol extrem! Nu folosiți niciodată un scaun special pentru copii așezat cu spatele față de sensul de mers, pe scaunele protejate cu airbag frontal activ. Se poate produce decesul sau vătămarea gravă a copilului.

 Nu modificați în niciun mod partea anterioară a vehiculului dumneavoastră. Acest lucru poate afecta în mod negativ deschiderea airbagurilor. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

 Purtați centura de siguranță și mențineți o distanță suficientă față de volan. Numai când se folosește centura de siguranță în mod adecvat, aceasta poate ține corpul într-o poziție care să permită airbagului să atingă efectul maxim. Vezi **Așezare în poziția corectă** (pagina 100). Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

 Reparațiile volanului, coloanei de direcție, scaunelor, airbagurilor și centurilor de siguranță trebuie să fie efectuate de un dealer autorizat. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

 Nu blocați niciodată spațiul din fața airbagurilor. Nu agățați și nu puneți nimic în aceste zone. În caz de impact, obiectele dure pot provoca vătămări personale grave sau decesul.

 Nu înțepați scaunul cu obiecte ascuțite. Acest lucru poate deteriora și afecta în mod negativ deschiderea airbagurilor. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

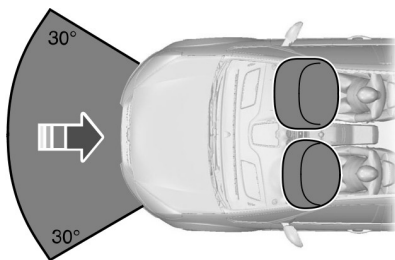
### AVERTIZARI

 Folosiți huse create special pentru scaune cu airbaguri laterale. Solicitați montarea acestora de către un dealer autorizat. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

**Nota:** La deschiderea airbagului veți auzi un zgomot puternic și va apărea un nor inofensiv de resturi de pulbere. Este un lucru normal.

**Nota:** Zonele airbagului trebuie șterse numai cu o cârpă umedă.

## AIR BAG ȘOFER

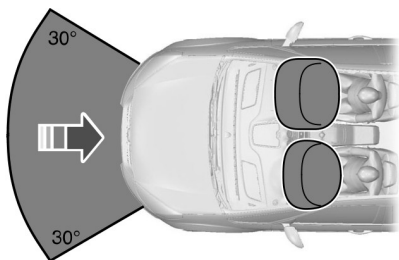


E74302

Airbagul se va declanșa în cazul unei coliziuni frontale puternice sau al unor coliziuni într-un unghi de până la 30 de grade dinspre stânga sau dreapta. Airbagul se va umfla în câteva miimi de secundă și se va dezumfla în contact cu pasagerul, atenuând mișcarea înspire înainte a acestuia. Airbagul nu se va activa la coliziuni frontale minore, la răsturnări și la coliziuni laterale sau din spate.

# Sistem suplimentar de securitate

## AIR BAG PASAGER



E74302

Airbagul se va declanșa în cazul unor impacte frontale puternice sau al unor impacte într-un unghi de până la 30 de grade dinspre stânga sau dreapta. Airbagul se va umfla în câteva miimi de secundă și se va dezumfla în contact cu pasagerul, atenuând mișcarea înspre înaintea a acestuia. Airbagul nu se va activa la impacte frontale minore, la răsturnări și la impacte laterale sau din spate.

### Dezactivarea airbagului pentru pasager

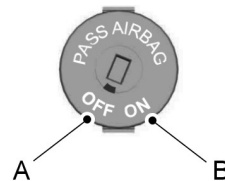
#### AVERTIZARE



Trebuie să dezactivați airbagul când utilizați un scaun pentru copii așezat cu spatele față de sensul de mers pe scaunul față.



E71313



E71312

A Dezactivarea

B Activarea

Aduceți comutatorul în poziția A.

Atunci când cuplați contactul, verificați dacă lampa de avertizare privind dezactivarea airbagului se aprinde.

**Nota:** Comutatorul cu cheie se află la capătul bordului, pe partea pasagerului, iar lampa de avertizare privind dezactivarea airbagului este în consola suspendată.

### Activarea airbagului pentru pasager

#### AVERTIZARE



Trebuie să dezactivați airbagul când nu utilizați un scaun pentru copii pe scaunul față.

Aduceți comutatorul în poziția B.

# Sistem suplimentar de securitate

## AIR BAG PENTRU GENUNCHI

### AVERTIZARE



Nu încercați să deschideți capacul airbagului.

Airbagul se va declanșa în cazul unei coliziuni frontale sau al unor coliziuni într-un unghi de până la 30 de grade dinspre stânga sau dreapta. Airbagul se va umfla în câteva miimi de secundă și se va dezumfla în contact cu șoferul, formând o barieră de protecție între genunchii șoferului și coloana de direcție. În cazul unor răsturnări, coliziuni din spate sau laterale, airbagul pentru genunchi nu se va declanșa.

Pentru localizarea articolului: Vezi **Pe scurt** (pagina 10).

**Nota:** Airbagul are un prag de declanșare sub cel al airbagurilor frontale. Este posibil ca la coliziuni minore să se declanșeze doar airbagul pentru genunchi.

## AIR BAG-URI LATERALE

### AVERTIZARE



Folosiți huse create special pentru scaune cu airbaguri laterale. Solicitați montarea acestora de către un dealer autorizat.

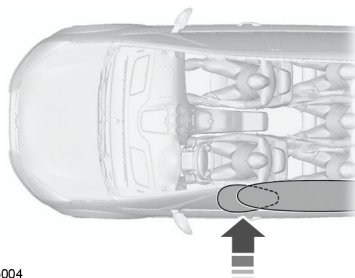


E72658

Airbagurile sunt amplasate în interiorul spătarelor scaunelor din față. Fiecare spătar poartă o etichetă pe lateral pentru a indica acest lucru.

Airbagul se va activa în timpul unei coliziuni laterale grave. Airbagul nu se va declanșa la coliziunile laterale și frontale minore, la coliziunile din spate sau la răsturnări.

## AIRBAGURI LATERALE TIP CORTINĂ



E75004

Airbagurile se află deasupra geamurilor față și spate laterale.

Airbagul se va activa în timpul unei coliziuni laterale grave. Ea se va activa și în timpul coliziunilor frontale în unghi puternice. Cortina airbag nu se va declanșa la coliziunile laterale și frontale minore, la coliziunile din spate sau la răsturnări.

# Chei și telecomenzi

## INFORMAȚII GENERALE PE FRECVENȚE RADIO

**Nota:** Schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de partea responsabilă privind conformitatea pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul.

Raza de acțiune tipică a transmțătorului este de aproximativ 10 metri. O scădere a razei de acțiune poate fi provocată de:

- condițiile meteo
- relele radio din apropiere
- structuri din apropierea autovehiculului
- alte autovehicule parcate lângă al dvs.

Frecvența radio utilizată de telecomanda dumneavoastră poate fi folosită și de către alte transmisii radio pe distanțe scurte (de exemplu, stații radio de amatori, echipament medical, căști fără fir, telecomenzi și sisteme de alarmă). În cazul în care frecvențele sunt bruiate, nu veți putea folosi telecomanda. Puteți încuia și descuia ușile cu ajutorul cheii.

**Nota:** Asigurați-vă că vehiculul dvs. este încuiat înainte de a-l lăsa nesupravegheat.

**Nota:** Dacă vă aflați în raza de acțiune, telecomanda va funcționa dacă apăsați un buton fără să vreți.

## TELECOMANDĂ

### Reprogramarea funcției de deblocare

**Nota:** Atunci când apăsați butonul de deblocare, se deblochează fie toate ușile, fie doar ușa șoferului și hayonul. Apăsați butonul de deblocare din nou pentru a debloca toate ușile.

Apăsați și mențineți apăstate simultan butoanele încuiere și descuire de pe telecomandă, timp de cel puțin patru secunde, cu motorul oprit. Indicatorii de direcție se vor aprinde de două ori pentru a confirma modificarea.

Pentru a reveni la funcția deblocare originală, repetați procesul.

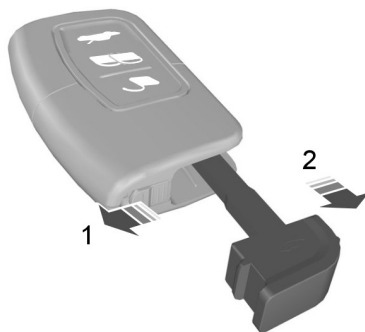
### Înlocuirea bateriei telecomenzii



Asigurați-vă că eliminați bateriile vechi într-o manieră ecologică.

Solicitați sfaturi cu privire la reciclare de la autoritățile locale.

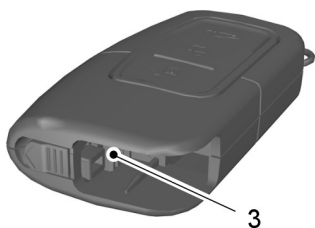
### Telecomandă cu cheie tip escamotabil



E78284

1. Culisați glisorul de eliberare în direcția săgeții.
2. Scoateți lama cheii.

## Chei și telecomenzi



E105064

3. Rotiți șurubelnița în poziția indicată în ilustrație pentru a separa cele două jumătăți ale telecomenzii.

4. Ridicați cu atenție bateria folosind șurubelnița.

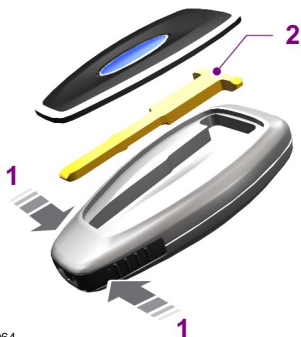
**Nota:** Nu atingeți cu șurubelnița contactele bateriei sau plăcuța cu circuite imprimate.

5. Montați o nouă baterie (3V CR 2032) cu semnul + îndreptat în jos.

6. Asamblați cele două jumătăți ale telecomenzii.

7. Montați lama cheii.

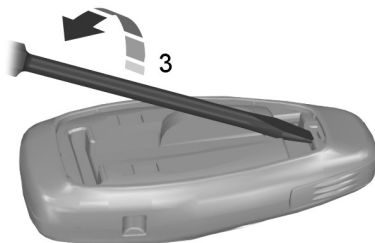
### Telecomandă fără cheie tip escamotabil



E87964

1. Țineți apăsată butoanele tactile de pe margini pentru a elibera capacul. Scoateți cu atenție capacul.

2. Scoateți lama cheii.



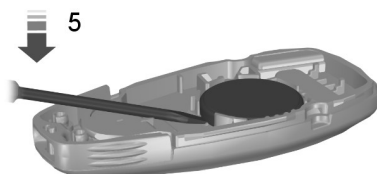
E105362

3. Rotiți șurubelnița în poziția indicată în ilustrație pentru a trece la separarea celor două jumătăți ale telecomenzii.



E119190

4. Rotiți șurubelnița în poziția indicată în ilustrație pentru a separa cele două jumătăți ale telecomenzii.



E125860

# Chei și telecomenzi

---

**Nota:** Nu atingeți cu șurubelnița contactele bateriei sau plăcuța cu circuite imprimate.

5. Ridicați cu atenție bateria folosind șurubelnița.
6. Montați o nouă baterie (3V CR 2032) cu semnul + îndreptat în jos.
7. Asamblați cele două jumătăți ale telecomenzii.
8. Montați lama cheii.

## ÎNLOCUIREA UNEI CHEI SAU A UNEI TELECOMENZI PIERDUTE

Cheile de schimb sau telecomenzile pot fi achiziționate de la un dealer autorizat. Dealerii autorizați pot programa telecomenzile pentru vehiculul dvs. Vezi **Sistemul pasiv antifurt** (pagina 42).

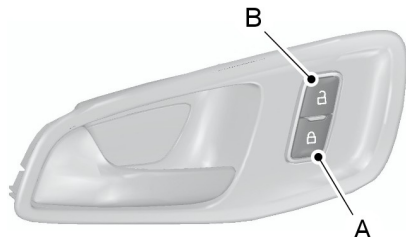
Pentru a reprograma sistemul antifurt pasiv, consultați un dealer autorizat.

# Încuietori

## ÎNCUIERE ȘI DESCUIERE

### Încuietorile electrice ale ușilor

Controlul încuietorilor electrice ale ușilor se află pe ușile șoferului și pasagerului față.



E148829

- A Încuiere
- B Descuiere

### Telecomandă

Telecomanda poate fi folosită oricând vehiculul nu rulează.

### Deblocarea ușilor



Apăsați butonul pentru a desciua ușa șoferului.

Apăsați butonul din nou în decurs de trei secunde pentru a confirma închiderea tuturor ușilor. Ușile se vor încuia din nou, claxonul va suna, iar indicatorii de direcție se vor aprinde intermitent dacă toate ușile și portbagajul sunt închise.

**Nota:** Puteți încuia ușa șoferului cu ajutorul cheii. Utilizați cheia când telecomanda nu funcționează.

**Nota:** Când lăsați vehiculul încuiat mai multe săptămâni la rând, telecomanda se va dezactiva. Vehiculul dvs. trebuie descuiat și motorul trebuie pornit cu ajutorul cheii. Descuierea și pornirea o dată a autovehiculului va activa telecomanda.

### Reprogramarea funcției de deblocare

Puteți reprograma funcția de deblocare astfel încât să descuiți numai ușa șoferului. Vezi **Telecomandă** (pagina 31).

### Blocarea ușilor



Apăsați butonul pentru a încuia toate ușile. Semnalizatoarele se vor aprinde.

Apăsați butonul din nou în decurs de trei secunde pentru a confirma închiderea tuturor ușilor. Ușile se vor încuia din nou, iar indicatorii de direcție se vor aprinde intermitent dacă toate ușile și portbagajul sunt închise.

**Nota:** Dacă orice ușă sau portbagajul nu sunt închise sau dacă capota nu este închisă la vehiculele ce dispun de alarmă antifurt sau pornire de la distanță, indicatorii de direcție nu vor lumina intermitent.

### Sistemul de încuiere dublă

#### AVERTIZARE



Nu folosiți blocarea dublă atunci când se află pasageri sau animale în interiorul vehiculului. Nu veți putea să deblocați ușile din interior dacă le-ați blocat dublu.

Blocarea dublă este o caracteristică de protecție antifurt care împiedică ușile să fie deschise din interior de către cineva. Puteți bloca dublu ușile numai dacă acestea sunt toate închise.



Apăsați butonul de două ori în interval de trei secunde.

### Reblocarea automată

Ușile se vor rebloca automat dacă nu se deschide o ușă în mai puțin de 45 de secunde de la deblocarea ușilor cu telecomanda. Blocarea ușilor și alarma vor reveni la starea lor anterioară.

# Încuietori

## Hayonul electric

### AVERTIZARI



Asigurați-vă că niciun pasager nu se află în raza hayonului înainte de a utiliza comanda hayonului acționat electric.



Închideți bine hayonul pentru a nu le permite gazelor de eșapament să pătrundă în vehicul. Astfel, veți preveni și căderea pasagerilor și încărcăturii în afară. Dacă trebuie să conduceți cu hayonul deschis, țineți gurile de ventilație deschise pentru ca aerul din afară să poată intra în vehicul.



Apăsați de două ori în interval de trei secunde pentru a deschide sau închide hayonul sau pentru a inversa direcția de mișcare. Vezi **Portbagaj cu acționare electrică** (pagina 37).

**Nota:** Aveți grijă când deschideți sau închideți hayonul într-un garaj sau în alte zone închise pentru a evita deteriorarea hayonului.

## Blocarea și deblocarea ușilor din interior

Utilizați butoanele de încuiere și descuiere de pe ușile șoferului și pasagerului față.

## Blocarea și deblocarea ușilor cu cheia

**Nota:** Nu lăsați cheile în vehicul.

### Blocarea cu ajutorul cheii

Rotiți partea superioară a cheii spre partea frontală a vehiculului.

### Închiderea dublă cu ajutorul cheii

Rotiți de două ori cheia în poziția de blocare în interval de trei secunde.

## Deblocarea

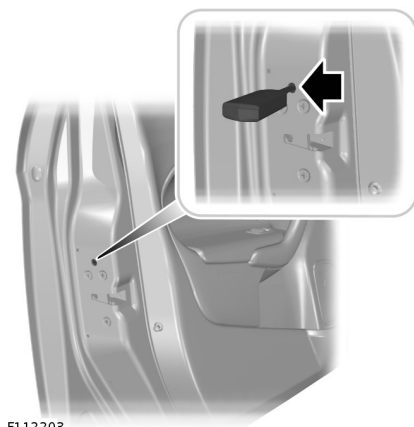
Deblocați ușa șoferului cu ajutorul cheii. Puteți descuia toate celelalte uși separat, trăgând de mânerul interioare ale ușilor.

**Nota:** Dacă închiderile de siguranță pentru copii sunt activate și trageți maneta din interior, doar veți dezactiva încuierea de urgență, și nu închiderile de siguranță pentru copii. Puteți deschide ușile doar cu ajutorul mânerului exterior al ușii.

**Nota:** Dacă ușile au fost deblocate utilizând această metodă, ușile trebuie blocate separat până la repararea funcției de închidere centralizată.

## Încuierea separată a ușilor cu ajutorul cheii

**Nota:** Când funcția de închidere centralizată nu funcționează, blocați separat ușile cu ajutorul cheii în poziția indicată.



E112203

## Partea stângă

Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru blocare.

# Încuietori

## Partea dreaptă

Rotiți în sens antiorar pentru încuiere.

## HAYON MANUAL

### AVERTIZARI



Călătoria în zona de încărcare, în interiorul sau în exteriorul vehiculului este extrem de periculoasă. La impact, persoanele care călătoresc în aceste zone au mai multe șanse să fie rănite grav sau să decedeze. Nu le permiteți persoanelor să călătorească în nicio porțiune a vehiculului neprevăzută cu scaune și centuri de siguranță. Asigurați-vă că toți pasagerii vehiculului se află pe scaun și că folosesc centura de siguranță adecvat. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.



Asigurați-vă hayonul este închis și încuiat pentru a preveni aspirarea gazelor de eșapament în vehicul. Astfel, veți preveni și căderea pasagerilor și încărcăturii în afară. Dacă sunteți nevoit să conduceți cu hayonul deschis, ventilați bine vehiculul, pentru a nu permite aerului exterior să intre în vehicul. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave.

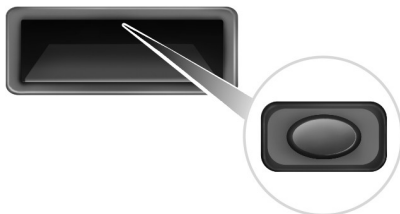
**Nota:** Aveți grijă când deschideți sau închideți hayonul într-un garaj sau în alte zone închise pentru a evita deteriorarea hayonului.

**Nota:** Nu suspendați obiecte precum suporturi de biciclete de sticla hayonului sau de hayonul propriu-zis. Astfel, ați putea deteriora hayonul și componentele sale.

**Nota:** Nu lăsați hayonul deschis în timpul conducerii. Astfel, ați putea deteriora hayonul și componentele sale.

## Deschiderea hayonului

### Manual



E138632

Apăsăți butonul amplasat în partea superioară a hayonului, trageți de mânerul adâncit pentru a desface hayonul, și apoi trageți de mânerul exterior.

### Cu ajutorul telecomenzii



Apăsăți butonul de două ori în interval de trei secunde.

## Închiderea hayonului



E155976

În hayon se află un mâner, care vă ajută la închidere.

## PORTBAGAJ CU ACȚIONARE ELECTRICĂ

### AVERTIZARI

-  Nu acționați hayonul decât dacă nu este obstrucționat de nimic.
-  Închiderea și deschiderea neațentă a hayonului poate anula funcția de protecție și provoca leziuni.
-  Nu amplasați obiecte pe hayon.
-  Asigurați-vă că ați închis complet hayonul după utilizare.
-  Deschideți hayonul numai atunci când vehiculul este staționat.

Puteți acționa hayonul cu telecomanda, cu butonul consolei centrale, cu butonul hayonului, cu mânerul de eliberare a hayonului sau cu funcția hands-free.

**Nota:** Asigurați-vă că există spațiu suficient deasupra pentru deschiderea hayonului.

**Nota:** Dacă vehiculul are transmisie automată, asigurați-vă că levierul selector al transmisiei este în poziția de parcare.

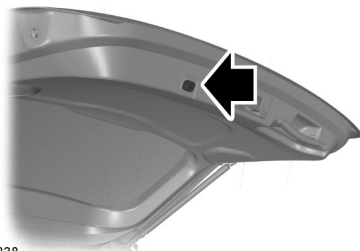
**Nota:** În condiții meteo extreme, deschiderea și închiderea automată nu vor funcționa dacă chederul hayonului a înghețat.

**Nota:** Dacă întâlnește un obstacol în cale, hayonul se va opri automat în timpul deschiderii și se va retrage pe o anumită distanță.

**Nota:** Hayonul se va opri automat în timpul închiderii și se va deschide complet dacă întâlnește un obstacol.

**Nota:** Puteți acționa manual hayonul.

## Comutatorul hayonului



E129838

## Telecomanda și butonul din consola centrală



**Nota:** Cuplați contactul pentru a deschide hayonul cu butonul din consola centrală.

Veți auzi trei semnale sonore când hayonul începe să se închidă.

Cinci semnale scurte indică o defecțiune la solicitarea de deschidere sau închidere. Aceasta poate fi cauzată de una din următoarele situații:

- Cuplați contactul și levierul selector al transmisiei nu este în poziția de parcare.
- Tensiunea acumulatorului se află sub tensiunea de funcționare minimă.
- Viteze vehiculului depășește 3 mph (5 km/h).

Pentru a deschide un hayon complet închis, puteți să:

- Apăsăți de două ori butonul de pe telecomandă în interval de trei secunde.
- Apăsăți butonul din consola centrală.
- Utilizați mânerul de eliberare a hayonului.
- Utilizați funcția hands-free.

# Încuietori

Pentru a deschide complet un hayon parțial deschis, puteți să:

- Apăsați de două ori butonul de pe telecomandă în interval de trei secunde.
- Apăsați butonul din consola centrală sau comutatorul hayonului.
- Utilizați mânerul de eliberare a hayonului.
- Utilizați funcția hands-free.

Pentru a opri hayonul, puteți să:

- Apăsați butonul de pe telecomandă. O nouă acționare a telecomenzii va fi întârziată timp de aproximativ trei secunde.
- Apăsați butonul din consola centrală sau comutatorul hayonului.
- Utilizați mânerul de eliberare a hayonului.
- Utilizați funcția hands-free.

## Închiderea hayonului

### AVERTIZARE



Funcția de ricoșeu nu va funcționa și nu va detecta obstacole când hayonul intră în contact cu caroseria vehiculului.

**Nota:** Nu lăsați o cheie pasivă în autovehicul atunci când închideți hayonul. Un mesaj va apărea pe afișaj. Vezi **Mesaje informații** (pagina 77).

**Nota:** În hayon se află un locaș pentru prindere, care vă ajută la închidere.

Puteți să:

- Apăsați de două ori butonul de pe telecomandă în interval de trei secunde.
- Apăsați butonul din consola centrală sau comutatorul hayonului.

- Utilizați mânerul de eliberare a hayonului.
- Utilizați funcția hands-free.
- Închideți manual hayonul



E130232

Hayonul se va închide automat atunci când intră în contact cu caroseria.

## Programarea hayonului

1. Deschideți hayonul.
2. Deplasați manual hayonul în noua poziție necesară.
3. Apăsați și țineți apăsat comutatorul hayonului timp de cel puțin trei secunde. Veți auzi un semnal sonor.

## Funcția hands-free

**Nota:** Asigurați-vă că aveți o telecomandă la o distanță de 3 picioare (1 metru) de hayon.

1. Mișcați-vă piciorul sub bara spate și retrageți-l, ca și cum ați șuta.

# Încuietori



E161602

2. Hayonul se va deschide sau închide.

**Nota:** Împingerea sau tragerea manuală a hayonului poate activa funcția de ricoșeu, împiedicând hayonul să se deschidă sau să se închidă.

**Nota:** Împroșcarea cu apă poate duce la deschiderea hayonului. Țineți telecomanda la distanță de zona de detectare de la bara spate când spălați vehiculul.

**Nota:** Este posibil ca această caracteristică să nu funcționeze corect dacă vehiculul are un cap de tractare.

## INTRARE FĂRĂ CHEIE

### Informații generale

#### AVERTIZARE



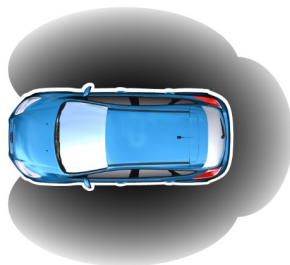
Este posibil ca sistemul să nu funcționeze dacă cheia se află în apropierea unor obiecte metalice sau a unor dispozitive electronice, precum telefoanele celulare.

Sistemul nu va funcționa dacă:

- Acumulatorul vehiculului nu are curent.
- Frecvențele cheii pasive sunt bruiate.
- Bateria cheii pasive nu are curent.

**Nota:** Dacă sistemul nu funcționează, va trebui să folosiți lama cheii pentru a încuia și descuia autovehiculul.

Sistemul vă permite să utilizați autovehiculul fără utilizarea unei chei sau a unei telecomenzi.



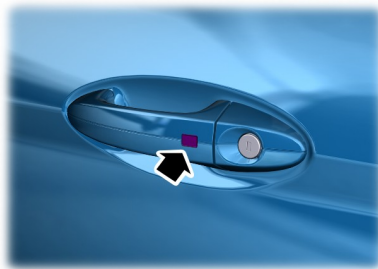
E78276

Blocarea și deblocarea pasivă necesită prezența unei chei pasive valide într-una dintre cele trei raze de detectare externe. Acestea se află la aproximativ cinci picioare (1,5 metri) de mânerul ușilor din față și de hayon.

### Cheia pasivă

Autovehiculul poate fi încuiat și descuiat cu cheia pasivă. Puteți utiliza cheia pasivă drept telecomandă. Vezi **Încuiere și descuiere** (pagina 34).

### Încuierea vehiculului



E87384

# Încuietori

## AVERTIZARE



Autovehiculul nu se încuie automat. Dacă nu apăsați un buton de încuiere, atunci vehiculul va rămâne descuiat.

Butoanele de blocare se află pe fiecare dintre ușile față.

Pentru închiderea centralizată și pentru a arma alarma, apăsați un buton de încuiere o dată.

Pentru încuierea dublă și pentru a arma alarma, apăsați un buton de încuiere de două ori în trei secunde.

**Nota:** Când încuiați vehiculul, nu țineți de mânerul ușii.

**Nota:** Autovehiculul va rămâne încuiat timp de aproximativ trei secunde. După terminarea perioadei de temporizare, puteți deschide ușile din nou, dacă cheia pasivă se află în raza de detectare corespunzătoare.

Două clipiri scurte ale indicatorilor de direcție confirmă încuierea tuturor ușilor și a hayonului și armarea alarmei.

## Hayonul

**Nota:** Hayonul nu poate fi închis și se va redeschide dacă o cheie pasivă se află în interiorul portbagajului, cu ușile încuiate.

**Nota:** Dacă o a doua cheie pasivă validă se află în raza de detectare a hayonului, portbagajul poate fi închis.

## Descuierea vehiculului

O clipire lungă a indicatorilor de direcție confirmă descuierea tuturor ușilor și a hayonului și dezarmarea alarmei.

**Nota:** Când autovehiculul rămâne încuiat pe o perioadă mai lungă de trei zile, sistemul va intra într-un mod de economisire a energiei. Astfel, se previne epuizarea acumulatorului vehiculului. Când autovehiculul aflat în acest mod este descuiat, timpul de reacție al sistemului poate fi puțin mai lung decât cel normal. Pentru a ieși din modul de economisire a energiei, descuiați-vă vehiculul.

**Nota:** O cheie pasivă validă trebuie să se afle în raza de detectare a ușii respective.

## Descuierea exclusivă a ușii șoferului

Dacă funcția de descuiere este reprogramată astfel încât numai ușa șoferului și hayonul să se descuiе. Vezi **Telecomandă** (pagina 31). Țineți cont de următoarele:

Dacă ușa șoferului este prima ușă care se deschide, celelalte uși vor rămâne blocate. Toate celelalte uși pot fi descuiate din interiorul autovehiculului folosind butonul de descuiere amplasat lângă ușa șoferului și a pasagerului față. Ușile pot fi deblocate fiecare în parte prin tragerea mânerelor interioare ale ușilor respective.

Dacă ușa pasagerului față este prima ușă care se deschide, se vor descuia toate ușile și hayonul.

## Chei dezactivate

Cheile lăsate în interiorul autovehiculului atunci când acesta este încuiat vor fi dezactivate.

Nu puteți utiliza o cheie dezactivată pentru a trece contactul în poziția pornit sau pentru a porni motorul.

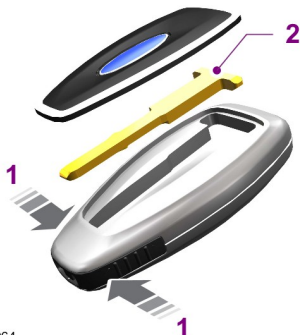
Trebuie să reactivați toate cheile pasive pentru a le utiliza.

Pentru a activa toate cheile pasive, descuiați autovehiculul folosind o cheie pasivă care nu a fost dezactivată sau funcția de descuiere prin telecomandă.

# Încuietori

Toate cheile pasive vor fi atunci activate dacă cuplați contactul sau dacă porniți vehiculul cu o cheie validă.

## Încuierea și descurierea ușilor cu lama cheii



E87964

1. Scoateți cu atenție capacul.
2. Scoateți lama cheii și introduceți-o în încuietoare.

**Nota:** Doar mânerul ușii șoferului are un butuc al încuietorii.

## SISTEMUL PASIV ANTIFURT

### Principiul de funcționare

Sistemul previne pornirea motorului de către persoane cu o cheie codificată incorect.

### Chei codate

În cazul în care pierdeți o cheie, puteți obține una de schimb de la un dealer autorizat. Dacă este posibil, transmiteți dealerului numărul cheii aflat pe eticheta furnizată împreună cu cheile originale. De asemenea, puteți obține chei suplimentare de la un dealer autorizat.

**Nota:** În cazul în care pierdeți o cheie, solicitați ștergerea și recodarea tuturor cheilor rămase. Solicitați codarea cheilor de schimb odată cu recodarea cheilor rămase. Pentru informații suplimentare, consultați un dealer autorizat.

**Nota:** Nu protejați cheile cu obiecte metalice. Astfel, ați putea împiedica receptorul să recunoască o cheie codată.

### Armarea imobilizerului de motor

Când decuplați contactul, imobilizerul de motor se va arma automat după scurt timp.

### Dezarmarea imobilizerului de motor

Când cuplați contactul, imobilizerul de motor se va dezarma automat dacă se utilizează o cheie codată corect.

Dacă nu puteți porni motorul cu o cheie codată corect, solicitați verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

## ALARMA ANTIFURT

### Sistemul de alarmă

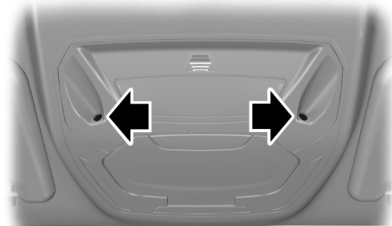
Autovehiculul poate fi echipat cu unul dintre următoarele sisteme de alarmă:

- Alarma de perimetru.
- Alarma de perimetru cu senzori de interior.
- Alarma de categoria întâia cu senzori de interior și sirenă cu baterie de rezervă.

### Alarma de perimetru

Alarma cu senzor de perimetru este un mijloc de descurajare a accesului neautorizat în vehiculul dvs. prin uși și capotă. El protejează și unitatea audio.

### Senzorii de interior



E 131656

### AVERTIZARI



Nu acoperiți senzorii unității lămpii interioare.



Nu armați alarma cu protecție integrală dacă în interiorul autovehiculului se află pasageri, animale sau alte obiecte în mișcare.

Senzorii au rolul de a descuraja pătrunderea neautorizată în autovehicul prin detectarea oricărei mișcări din interiorul acestuia.

## Sirena cu baterie de rezervă

Sirena cu baterie de rezervă este un sistem de alarmă suplimentar ce emite avertizări acustice atunci când este declanșată alarma. Când încuiați vehiculul, sistemul este armat. Sirena este prevăzută cu baterie proprie și va emite avertizări acustice și atunci când cineva deconectează acumulatorul autovehiculului sau chiar bateria de rezervă a sirenei.

## Declanșarea alarmei

După ce a fost activată, alarma se declanșează în una din următoarele situații:

- Dacă cineva deschide o ușă, hayonul sau capota fără o cheie sau o telecomandă autorizată.
- Atunci când cineva scoate sistemul audio sau sistemul de navigare.
- Dacă cuplați contactul fără o cheie autorizată.
- Dacă senzorii de interior detectează mișcare în interiorul vehiculului.
- La autovehiculele cu sirenă cu baterie de rezervă, dacă cineva deconectează bateria autovehiculului sau chiar bateria de rezervă a sirenei.

Dacă alarma este declanșată, sirena alarmei va suna 30 de secunde și luminile de avarie vor fi aprinse intermitent timp de cinci minute.

Orice altă încercare de a efectua una din acțiunile de mai sus va declanșa din nou alarma.

## Protecția integrală sau redusă

### Full Guard

Protecția integrală este setarea standard.

La protecție integrală, senzorii de interior sunt activați atunci când armați alarma.

**Nota:** Astfel, se pot provoca alarme false dacă există animale sau obiecte în mișcare în interiorul autovehiculului.

### Protecția redusă

La protecție redusă, senzorii de interior sunt dezactivați atunci când armați alarma.

**Nota:** Puteți seta alarma la protecție redusă doar pentru ciclul curent de cuplare a contactului. Alarma va fi resetată la protecție integrală la următoarea cuplare a contactului.

## Întrebă la ieșire (dacă este prevăzut)

Puteți seta afișajul informativ să vă întrebe de fiecare dată ce nivel de protecție doriți să setați.

Dacă selectați **Ask on Exit**, mesajul **Reduced guard** apare pe afișajul informativ de fiecare dată când decuplați contactul. Vezi **Mesaje informații** (pagina 77).

Dacă doriți să armați alarma cu protecție redusă, apăsați butonul **OK** atunci când apare acest mesaj.

Dacă doriți să armați alarma cu protecție integrală, părăsiți autovehiculul fără să apăsați butonul **OK**.

## Selectarea protecției integrale sau reduse

**Nota:** Selectarea *Reduced guard* nu setează permanent alarma la protecție redusă. Aceasta setează alarma la protecție redusă doar pentru ciclul curent de cuplare a contactului. Dacă setați frecvent alarma la protecție redusă, selectați **Ask on Exit**.

Puteți selecta protecție completă sau redusă prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 71).

## Armarea alarmei

Pentru a arma alarma, încuiați autovehiculul. Vezi **Încuietori** (pagina 34).

## Dezarmarea alarmei

### Vehiculele fără sistem de intrare fără cheie

#### Alarma de perimetru

Dezarmați și opriți alarma prin descuierea ușilor cu ajutorul cheii, prin pornirea motorului cu o cheie codificată corect sau prin descuierea ușilor cu ajutorul telecomenzii.

#### Alarmă de categoria întâi

Dezarmați și opriți alarma prin descuierea ușilor cu ajutorul cheii, prin pornirea motorului cu o cheie codificată corect sau în 12 secunde sau prin descuierea ușilor cu ajutorul telecomenzii.

### Vehiculele cu sistem de acces fără cheie

**Nota:** O cheie pasivă validă trebuie să se afle în raza de detectare a respectivei uși pentru acționare fără cheie. Vezi **Intrare fără cheie** (pagina 39).

#### Alarma de perimetru

Dezarmați și opriți alarma prin descuierea ușilor și pornirea motorului sau prin descuierea ușilor cu ajutorul telecomenzii.

#### Alarmă de categoria întâi

Dezarmați și opriți alarma prin descuierea ușilor și pornirea motorului în termen de 12 secunde, sau prin descuierea ușilor sau a hayonului cu ajutorul telecomenzii.

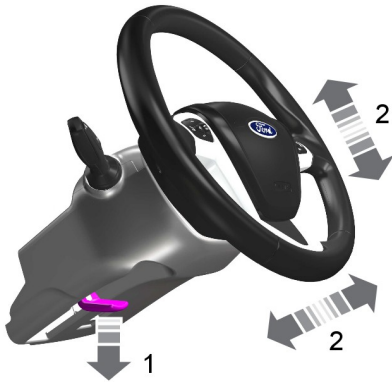
## AJUSTAREA VOLANULUI

### AVERTIZARE



Nu reglați volanul atunci când vehiculul este în mișcare.

**Nota:** Asigurați-vă că sunteți așezat(ă) în poziție corectă. Vezi **Așezare în poziția corectă** (pagina 100).



E95178

1. Deblocați coloana de direcție.
2. Reglați volanul în poziția dorită.



E95179

3. Blocați coloana de direcție.

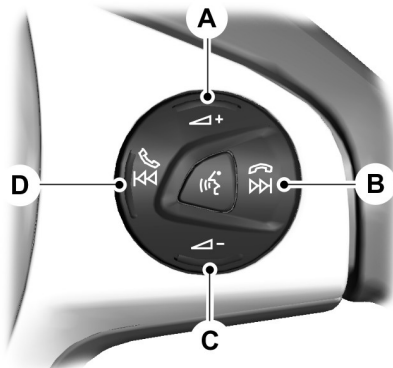
## CONTROL AUDIO

Selectați sursa dorită pe unitatea audio.

Puteți acționa următoarele funcții cu comanda:

# Volan

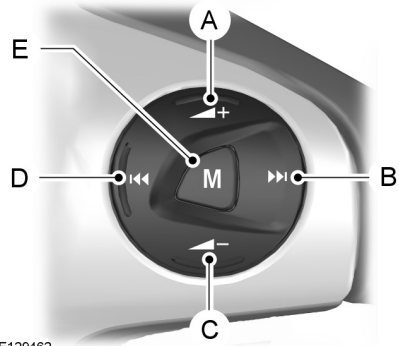
## Tipul 1



E159789

- A Mărire volum
- B Căutare înainte, următorul sau încheiere apel
- C Reducere volum
- D Căutare regresivă, anteriorul sau acceptare apel

## Tipul 2



E129462

- A Mărire volum
- B Căutare înainte sau următorul
- C Reducere volum
- D Căutare înapoi sau anteriorul
- E Mod

Apăsați **M** pentru a selecta sursa audio.

### Căutare, următorul sau anteriorul

Apăsați butonul de căutare pentru:

- a acorda radioul la postul de radio presetat următor sau anterior
- a reda piesa următoare sau anterioară.

Apăsați și țineți apăsat butonul de căutare pentru:

- a acorda radioul pe postul de radio următor sau anterior din banda de frecvențe
- a căuta o piesă.

# Volan

## CONTROL VOCAL



E159531

Apăsați butonul pentru a selecta sau deselecta comanda vocală. Vezi **SYNC™** (pagina 263).

## PILOT AUTOMAT



E157482

Vezi **Pilot automat** (pagina 147).

## COMANDA AFIȘAJULUI INFORMATIV



E130248

Vezi **Afișaj informații** (pagina 71).

## Comenzi multimedia (If Equipped)



E145434

Utilizați butoanele cu săgeți de pe partea dreaptă a volanului pentru a naviga în meniuri. Apăsați pe **OK** pentru a efectua o selecție.

# Ștergătoare și spălătoare

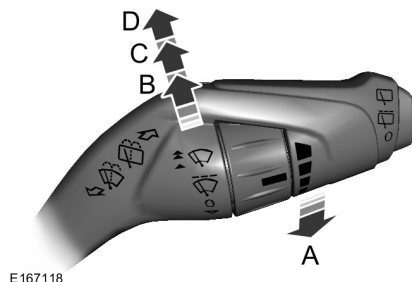
## ȘTERGĂTOARE PARBRIZ

**Nota:** Dejivrați complet parbrizul înainte de a porni ștergătoarele.

**Nota:** Asigurați-vă că ștergătoarele sunt oprite înainte de a intra într-o spălătorie auto.

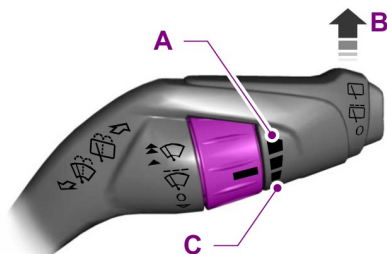
**Nota:** Curățați parbrizul și lamele ștergătoarelor dacă încep să lase dăre sau pete. Dacă nu remediați problema astfel, montați lame noi de ștergătoare.

**Nota:** Nu acționați ștergătoarele pe un parbriz uscat. În caz contrar sticla se poate zgâria, lamelele se pot deteriora sau motorul ștergătoarelor se poate arde. Acționați întotdeauna spălătoarele înainte de a șterge un parbriz uscat.



- A O singură ștergere
- B Ștergere intermitentă
- C Ștergere normală
- D Ștergere la viteză mare

## Ștergere intermitentă



- A Interval scurt ștergere
- B Ștergere intermitentă
- C Interval lung ștergere

Utilizați butonul rotativ pentru a regla intervalul de ștergere intermitentă.

## Ștergătoarele dependente de viteza vehiculului (dacă există)

Când viteza vehiculului dvs. crește, intervalul dintre ștergeri va scădea.

## ȘTERGĂTOARE AUTO (IF EQUIPPED)

**Nota:** Dejivrați complet parbrizul înainte de a porni ștergătoarele.

**Nota:** Asigurați-vă că ștergătoarele sunt oprite înainte de a intra într-o spălătorie auto.

**Nota:** Curățați parbrizul și lamele ștergătoarelor dacă încep să lase dăre sau pete. Dacă nu remediați problema astfel, montați lame noi de ștergătoare.

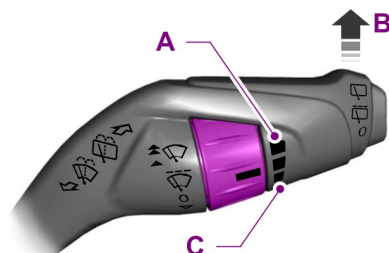
**Nota:** Dacă lămpile auto sunt pornite împreună cu ștergătoarele automate, faza scurtă a farurilor se va aprinde automat atunci când senzorul de ploaie activează continuu ștergătoarele de parbriz.

# Ștergătoare și spălătoare

**Nota:** Condițiile de drum ud pot provoca ștergerea neașteptată sau pătarea.

Pentru a reduce pătarea vă recomandăm următoarele:

- Micșorați sensibilitatea ștergătoarelor automate.
- Comutați pe ștergerea normală sau cu viteză înaltă.
- Opriți ștergătoarele automate.



E167119

- A Sensibilitate înaltă
- B Pornit
- C Sensibilitate scăzută

Ștergătoarele se vor pune în funcțiune atunci când este detectată umezeală pe parbriz. Senzorul de ploaie va continua să monitorizeze cantitatea de umezeală de pe parbriz și să regleze automat viteza ștergătoarelor.

Folosiți butonul rotativ pentru a regla sensibilitatea senzorului de ploaie. Cu sensibilitate redusă, ștergătoarele vor funcționa atunci când senzorul detectează o cantitate mare de umezeală pe parbriz. Cu sensibilitate înaltă, ștergătoarele vor funcționa atunci când senzorul detectează o cantitate mică de umezeală pe parbriz.

Păstrați curat exteriorul parbrizului. Performanța senzorului va fi afectată dacă zona din jurul oglinzii interioare este murdară. Senzorul de ploaie este foarte sensibil și ștergătoarele se pot activa dacă pe parbriz se acumulează mizerie, insecte sau dacă parbrizul se aburește.

## SPĂLĂTOR PARBRIZ

**Nota:** Nu acționați spălătoarele când rezervorul de spălare este gol. Aceasta poate duce la supraîncălzirea pompei de spălare.



E129188

Spălătoarele vor pulveriza cât timp țineți maneta către dvs. Când eliberați maneta, ștergătoarele vor funcționa pentru o scurtă perioadă de timp.

# Ștergătoare și spălătoare

## ȘTERGĂTOR ȘI SPĂLĂTOR LUNETĂ

### Ștergătorul lunetei



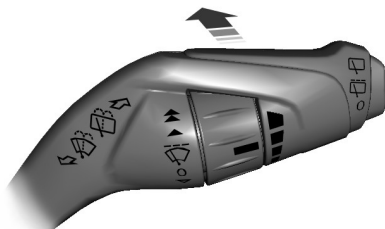
E 162735

- A Ștergere intermitentă
- B Ștergere lentă

Apăsați butonul din capătul manetei pentru a comuta între pozițiile dezactivat, ștergere intermitentă și ștergere lentă.

Când cuplați R (marșarier), ștergătorul lunetei poate comuta pe ștergere intermitentă dacă sunt activate ștergătoarele față.

### Spălătorul lunetei



E 162736

Spălătorul va pulveriza cât timp țineți maneta apăsată în față. Când eliberați maneta, ștergătorul va funcționa pentru o scurtă perioadă de timp.

## SPĂLĂTOARE FARURI

Când farurile sunt aprinse, spălătoarele de faruri vor funcționa odată cu spălătoarele de parbriz.

**Nota:** Spălătoarele de faruri nu vor funcționa de fiecare dată când folosiți spălătoarele de parbriz. Astfel, se previne golirea prea rapidă a rezervorului cu lichid de spălare.

## INFORMATII GENERALE

### Condens în ansamblurile de lampă

Lămpile exterioare sunt prevăzute cu orificii de aerisire pentru acomodarea la schimbările normale de presiune atmosferică.

Acest design poate prezenta condens în mod natural. Atunci când aerul umed intră în ansamblul lămpii prin orificiile de aerisire, există posibilitatea de apariție a condensului dacă temperatura este scăzută. Când se formează condens normal, pe interiorul lentilei poate apărea o peliculă fină. Pelicula fină de condens dispare ulterior prin orificiile de aerisire în timpul funcționării normale.

Timpul de eliminare poate fi de până la 48 ore în cazul condițiilor de vreme uscată.

Exemple de condens acceptabil sunt:

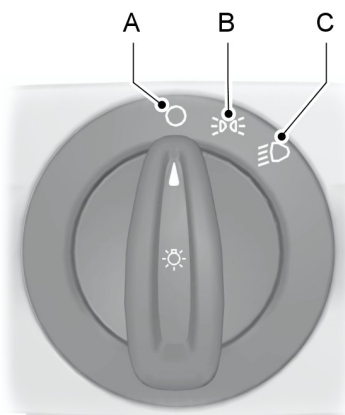
- Prezența peliculei fine de condens (fără fâșii, semne de picurare sau picături mari).
- O peliculă fină de condens acoperă mai puțin de 50% din lentilă.

Exemple de condens inacceptabil sunt:

- Acumularea apei în interiorul lămpii.
- Fâșii, semne de picurare sau picături mari prezente în interiorul lentilei.

Dacă observați semne de condens inacceptabil, solicitați verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

## CONTROLUL ILUMINĂRII



E70718

- A Lumini stinse
- B Lămpi de parcare, lămpile panoului de bord, lămpile plăcuței de înmatriculare și lămpile spate
- C Farurile

### Fază lungă



E130140

Împingeți maneta înainte pentru a activa faza lungă.

# Iluminare

Împingeți maneta înainte din nou sau trageți maneta către dvs. pentru a dezactiva faza lungă.

## Semnalizarea cu farurile



E142450

Trageți ușor maneta spre dumneavoastră și eliberați-o pentru a semnaliza cu farurile.

## LĂMPI AUTO



E70719

Farurile se vor aprinde și stinge automat când lumina este scăzută sau în condiții meteo nefavorabile.

**Nota:** S-ar putea să fie nevoie să aprindeți farurile manual în condiții meteorologice nefavorabile.

Farurile rămân aprinse o perioadă de timp după ce decuplați contactul. Puteți regla această perioadă de timp prin intermediul comenzilor afișajului informativ. Vezi **Afișaj informații** (pagina 71).

**Nota:** Dacă lămpile auto sunt pornite împreună cu ștergătoarele automate, faza scurtă a farurilor se va aprinde automat atunci când senzorul de ploaie activează continuu ștergătoarele de parbriz.

## REGLARE INTENSITATE LUMINOASĂ BORD



E148739

## TEMPORIZAREA DE IEȘIRE PENTRU FARURI

După ce ați luat contactul, puteți aprinde farurile trăgând spre dumneavoastră maneta indicatorului de direcție. Veti auzi un sunet scurt. Farurile se vor stinge automat după trei minute de la deschiderea oricărei uși sau la 30 de secunde după ce ultima ușă a fost închisă. Puteți anula această caracteristică trăgând din nou indicatorul de direcție spre dumneavoastră sau prin punerea contactului.

## LĂMPI FAZĂ SCURTĂ

### AVERTIZARE

 Nu uitați să aprindeți întotdeauna farurile în condiții de iluminare scăzută sau meteorologice nefavorabile. Sistemul nu activează luminile de poziție din spate și este posibil să nu furnizeze iluminare adecvată în aceste condiții. Dacă nu aprindeți farurile în aceste condiții este posibil să se producă o coliziune.

Pentru a activa sistemul:

1. Cuplați contactul.
2. Aduceți controlul luminilor în poziția oprit sau lămpi auto.

## CONTROLUL AUTOMAT AL FARULUI DE FAZĂ

### AVERTIZARI

 Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite. Poate fi necesară anularea manuală dacă sistemul nu reușește să stingă și să aprindă faza lungă.

 S-ar putea să fie nevoie să apăsați la anularea manuală atunci când vă apropiați de alți participanți la trafic, de exemplu de bicicliști.

 Nu utilizați sistemul pe timp de ceață.

 În condiții meteorologice nefavorabile sau la temperaturi scăzute, este posibil ca sistemul să nu funcționeze. În astfel de cazuri, poate fi necesară anularea manuală.

### AVERTIZARI

 Sistemul poate să nu stingă faza lungă dacă farurile vehiculelor din sensul opus sunt ascunse de obstacole (de exemplu de parapete).

 Verificați și înlocuiți în mod regulat lamele ștergătoarelor, pentru a avea certitudinea că senzorul camerei nu este obstrucționat de nicio urmă de pe parbriz. Lamele înlocuite trebuie să fie de lungimea corectă.

**Nota:** *Îndepărtați permanent de pe parbriz urmele lăstate de păsări, insecte, zăpadă sau gheață.*

**Nota:** *Indicatoarele rutiere reflectorizante pot fi interpretate ca participanți la trafic din sensul opus, iar farurile pot fi comutate la faza scurtă.*

**Nota:** *Utilizați exclusiv piese originale Ford pentru înlocuirea becurilor farurilor. Alte becuri pot reduce performanțele sistemului.*

Sistemul va porni automat faza lungă dacă este suficient de întuneric și dacă nu există alți participanți la trafic. Dacă detectează farurile sau pozițiile unui vehicul care se apropie sau luminile stradale din față, sistemul va stinge faza lungă înainte ca aceasta să îi deranjeze pe ceilalți participanți la trafic. Faza scurtă rămâne aprinsă.

Un senzor de cameră este montat în zona centrală a parbrizului vehiculului, în spatele său. Acesta monitorizează constant condițiile din trafic pentru a decide care este momentul potrivit pentru a activa și dezactiva faza lungă.

# Iluminare

După activarea sistemului, faza lungă va fi aprinsă dacă:

- drumul este suficient de întunecat pentru a necesita utilizarea fazei lungi,
- din sensul opus nu vin alte vehicule sau nu există iluminat stradal și
- viteza vehiculului este mai mare de 25 mph (40 km/h).

Faza lungă va fi stinsă dacă:

- Lumina de afară este suficientă pentru a nu fi nevoie de faza lungă.
- Sunt detectate farurile sau pozițiile unui vehicul care se apropie.
- Sunt detectate luminile stradale.
- Viteza vehiculului scade sub 16 mph (25 km/h).
- Senzorul camerei este prea fierbinte sau s-a blocat.

## Pornirea sistemului

Activați sistemul prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Afișaj informații** (pagina 71).



E70719

Răsuciți comutatorul în poziția faruri automate. Vezi **Lămpi auto** (pagina 52).



Indicatorul se va aprinde pentru a confirma faptul că sistemul este gata să vă ajute.

**Nota:** Indicatorul se va aprinde numai când este întuneric și farurile au fost aprinse.

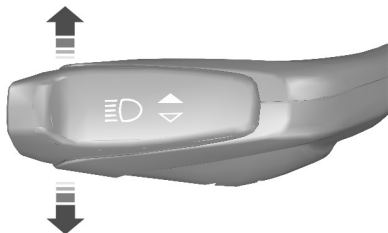
**Nota:** După prima cuplare a contactului, poate dura o perioadă până la inițializarea sistemului, mai ales dacă este foarte întuneric. În tot acest timp, faza lungă nu se aprinde automat.

## Setarea sensibilității sistemului

Sistemul dispune de trei niveluri de sensibilitate care pot fi accesate prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Afișaj informații** (pagina 71).

În funcție de nivelul setat, se stabilește și viteza la care faza lungă va fi repornită după ce participanții la trafic ies din raza de detecție.

## Anularea manuală a sistemului



E133632

Împingeți sau trageți maneta pentru a comuta de la faza lungă la faza scurtă.

**Nota:** Aceasta reprezintă o anulare temporară, iar sistemul va reveni la funcționarea automată după o scurtă perioadă.

Pentru a dezactiva permanent sistemul, folosiți meniul din afișajul informativ sau treceți comutatorul de comandă al farurilor la poziția de faruri.

## LĂMPI CEAȚĂ FAȚĂ



E70721

Apăsați butonul pentru a porni sau opri lămpile de ceață.

Puteți activa lămpile de ceață când comutatorul de lumini se află în orice poziție, cu excepția celei de dezactivare.

## LĂMPI CEAȚĂ SPATE



E70720

### AVERTIZARI



Folosiți lămpile de ceață spate numai atunci când vizibilitatea este redusă la mai puțin de 50 de metri (164 picioare).

### AVERTIZARI



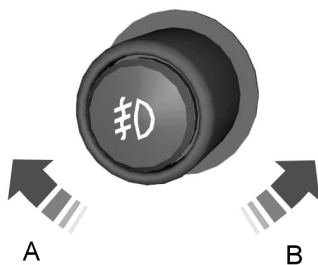
Nu folosiți lămpile de ceață spate atunci când plouă sau ninge și vizibilitatea depășește 50 de metri (164 picioare).

Apăsați butonul pentru a porni sau opri lămpile de ceață.

Puteți porni lămpile de ceață când sunt aprinse lămpile de ceață față sau farurile de fază scurtă.

## REGLAJ ÎNĂLȚIME FARURI

**Nota:** Vehiculele cu faruri xenon dispun de reglare automată a înălțimii farurilor.



E70722

- A Fasciculul farurilor ridicat
- B Fasciculul farurilor coborât

Puteți regla nivelul fasciculului de lumină al farului în funcție de încărcătura autovehiculului.

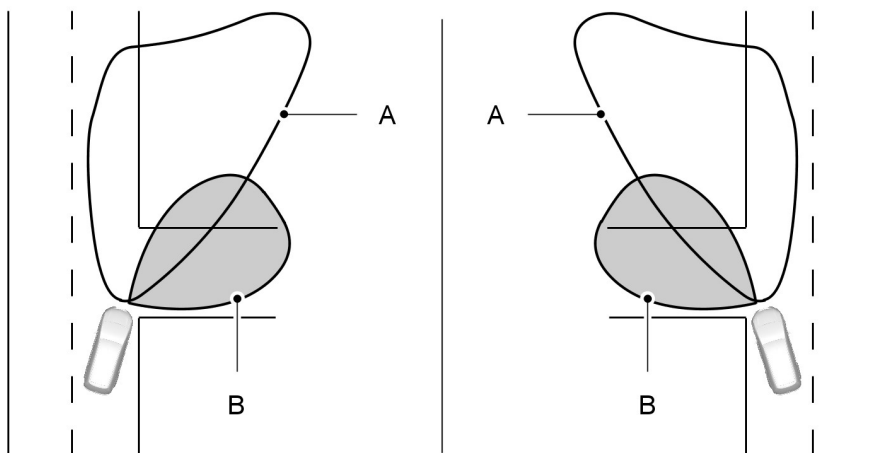
# Iluminare

## Pozițiile recomandate ale comutatorului de reglare a nivelului farurilor

| Încărcătură   |                                       | Sarcină în portbagaj <sup>1</sup> | Poziție buton |
|---------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---------------|
| Scaunele față | Scaunele din al doilea rând de scaune |                                   |               |
| 1-2           | -                                     | -                                 | 0             |
| 1-2           | 3                                     | -                                 | 2             |
| 1-2           | 3                                     | Max                               | 2,5           |
| 1             | -                                     | Max                               | 4             |

\* Vezi **Placută identificare vehicul** (pagina 223).

## LĂMPI SEMNALIZARE (IF EQUIPPED)



E72898

- A Fasciculul farurilor
- B Fasciculul luminii de virare

# Iluminare

Luminile de virare iluminează partea interioară a virajului atunci când schimbați direcția de mers.

## INDICATORI DIRECȚIE



E162681

Împingeți maneta în sus sau în jos pentru a utiliza semnalizatoarele de direcție.

**Nota:** *Deplasați ușor maneta în sus sau în jos pentru ca semnalizatoarele de direcție să lumineze intermitent de trei ori indicând schimbarea benzii de mers.*

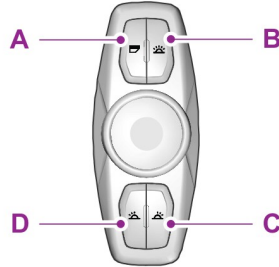
## LĂMPI INTERIOARE

Lămpile se aprind când se îndeplinește una dintre următoarele condiții:

- Deschideți orice ușă.
- Apăsați un buton de pe telecomandă.
- Apăsați butonul B de pe lampa interioară față.

## Lampa interioară față

### Fără pavilion transparent



E161163



(A) Butonul funcției ușii. Apăsați acest buton pentru a dezactiva lămpile interioare. Lampa de indicare a funcției ușii se va aprinde în galben când lămpile sunt dezactivate. Apăsați comutatorul din nou pentru a reactiva lămpile interioare. Lampa indicatoare se va aprinde în albastru.



(B) Buton de aprindere și stingere a tuturor lămpilor.



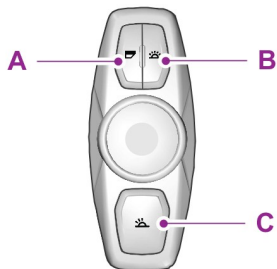
(C) Buton de aprindere și stingere a fiecărei lămpi pentru pasager.



(D) Buton de aprindere și stingere a fiecărei lămpi pentru șofer.

# Iluminare

## Cu pavilion transparent



E142454



(A) Butonul funcției ușii. Apăsați acest buton pentru a dezactiva lămpile interioare. Lampa de indicare a funcției ușii se va aprinde în galben când lămpile sunt dezactivate. Apăsați comutatorul din nou pentru a reactiva lămpile interioare. Lampa indicatoare se va aprinde în albastru.



(B) Buton de aprindere și stingere a tuturor lămpilor.



(C) Buton de aprindere și stingere a fiecărei lămpi.

## Lampă interioară spate (If Equipped)

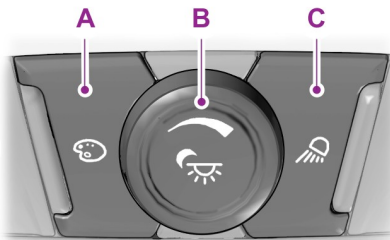


E142455

(A) Puteți aprinde lămpile de hartă independent una de alta apăsând butonul.

## ILUMINAREA AMBIANTĂ (If EQUIPPED)

Sistemul de iluminare ambientă luminează interiorul în diverse culori selectabile. Comanda luminii ambiante este amplasată în consola din plafon.



E142456

- A Paletă de culori
- B Buton de control
- C Mod căutare

Rotiți B dincolo de prima piedică pentru a activa și a regla la luminozitatea dorită.

Apăsați A pentru a parcurge selecția de culori.

Apăsați C pentru a aprinde toate lămpile interioare și lumina ambientă. Apăsați C din nou pentru a închide lămpile interioare și a readuce lumina ambientă la culoarea selectată anterior.

Lumina ambientă se aprinde când se îndeplinesc următoarele condiții:

- cuplați contactul
- aprindeți farurile
- nivelul de lumină din exterior este scăzut.

# Iluminare

---

Iluminarea ambientă va rămâne aprinsă până când decuplați contactul și se îndeplinește una dintre următoarele condiții:

- vă încuiați vehiculul
- temporizarea accesoriilor ajunge la capătul intervalului.

# Geamuri și oglinzi

## GEAMURI CU ACȚIONARE ELECTRICĂ

### AVERTIZARI

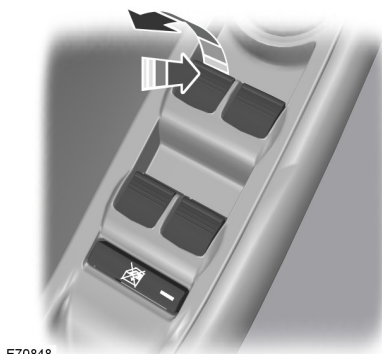


Nu lăsați copiii nesupravegheați în vehicul și nu-i lăsați să se joace cu geamurile cu acționare electrică.

Aceștia pot suferi vătămări grave.



Când închideți geamurile electrice trebuie să verificați dacă acestea nu sunt blocate și să vă asigurați că în apropierea deschiderii geamului nu se află copii și animale de companie.



E70848

**Nota:** Puteți auzi un huruit când doar unul dintre geamuri este deschis. Coborâți ușor geamul opus pentru a reduce acest zgomot.

Apăsați comutatorul pentru a deschide geamul.

Ridicați comutatorul pentru a închide geamul.

### Coborâre cu o singură atingere (If Equipped)

Apăsați comutatorul complet și eliberați-l. Apăsați-l din nou sau ridicați-l pentru a opri mișcarea geamului.

### Ridicare cu o singură atingere (If Equipped)

Ridicați comutatorul complet și eliberați-l. Apăsați-l sau ridicați-l din nou pentru a opri mișcarea geamului.

### Blocarea geamurilor



E70850

Apăsați comanda pentru a bloca sau debloca comenzile geamurilor din spate. Acesta se va aprinde când comenzile geamurilor din spate sunt blocate.

### Ricoșeu (If Equipped)

Geamul se va opri automat la închidere. Acesta va merge înapoi pe o anumită distanță dacă întâlnește un obstacol.

### Anularea funcției de ricoșeu

#### AVERTIZARE



Când supraglați funcția de ricoșeu, geamul nu va culisa înapoi dacă detectează un obstacol. Aveți grijă când închideți geamurile pentru a evita vătămările.

Pentru a anula această funcție de protecție atunci când există obstacole, de exemplu iarna, procedați astfel:

# Geamuri și oglinzi

1. Închideți de două ori geamul până când atinge obstacolul, apoi lăsați-l să coboare la loc.
2. Închideți geamul a treia oară până la obstacol. Funcția de ricoșeu este acum dezactivată și puteți închide manual geamul. Geamul va trece de obstacol și îl veți putea închide complet.

Consultați un dealer autorizat cât mai repede dacă geamul nu se închide la a treia încercare.

## Resetarea funcției de ricoșeu

### AVERTIZARE



Caracteristica de ricoșeu rămâne dezactivată până când ați resetat memoria.

După ce bateria a fost deconectată, trebuie să reseați separat memoria de ricoșeu pentru fiecare geam.

1. Ridicați și țineți comutatorul ridicat până când geamul este complet închis.
2. Eliberați comutatorul.
3. Ridicați din nou comutatorul pentru o secundă.
4. Apăsăți și țineți comutatorul apăsăat până când geamul este complet deschis.
5. Eliberați comutatorul.
6. Ridicați și țineți comutatorul ridicat până când geamul este complet închis.
7. Deschideți geamul și apoi încercați să îl închideți automat.
8. Resetați și repetați procedura dacă geamul nu se închide automat.

## Întârziere accesorii (If Equipped)

Puteți acționa comutatoarele geamurilor timp de câteva minute după ce ați decuplat contactul sau până când una dintre ușile din față se deschide.

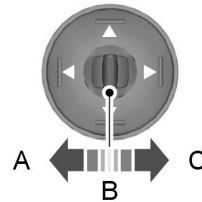
## OGLINZI EXTERIOARE

### Oglinzile exterioare electrice

#### AVERTIZARE

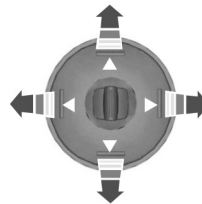


Nu reglați oglinzile cât timp vehiculul este în mișcare.



E70846

- A Oglindă stânga
- B Lumini stinse
- C Oglindă dreapta



E70847

Apăsăți pe săgeți pentru a regla oglinda.

### Rabatarea și extinderea automată

Oglinzile se vor rabata automat atunci când încuiați autovehiculul cu cheia, telecomanda sau printr-o solicitare de la sistemul de intrare fără cheie. Oglinzile sunt extinse automat atunci când descuiați autovehiculul cu cheia, telecomanda, printr-o solicitare de la sistemul de intrare fără cheie sau de la mânerul interior al ușii șoferului.

# Geamuri și oglinzi

**Nota:** Dacă rabatați oglinzile cu butonul de rabatare manuală, nu le puteți extinde la loc decât manual.

## Rabatarea și extinderea manuală

Oglinzile cu rabatare electrică funcționează cu contactul cuplat și timp de câteva minute după ce decuplați contactul.

**Nota:** Acestea nu vor funcționa dacă decuplați contactul și deschideți o ușă.



E72623

Apăsați butonul pentru a rabata sau a aduce la poziția inițială oglinzile.

Apăsați butonul din nou pentru a opri și a le acționa în direcția opusă.

**Nota:** Rabatarea și extinderea continuă a oglinzilor va determina supraîncălzirea acestora și oprirea pentru scurt timp. Aceasta pentru evitarea deteriorării permanente.

## Oglinzi exterioare nerabotate

Împingeți oglinda spre geamul din sticlă al ușii. Asigurați-vă că ați introdus oglinda complet în suportul său atunci când o aduceți la poziția inițială.

## OGLINDĂ INTERIOARĂ

### AVERTIZARE



Nu reglați oglinda cât timp vehiculul este în mișcare.

**Nota:** Nu curățați carcasa sau sticla oglinzilor cu substanțe puternic abrazive, combustibil sau alte produse de curățare pe bază de petrol sau amoniac.

Puteți regla oglinda interioară în funcție de preferințe.

Trageți clapeta de sub oglindă către dumneavoastră pentru a reduce efectul de orbire noaptea.

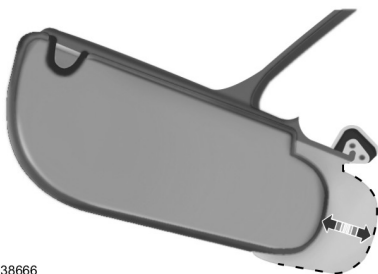
## Oglinda antiorbire

**Nota:** Nu blocați senzorii de pe fața și spatele oglinzii. Este posibil să afectați performanțele oglinzii. Este posibil și ca un pasager din centru spate sau o tetieră din centru spate să împiedice lumina să ajungă la senzor.

Oglinda va atenua automat reflexia pentru a reduce efectul de orbire când se detectează lumini puternice din spatele autovehiculului dvs. Ea va reveni automat la nivelul de reflexie normal când selectați treapta de marșarier pentru a vă permite să aveți o vedere bună când dați cu spatele.

# Geamuri și oglinzi

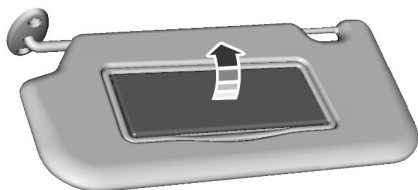
## PARASOLARE



E138666

Rotați parasolarul către geamul lateral și extindeți-l spre spate pentru umbră suplimentară.

## Oglindă de machiaj iluminată (If Equipped)



E162197

Ridicați capacul pentru a aprinde lampa.

## TRAPĂ (IF EQUIPPED)

### AVERTIZARI



Nu lăsați copiii să se joace cu pavilionul transparent și nu îi lăsați nesupravegheați în vehicul. Aceștia pot suferi răni grave.

### AVERTIZARI



Când închideți pavilionul transparent, trebuie să verificați dacă nu este blocat și să vă asigurați că în apropierea deschiderii geamului nu se află copii și animale de companie.

Comenzile pavilionului transparent și ale parasolarului se află pe consola de deasupra capului.

Pavilionul transparent și parasolarul au o funcție de deschidere și închidere manuală. Pentru a le opri în timpul acționării manuale, apăsați comanda încă o dată.

## Deschiderea și închiderea parasolarului

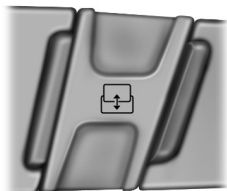


E138668

Apăsați și eliberați partea din spate a comenzii pentru a deschide parasolarul.

Apăsați și eliberați partea din față a comenzii pentru a închide parasolarul. Dacă este deschis, pavilionul transparent se va închide automat înainte să se închidă parasolarul.

## Deschiderea și închiderea pavilionul transparent



E138669

# Geamuri și oglinzi

Apăsați și eliberați partea din spate a comenzii pentru a deschide pavilionul transparent. Dacă este închis, parasolarul se va deschide automat înainte să se deschidă pavilionul transparent. Pavilionul transparent se va opri chiar înaintea poziției de deschidere completă.

**Nota:** Această poziție contribuie la reducerea zgomotului provocat de vânt sau a huruitului ce pot apărea când pavilionul transparent este complet deschis. Apăsați și țineți apăsată comanda din nou pentru a deschide complet pavilionul transparent.

Apăsați și eliberați partea din față a comenzii pentru a închide pavilionul transparent.

## Ricoșeu

Pavilionul transparent se va opri automat la închidere. Acesta va merge înapoi pe o anumită distanță dacă întâlnește un obstacol.

Apăsați și țineți apăsată partea din față a comenzii în decurs de două secunde de la ricoșeu pentru a supragreua această funcție. Când funcția de ricoșeu este activă, forța de închidere crește la fiecare dintre următoarele trei dați în care închideți pavilionul transparent.

## Aerisirea pavilionul transparent

Apăsați și eliberați partea din față a comenzii pentru a aerisi pavilionul transparent. Apăsați și eliberați partea din spate a comenzii pentru a închide pavilionul transparent.

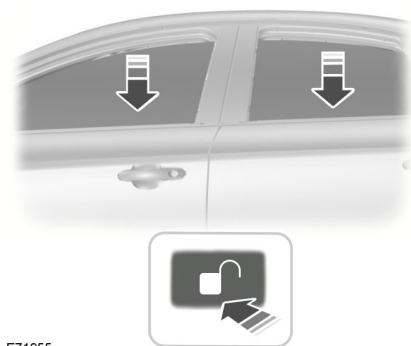
## DESCHIDERE ȘI ÎNCHIDERE GENERALĂ

Geamurile cu acționare electrică pot fi acționate și cu motorul oprit, cu ajutorul funcției de închidere și deschidere globală.

**Nota:** Deschiderea globală va funcționa doar o scurtă perioadă de timp după ce ați descuiat vehiculul cu ajutorul telecomenzii.

**Nota:** Închiderea globală va funcționa doar dacă ați setat corect memoria pentru fiecare geam. Vezi **Geamuri cu acționare electrică** (pagina 60).

## Deschiderea globală



E71955

Pentru a deschide toate geamurile:

1. Apăsați și eliberați butonul de deblocare al telecomenzii.
2. Apăsați și țineți apăsat butonul de deblocare al telecomenzii timp de cel puțin trei secunde.

Apăsați butonul de blocare sau de deblocare pentru a opri funcția de deschidere.

## Închiderea globală

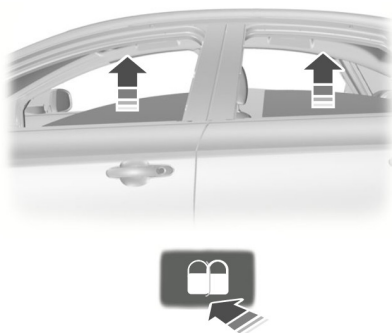
**Vehiculele fără sistem de intrare fără cheie**

### AVERTIZARE



Folosiți cu prudență închiderea globală. Într-o situație de urgență, apăsați imediat butonul de blocare sau de deblocare pentru a întrerupe funcția.

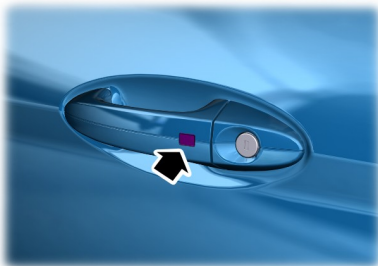
## Geamuri și oglinzi



E71956

Pentru a închide toate geamurile, apăsați și țineți apăsat butonul de blocare de pe telecomandă timp de cel puțin trei secunde. Apăsați butonul de blocare sau de deblocare pentru a opri funcția de închidere. Funcția de ricoșeu este de asemenea activată în timpul închiderii globale.

### Vehiculele cu sistem de intrare fără cheie



E87384

### AVERTIZARE



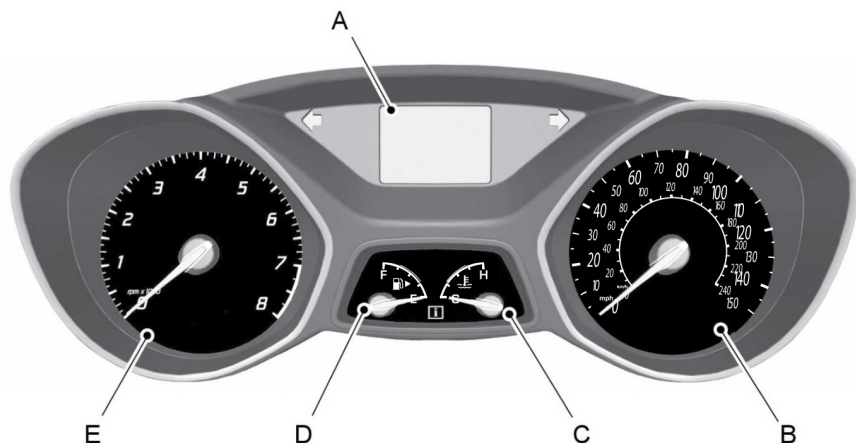
Folosiți cu prudență închiderea globală. Într-o situație de urgență, atingeți senzorul de blocare de pe mânerul unei uși pentru a întrerupe funcția.

**Nota:** Închiderea globală poate fi activată folosind butonul de pe mânerul ușii șoferului. Deschiderea și închiderea globală pot fi activate și cu ajutorul butoanelor de pe cheia pasivă.

Pentru a închide toate geamurile, apăsați și țineți apăsat butonul de pe mânerul ușii șoferului timp de cel puțin trei secunde. Funcția de ricoșeu este de asemenea activată în timpul închiderii globale.

# Tablou bord

## INDICATOARE BORD



E145825

- A Afișajul informativ
- B Vitezometrul
- C Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului
- D Indicatorul nivelului de combustibil
- E Tahometrul

### Afișajul informativ

#### Kilometraj

Amplasat în partea inferioară a afișajului informativ, înregistrează distanța cumulată parcursă de vehiculul dvs.

#### Temperatura aerului exterior

Indică temperatura exterioară.

### Computerul de bord

Vezi **Computer de bord** (pagina 76).

### Setările și personalizarea vehiculului

Vezi **Informatii generale** (pagina 71).

# Tablou bord

## Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului

### AVERTIZARE



Nu scoateți niciodată capacul vasului de expansiune cât motorul este în funcțiune sau este încins.

La temperatura normală de funcționare, acul indicator va rămâne în zona centrală.

**Nota:** Nu reporniți motorul până când cauza supraîncălzirii nu a fost soluționată.

Dacă acul indicator pătrunde în zona roșie, motorul este supraîncălzit. Opriti motorul, decuplați contactul și stabiliți cauza de îndată ce motorul s-a răcit. Vezi

**Verificare lichid răcire motor** (pagina 194).

## Indicatorul nivelului de combustibil

Cuplați contactul. Indicatorul nivelului de combustibil va indica aproximativ cantitatea de combustibil rămasă în rezervor. Indicatorul nivelului de combustibil va oscila ușor atunci când autovehiculul este în mișcare sau se află pe o pantă. Săgeata adiacentă simbolului pompei de combustibil indică pe care parte a vehiculului se află capacul de umplere cu carburant.

## LĂMPI ȘI SEMNALE DE AVERTIZARE

Următoarele lămpi și indicatori de avertizare vă vor atrage atenția asupra unei probleme a vehiculului care a devenit gravă. Unele lămpi se vor aprinde când porniți vehiculul pentru a verifica funcționarea acestora. Dacă rămân lămpi aprinse după ce ați pornit vehiculul, consultați lampa de avertizare din sistemul respectiv pentru a afla informații suplimentare.

**Nota:** Anumiți indicatori de avertizare apar pe afișajul informativ, având același rol ca o lampă de avertizare, însă nu apar când porniți vehiculul.

## Lampa de avertizare a sistemului de antiblocare a frânei



Dacă se aprinde în timpul mersului, acesta indică o funcționare defectuoasă. Veți continua să beneficiați de sistemul de frânare normală (fără sistemul de antiblocare a frânei) cu excepția cazului în care lampa de avertizare privind sistemul de frânare este la rândul său aprinsă. Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.

## Lampa de fază lungă automată (if Equipped)



Se aprinde atunci când această funcție este activată. Vezi **Controlul automat al farului de fază** (pagina 53).

## Lampa de avertizare privind acumulatorul



Dacă se aprinde în timpul mersului, acesta indica o defecțiune. Închideți orice echipament electric care nu vă este necesar. Apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.

## Indicatorul de afișaj al punctului mort (if Equipped)



Se aprinde atunci când această funcție este oprită sau împreună cu un mesaj. Vezi **Afișaj punct mort** (pagina 153). Vezi **Mesaje informații** (pagina 77).

# Tablou bord

## Lampa de avertizare a sistemului de frânare



Se va aprinde când cuplați frâna de parcare cu contactul pus.

Dacă se aprinde în timpul condusului, verificați dacă frâna de mână este acționată. Dacă frâna de parcare nu este cuplată, acest lucru indică un nivel scăzut al lichidului de frână sau o defecțiune în sistemul de frânare. Apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.

### AVERTIZARE



Este periculos să conduceți vehiculul cu lampa de avertizare aprinsă. Este posibil să survină o scădere substanțială a performanțelor la frânare. Veți opri mai greu. Apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului. Conducerea pe distanțe mai mari cu frâna de parcare cuplată poate face frâna să cedeze, creând pericolul de rănire.

## Indicator de pilot automat (If Equipped)



Se aprinde atunci când activați această caracteristică. Vezi **Folosire temporară** (pagina 147).

## Indicator de direcție



Se aprinde atunci când indicatorul de direcție la stânga sau la dreapta sau lămpile de avarie sunt aprinse. Dacă indicatorii de semnalizare rămân aprinși sau clipeșc mai rapid, verificați dacă nu s-a ars o lampă. Vezi **Schimbarea unui bec** (pagina 196).

## Martor de avertizare ulei de motor

### AVERTIZARE



Nu reluați deplasarea dacă martorul de avertizare pentru presiunea uleiului se aprinde, deși nivelul uleiului este corect. Apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.



Dacă se aprinde în timp ce motorul este pornit sau când conduceți, aceasta indică o defecțiune. Opriți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță și opriți motorul. Verificați nivelul uleiului din motor. Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 193).

## Lămpi de avertizare privind motorul



Lampă martor pentru defecte



Lampă de avertizare pentru grupul motopropulsor

## Toate vehiculele

Dacă oricare dintre lămpi se aprinde în timp ce motorul este pornit, aceasta indică o funcționare defectuoasă. Motorul va funcționa în continuare, dar puterea sa poate fi limitată. Dacă aceasta clipește în timpul deplasării, reduceți imediat viteza vehiculului. Dacă pâlpâie în continuare, evitați accelerarea sau decelerarea bruscă. Apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.

### AVERTIZARE



Apelați imediat la un specialist.

## Tablou bord

Dacă ambii martori pâlpâie concomitent, opriți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță (continuarea deplasării poate determina reducerea puterii și poate cauza oprirea motorului). Decuplați contactul și încercați să reporniți motorul. Dacă motorul se repornește, apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului. Când motorul nu se repornește, solicitați verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

### Martor de avertizare privind legarea centurii de siguranță



Se va aprinde și se va emite un semnal sonor, reamintindu-vă să vă prindeți centura de siguranță. Vezi **Sistemul de avertizare pentru centurile de siguranță** (pagina 26).

### Lampa de avertizare pentru airbagul față



Dacă nu se aprinde când porniți vehiculul, continuă să lumineze intermitent sau rămâne aprinsă, indică o defecțiune. Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.

### Indicatorul farurilor de ceață față (If Equipped)



Se va aprinde atunci când porniți farurile de ceață față.

### Lampă de avertizare privind înghețul



**AVERTIZARE**  
Chiar dacă temperatura crește peste 4 °C (39 °F), nu există nicio garanție că șoseaua este ferită de pericolele determinate de condițiile meteo nefavorabile.



Se aprinde în culoare galbenă atunci când temperatura exterioară este între 4 °C (39 °F) și 0 °C (32 °F). Se aprinde în culoare roșie atunci când temperatura este sub 0 °C (32 °F).

### Indicatorul pentru bujii incandescente



Vezi **Pornire motor diesel** (pagina 114).

### Indicatorul de fază lungă



Se va aprinde atunci când porniți farurile de fază lungă. Se va aprinde intermitent atunci când porniți semnalizarea cu farurile.

### Indicatorul informativ (If Equipped)



Se va aprinde atunci când un mesaj nou este afișat pe ecranul de informare. Acesta se va aprinde pe roșu sau galben, în funcție de gravitatea mesajului, și va rămâne aprins până când cauza mesajului a fost remediată. Vezi **Mesaje informații** (pagina 77).

### Indicator al sistemului de asistare pentru păstrarea benzii de mers



Se aprinde atunci când această funcție este dezactivată sau împreună cu un mesaj. Vezi **Sistem de asistare pentru păstrarea benzii de mers** (pagina 158).

### Lampa de avertizare privind nivelul scăzut de combustibil



Dacă se aprinde, alimentați cât de curând posibil.

# Tablou bord

## Indicator faruri și lumini de parcare



Se va aprinde atunci când porniți farurile sau luminile de parcare.

## Indicatorul lămpilor de ceață spate



Se va aprinde atunci când porniți farurile de ceață spate.

## Indicator de schimbare a vitezelor



Se va aprinde pentru a vă informa că puteți economisi combustibil și reduce emisiile de CO2 prin schimbarea vitezei într-o treaptă superioară sau inferioară, conform indicațiilor.



Nu se va aprinde în timpul accelerării puternice, frânării sau atunci când pedala de ambreiaj este apăsată.

## Indicator de control al stabilității oprit



Se aprinde atunci când dezactivați sistemul. Se închide când reactivați sistemul sau când decuplați contactul.

## Lampa de avertizare pentru controlul stabilității



Se aprinde atunci când sistemul este activ. Dacă rămâne aprins sau nu se aprinde când cuplați contactul, există o defecțiune. În timpul unei funcționări defectuoase, sistemul se va opri. Apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.

## Indicatorul de pornire-oprire



Se va aprinde pentru a vă informa când motorul se oprește sau se va aprinde în combinație cu un mesaj. Vezi **Pornit-oprit** (pagina 117). Vezi **Mesaje informații** (pagina 77).

## AVERTIZĂRI ȘI INDICAȚII SONORE

### Avertizare sonoră de cheie în contact

Se emite când deschideți ușa șoferului și ați lăsat cheia în contact, în poziția de oprire sau accesorii.

### Avertizare sonoră de faruri aprinse

Se emite un semnal sonor când scoateți cheia din contact și deschideți ușa șoferului și dacă ați lăsat farurile sau lămpile de parcare aprinse.

### Avertizare sonoră privind frâna de parcare acționată

Emite un semnal sonor când ați lăsat frâna de parcare acționată și conduceți vehiculul. Dacă semnalul de avertizare rămâne activ după ce ați eliberat frâna de parcare, solicitați verificarea neîntârziată a vehiculului de către un dealer autorizat.

### Avertizare sonoră privind transmisia automată

Se emite când nu ați deplasat levierul selector al transmisiei în poziția de parcare. Un mesaj va apărea pe afișaj.

# Afișaj informații

## INFORMATII GENERALE

### AVERTIZARE



Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămările corporale. Vă recomandăm insistent să aveți o atenție deosebită atunci când folosiți dispozitive sau caracteristici care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și insistăm să respectați toate legile aplicabile.

### Comenzile afișajului informativ



E138659

Diverse sisteme ale autovehiculului pot fi controlate prin intermediul comenzilor afișajului informativ de pe volan. Informațiile corespunzătoare sunt afișate în afișajul informativ.

- Apăsați butonul direcțional sus sau jos pentru a derula opțiunile dintr-un meniu și a le evidenția.
- Apăsați butonul direcțional dreapta pentru a accesa un submeniu.
- Apăsați butonul direcțional stânga pentru a ieși din submeniu.
- Apăsați și țineți apăsat butonul direcțional stânga pentru a reveni la afișajul meniului principal.
- Apăsați butonul **OK** pentru a selecta și confirma setări sau mesaje.

### Structura meniului - afișajul informativ

Puteți accesa meniul prin intermediul comenzii afișajului informativ.

**Nota:** Unele opțiuni pot părea ușor diferite sau pot lipsi dacă elementele sunt opționale.

| Navigation        |                     |
|-------------------|---------------------|
| Route             | Active guidance     |
|                   | Route sections list |
|                   | Block next section  |
|                   | Unblock rte sctn    |
| Destination input | Country             |

# Afişaj informații

| Navigation         |                     |            |
|--------------------|---------------------|------------|
|                    | City/postcode       |            |
|                    | Street              |            |
|                    | District            |            |
|                    | Start guidance      |            |
| Traffic            | TA                  |            |
|                    | TMC for route       |            |
|                    | All TMC             |            |
|                    | Block next section  |            |
|                    | Route sections list |            |
|                    | Unblock rte sctn    |            |
| Home address       | Start guidance      |            |
|                    | Change address      |            |
| Last destinations  |                     |            |
| Favourites         | Favourites (A-Z)    |            |
| Points of interest | POIs nearby         |            |
|                    | Near destination    |            |
|                    | Along motorway      |            |
|                    | POIs near address   |            |
|                    | Search by name      |            |
| Tour planning      | New tour            |            |
|                    | Stored tours        |            |
| Store position     | Route               | Eco        |
|                    |                     | Fast       |
|                    |                     | Short      |
|                    |                     | Always ask |
| Route options      | Driver:             | Relaxat    |
|                    |                     | Normal     |

## Afișaj informații

| Navigation        |                  |          |
|-------------------|------------------|----------|
|                   |                  | Fast     |
|                   | Eco settings     | Remorcă  |
|                   |                  | Roof box |
|                   | Dinamic          |          |
|                   | Motorway         |          |
|                   | Tunnel           |          |
|                   | Ferry/motorail   |          |
|                   | Stație de taxare |          |
|                   | Seasonal roads   |          |
|                   | Toll sticker     |          |
| Special functions | GPS info         |          |
|                   | System info      |          |
|                   | Enter position   |          |
|                   | Demo mode        |          |

SYNC-Media vă permite accesul la caracteristicile SYNC.

| SYNC-Phone          |  |
|---------------------|--|
| Formarea unui număr |  |
| Reapelare           |  |
| Phonebook           |  |
| Call history        |  |
| Speed Dial          |  |
| Text messaging      |  |
| BT Devices          |  |
| Phone settings      |  |

# Afişaj informații

| Meniu         |                    |                   |
|---------------|--------------------|-------------------|
| SYNC-Settings | Bluetooth on       |                   |
|               | Set defaults       |                   |
|               | Master reset       |                   |
|               | Install on SYNC    |                   |
|               | System info        |                   |
|               | Voice settings     |                   |
|               | SYNC-Apps          |                   |
| SYNC-Apps     |                    |                   |
| Navigation    | Route options      | Route             |
|               |                    | Driver:           |
|               |                    | Setări Eco        |
|               |                    | Dinamic           |
|               |                    | Motorway          |
|               |                    | Tunnel            |
|               |                    | Ferry/motorail    |
|               |                    | Stație de taxare  |
|               |                    | Seasonal roads    |
|               |                    | Toll sticker      |
|               | Map display        | Map content       |
|               |                    | Arrows on map:    |
|               |                    | Nav time display: |
|               |                    | Map heading up    |
|               |                    | Best contrast     |
|               | Assistance options | Signs / lanes     |
|               |                    | Speed limits      |
|               |                    | Nav icons in list |

# Afişaj informații

| Meniu             |                    |                                      |
|-------------------|--------------------|--------------------------------------|
|                   |                    | Avertizare privind zonele de pericol |
|                   | Personal data      | Clear last destinations              |
|                   |                    | Clear favourites                     |
|                   |                    | Delete home address                  |
|                   |                    | Clear all                            |
|                   | Reset all settings |                                      |
| Setările audio    | Adaptive volume    |                                      |
|                   | Sound              |                                      |
|                   | Nav audio mixing   |                                      |
|                   | DSP settings       |                                      |
|                   | Egalizor DSP       |                                      |
|                   | TA                 |                                      |
|                   | News               |                                      |
|                   | Alt. frequency     |                                      |
|                   | RDS regional       |                                      |
|                   | DAB service link   |                                      |
|                   | Bluetooth          |                                      |
| Setările ceasului | Auto time (GPS)    |                                      |
|                   | Set time           |                                      |
|                   | Set date           |                                      |
|                   | Set time zone      |                                      |
|                   | Summer time        |                                      |
|                   | 24-hour mode       |                                      |

# Afișaj informații

## System Check

Toate avertizările active se vor afișa mai întâi dacă este cazul. Meniul de verificare a sistemului poate fi diferit, în funcție de opțiunile de echipare și de stadiul curent al vehiculului. Apăsați butonul direcțional sus sau jos pentru a derula lista.

## CEAS

### Tipul 1

Pentru regula ceasul, cuplați contactul și apăsați butoanele H și M de pe afișajul informativ și de divertisment, după caz.

### Tipul 2

**Nota:** Utilizați afișajul informativ pentru a regla ceasul. *Vezi Informații generale (pagina 71).*

## COMPUTER DE BORD

### Resetarea computerului de bord

Apăsați și țineți apăsat **OK** pe ecranul curent pentru a reseta informațiile aferente privind parcursul, distanța, durata și consumul mediu de combustibil.

### Trip Odometer

Înregistrează distanța parcursă într-o anumită călătorie.

### Combustibil consumat

Indică distanța aproximativă care poate fi parcursă cu combustibilul rămas în rezervor. Schimbările în stilul de conducere pot modifica valoarea afișată.

### Average Fuel

Indică media valorii consumului de combustibil de la ultima resetare a funcției.

Apăsați butonul săgeată dreapta de pe ecranul curent pentru a accesa meniul EcoMode.

## Toate valorile

Indică toate informațiile aferente privind parcursul, distanța și consumul mediu de combustibil.

## SETĂRI PERSONALIZATE

### Unități de măsură

Pentru a comuta între sistemele de măsură imperial și metric, derulați până la acest afișaj și apăsați butonul **OK**.

Comutarea între unități imperiale și metrice va afecta următoarele afișaje:

- Distanța de parcurs până la golirea rezervorului.
- Consumul mediu de combustibil.
- Consumul instantaneu de combustibil.
- Viteza medie.

### Dezactivarea semnalelor sonore

Puteți dezactiva următoarele semnale sonore:

- Mesaje de avertizare.
- Mesaje de informare.

# Afișaj informații

## MESAJE INFORMAȚII



E130248

Apăsați butonul **OK** pentru a confirma și a șterge unele mesaje de pe afișajul informativ. Alte mesaje vor fi eliminate automat după puțin timp.

Anumite mesaje trebuie să fie confirmate înainte de a fi posibilă accesarea meniurilor.

**Nota:** În funcție de opțiunile vehiculului dvs., nu se vor afișa și nu vor fi disponibile toate mesajele. Anumite mesaje pot fi abreviate sau prescurtate în funcție de tipul de tablou de bord montat pe vehiculul dvs.

### Indicator mesaj (If Equipped)



Indicatorul de mesaje se aprinde pentru a completa unele mesaje. Acesta se va aprinde pe roșu sau galben, în funcție de gravitatea mesajului, și va rămâne aprins până când cauza mesajului a fost remediată.

Unele mesaje vor fi completate un simbol specific sistemului, cu un indicator de mesaj.

## Active City Stop

| Mesaj                                        | Semnalizare | Măsură                                     |
|----------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------|
| Active City Stop Sensor blocked Clean screen | galben      | Vezi <b>Active City Stop</b> (pagina 162). |
| Active City Stop not available               | galben      | Vezi <b>Active City Stop</b> (pagina 162). |
| Active City Stop Auto braking                | -           | Vezi <b>Active City Stop</b> (pagina 162). |

## Airbag

| Mesaj                    | Indicator mesaje | Măsură                                                                                                                                                |
|--------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Airbag fault Service now | galben           | Se afișează când sistemul necesită depanare în urma unei defecțiuni. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat. |

# Afișaj informații

## Alarm

| Mesaj                         | Indicator mesaj | Măsură                                                                                                                                                |
|-------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alarm activated Check Vehicle | Gălbui          | Se afișează când alarma a fost declanșată în urma unei intrări neautorizate. Vezi <b>Alarma antifurt</b> (pagina 42).                                 |
| Alarm fault Service required  | -               | Se afișează când sistemul necesită depanare în urma unei defecțiuni. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat. |

## Controlul automat al fazei lungi

| Mesaj                                    | Semnalizare | Măsură                                                                                                      |
|------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Front camera low visibility Clean screen | galben      | Se afișează când senzorul camerei frontale are vizibilitate redusă. Ștergeți parbrizul.                     |
| Front camera fault Service required      | galben      | Se afișează când senzorul camerei frontale s-a defectat. Aceasta trebuie verificată cât mai curând posibil. |
| Front camera temporarily not available   | -           | Se afișează când senzorul camerei frontale s-a defectat. Așteptați scurt timp ca senzorul să se răcească.   |

## Acumulator și sistemul de încărcare

| Mesaj                                     | Indicator mesaj | Măsură                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Electrical system overvoltage Stop safely | Roșu            | Oprii autovehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță și decuplați contactul. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.                                             |
| Battery low See manual                    | Roșu            | Se afișează pentru a vă avertiza privind o problemă de epuizare a acumulatorului. Oprii orice accesorii electrice care nu vă sunt necesare. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat. |

# Afișaj informații

## Blind Spot Monitor and Cross Traffic Alert System

| Mesaj                                     | Indicator mesaj | Măsură                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BLIS Low visibility See manual            | Gălbui          | Se afișează când senzorii sistemului de monitorizare la punctul mort și de avertizare privind intersectarea cu alte vehicule sunt blocați. Vezi <b>Afișaj punct mort</b> (pagina 153). |
| BLIS: left sensor fault Service required  | Gălbui          | Se afișează când a apărut o defecțiune în sistem. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.                                                     |
| BLIS: right sensor fault Service required | Gălbui          | Se afișează când a apărut o defecțiune în sistem. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.                                                     |
| BLIS not available Trailer attached       | Gălbui          | Se afișează când sistemul este indisponibil din cauza utilizării remorcii. Vezi <b>Afișaj punct mort</b> (pagina 153).                                                                 |
| Cross Traffic Vehicle coming from left    | Gălbui          | Se afișează când sistemul detectează un vehicul. Vezi <b>Afișaj punct mort</b> (pagina 153).                                                                                           |
| Cross Traffic Vehicle coming from right   | Gălbui          | Se afișează când sistemul detectează un vehicul. Vezi <b>Afișaj punct mort</b> (pagina 153).                                                                                           |
| Cross Traffic Sensor blocked See manual   | Gălbui          | Se afișează când senzorii sistemului de monitorizare la punctul mort și de avertizare privind intersectarea cu alte vehicule sunt blocați. Vezi <b>Afișaj punct mort</b> (pagina 153). |
| Cross Traffic fault Service required      | Gălbui          | Se afișează când sistemul necesită depanare în urma unei defecțiuni. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.                                  |
| Cross Traffic disabled Trailer attached   | -               | Se afișează când sistemul este indisponibil din cauza utilizării remorcii. Vezi <b>Afișaj punct mort</b> (pagina 153).                                                                 |

## Blocaje comandate pentru siguranța copiilor

| Mesaj                             | Indicator mesaje | Măsură                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Child lock fault Service required | galben           | Se afișează când sistemul a detectat o situație care necesită service. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat. |

# Afișaj informații

## Controlul climatizării

| Mesaj                | Semnalizare | Măsură                                       |
|----------------------|-------------|----------------------------------------------|
| Auxiliary heater on  | galben      | Vezi <b>Încălzire auxiliară</b> (pagina 98). |
| Auxiliary heater off | -           | Vezi <b>Încălzire auxiliară</b> (pagina 98). |

## Sistemul de control automat al vitezei și Sistemul de control adaptiv al vitezei (ACC)

| Mesaj                                     | Semnalizare | Măsură                                  |
|-------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------|
| Front radar sensor blocked See manual     | galben      | Vezi <b>Pilot automat</b> (pagina 147). |
| ACC not available                         | galben      | Vezi <b>Pilot automat</b> (pagina 147). |
| Collision Warning fault Service required  | galben      | Vezi <b>Pilot automat</b> (pagina 147). |
| Collision Warn not available              | galben      | Vezi <b>Pilot automat</b> (pagina 147). |
| ACC/Collision Warn fault Service required | galben      | Vezi <b>Pilot automat</b> (pagina 147). |

## Alertarea șoferului

| Mesaj                                 | Semnalizare | Măsură                                                            |
|---------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------|
| Driver fatigue warning Rest now       | roșu        | Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță. |
| Driver fatigue warning Rest suggested | galben      | Luați o pauză pentru a vă odihni în scurt timp.                   |

# Afișaj informații

## Uși

| Mesaj                         | Indicator mesaj | Măsură                                                                                   |
|-------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Driver door ajar              | Roșu            | Se afișează când ușa indicată nu este complet închisă, iar vehiculul se află în mișcare. |
| Passenger door ajar           | Roșu            | Se afișează când ușa indicată nu este complet închisă, iar vehiculul se află în mișcare. |
| Driver side rear door ajar    | Roșu            | Se afișează când ușa indicată nu este complet închisă, iar vehiculul se află în mișcare. |
| Passenger side rear door ajar | Roșu            | Se afișează când ușa indicată nu este complet închisă, iar vehiculul se află în mișcare. |
| Trunk ajar                    | Roșu            | Se afișează când portbagajul nu este complet închis, iar vehiculul se află în mișcare.   |
| Hood open                     | Roșu            | Se afișează când capota nu este complet închisă, iar vehiculul se află în mișcare.       |
| Driver door ajar              | -               | Se afișează când ușa indicată nu este complet închisă.                                   |
| Passenger door ajar           | -               | Se afișează când ușa indicată nu este complet închisă.                                   |
| Driver side rear door ajar    | -               | Se afișează când ușa indicată nu este complet închisă.                                   |
| Passenger side rear door ajar | -               | Se afișează când ușa indicată nu este complet închisă.                                   |
| Trunk ajar                    | -               | Se afișează când portbagajul nu este complet închis.                                     |
| Hood open                     | -               | Se afișează când capota nu este complet închisă.                                         |

# Afișaj informații

## Engine

| Mesaj                                   | Indicator mesaj | Măsură                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| High engine temperature Stop safely     | Roșu            | Se afișează când temperatura motorului este prea mare. Opriți vehiculul într-un loc sigur și lăsați motorul să se răcească. Dacă problema persistă, solicitați verificarea vehiculului de către un dealer autorizat. Vezi <b>Verificare lichid răcire motor</b> (pagina 194). |
| Engine fault Service now                | Gălbui          | Este necesară depanarea motorului. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.                                                                                                                                                           |
| Water detected in fuel Service required | Gălbui          | Se afișează când s-a detectat apă în combustibil. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.                                                                                                                                            |
| Engine oil level low Check level        | -               | Verificați nivelul uleiului din motor. Vezi <b>Verificare ulei motor</b> (pagina 193).                                                                                                                                                                                        |

## Hill Start Assist

| Mesaj                           | Indicator mesaj | Măsură                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hill start assist not available | Gălbui          | Se afișează când asistența la pornirea în pantă este indisponibilă. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat. Vezi <b>Asistare pornire în pantă</b> (pagina 129). |

## Afișaj informații

### Vehicul cu acces fără cheie

| Mesaj                                          | Indicator mesaj | Măsură                                                                                                                               |
|------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ford KeyFree Key not inside car                | Roșu            | Se afișează când nu s-a detectat o cheie corectă în interiorul vehiculului. Vezi <b>Pornire fără cheie</b> (pagina 110).             |
| Ford KeyFree Key inside vehicle                | Gălbui          | Se afișează pentru a vă aminti că ați lăsat cheia în portbagaj. Vezi <b>Pornire fără cheie</b> (pagina 110).                         |
| Switch ign. off Press ENGINE Start/Stop button | Roșu            | Se afișează ca memento pentru decuplarea contactului. Vezi <b>Pornire fără cheie</b> (pagina 110).                                   |
| Press brake to start                           | -               | Se afișează ca memento de apăsare a frânei când porniți vehiculul.                                                                   |
| Key Battery low Replace soon                   | -               | Se afișează când bateria cheii este descărcată. Înlocuiți bateria cheii cât mai curând posibil. Vezi <b>Telecomandă</b> (pagina 31). |
| Ford KeyFree No key detected                   | -               | Se afișează în cazul în care cheia nu este detectată de sistem. Vezi <b>Pornire fără cheie</b> (pagina 110).                         |
| Ford KeyFree Place key in key holder           | -               | Vezi <b>Pornire fără cheie</b> (pagina 110).                                                                                         |
| Steering lock engaged turn steering wheel      | -               | Vezi <b>Blocaj volan</b> (pagina 113).                                                                                               |

### Asistență pentru păstrarea benzii de mers

| Mesaj                                   | Semnalizare | Măsură                                                                                                                                |
|-----------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lane keeping sys Fault Service required | galben      | Se afișează când sistemul a detectat o situație care necesită service. Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului. |

# Afișaj informații

## Lighting

| Mesaj                           | Indicator mesaj | Măsură                                                                                                                                       |
|---------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Headlamp fault Service required | Gălbui          | Se afișează când apare o problemă la sistemul electric din ansamblul farurilor. Vezi <b>Schimbarea unui bec</b> (pagina 196).                |
| Low beam Bulb fault             | -               | Se afișează când becul de fază scurtă s-a ars. Vezi <b>Schimbarea unui bec</b> (pagina 196).                                                 |
| Brake lamp bulb fault           | -               | Se afișează când becul lămpii de frână s-a ars. Vezi <b>Schimbarea unui bec</b> (pagina 196).                                                |
| Rear fog lamp Bulb fault        | -               | Se afișează când becul lămpii de ceață spate s-a ars. Vezi <b>Schimbarea unui bec</b> (pagina 196).                                          |
| Trailer brake lamp Bulb fault   | -               | Se afișează când becul lămpii de frână al remorcii s-a ars. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat. |
| Trailer turn lamp Bulb fault    | -               | Se afișează când becul semnalizatorului remorcii s-a ars. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.   |

## Întreținere

| Mesaj                             | Indicator mesaj | Măsură                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brake fluid level low Service now | Roșu            | Indică faptul că nivelul lichidului de frână este scăzut și că sistemul de frână trebuie să fie inspectat fără întârziere. Vezi <b>Verificare lichid frână</b> (pagina 194). |
| Washer fluid level low            | -               | Se afișează când lichidul de spălare este la un nivel scăzut și trebuie să fie completat. Vezi <b>Verificare lichid stergător</b> (pagina 194).                              |
| Check fuel fill inlet             | -               | Se afișează când intrarea de umplere cu combustibil nu a fost închisă corespunzător. Vezi <b>Realimentare</b> (pagina 122).                                                  |
| Oil change required               | -               | Se afișează când s-a ajuns la capătul vieții utile a uleiului de motor și când acesta trebuie să fie schimbat. Vezi <b>Verificare ulei motor</b> (pagina 193).               |

# Afișaj informații

## Protecția ocupanților

| Mesaj              | Semnalizare | Măsură                                                                                                                                                  |
|--------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Service Beltminder | -           | Se afișează când sistemul a detectat o situație care necesită service. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat. |

## Parcare asistată

| Mesaj                                      | Indicator mesaj | Măsură                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Parking aid fault<br>Service required      | Gălbui          | Se afișează când sistemul a detectat o situație care necesită service. Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului. Vezi <b>Parcarea asistată</b> (pagina 140). |
| Rear park aid disabled<br>Trailer attached | -               | Se afișează când este cuplată o remorcă.                                                                                                                                          |

## Frâna de parcare

| Mesaj                        | Indicator mesaj | Măsură                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Park brake applied           | Roșu            | Se afișează când frâna de parcare este acționată, motorul rulează și vehiculul se deplasează la peste 3 mph (5 km/h). Dacă avertismentul rămâne activ după eliberarea frânei de parcare, solicitați verificarea vehiculului de către un dealer autorizat cât mai curând posibil. |
| Park brake applied           | Gălbui          | Vezi <b>Frână de parcare</b> (pagina 136).                                                                                                                                                                                                                                       |
| Park brake fault Service now | Gălbui          | Se afișează când sistemul a detectat o situație care necesită service. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.                                                                                                                          |

# Afișaj informații

## Servodirecția

| Mesaj                                  | Indicator mesaj | Măsură                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Steering loss Stop safely              | Roșu            | Sistemul de servodirecție nu funcționează. Opriti vehiculul într-un loc sigur. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.                                                                                        |
| Steering assist fault Service required | Gălbui          | Sistemul de servodirecție nu funcționează. Opriti vehiculul într-un loc sigur. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.                                                                                        |
| Steering fault Service now             | Gălbui          | Sistemul de servodirecție a detectat o situație în cadrul sistemului de servodirecție sau în sistemul de deschidere pasiv sau de pornire pasiv care necesită service. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat. |

## Pornire-oprire

| Mesaj                                                    | Indicator mesaje | Măsură                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Auto StartStop Switch ignition off                       | roșu             | Decuplați contactul înainte de a vă părăsi vehiculul dacă sistemul a oprit motorul. Vezi <b>Pornit-oprit</b> (pagina 117). |
| Auto StartStop fault Service required                    | galben           | Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.                                                             |
| Auto StartStop - apăsați o pedală pentru a porni motorul | -                | Motorul trebuie să fie repornit, apăsați pedala de ambreiaj pentru a porni. Vezi <b>Pornit-oprit</b> (pagina 117).         |
| Auto StartStop Select neutral                            | -                | Selectați punctul mort pentru ca sistemul să repornească motorul. Vezi <b>Pornit-oprit</b> (pagina 117).                   |
| Auto StartStop Manual Start required                     | -                | Sistemul nu funcționează. Este necesară repornirea manuală.                                                                |

# Afișaj informații

## Sistemul de demarare

| Mesaj                                      | Indicator mesaj | Măsură                                                                                    |
|--------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Drive to clean exhaust filter See manual   | Gălbui          | Vezi <b>Filtru particule diesel</b> (pagina 115).                                         |
| Cleaning exhaust filter                    | -               | Vezi <b>Filtru particule diesel</b> (pagina 115).                                         |
| Curățarea filtrului de evacuare finalizată | -               | Vezi <b>Filtru particule diesel</b> (pagina 115).                                         |
| Preîncălzire motor                         | -               | Vezi <b>Pornire motor diesel</b> (pagina 114).                                            |
| Press brake to start                       | -               | Se afișează când porniți vehiculul pentru a vă reaminti să acționați frâna.               |
| Press clutch to start                      | -               | Se afișează când porniți vehiculul pentru a vă reaminti să acționați ambreiajul.          |
| Press brake and clutch to start            | -               | Se afișează când porniți vehiculul pentru a vă reaminti să acționați frâna și ambreiajul. |
| Cranking time exceeded                     | -               | Se afișează când vehiculul nu pornește.                                                   |

## Tractarea

| Mesaj                     | Indicator mesaj | Măsură                                                    |
|---------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------|
| Trailer sway Reduce speed | Roșu            | Vezi <b>Controlul stabilității remorcii</b> (pagina 171). |

# Afișaj informații

## Transmisie și tracțiune 4x4

| Mesaj                                    | Indicator mesaj | Măsură                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Transmission too hot Press brake         | Roșu            | Transmisia se supraîncălzește și trebuie să se răcească. Reduceți treptat viteza și opriți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță.                                                       |
| Transmission too hot Press brake         | Gălbui          | Transmisia se supraîncălzește și trebuie să se răcească. Reduceți treptat viteza și opriți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță.                                                       |
| Transmission overtemperature Stop safely | Gălbui          | Transmisia se supraîncălzește și trebuie să se răcească. Reduceți treptat viteza și opriți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță.                                                       |
| Transmission overheating Stop safely     | Gălbui          | Transmisia se supraîncălzește și trebuie să se răcească. Reduceți treptat viteza și opriți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță.                                                       |
| Transmission Service required            | Gălbui          | Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.                                                                                                                                |
| 4WD fault Service required               | Gălbui          | Sistemul nu funcționează corect și comutat implicit pe tracțiunea pe față. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat. Vezi <b>Utilizarea tracțiunii 4x4</b> (pagina 131). |
| 4WD Off                                  | Gălbui          | Se afișează când sistemul se dezactivează automat și intră în modul de tracțiune exclusiv pe față pentru a proteja componentele transmisiei. Vezi <b>Utilizarea tracțiunii 4x4</b> (pagina 131).                |
| 4WD Temporarily disabled                 | Gălbui          | Sistemul s-a supraîncălzit și a comutat implicit pe tracțiunea pe față. Vezi <b>Utilizarea tracțiunii 4x4</b> (pagina 131).                                                                                     |
| 4WD restored                             | -               | Se afișează când funcționarea sistemului a fost restabilită. Vezi <b>Utilizarea tracțiunii 4x4</b> (pagina 131).                                                                                                |
| Transmission not in Park Select P        | -               | Se afișează pentru a vă reaminti să aduceți levierul selector al transmisiei în poziția de parcare.                                                                                                             |
| Transmission Hot Stop or Speed Up        | -               | Transmisia se încinge. Opriți pentru a o lăsa să se răcească sau accelerați.                                                                                                                                    |
| Transmission Hot Wait ...                | -               | Transmisia s-a încălzit. Așteptați cât este necesar răcirea acesteia.                                                                                                                                           |

## Afișaj informații

| Mesaj                                                              | Indicator mesaj | Măsură                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Transmission too hot<br>Press brake                                | -               | Transmisia se încinge. Opriți pentru a o lăsa să se răcească.                                                                                                                                                                      |
| Transmission warming<br>up Please wait                             | -               | La temperaturi externe scăzute, după pornirea motorului, transmisia ar putea necesita câteva secunde pentru a cupla marșarierul sau mersul înainte. Mențineți pedala de frână apăsată până când aceste mesaje dispar de pe afișaj. |
| Transmission limited<br>function See manual                        | -               | Este posibil ca unele trepte să nu fie disponibile. Solicitați fără întârziere verificarea vehiculului de către un dealer autorizat. Vezi <b>Transmisie automată</b> (pagina 126).                                                 |
| Apăsați frâna pentru a<br>debloca levierul<br>schimbător de viteze | -               | Se afișează pentru a-i cere operatorului să acționeze frâna așa cum impune transmisia.                                                                                                                                             |
| Gearshift lever<br>unlocked                                        | -               | Se afișează când levierul schimbător al transmisiei este deblocat și poate selecta trepte de viteză.                                                                                                                               |

## Controlul tracțiunii

| Mesaj                | Indicator mesaj | Măsură                                                                                                                        |
|----------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Traction control off | -               | Se afișează când sistemul de control al tracțiunii a fost dezactivat. Vezi <b>Folosire controlul tracțiunii</b> (pagina 138). |

# Control climatizare

## PRINCIPIU DE OPERARE

### Aer din afară

Evitați blocarea orificiilor de admisie a aerului din fața parbrizului (cu zăpadă, frunze etc.), pentru a asigura funcționarea eficientă a sistemului de control al climatizării.

### Aer recirculat

#### AVERTIZARE



Utilizarea prelungită a aerului recirculat poate cauza aburirea geamurilor. În acest caz, urmați setările de dezaburire a parbrizului.

Aerul din compartimentul pentru pasageri va fi recirculat. Aerul din exterior nu va pătrunde în vehiculul dvs.

### Încălzirea

Performanțele de încălzire depind de temperatura lichidului de răcire a motorului.

### Aer condiționat

**Nota:** Sistemul de aer condiționat funcționează numai când temperatura este peste 4 °C.

**Nota:** Dacă folosiți sistemul de aer condiționat, consumul de combustibil al vehiculului dumneavoastră va crește.

Aerul este condus prin evaporator, unde este răcit. Umiditatea este extrasă din aer, pentru ca geamurile să nu se aburească. Condensul rezultat este dirijat către exteriorul vehiculului și, de aceea, este normal să se formeze o mică baltă de apă sub vehiculul dvs.

## Informații generale despre controlarea climatizării din habitacul

Închideți complet toate geamurile.

### Încălzirea habitacului

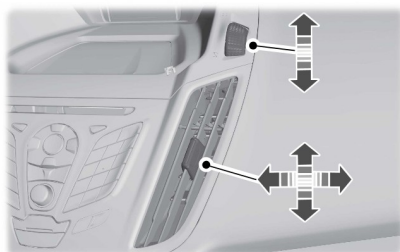
Orientați fluxul de aer către picioarele dumneavoastră. Pe vreme rece sau umedă, orientați o parte a fluxului de aer către parbriz și geamurile ușilor.

### Răcirea habitacului

Orientați fluxul de aerul către fața dumneavoastră.

## GURI DE VENTILARE

### Centru



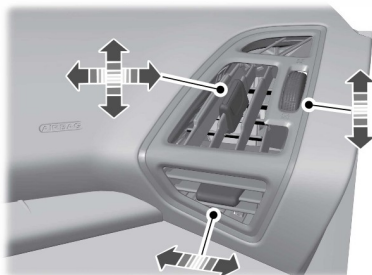
E152449

# Control climatizare



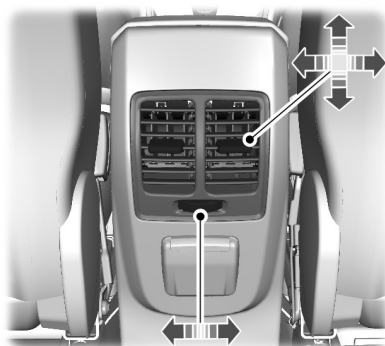
E159050

## Lateral



E152450

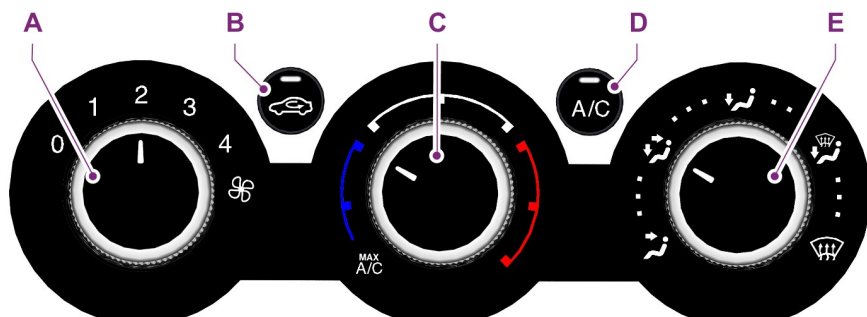
## Consolă centrală



E159049

# Control climatizare

## CONTROL MANUAL CLIMATIZARE



E141421

- A **Controlul turației ventilatorului:** controlează volumul de aer care circulă în vehiculul dvs. Reglați pentru a selecta turația dorită a ventilatorului sau pentru a-l opri. Dacă opriți ventilatorul, este posibil ca parbrizul să se aburească.
- B **Aer recirculat:** Apăsați butonul pentru a comuta între aerul din afară și cel recirculat. Când selectați aerul recirculat, butonul se aprinde, iar aerul aflat la momentul respectiv în habitacul este recirculat. Astfel, se poate reduce timpul necesar răcirii interiorului și se poate scădea volumul mirosurilor nedorite care ar putea pătrunde în vehicul.
- C **Controlul temperaturii:** controlează temperatura aerului care circulă în vehiculul dvs. Reglați pentru a selecta temperatura dorită. Dacă selectați **MAX A/C**, sistemul distribuie aerul recirculat prin gurile de ventilare ale bordului. Acest mod este mai economic și mai eficient decât aerul condiționat normal. Când controlul temperaturii se află în poziția **MAX A/C**, aerul condiționat sau cel recirculat pot fi activate și dezactivate.
- D **Aer condiționat:** apăsați butonul pentru a porni și opri aerul condiționat. Aerul condiționat vă răcește autovehiculul folosind aer din exterior.
- E **Controlul distribuției aerului:** reglați pentru a selecta distribuția dorită a aerului.



Selectați pentru a distribui aer prin fantele de ventilație ale bordului.



Selectați pentru a distribui aer prin fantele de ventilație ale spațiului pentru picioare.



Selectați pentru a distribui aer prin fantele de ventilație ale bordului și spațiului pentru picioare.



Selectați pentru a distribui aer prin fantele de ventilație ale parbrizului și spațiului pentru picioare.

## Control climatizare

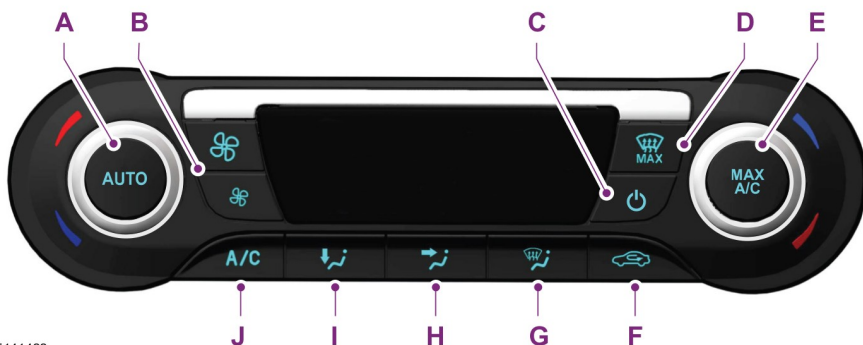


Selectați pentru a distribui aer prin fantele de ventilație ale parbrizului. Puteți utiliza această setare și pentru a dezaburi și elimina un strat subțire de gheață de pe parbriz. De asemenea, puteți crește temperatura și turația ventilatorului pentru a îmbunătăți

dezaburirea.

În cazul în care temperatura depășește 4°C (39°F), aerul condiționat pornește în mod automat. Asigurați-vă că ventilatorul este pornit. Indicatorul din comutator va rămâne aprins în timpul dejivrării și dezaburirii.

### CONTROL AUTOMAT CLIMATIZARE



E141422

- A **AUTO:** apăsați butonul pentru a selecta funcționarea în regim automat. Sistemul controlează automat temperatura, volumul și distribuția aerului pentru a atinge și menține temperatura selectată înainte de dvs.
- B **Turația ventilatorului:** controlează volumul de aer care circulă în vehiculul dvs. Apăsați butoanele pentru a selecta turația dorită a ventilatorului. Setarea este indicată pe afișaj.
- C **Buton de pornire și oprire:** apăsați butonul pentru a porni și opri sistemul.
- D **Dejivrare MAX:** apăsați butonul pentru a distribui aer exterior prin gurile de ventilare aferente parbrizului. Sistemul de aer condiționat este selectat automat. Ventilatorul este setat la turația cea mai ridicată, iar temperatura la HI. Când distribuția aerului este setată în această poziție, nu puteți selecta aerul recirculat și nu puteți regla manual turația ventilatorului și controlul temperaturii. Apăsați butonul **AUTO** pentru a reveni în modul automat.
- E **MAX A/C:** apăsați butonul pentru a distribui aer condiționat la maximum prin gurile de ventilare ale bordului. Acest mod este mai economic și mai eficient decât aerul condiționat normal.

# Control climatizare

- F **Aer recirculat:** Apăsați butonul pentru a comuta între aerul din afară și cel recirculat. Aerul aflat la momentul respectiv în habitacul este recirculat. Astfel, se poate reduce timpul necesar răcirii interiorului și se poate scădea volumul mirosurilor nedorite care ar putea pătrunde în vehicul.
- G **Dejivrare:** apăsați butonul pentru a distribui aer prin grilele de ventilare aferente parbrizului. Puteți utiliza această setare și pentru a dezaburi și elimina un strat subțire de gheață de pe parbriz.
- H **Bordul:** apăsați butonul pentru a distribui aer prin grilele de ventilare ale bordului.
- I **Spațiul pentru picioare:** apăsați butonul pentru a distribui aer prin grilele de ventilare din spațiul pentru picioare.
- J **Aer condiționat:** apăsați butonul pentru a porni și opri aerul condiționat. Aerul condiționat vă răcește autovehiculul folosind aer din exterior. Pentru a îmbunătăți procesul de răcire cu aer condiționat când porniți vehiculul, conduceți cu geamurile ușor deschise timp de două până la trei minute.

## Controlul temperaturii



E133115

Puteți regla temperatura între 60°F (15,5°C) și 85°F (29,5°C) în pași de 1°F (0,5°C). În poziția LO, 59°F (15°C), sistemul comută pe răcirea permanentă. În poziția HI, 86°F (30°C), sistemul comută la încălzirea permanentă.

**Nota:** Dacă selectați poziția LO sau HI, sistemul nu reglează o temperatură stabilă.

## Modul mono

În acest mod, reglajele de temperatură pentru partea șoferului și cea a pasagerului sunt interdependente. Dacă ajustați reglajul folosind butonul rotativ de pe partea șoferului, sistemul reglează temperatura la aceeași valoare pe partea pasagerului.

## Dezactivarea modului mono

Selectați o temperatură pentru partea pasagerului folosind butonul rotativ de pe partea pasagerului. Modul mono se dezactivează automat. Temperatura de pe partea șoferului rămâne neschimbată. Acum puteți regla temperatura de pe partea șoferului și respectiv de pe partea pasagerului independent una de cealaltă. Valorile temperaturii de pe fiecare parte sunt afișate pe ecran.

## Reactivarea modului mono

Apăsați și țineți apăsat butonul AUTO. Temperatura de pe partea pasagerului este adusă la reglajul de temperatură de pe partea șoferului.

# Control climatizare

## SUGESTII PRIVIND CONTROLUL CLIMATIZĂRII DIN HABITACLU

### Sugestii generale

**Nota:** Utilizarea prelungită a aerului recirculat poate cauza aburirea geamurilor.

**Nota:** Este posibil să simțiți un slab curent de aer din gurile de ventilare ale spațiului pentru picioare, indiferent de setarea distribuției aerului.

**Nota:** Pentru a reduce acumularea de umiditate în interiorul vehiculului, nu conduceți cu sistemul oprit sau cu aerul recirculat mereu pornit.

**Nota:** Nu așezați obiecte sub scaunele din față, deoarece ele pot perturba fluxul de aer către scaunele din spate.

**Nota:** Îndepărtați zăpada, gheața sau frunzele din zona de admisie a aerului de la baza parbrizului.

### Controlul manual al climatizării

**Nota:** Pentru a reduce aburirea parbrizului pe vreme umedă, reglați controlul distribuției aerului în poziția gurilor de ventilare ale parbrizului. Creșteți temperatura și turația ventilatorului pentru a îmbunătăți dezaburirea dacă este cazul.

### Încălzirea rapidă a interiorului

### Controlul automat al climatizării

**Nota:** Nu reglați setările atunci când în interiorul vehiculului este foarte cald sau foarte frig. Sistemul revine automat la setările memorate anterior. Pentru ca sistemul să funcționeze eficient, gurile de ventilare ale bordului și cele laterale trebuie să fie complet deschise.

**Nota:** La temperaturi ambiante scăzute, cu AUTO selectat, fluxul de aer este orientat către parbriz și geamurile laterale atâta timp cât motorul rămâne rece.

**Nota:** Când sistemul este oprit, nu se permite pătrunderea aerului din afară în vehicul.

**Nota:** Atunci când sistemul este în modul AUTO și temperatura interioară și cea exterioară sunt ridicate, sistemul selectează automat aerul recirculat, pentru a optimiza răcirea interiorului. Odată ce se atinge temperatura selectată a aerului, sistemul selectează automat aerul exterior.

**Nota:** Când selectați dejivrarea și dezaburirea parbrizului, funcțiile de la nivelul bordului și spațiului pentru picioare se dezactivează automat și se pornește aerul condiționat. Aerul exterior intră în vehiculul dvs.

|   | Vehicul cu control manual al climatizării                                                               | Vehicul cu control automat al climatizării                                                                           |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Reglați turația ventilatorului la cea mai înaltă setare de turație.                                     | Apăsăți butonul pentru turație ridicată a ventilatorului.                                                            |
| 2 | Reglați controlul temperaturii la cea mai înaltă setare.                                                | Reglați controlul temperaturii la cea mai înaltă setare.                                                             |
| 3 | Reglați controlul de distribuție a aerului pe poziția gurilor de ventilare din spațiul pentru picioare. | Apăsăți butonul spațiului pentru picioare pentru a distribui aer în gurile de ventilare din spațiul pentru picioare. |

# Control climatizare

## Setările recomandate pentru încălzire

|   | <b>Vehicul cu control manual al climatizării</b>                                                                                 | <b>Vehicul cu control automat al climatizării</b>                                                                            |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Reglați turația ventilatorului la a doua setare de turație.                                                                      | Apăsați butonul pentru turație scăzută a ventilatorului.                                                                     |
| 2 | Reglați controlul temperaturii la punctul median al setărilor de aer cald.                                                       | Reglați controlul temperaturii la punctul median al setărilor de aer cald.                                                   |
| 3 | Reglați controlul distribuției aerului pe poziția gurilor de ventilare din spațiul pentru picioare și cele aferente parbrizului. | Apăsați butoanele de distribuție a aerului în spațiul pentru picioare și către parbriz.                                      |
| 4 |                                                                                                                                  | Închideți gurile de ventilare ale bordului. Deschideți gurile de ventilare laterale și orientați-le spre geamurile laterale. |

## Răcirea rapidă a interiorului

|   | <b>Vehicul cu control manual al climatizării</b>                                 | <b>Vehicul cu control automat al climatizării</b> |
|---|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1 | Reglați turația ventilatorului la cea mai înaltă setare de turație.              | Apăsați butonul AUTO.                             |
| 2 | Reglați controlul temperaturii în poziția MAX A/C.                               | Reglați controlul temperaturii la setarea dorită. |
| 3 | Reglați controlul distribuției aerului pe poziția gurilor de ventilare din bord. |                                                   |

## Setările recomandate pentru răcire

|   | <b>Vehicul cu control manual al climatizării</b>                                 | <b>Vehicul cu control automat al climatizării</b>                                                  |
|---|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Reglați turația ventilatorului la a doua setare de turație.                      | Apăsați butonul pentru turație scăzută a ventilatorului.                                           |
| 2 | Reglați controlul temperaturii la punctul median al setărilor de aer rece.       | Reglați controlul temperaturii la punctul median al setărilor de aer rece.                         |
| 3 | Reglați controlul distribuției aerului pe poziția gurilor de ventilare din bord. | Apăsați butonul de ventilare din bord pentru a distribui aerul către gurile de ventilare din bord. |

# Control climatizare

## Vehicul staționat pe perioade îndelungate la temperaturi ambiante extrem de înalte

|   | Vehicul cu control manual al climatizării                          | Vehicul cu control automat al climatizării                 |
|---|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1 | Acționați frâna de parcare.                                        | Acționați frâna de parcare.                                |
| 2 | Aduceți maneta selectorului cutiei de viteze în poziția P.         | Aduceți maneta selectorului cutiei de viteze în poziția P. |
| 3 | Reglați controlul temperaturii în poziția MAX A/C.                 | Apăsați butonul MAX A/C.                                   |
| 4 | Reglați turația ventilatorului la cea mai joasă setare de turație. |                                                            |

## Dezaburirea geamurilor laterale pe vreme rece

|   | Vehicul cu control manual al climatizării                                                                         | Vehicul cu control automat al climatizării                |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1 | Reglați controlul distribuției aerului pe pozițiile gurilor de ventilare din bord și din spațiul pentru picioare. | Apăsați butonul de dejivrare și dezaburire a parbrizului. |
| 2 | Apăsați butonul A/C.                                                                                              | Reglați controlul temperaturii la setarea dorită.         |
| 3 | Reglați controlul temperaturii la setarea dorită.                                                                 |                                                           |
| 4 | Reglați turația ventilatorului la cea mai înaltă setare.                                                          |                                                           |
| 5 | Orientați gurile de ventilare laterale ale bordului spre geamurile laterale.                                      |                                                           |
| 6 | Închideți gurile bordului.                                                                                        |                                                           |

# Control climatizare

## Performanțe maxime la răcire în poziția aferentă bordului sau poziția aferentă bordului și spațiului pentru picioare

1. Reglați controlul temperaturii la cea mai joasă setare.
2. Apăsați butoanele A/C și de aer recirculat.
3. Reglați turația ventilatorului la cea mai înaltă setare inițial și apoi reglați-o în funcție de nivelul de confort dorit.

## GEAMURI ȘI OGLINZI ÎNCĂLZITE

**Nota:** Asigurați-vă că motorul funcționează înainte de a utiliza geamurile încălzite.

### Parbrizul încălzit



Apăsați butonul pentru a curăța geamul de gheață subțire și ceață.

### Luneta încălzită



Apăsați butonul pentru a curăța geamul de gheață subțire și ceață. Apăsați butonul din nou în decurs de 10 minute pentru a dezactiva. Se dezactivează automat după 10 minute sau când decuplați contactul.

**Nota:** Nu folosiți lame de ras sau alte obiecte ascuțite pentru a curăța interiorul lunetei sau pentru a îndepărta autocolante de pe interiorul lunetei. Puteți deteriora liniile grilei de încălzire, astfel de daune nefiind acoperite de garanție.

## Oglindă exterioară încălzită (if

Equipped)

**Nota:** Nu îndepărtați gheața de pe oglinzi cu o racletă și nu încercați să reglați sticla oglinzii dacă s-a înțepenit în urma înghețării. Aceste acțiuni ar putea deteriora sticla și oglinzile.

**Nota:** Nu curățați carcasa sau sticla oglinzilor cu substanțe puternic abrazive, combustibil sau alte produse de curățare pe bază de petrol.

Ambele oglinzi sunt încălzite pentru a îndepărta gheața, ceața și aburul când se activează încălzirea lunetei.

## ÎNCĂLZIRE AUXILIARĂ

### Încălzitorul pe bază de combustibil

#### Vehiculele cu motor diesel

#### AVERTIZARE



Nu utilizați încălzitorul la stații de alimentare, în locuri închise sau lângă surse de vapori și praf combustibil.

Încălzitorul funcționează independent de încălzitorul vehiculului, încălzind circuitul de lichid de răcire al motorului. Acesta utilizează combustibil din rezervorul vehiculului.

**Nota:** Încălzitorul va funcționa numai dacă există cel puțin 1,6 galoane (7,5 litri) de combustibil în rezervorul de combustibil și temperatura exterioară este sub 59°F (15°C). Încălzitorul nu va funcționa dacă bateria este descărcată.

**Nota:** Atunci când încălzitorul este pornit, gazele de eșapament pot pătrunde în vehicul de sub lateralele acestuia. Acesta este un fenomen normal.

## Control climatizare

---

**Nota:** Dacă vehiculul dispune de control al climatizării manual, încălzirea habitaculului depinde de temperatură, distribuirea fluxului de aer și setările de control al ventilatorului.

Încălzitorul ajută la încălzirea motorului și a vehiculului. Acesta pornește și se oprește automat, în funcție de temperatura aerului ambiant și temperatura lichidului de răcire, dacă nu l-ați oprit.

Puteți opri încălzitorul prin intermediul afișajului informativ.

**Nota:** În casetă apare un X atunci când încălzitorul este pornit.

## AȘEZARE ÎN POZIȚIA CORECTĂ

### AVERTIZARI



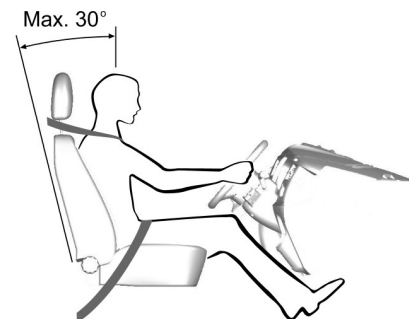
Nu înclinați spătarul prea în spate, deoarece ocupantul se poate strecura pe sub centura de siguranță, ceea ce poate avea drept rezultat vătămări corporale grave sau decesul în eventualitatea unei coliziuni.



O postură incorectă, nepăstrarea posturii sau poziționarea prea în spate a spătarului poate provoca răni grave sau decesul în caz de coliziune. Stați întotdeauna drept în scaun, cu picioarele pe podea.



Nu puneți obiecte mai înalte decât spătarul pentru a reduce riscul de vătămare corporală gravă în eventualitatea unei coliziuni sau a frânării bruște.



E68595

Dacă sunt utilizate corespunzător, scaunul, tetiera, centura de siguranță și airbagurile vor asigura o protecție optimă în eventualitatea unei coliziuni.

Vă recomandăm să respectați aceste instrucțiuni:

- Stați așezat(ă) în poziție verticală, cu baza coloanei vertebrale cât mai în spate posibil.
- Nu înclinați spătarul scaunului mai mult de 30 de grade.
- Reglați tetiera astfel încât partea superioară a acesteia să fie la același nivel cu creștetul capului dumneavoastră și cât mai în față posibil. Asigurați-vă că vă păstrați o poziție confortabilă.
- Mențineți o distanță suficientă între dumneavoastră și volan. Vă recomandăm un minim de 25 centimetri (10 țoli) între stern și capacul airbagului.
- Țineți volanul cu brațele ușor îndoite.
- Îndoțiți picioarele ușor, astfel încât să aveți posibilitatea să apăsați pe pedale până la capăt.
- Poziționați chinga diagonală a centurii de siguranță pe centrul umărului, iar pe cea subabdominală fixați-o ferm peste șold.

Asigurați-vă că poziția dumneavoastră de condus este confortabilă și că puteți menține controlul integral asupra vehiculului dumneavoastră.

## TETIERE

### AVERTIZARI



Reglați bine tetiera înainte de a vă așeza sau pune vehiculul în mișcare. În acest mod veți minimiza riscul de vătămare a gâtului în cazul unei coliziuni. Nu reglați tetiera cât timp vehiculul este în mișcare.

## AVERTIZARI

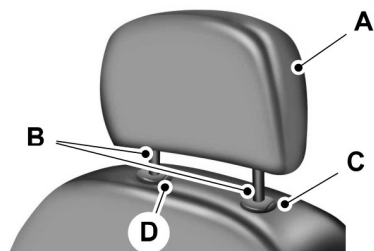


Tetiera este un dispozitiv de siguranță. Oricând este posibil, aceasta trebuie instalată și reglată corespunzător în momentul ocupării scaunului.



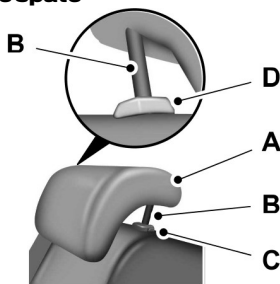
Instalați corespunzător tetiera pentru a minimiza riscul de vătămare a gâtului în cazul unei coliziuni.

## Tetiera scaunului din față



E138642

## Tetiere spate



E138645

Tetierele constau din:

- A o tetieră ce absoarbe energia mecanică
- B două tije de oțel

- C buton de reglare și deblocare a manșonului de ghidare
- D buton de deblocare și scoatere a manșonului de ghidare

**Nota:** Aduceți scaunul înapoi în poziția de conducere verticală înainte de a regla tetiera. Reglați tetiera astfel încât partea superioară a acesteia să fie la același nivel cu creștetul capului dumneavoastră și cât mai în față posibil. Asigurați-vă că vă păstrați o poziție confortabilă. Dacă aveți o înălțime deosebit de mare, reglați tetiera în poziția cea mai înaltă.

## Ajustarea tetierei

### Ridicarea tetierei

Trageți tetiera în sus.

### Coborârea tetierei

1. Apăsați și țineți apăsat butonul C.
2. Împingeți tetiera în jos.

### Demontarea tetierelor

1. Trageți tetiera în sus până ce ajunge în poziția cea mai înaltă.
2. Apăsați și țineți apăsat butoanele C și D.
3. Trageți tetiera în sus.

### Montarea tetierei

Aliniați tije de oțel în manșoanele de ghidare și împingeți tetiera în jos până ce se blochează.

### Înclinarea tetierei

Tetierele față pot avea o funcție de înclinare pentru un plus de confort. Pentru a înclina tetiera, apăsați la una dintre următoarele metode:

# Scaune



E144727

1. Reglați spătarul în poziție verticală de conducere sau călătorie.
2. Faceți să pivoteze tetiera în față, către capul dvs, aducând-o în poziția dorită.

După ce tetiera intră în poziția de înclinare cea mai avansată, faceți-o să pivoteze din nou pentru a o elibera în poziția din spate, neînclinată.

## SCAUNE CU ACȚIONARE MANUALĂ

### AVERTIZARE



Nu reglați scaunul șoferului sau spătarul scaunului când vehiculul se află în mișcare.

## Deplasarea înainte și înapoi a scaunelor



E130249

### AVERTIZARE



Mișcați scaunul înainte și înapoi după ce ați eliberat maneta, pentru a vă asigura că este complet angrenat.

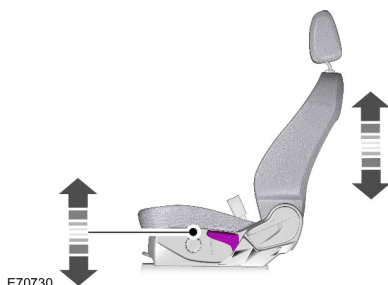
## Reglarea suportului lombar



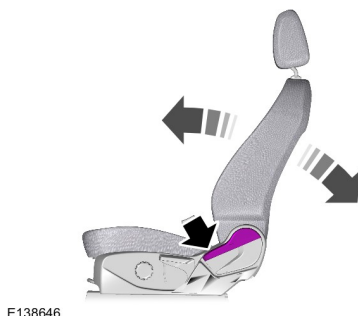
E152451

# Scaune

## Reglarea înălțimii scaunului șoferului



## Reglarea înclinării



### AVERTIZARE



Nu așezați încărcături sau alte obiecte în spatele spătarului înainte de a-l readuce în poziția inițială. Trageți de spătar pentru a vă asigura că s-a angrenat complet după ce readuceți spătarul în poziția sa inițială. Un scaun neasigurat poate fi periculos dacă frânați brusc sau suferiți o coliziune.

## SCAUNE CU ACȚIONARE ELECTRICĂ

### AVERTIZARI



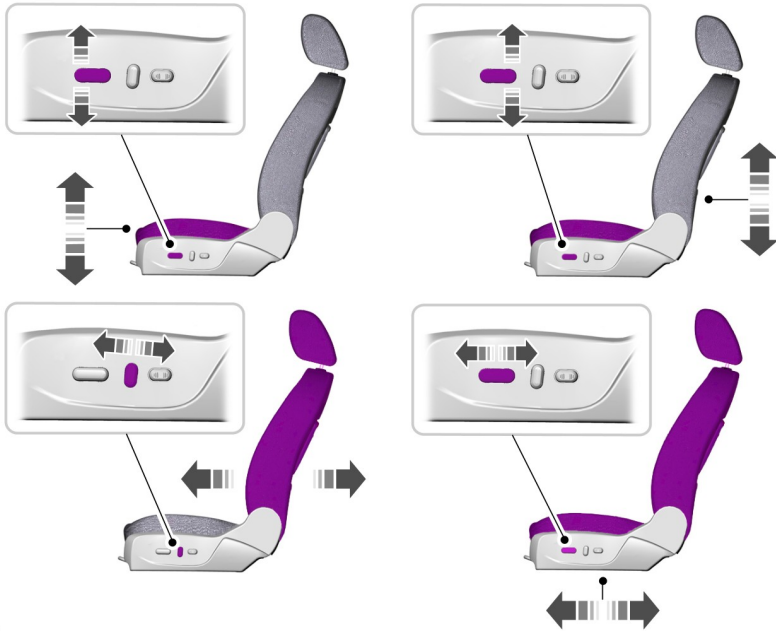
Nu reglați scaunul șoferului sau spătarul scaunului când vehiculul se află în mișcare. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.



Nu așezați încărcături sau alte obiecte în spatele spătarului înainte de a-l readuce în poziția inițială.

# Scaune

## Cu 10 căi



E138647

## Sprijin lombar electric



E138648

## BANCHETĂ

### Rabatarea spătarului

#### AVERTIZARE



Atunci când rabatați spătarele, aveți grijă să nu vă prindeți degetele între spătar și cadrul scaunului.



E159654

Cu scaunul neocupat, trageți maneta în sus pentru a rabata spătarul înainte.

**Nota:** Coborâți tetierele. Vezi **Tetiere** (pagina 100).

## Extinderea spătarului

### AVERTIZARI



Atunci când rabatați spătarele în sus, verificați dacă centurile de siguranță sunt vizibile pentru ocupanți și nu sunt prinse în spatele scaunului.



Verificați dacă scaunele și spătarele sunt sigure și bine fixate cu dispozitivele de prindere corespunzătoare.

## Reglarea înclinării

Cu scaunul ocupat, trageți maneta pentru a înclina spătarul înapoi.

## SCAUNE ÎNCĂLZITE (IF EQUIPPED)

### AVERTIZARE



Persoanele care nu pot simți durere prin piele din cauza unor condiții precum vârsta avansată, afecțiuni cronice, diabet, afecțiuni ale coloanei, medicație, consum de alcool, oboseală sau ale stării fizice, trebuie să utilizeze cu atenție scaunele cu încălzire. Scaunul cu încălzire poate provoca arsuri chiar la temperaturi scăzute, mai ales dacă este utilizat pentru perioade lungi de timp. Nu așezați nimic pe scaun care să protejeze contra căldurii, de exemplu o pătură sau pernă. Aceasta poate duce la supraîncălzirea scaunului. Nu perforați scaunul cu pionițe, ace sau alte obiecte ascuțite. Acestea pot deteriora elementul de încălzire, fapt care poate conduce la supraîncălzirea scaunului. Un scaun supraîncălzit poate cauza vătămări serioase.

Nu efectuați următoarele:

- Nu puneți obiecte grele pe scaun.
- Nu acționați scaunul cu încălzire dacă apa sau un alt lichid sunt vărsate pe acesta. Lăsați scaunul să se usuce bine.
- Nu utilizați scaunele încălzite decât dacă motorul este pornit. În caz contrar, acumulatorul se va descărca.



E138653

# Scaune

---

Reglați comanda la setarea dorită de încălzire.

## COTIERĂ SPATE



E138656

Extindeți cotiera în jos pentru a utiliza cotiera și suportul de pahar.

# Punctele de alimentare auxiliare

## Punctul de alimentare de 12 volți CC

### AVERTIZARE



Nu cuplați accesoriile electrice opționale în priza pentru brichetă. O utilizare inadecvată a brichetei poate provoca deteriorări neacoperite de garanție și poate provoca incendii sau răni grave.

**Nota:** Nu introduceți alte obiecte decât o priză de accesoriu în punctul de alimentare. Astfel, veți deteriora priza și se va arde siguranța.

**Nota:** Nu suspendați niciun tip de accesoriu sau cadru de accesoriu de ștecă.

**Nota:** Nu utilizați punctul de alimentare la valori ce depășesc capacitatea de 12 volți CC și 180 wați a vehiculului; în caz contrar, este posibil ca siguranța să se ardă.

**Nota:** Nu utilizați punctul de alimentare pentru a acționa un element tip brichetă.

**Nota:** O utilizare incorectă a punctului de alimentare poate provoca deteriorări neacoperite de garanție.

**Nota:** Păstrați întotdeauna capacele punctului de alimentare închise în timpul neutilizării.

Rulați motorul pentru a utiliza la capacitate maximă punctul de alimentare. Pentru a împiedica descărcarea acumulatorului:

- Nu utilizați punctul de alimentare mai mult decât este cazul când motorul nu funcționează.
- Nu lăsați dispozitive conectate peste noapte sau când vehiculul este parcat pe perioade prelungite.

## Amplasare

Punctele de alimentare se regăsesc:

- pe consola centrală
- pe spatele consolei centrale
- în portbagaj.

## Priză de alimentare CA (If Equipped)

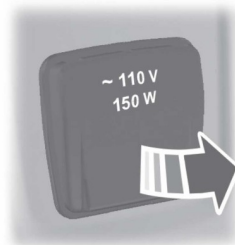
### AVERTIZARE



Nu țineți dispozitive electrice cuplate la punctul de alimentare când dispozitivul nu este utilizat. Nu utilizați niciun prelungitor de la punctul de alimentare, deoarece va anula principiul protecției de siguranță. Astfel, este posibil ca punctul de alimentare să fie suprasolicitat în urma alimentării mai multor dispozitive ce pot depăși limita de 150 W și pot provoca incendii sau răni grave.

**Nota:** Punctul de alimentare se va opri când contactul este decuplat sau când tensiunea acumulatorului scade sub 11 volți.

**Nota:** În funcție de țara pentru care a fost vehiculul construit inițial, tensiunea de alimentare va fi de 110 sau de 230 de volți.



E143941

Punctul de alimentare este utilizat la alimentarea dispozitivelor electrice care consumă până la 150 de wați. Acesta se află pe spatele consolei centrale.

## Punctele de alimentare auxiliare

---

Când indicatorul luminos, amplasat pe punctul de alimentare, este:

- aprins - punctul de alimentare funcționează, contactul este cuplat și este conectat un dispozitiv.
- stins - punctul de alimentare este oprit, contactul este decuplat și nu este conectat niciun dispozitiv.
- clipește - punctul de alimentare este în modul de defecțiune.

Punctul de alimentare dezactivează temporar alimentarea dacă se depășește limita de 150 W. Acesta poate trece în modul de defecțiune și când este suprasolicitat, supraîncălzit sau scurtcircuitat. Deconectați-vă dispozitivul și decuplați și apoi recuplați contactul dacă apar probleme de suprasolicitare și scurtcircuitare. Lăsați sistemul să se răcească, apoi decuplați și recuplați contactul dacă apar probleme de supraîncălzire.

Punctul de alimentare nu este destinat dispozitivelor electrice precum:

- Televizoare cu tub catodic
- Sisteme cu motor, precum aspiratoare, ferăstraie electrice și alte unelte electrice, frigidere cu compresor etc.
- Dispozitive de măsură, care procesează date precise, precum echipament medical, echipament de măsură etc.
- Alte aparate care necesită o sursă de alimentare electrică extrem de stabilă: păturile electrice controlate prin microcomputer, lămpi cu senzori tactili etc.

# Compartimentele de depozitare

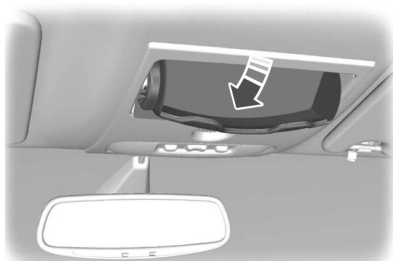
## SUPORT PAHAR

### AVERTIZARE



Nu așezați băuturi fierbinți în suporturile de pahar atunci când vehiculul se deplasează.

## CONSOLĂ SUPERIOARĂ



E75193

Apăsați lângă marginea posterioară a ușii pentru a o deschide.

## TĂVIȚE SPĂTAR SCAUNE

### AVERTIZARE



Nu folosiți măsuțele atunci când vehiculul se află în mișcare.

Asigurați-vă că ați fixat măsuțele în poziția coborâtă înainte de a porni la drum.



E72630

# Pornirea și oprirea motorului

## INFORMATII GENERALE

Dacă deconectați bateria, vehiculul poate prezenta unele caracteristici neobișnuite în timpul rulării, pe o distanță de aproximativ 8 km (5 mile) după reconectare. Acest lucru se datorează faptului că sistemul de management al motorului trebuie să se readapteze la starea actuală a motorului. Pe parcursul acestei perioade puteți ignora orice caracteristici neobișnuite de rulare.

### AVERTIZARI

 Rularea prelungită la ralanti la turații înalte ale motorului poate produce temperaturi extrem de mari în motor și sistemul de eșapament, provocând risc de incendiu sau alte deteriorări.

 Nu parcați, nu rulați la ralanti și nu conduceți vehiculul peste frunze uscate sau alte straturi uscate la nivelul solului. Sistemul de emisii încinge compartimentul motorului și sistemul de eșapament, existând risc de incendiu.

 Nu porniți motorul într-un garaj închis sau în alte zone închise. Gazele de eșapament pot fi toxice. Deschideți întotdeauna ușa garajului înainte de a porni motorul.

 Dacă simțiți gaze de eșapament în interiorul vehiculului, încredințați-l spre verificare imediat dealer-ului dumneavoastră autorizat. Nu conduceți vehiculul dacă simțiți gaze de eșapament.

Sistemul electronic al transmisiei îndeplinește toate cerințele standardului canadian referitor la echipamentele emițătoare de interferențe care reglementează câmpurile de impulsuri electrice sau paraziții radio.

Atunci când porniți motorul, evitați să apăsați pedala de accelerație înainte și în timpul operării. Folosiți pedala de accelerație numai atunci când întâmpinați dificultăți la pornirea motorului.

## ÎNTRERUPĂTOR PORNIRE



E72128

**0 (oprit)** - Contactul este decuplat.

**Nota:** Când decuplați contactul și părăsiți vehiculul, nu lăsați cheia în contact. Aceasta ar putea provoca descărcarea acumulatorului vehiculului.

**I (accesorii)** - Permite funcționarea accesoriilor electrice, precum radioul, cât motorul nu este în funcțiune.

**Nota:** Nu lăsați cheia contactului în această poziție mult timp pentru a evita descărcarea acumulatorului vehiculului.

**II (pornit)** - Toate circuitele electrice sunt în funcțiune. Lămpile de avertizare și indicatoarele sunt aprinse.

**III (start)** - pornește motorul. Eliberați cheia imediat după pornirea motorului.

## PORNIRE FĂRĂ CHEIE

### AVERTIZARE

 Verificați întotdeauna dacă dispozitivul de blocare a volanului este dezactivat înainte de a încerca să deplasați vehiculul. Nedezactivarea blocării volanului poate provoca un impact.

# Pornirea și oprirea motorului

**Nota:** Este posibil ca sistemul să nu funcționeze dacă telecomanda se află în apropierea unor obiecte metalice sau a unor dispozitive electronice, precum telefoanele celulare.

**Nota:** Contactul se va decupla automat dacă vehiculul a fost lăsat nesupravegheat. Astfel, se previne descărcarea acumulatorului vehiculului.

**Nota:** În interiorul vehiculului trebuie să se găsească o cheie pasivă validă, pentru a putea cupla contactul și porni motorul.

## Cuplarea contactului (modul de accesorii)



E85766

Apăsați butonul o dată, fără ca piciorul dvs. să fie pe frână sau accelerație. Acesta se află pe bord, lângă volan. Toate circuitele electrice și accesoriile sunt funcționale, lămpile de avertizare și indicatoarele se aprind.

Apăsați butonul din nou fără a avea piciorul pe pedala de frână sau de ambreiaj pentru a roti complet vehiculul.

## Pornirea vehiculului

### Transmisia manuală

1. Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.
2. Apăsați scurt butonul.

**Nota:** Eliberarea pedalei de ambreiaj în timpul pornirii motorului va determina încetarea antrenării motorului și recuplarea contactului.

### Transmisia automată

1. Aduceți levierul selector al transmisiei în poziția de parcare.
2. Apăsați până la capăt pedala de frână.
3. Apăsați scurt butonul.

**Nota:** Eliberarea pedalei de frână în timpul pornirii motorului va determina încetarea antrenării motorului și recuplarea contactului.

### Motor diesel

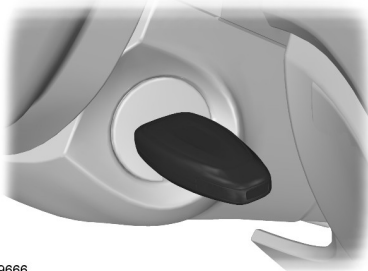
**Nota:** Antrenarea motorului nu va începe până când ciclul bujiilor incandescente de preîncălzire nu a fost terminat. Aceasta poate dura câteva secunde dacă temperatura exterioară este foarte scăzută.

## Pornirea nereușită

Sistemul nu funcționează dacă:

- Frecvențele cheii pasive sunt bruiate.
- Bateria cheii pasive nu are curent.

Dacă nu puteți porni vehiculul, aplicați indicațiile de mai jos.



E99666

1. Țineți cheia pasivă lângă simbolul de pe coloana de direcție.

# Pornirea și oprirea motorului

2. Cu cheia pasivă în această poziție, puteți folosi butonul pentru a cupla contactul și a porni vehiculul.

## Transmisia manuală

Dacă motorul nu este antrenat când ați apăsător complet pedala de ambreiaj și butonul:

1. Apăsător până la capăt pedalele de ambreiaj și de frână.
2. Apăsător butonul până la pornirea motorului.

**Nota:** Eliberarea pedalei de ambreiaj în timpul pornirii motorului va determina încetarea antrenării motorului și recuplarea contactului. Un mesaj va apărea pe afișaj.

## Oprirea motorului în timp ce vehiculul staționează

**Nota:** Contactul, toate circuitele electrice, lămpile de avertizare și indicatoarele se vor stinge.

## Transmisia manuală

Apăsător scurt butonul.

## Transmisia automată

1. Aduceți levierul selector al transmisiei în poziția de parcare.
2. Apăsător butonul.

## Oprirea motorului în timpul mersului

### AVERTIZARE



Oprirea motorului cu autovehiculul aflat în mișcare va conduce la o pierdere a asistenței la frânare și controlul direcției. Sistemul de direcție nu se va bloca, dar va necesita un efort sporit pentru acționare. Când contactul este decuplat, unele circuite electrice, lămpi de avertizare și indicatoare vor fi de asemenea decuplate/stinse.

1. Apăsător și țineți apăsător butonul timp o clipă sau apăsător-l de trei ori în decurs de două secunde.
2. Deplasați levierul selector al transmisiei în poziția neutră și folosiți frânele pentru a opri în siguranță vehiculul.
3. Când vehiculul s-a oprit, aduceți levierul selector al transmisiei în poziția de parcare și decuplați contactul.

## Repornire rapidă

Funcția de repornire rapidă vă permite să reporniți vehiculul în decurs de 10 secunde de la oprire, chiar și dacă o cheie pasivă validă nu este detectată.

În decurs de 10 secunde de la oprirea vehiculului, apăsător pedala de frână și apăsător butonul. După ce au trecut 10 secunde, nu mai puteți porni vehiculul dacă nu este detectată o cheie pasivă validă.

Odată ce vehiculul a pornit, acesta rămâne în funcțiune până ce apăsător butonul, chiar și dacă nu s-a detectat o cheie pasivă validă. Dacă deschideți și închideți o ușă în timp ce vehiculul este în funcțiune, sistemul caută o cheie pasivă validă. Nu puteți porni vehiculul dacă nu se detectează o cheie pasivă validă în decurs de 10 secunde.

## Transmisia manuală

Dacă motorul nu este antrenat când ați apăsător complet pedala de ambreiaj și butonul:

1. Apăsător până la capăt pedalele de ambreiaj și de frână
2. Apăsător butonul până la pornirea motorului.

**Nota:** Eliberarea pedalei de ambreiaj în timpul pornirii motorului va determina încetarea antrenării motorului și recuplarea contactului. Un mesaj va apărea pe afișaj.

# Pornirea și oprirea motorului

## BLOCAJ VOLAN

### AVERTIZARE



Verificați întotdeauna dacă volanul este deblocat înainte de a încerca să puneți în mișcare vehiculul.

### Vehicule fără pornire fără cheie

Blocarea volanului:

1. Scoateți cheia din contact.
2. Rotiți volanul ușor pentru a activa blocarea.

### Vehicule cu pornire fără cheie

**Nota:** Dispozitivul de blocare a volanului nu se va acționa atunci când contactul este cuplat sau autovehiculul este în mișcare.

Vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu un dispozitiv de blocare a volanului controlat electronic. Acesta funcționează automat.

Dispozitivul de blocare a volanului se va acționa după o scurtă perioadă de timp de la parcare a autovehiculului și scoaterea cheii pasive din autovehicul.

### Deblocarea volanului

#### Vehiculele cu transmisie automată

Cuplați contactul sau apăsați pedala de frână.

#### Vehiculele cu transmisie manuală

Cuplați contactul sau apăsați pedala de ambreiaj.

## PORNIRE MOTOR PE BENZINĂ

**Nota:** Puteți acționa demarorul doar pentru o perioadă limitată de timp, de exemplu 10 secunde. Numărul încercărilor de pornire este limitat la aproximativ șase. Dacă depășiți această limită, sistemul nu va permite să încercați din nou decât după o anumită perioadă de timp, de exemplu 30 minute.

### Motor rece sau cald

#### Vehiculele cu transmisie manuală

**Nota:** Nu atingeți pedala de accelerație.

**Nota:** Eliberarea pedalei de ambreiaj când motorul pornește va determina încetarea antrenării motorului și recuplarea contactului.

1. Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.
2. Porniți motorul.

#### Vehiculele cu transmisie automată

**Nota:** Nu atingeți pedala de accelerație.

1. Aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **P** sau **N**.
2. Porniți motorul.

### Toate vehiculele

Dacă motorul nu pornește în interval de 10 secunde, așteptați o scurtă perioadă și încercați din nou.

Dacă motorul nu pornește după trei încercări, așteptați 10 secunde și apoi urmați procedura „Motor înecat”.

Dacă aveți dificultăți la pornirea motorului când temperatura este sub -25 °C, apăsați pedala de accelerație până la mijlocul cursei acesteia și încercați din nou.

# Pornirea și oprirea motorului

## Motor înecat

### Vehiculele cu transmisie manuală

1. Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.
2. Apăsați complet pedala de accelerație și mențineți-o în această poziție.
3. Porniți motorul.

### Vehiculele cu transmisie automată

1. Aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **P** sau **N**.
2. Apăsați complet pedala de accelerație și mențineți-o în această poziție.
3. Porniți motorul.

### Toate vehiculele

Dacă motorul nu pornește, repetați procedura „Motor cald sau rece”.

## Ralantiul motorului după pornire

Turația de ralanti a motorului imediat după pornire este optimizată pentru a reduce la minimum emisiile vehiculului și a crește confortul în habitacul și economia de combustibil.

Turația de ralanti va varia în funcție de anumiți factori. Printre aceștia se numără componentele vehiculului și temperaturile ambientale, precum și solicitările electrice și cele de la nivelul sistemului de climatizare.

## Pornirea nereușită

### Vehiculele cu transmisie manuală

Dacă motorul nu pornește când ați apăsas complet pedala de ambreiaj și cheia de contact este adusă în poziția **III**.

1. Apăsați până la capăt pedalele de ambreiaj și de frână.
2. Rotiți cheia în poziția **III** până ce motorul pornește.

## PORNIRE MOTOR DIESEL

### Motor rece sau cald

#### Toate vehiculele

**Nota:** Dacă temperatura este sub  $-15^{\circ}\text{C}$  ( $5^{\circ}\text{F}$ ), este posibil să fie necesară antrenarea motorului timp de până la 10 de secunde.

**Nota:** Puteți acționa demarorul numai o perioadă limitată.

**Nota:** După un număr limitat de încercări de pornire a motorului, sistemul nu va permite să încercați din nou decât după o anumită perioadă de timp, de exemplu 30 minute.



Puneți contactul și așteptați până când indicatorul de bujie de preîncălzire se stinge.

### Vehiculele cu transmisie manuală

**Nota:** Nu atingeți pedala de accelerație.

**Nota:** Eliberarea pedalei de ambreiaj cât motorul pornește va determina încetarea antrenării motorului și recuplarea contactului.

1. Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.
2. Porniți motorul.

### Vehiculele cu transmisie automată

**Nota:** Nu atingeți pedala de accelerație.

**Nota:** Eliberarea pedalei de frână cât motorul pornește va determina încetarea antrenării motorului și recuplarea contactului.

1. Aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **P** sau **N**.
2. Apăsați până la capăt pedala de frână.
3. Porniți motorul.

# Pornirea și oprirea motorului

## Pornirea nereușită

### Vehiculele cu transmisie manuală

Dacă motorul nu pornește când ați apăsat complet pedala de ambreiaj și cheia de contact este adusă în poziția **III**.

1. Apăsați până la capăt pedalele de ambreiaj și de frână.
2. Rotiți cheia în poziția **III** până ce motorul pornește.

## FILTRU PARTICULE DIESEL

Filtrul face parte din sistemul de reducere a emisiilor al vehiculului dumneavoastră. Elimină particulele diesel nocive (calamina) din gazele de eșapament.

## Regenerarea

### AVERTIZARI



Nu parcați și nu rulați la ralanti vehiculul dumneavoastră peste frunze uscate, iarbă uscată sau alte materiale combustibile. Procesul de regenerare creează temperaturi foarte ridicate ale gazelor de eșapament, iar gazele vor degaja o cantitate considerabilă de căldură în timpul și după regenerare și după ce ați oprit motorul. Aceasta reprezintă un potențial risc de incendiu.



Aveți grijă să nu rămâneți fără combustibil.

**Nota:** În timpul regenerării la turație redusă sau la ralanti, este posibil să simțiți un miros de metal încins și să auziți un clicăit metalic. Acestea se datorează temperaturilor ridicate atinse în timpul regenerării, fiind un fenomen normal.

**Nota:** După ce ați oprit motorul, este posibil ca ventilatoarele să continue să funcționeze pentru o perioadă scurtă de timp.

Un filtru normal necesită înlocuire periodică. Filtrul de particule diesel al vehiculului dvs. necesită o regenerare periodică pentru a funcționa corect. Vehiculul dvs. va efectua automat acest proces.

În cazul în care călătoriile dvs. îndeplinesc una dintre următoarele condiții:

- Conduceți doar pe distanțe scurte.
- Cuplați și decuplați frecvent contactul.
- În călătoriile dvs., accelerați și decelerați semnificativ.

Trebuie să efectuați călătorii ocazionale în următoarele condiții pentru a ajuta procesul de regenerare:

- Conduceți-vă vehiculul în condiții mai favorabile, care se regăsesc la viteze mai ridicate ale vehiculului când conduceți normal, pe un drum principal sau pe o autostradă timp de cel puțin 20 de minute. Acest tip de conducere poate cuprinde opriri scurte care nu vor afecta procesul de regenerare.
- Evitați rularea la ralanti prelungită și respectați întotdeauna limitele de viteză și condițiile de trafic.
- Nu decuplați contactul.
- Selectați o treaptă adecvată pentru a menține turația motorului, ideal între 1.500 și 3.000 RPM.

## OPRIRE MOTOR

### Autovehicule cu turbină

#### AVERTIZARE



Nu opriți motorul când acesta funcționează la o turație ridicată.

Dacă faceți acest lucru, turbocompresorul va continua să funcționeze după ce presiunea uleiului de motor a scăzut la zero. Astfel, se va ajunge la uzura prematură a lagărelor turbocompresorului.

## **Pornirea și oprirea motorului**

---

Eliberați pedala de accelerație. Așteptați până când motorul a atins turația de ralanti și apoi opriți motorul.

## PORNIT-OPRIT

**Nota:** Pentru vehiculele cu start-stop, cerința privind acumulatorul este diferită. Acesta trebuie să fie înlocuit cu unul de specificație identică cu cel inițial.

Sistemul reduce consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> prin oprirea motorului atunci când autovehiculul este la ralanti, de exemplu, la semafor. Motorul va reporni automat când apăsați pedala de ambreiaj sau la solicitarea unuia dintre sistemele autovehiculului, de exemplu, pentru a încărca bateria.

Pentru a beneficia la maximum de avantajele sistemului, deplasați levierul selector al transmisiei în poziția neutră și eliberați pedala de ambreiaj la orice oprire mai lungă de trei secunde.

## Folosirea sistemului Start-Stop

### AVERTIZARI



Este posibil ca motorul să repornească automat dacă sistemul solicită acest lucru.



Decuplați contactul înainte de a deschide capota sau de a efectua operații de întreținere.



Decuplați întotdeauna contactul înainte de a părăsi vehiculul, deoarece este posibil ca sistemul să fi oprit motorul, dar contactul să fie în continuare sub tensiune.

**Nota:** Sistemul funcționează numai atunci când motorul este cald și temperatura externă este cuprinsă între 0 °C și 30 °C.

**Nota:** În cazul în care calați motorul și apoi apăsați pedala de ambreiaj în scurt timp, sistemul va reporni automat motorul.

**Nota:** Indicatorul start-stop se va aprinde în verde când motorul se oprește. Vezi **Lămpi și semnale de avertizare** (pagina 67).



**Nota:** Când indicatorul start-stop clipește în galben, aduceți levierul selector al transmisiei în poziția neutră sau apăsați pedala de ambreiaj.

**Nota:** Dacă sistemul detectează o defecțiune, se va închide. Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.

**Nota:** Când dezactivați sistemul, comutatorul va fi aprins.

**Nota:** Sistemul se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul. Pentru a opri sistemul, apăsați comutatorul din panoul de bord. Sistemul va fi dezactivat numai pe perioada ciclului de combustie actual. Pentru a-l reporni, apăsați din nou comutatorul. Pentru localizarea articolului: Vezi **Pe scurt** (pagina 10).

## Oprirea motorului

1. Opriți vehiculul.
2. Aduceți levierul selector al transmisiei în poziția neutră.
3. Eliberați pedala de ambreiaj.
4. Eliberați pedala de accelerație.

Este posibil ca sistemul să nu oprească motorul în anumite condiții, de exemplu:

- Pentru a menține temperatura de climatizare interioară.
- Tensiunea scăzută a bateriei.
- Temperatura externă este prea scăzută sau prea ridicată.
- Ușa șoferului a fost deschisă.
- Temperatură joasă de funcționare a motorului.
- Sistemul de depresurizare frână scăzut.

## Caracteristicile unice de conducere

---

- Dacă nu s-a depășit o viteză de 5 km/h (3 mph).
- Centura de siguranță a șoferului nu a fost fixată.

### Repornirea motorului

**Nota:** *Levierul selector al transmisiei trebuie să se afle în poziția neutră.*

Apăsați pedala de ambreiaj.

Este posibil ca sistemul să nu repornească automat motorul în anumite condiții, de exemplu:

- Tensiunea scăzută a bateriei.
- Pentru a menține temperatura de climatizare interioară.

## MĂSURI SECURITATE

### AVERTIZARI



Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil. Presiunea dintr-un rezervor umplut excesiv poate cauza scurgeri și conduce la pulverizarea de combustibil și incendiu.



Sistemul de alimentare cu combustibil poate fi sub presiune. Dacă auziți un fâșâit în apropierea bușonului rezervorului de combustibil (sistemul de alimentare rapidă cu combustibil fără capac), nu realimentați decât după ce sunetul nu se mai aude. În caz contrar este posibilă împroșcarea cu combustibil, ceea ce poate provoca vătămări corporale grave.



Combustibilii auto pot provoca vătămări corporale grave sau decesul dacă sunt manipulați greșit sau abuziv.



Debitul de combustibil prin duza unei pompe de combustibil poate genera electricitate statică, ceea ce poate provoca incendii dacă se pompează combustibil într-un recipient neîmpământat.



Combustibilul-etanol și benzina pot conține benzen, un agent cancerigen.



În timpul alimentării opriți întotdeauna motorul și nu permiteți niciodată formarea scânteiilor sau a flăcărilor deschise în apropierea gâtului de umplere. Nu fumați și nu folosiți telefoane mobile în timp ce alimentați cu benzină. Vaporii de combustibil sunt extrem de periculoși în anumite condiții. Evitați să inhalați vaporii degajați.

Respectați instrucțiunile următoare în timp ce manipulați combustibilul auto:

- Stingeți toate materialele fumegânde și orice fel de flăcări deschise în timp ce vă alimentați vehiculul.
- Opriți întotdeauna vehiculul înainte de a alimenta.
- Combustibilii auto pot fi nocivi sau fatali dacă sunt ingerați. Combustibilul gen benzină este deosebit de toxic dacă este ingerat și poate provoca moartea sau afecțiuni permanente. În caz de ingerare a combustibilului, apelați imediat la un medic, chiar dacă simptomele nu apar imediat. Efectele toxice ale combustibilului pot să nu fie vizibile timp de câteva ore.
- Evitați să inhalați vapori de combustibil. Inhalarea unui volum prea mare de vapori de orice fel poate conduce la iritații ale ochilor și ale tractului respirator. În cazuri grave, respiraarea excesivă sau prelungită a vaporilor de combustibil poate provoca boli grave și afecțiuni permanente.
- Evitați pătrunderea combustibilului lichid în ochi. Dacă v-ați stropit ochii cu combustibil scoateți lentilele de contact (dacă purtați), apăsați cu apă timp de 15 minute și solicitați asistență medicală. Dacă nu solicitați asistență medicală corespunzătoare, afectarea poate deveni permanentă.
- Combustibilii pot fi nocivi și dacă sunt absorbiți prin piele. Dacă vă stropiți pielea, îmbrăcămintea sau ambele cu combustibil, îndepărtați neîntârziat îmbrăcămintea contaminată și spălați temeinic pielea cu apă și săpun. Contactul repetat sau prelungit al pielii cu combustibilul lichid sau sub formă de vapori provoacă iritații ale pielii.
- Fiți deosebit de atenți dacă luați „Antabuse” sau alte forme de disulfiram pentru tratamentul alcoolismului. Respirarea vaporilor de benzină sau contactul acesteia cu pielea poate provoca o reacție adversă.

# Alimentare și realimentare

La persoanele sensibile, rezultatul se poate traduce în vătămări corporale grave și boală. Dacă vă stropiți pielea cu combustibil, spălați-vă temeinic cu apă și săpun. Consultați imediat un medic dacă experimentați o reacție adversă.

## CALITATE COMBUSTIBIL - BENZINA

### AVERTIZARI



Nu amestecați benzina cu ulei, motorină sau alte lichide.

Amestecarea ar putea provoca o reacție chimică.



Nu folosiți benzină cu plumb sau benzină cu aditivi care conține alți compuși metalici (de exemplu,

mangan). Acestea pot deteriora sistemul de emisii.

**Nota:** Vă recomandăm să utilizați doar carburant de înaltă calitate.

**Nota:** Nu recomandăm utilizarea de aditivi suplimentari sau alte substanțe de tratare a motorului în folosirea normală a vehiculului.

Folosiți benzină fără plumb, cu o cifră octanică de minimum 95 care este în conformitate cu indicațiile standardului EN 228 sau ale unei specificații naționale echivalente.

Autovehiculul dvs. este destinat pentru utilizarea cu amestecuri de etanol de până la 10% (E5 și E10).

## Depozitarea pe termen lung

Majoritatea tipurilor de benzină conțin etanol. Vă recomandăm să umpleți rezervorul de combustibil cu un combustibil fără etanol dacă intenționați să depozitați vehiculul timp de mai mult de două luni. Ca alternativă, vă recomandăm să solicitați sfaturi de la un dealer autorizat.

## CALITATE COMBUSTIBIL - DIESEL

### AVERTIZARI



Nu amestecați combustibilul diesel cu ulei, benzină sau alte lichide.

Amestecarea ar putea provoca o reacție chimică.



Nu adăugați kerosen, parafină sau benzină în combustibilul diesel.

Aceasta ar putea provoca deteriorarea sistemului de alimentare cu carburant.



Utilizați combustibil diesel care îndeplinește specificația definită de EN 590 sau altă specificație națională relevantă.

**Nota:** Vă recomandăm să utilizați doar carburant de înaltă calitate.

**Nota:** Nu recomandăm utilizarea de aditivi suplimentari sau alte substanțe de tratare a motorului în folosirea normală a vehiculului.

**Nota:** De asemenea, nu recomandăm utilizarea aditivilor destinați să prevină depunerea parafinei din carburant.

# Alimentare și realimentare

## Depozitarea pe termen lung

Majoritatea combustibililor diesel conțin biodiesel. Vă recomandăm să umpleți rezervorul de combustibil cu un combustibil fără biodiesel dacă intenționați să depozitați vehiculul timp de mai mult de două luni. Ca alternativă, vă recomandăm să solicitați sfaturi de la dealer.

## A RĂMÂNE FĂRĂ COMBUSTIBIL

Evitați să rămâneți fără combustibil deoarece această situație poate afecta negativ componentele grupului motopropulsor.

Dacă ați rămas fără combustibil:

- Este posibil să fie necesar să cuplați și să decuplați alternativ contactul de câteva ori după alimentare pentru a-i permite sistemului de combustibil să pompeze combustibil de la rezervor la motor. La repornire, durata de antrenare a motorului va dura de câteva secunde mai mult ca de obicei. Dacă vehiculul dispune de pornire fără cheie, este suficient să porniți motorul. Durata de antrenare va fi mai lungă ca de obicei.
- De regulă, 4,6 litri de combustibil sunt suficienți pentru a reporni motorul. Dacă vehiculul a rămas fără combustibil și se află pe o pantă abruptă, este posibil să fie necesar mai mult de 4,6 litri.

## Umplerea cu un recipient de combustibil portabil

### AVERTIZARI



Nu introduceți duza recipientelor de combustibil portabile sau pâlniile din postvânzare în sistemul de combustibil fără capac, acestea s-ar putea înțepeni. Astfel, puteți deteriora sistemul de combustibil și etanșarea sa, făcând combustibilul să curgă pe sol, și nu în rezervor, provocând răni grave.



Nu încercați să desfaceți sau să deschideți sistemul de combustibil fără capac folosind obiecte străine. Astfel, puteți deteriora sistemul de combustibil și etanșarea sa, iar dvs. sau alte persoane puteți suferi răni.

**Nota:** Nu folosiți pâlnii din postvânzare; ele nu vor fi utile în cazul sistemului de combustibil fără capac și îl pot deteriora. Pâlnia inclusă a fost concepută special pentru a funcționa în siguranță în cazul vehiculului dvs.

Când umpleți rezervorul de combustibil al vehiculului cu un recipient de combustibil portabil, utilizați pâlnia ce însoțește vehiculul.



E157452

# Alimentare și realimentare

1. Reperați pâlnia de plastic în cadrul de spumă din locașul roții de rezervă.
2. Introduceți lent pâlnia în sistemul de combustibil fără capac.
3. Umpleți vehiculul cu combustibil din recipientul de combustibil portabil.
4. Când ați terminat, curățați pâlnia sau eliminați-o corespunzător. Puteți achiziționa alte pâlnii de la dealerul autorizat dacă optați să eliminați pâlnia.

## CATALIZATOR

### AVERTIZARE

 Nu parcați și nu rulați la ralanti vehiculul dumneavoastră peste frunze uscate, iarbă uscată sau alte materiale combustibile. Eșapamentul va radia o cantitate considerabilă de căldură atât în timpul folosirii, cât și după ce ați oprit motorul. Aceasta reprezintă un potențial risc de incendiu.

## Conducerea cu catalizator

### AVERTIZARI

-  Aveți grijă să nu rămâneți fără combustibil.
-  Nu antrenați motorul perioade lungi de timp.
-  Nu rulați motorul când o fișă de bujie incandescentă este deconectată.
-  Nu porniți vehiculul dvs. prin împingere sau tractare. Folosiți cabluri de pornire. Vezi **Pornirea asistată a vehiculului** (pagina 176).
-  Nu decuplați contactul când conduceți.

## REALIMENTARE

### AVERTIZARI

-  Nu încercați să porniți motorul dacă ați umplut rezervorul de carburant cu un carburant incorrect. Această acțiune poate avaria motorul. Apelați imediat la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.
-  Nu folosiți niciun fel de flacără sau căldură în apropierea sistemului de alimentare cu carburant. Sistemul de alimentare cu carburant este sub presiune. Există un risc de rănire dacă sistemul de alimentare are scurgeri.
-  Dacă folosiți pulverizarea de înaltă presiune pentru a vă spăla vehiculul, pulverizați scurt doar capacul rezervorului de combustibil de la o distanță de minimum 200 milimetri.
-  Vă recomandăm să așteptați cel puțin 10 secunde înainte de a scoate duza de alimentare pentru a permite ca restul de carburant să se scurgă în rezervorul de carburant.
-  Terminați alimentarea după ce pistolul se oprește a doua oară. Carburantul suplimentar va umple volumul de expansiune din rezervor ceea ce ar putea duce la scurgerea carburantului. Scurgerile de carburant ar putea fi periculoase pentru alți participanți la trafic.
-  Nu scoateți pistolul de alimentare din poziția de introducere completă pe parcursul întregului proces de alimentare.

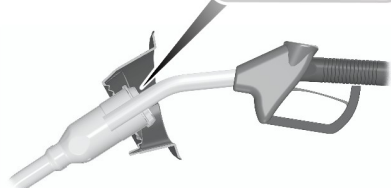
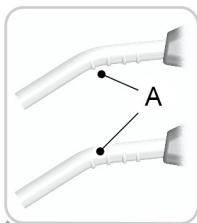
**Nota:** Vehiculul dvs. nu dispune de capac de rezervor.

# Alimentare și realimentare



E135934

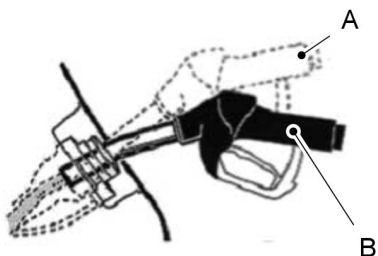
1. Apăsați clapeta pentru a o deschide. Deschideți clapeta complet până se angrenează.



E139202

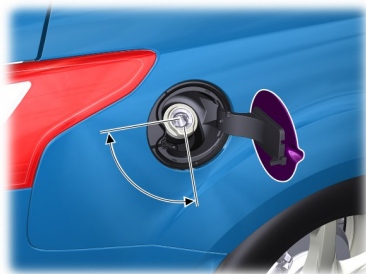
**Nota:** Când introduceți un pistol de alimentare de mărimea corectă, se va deschide un inhibitor cu arc. Astfel, puteți evita alimentarea cu combustibil incorrect.

2. Introduceți pistolul de alimentare cu combustibil până la și inclusiv la primul șanț de pe duza A. Mențineți duza pe capacul deschiderii conductei de alimentare.



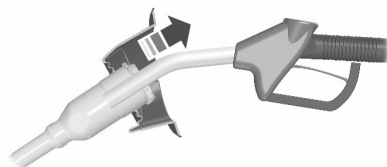
E139203

3. Țineți pistolul de alimentare în poziția B în timpul alimentării. Dacă țineți pistolul de alimentare în poziția A, este posibil să afectați debitul de combustibil și să se închidă duza de combustibil înainte de umplerea rezervorului de combustibil.



E152137

4. Utilizați pistolul de alimentare în zona indicată.



E119081

5. Ridicați ușor duza de alimentare pentru a o scoate.

## CONSUM COMBUSTIBIL

**Nota:** Volumul de combustibil utilizabil din rezerva de gol variază și nu trebuie să vă bazați pe el pentru a crește autonomia. Când vă alimentați vehiculul după ce indicatorul de combustibil arată că rezervorul este gol, este posibil să nu puteți umple până la capacitatea maximă a rezervorului din publicațiile oficiale, din cauza rezervei de gol prezente în rezervor.

Cifrele privind emisiile de CO<sub>2</sub> și consumul de carburant sunt stabilite prin intermediul unor teste de laborator, efectuate de către toți fabricanții de vehicule în conformitate cu Norma (CE) 715/2007 și amendamentele acesteia.

Scopul acestora este de a crea comparații între mărci și modele de vehicule. Nu sunt stabilite în scopul de a reprezenta nivelul consumului de carburant al vehiculului dumneavoastră într-o situație reală. Consumul de combustibil, în situații reale, este influențat de o multitudine de factori precum: stilul de a conduce, deplasarea cu viteză ridicată, opririle și pornirile, folosirea aerului condiționat, accesoriile montate, sarcina utilă, remorcarea etc.

Capacitatea din publicațiile oficiale este capacitatea indicată, în combinație cu rezerva de gol. Capacitatea indicată reprezintă diferența de combustibil dintre un rezervor plin și un rezervor când indicatorul de combustibil indică gol. Rezerva de gol este cantitatea de combustibil din rezervor după ce indicatorul de combustibil indică gol.

## Umplerea rezervorului

Pentru rezultate consecvente la alimentare:

- Decuplați contactul înainte de a realimenta. Rezultatele vor fi imprecise dacă lăsați motorul pornit.
- Folosiți aceeași raport de umplere (scăzut-mediu-ridicat) la fiecare umplere a rezervorului.
- Nu permiteți mai mult de două închideri automate în timpul alimentării.

Rezultatele au o precizie optimă atunci când păstrați consecvența în metoda de alimentare.

## Calcularea economiei de combustibil

Nu măsurați economia de combustibil pe parcursul primilor 1.600 km de conducere (aceasta este perioada de rodare a motorului). O măsurătoare mai precisă se obține după 3.200 - 4.800 km. De asemenea, banii cheltuiți pe combustibil, frecvența umplerilor sau valorile de pe indicatorul de combustibil nu sunt moduri precise de a măsura economia de combustibil.

1. Umpleți la maxim rezervorul de combustibil și consemnați valoarea inițială de pe kilometrajul.
2. De fiecare dată când umpleți rezervorul, consemnați cantitatea de combustibil adăugată.
3. După cel puțin trei până la cinci umpleri, umpleți rezervorul de combustibil și consemnați valoarea curentă a kilometrajului.
4. Scădeți valoarea inițială a kilometrajului din valoarea curentă a kilometrajului.
5. Calculați economia de combustibil, înmulțind litrii consumați cu 100, apoi împărțiți la kilometri parcurși.

# Alimentare și realimentare

Țineți evidența timp de cel puțin o lună și consemnați tipul de conducere (oraș sau autostradă). Astfel, veți obține o estimare precisă a economiei de combustibil a vehiculului dvs. în condițiile de conducere curente. În plus, ținerea evidenței pe timp

de vară și de iarnă indică modul în care temperatura afectează economia de combustibil. În general, temperaturile mai scăzute comportă o economie de combustibil mai mică.

## SPECIFICAȚIILE TEHNICE

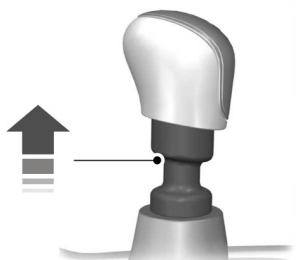
### Consum combustibil

| Variantă                                                             | Urban          | Extra-urban    | Combinat       | Emisii CO2 |
|----------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|------------|
|                                                                      | l/100 km (mpg) | l/100 km (mpg) | l/100 km (mpg) | g/km       |
| 1.6L EcoBoost cu transmisie manuală și pornire-oprire                | 8,3 (34)       | 5,6 (50,4)     | 6,6 (42,8)     | 154        |
| 1.6L EcoBoost cu transmisie manuală, dar fără pornire-oprire         | 9,7 (29,1)     | 5,7 (49,6)     | 6,8 (41,5)     | 159        |
| 1.6L EcoBoost cu transmisie automată                                 | 10,2 (27,7)    | 6,3 (44,8)     | 7,7 (36,7)     | 179        |
| 2.0L Duratorq-TDCi - DW cu transmisie manuală și tracțiune pe față   | 6,3 (44,8)     | 4,7 (60,1)     | 5,3 (53,3)     | 139        |
| 2.0L Duratorq-TDCi - DW cu transmisie manuală și tracțiune integrală | 7,2 (39,2)     | 5,1 (55,4)     | 5,9 (47,9)     | 154        |
| 2.0L Duratorq-TDCi - DW cu transmisie automată                       | 7,4 (38,2)     | 5,5 (51,4)     | 6,2 (45,6)     | 162        |

## TRANSMISIE MANUALĂ

### Selectarea marșarierului

Nu schimbați în marșarier atunci când vehiculul este în mișcare. Această acțiune poate duce la deteriorarea transmisiei.



E99067

Ridicați gulerul când selectați marșarierul.

## TRANSMISIE AUTOMATĂ

### AVERTIZARE



Acționați întotdeauna frâna de parcare până la capăt și nu omiteți să aduceți levierul selector al transmisiei în poziția de parcare. Decuplați contactul și scoateți cheia de fiecare dată când părăsiți vehiculul.

## Pozițiile levierului selector



E133124

- |   |                                                         |
|---|---------------------------------------------------------|
| P | Parcare                                                 |
| R | Marșarier                                               |
| N | Neutră                                                  |
| D | Conduc                                                  |
| S | Modul Sport și schimbarea manuală a treptelor de viteză |
| + | Schimbare manuală în treapta superioară                 |
| - | Schimbare manuală în treapta inferioară                 |

### AVERTIZARE



Acționați frânele înainte de a deplasa levierul selector al transmisiei și mențineți-le acționate până în momentul în care sunteți gata de deplasare.

Apăsați butonul de pe levierul selector al transmisiei pentru a schimba în fiecare poziție.

Poziția levierului selector al transmisiei va fi indicată în afișaj.

# Transmisie

## P (Parcare)

### AVERTIZARI



Deplasați levierul selector al transmisiei în poziția de parcare numai când vehiculul staționează.



Acționați frâna de parcare și deplasați levierul selector al transmisiei în poziția de parcare înainte de a părăsi autovehiculul. Asigurați-vă că levierul selector al transmisiei este blocat în poziție.

În această poziție, puterea nu este transmisă roților motoare, iar transmisia este blocată. Puteți porni motorul cu levierul selector al transmisiei în această poziție.

**Nota:** Va fi emisă o avertizare sonoră în cazul în care ați deschis ușa șoferului și nu ați adus levierul selector al transmisiei în poziția de parcare.

## R (Marșarier)

### AVERTIZARI



Aduceți levierul selector al transmisiei în marșarier numai când autovehiculul este staționat și motorul este la turația de ralanti.



Opriti-vă întotdeauna complet înainte de a scoate levierul selector al transmisiei din marșarier.

Aduceți levierul selector al transmisiei pentru a permite autovehiculului să se deplaseze înapoi.

## N (Neutră)

În această poziție, puterea nu este transmisă roților motoare, dar transmisia nu este blocată. Puteți porni motorul cu levierul selector al transmisiei în această poziție.

## D (Conduș)

**Nota:** Schimbarea treptei de viteză se va produce numai atunci când viteza autovehiculului și turația motorului sunt corespunzătoare.

**Nota:** Puteți anula manual treapta selectată curentă cu ajutorul butoanelor + sau -.

Selectați conduș pentru a schimba automat treptele de viteză pentru mers înainte.

Transmisia va selecta treapta de viteză adecvată pentru o performanță optimă în funcție de temperatura ambiantă, unghiul de înclinare a șoselei, încărcătura autovehiculului și aportul dvs.

## Modul Sport și schimbarea manuală a treptelor de viteză

### Modul Sport

**Nota:** În modul sport, transmisia funcționează normal, dar treptele de viteză sunt selectate mai rapid și la turații mai ridicate ale motorului.

**Nota:** În modul sport, va apărea **S** pe afișaj.

Activați modul Sport prin deplasarea levierului selector al transmisiei în poziția Sport. Modul Sport va rămâne pornit până când schimbați manual într-o treaptă de viteză superioară ori inferioară cu ajutorul butoanelor + sau - ori aduceți levierul selector al transmisiei în poziția de mers înainte.

## Schimbarea manuală

### AVERTIZARI



Nu mențineți permanent butoanele în + sau -.



Transmisia va trece automat într-o treaptă inferioară în momentul în care turația motorului este prea redusă.

Apăsați butonul - pentru a schimba în treaptă inferioară sau apăsați butonul + pentru a schimba în treaptă superioară.

Unele trepte de viteză pot fi omise prin apăsarea repetată a butoanelor la intervale scurte.

Modul manual asigură și funcția de retrogradare forțată. Consultați Retrogradare forțată.

## Sugestii pentru conducerea cu transmisia automată

### AVERTIZARE



Nu lăsați motorul la ralanti timp îndelungat în mers și cu frânele acționate.

### Punerea în mișcare

1. Eliberați frâna de parcare.
2. Eliberați frâna de parcare și apăsați pedala de accelerație.

### Oprirea

1. Eliberați pedala de accelerație și apăsați pedala de frână.
2. Acționați frâna de parcare.
3. Aduceți levierul selector al transmisiei în poziția neutră sau parcare.

### Retrogradare forțată

Apăsați complet pedala de accelerație având levierul selector al transmisiei în poziția de conducere pentru a selecta următoarea treaptă inferioară pentru o performanță optimă. Eliberați pedala de accelerație în momentul în care nu mai aveți nevoie de retrogradarea forțată.

### Dacă vehiculul se împotmolește în noroi sau în zăpadă

Dacă vehiculul rămâne împotmolit în noroi sau în zăpadă, poate fi scos „cu balans” prin cuplarea între trepte de mers înainte și înapoi, oprind între cuplări în mod constant. Apăsați ușor pe pedala de accelerație în fiecare treaptă.

**Nota:** Nu balansați vehiculul dacă motorul nu se află la temperatura de funcționare normală sau dacă transmisia poate suferi deteriorări.

**Nota:** Nu balansați vehiculul mai mult de un minut; în caz contrar, transmisia sau pneurile pot suferi deteriorări sau motorul se poate supraîncălzi.

### Manetă de eliberare a poziției de parcare în caz de urgență

#### AVERTIZARI



Nu conduceți vehiculul fără a fi verificat dacă lămpile de stop funcționează.



Dacă frâna de parcare este complet eliberată, dar lampa de avertizare privind frâna rămâne aprinsă, este posibil ca frânele să nu funcționeze adecvat. Consultați un dealer autorizat.

Utilizați levierul pentru a deplasa selectorul transmisiei din poziția de parcare în eventualitatea unei defecțiuni electrice sau când acumulatorul autovehiculului este descărcat.

1. Acționați frâna de parcare și decuplați contactul înainte de a realiza această procedură.



E161476

2. Scoateți panoul lateral al consolei centrale.



E142627

**Nota:** Maneta este roz.

3. Acționați pedala de frână. Cu ajutorul unui instrument adecvat, rotiți maneta înainte, trăgând simultan levierul selector din poziția de parcare și apoi în poziția de punct mort.

**Nota:** Consultați un dealer autorizat cât mai curând posibil dacă apelați la această procedură.

## ASISTARE PORNIRE ÎN PANTĂ

### AVERTIZARI



Sistemul nu înlocuiește frâna de mână. Când părăsiți vehiculul, acționați întotdeauna frâna de parcare și aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **P** (parcare).

### AVERTIZARI



Trebuie să rămâneți în vehiculul odată ce ați activat sistemul.



Sunteți în permanență responsabil de controlarea vehiculului, supravegherea sistemului și intervenire, dacă este cazul.



Dacă motorul este supratrat sau dacă se detectează o defecțiune, sistemul va fi dezactivat.

Sistemul facilitează demararea atunci când vehiculul se află pe o pantă, fără să fie necesară utilizarea frânei de parcare.

Atunci când sistemul este activ, vehiculul va staționa pe pantă timp de 2-3 secunde după ce eliberați pedala de frână. Astfel, aveți destul timp să treceți piciorul de pe frână pe pedala de accelerație. Frânele sunt eliberate automat odată ce motorul a atins un cuplu suficient pentru a împiedica deplasarea vehiculului în josul pantei. Acest lucru este un avantaj la pornirea pe o pantă (de exemplu, o rampă dintr-o parcare etajată, semafoare sau mersul înapoi în sens ascendent într-o parcare).

Sistemul se va activa automat pe orice pantă pe care vehiculul s-ar putea deplasa înapoi semnificativ.

### Utilizarea asistenței la pornirea în pantă

1. Apăsăți pedala de frână pentru a opri complet autovehiculul. Țineți apăsată pedala de frână.
2. Dacă senzorii detectează faptul că vehiculul se află pe o pantă, sistemul se va activa automat.

3. Atunci când luați piciorul de pe pedala de frână, vehiculul va rămâne pe pantă fără să se miște timp de aproximativ două-trei secunde. Acest interval de imobilitate va fi prelungit automat dacă vă pregătiți să vă deplasați.
4. Porniți ca de obicei. Frânele vor fi eliberate automat.

## Activarea și dezactivarea sistemului

**Nota:** *Puteți activa și dezactiva sistemul numai dacă vehiculul are transmisie manuală.*

**Nota:** *Sistemul va rămâne activat sau dezactivat în funcție de ultima setare.*

Vehiculul dvs. este livrat cu această caracteristică deja activată. Dacă este cazul, puteți dezactiva această caracteristică folosind afișajul informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 71).

# Tracțiunea integrală (If Equipped)

## PRINCIPIU DE OPERARE

Acest sistem este unul proactiv. Are capacitatea de a anticipa patinarea roților și de a transfera cuplul la roțile spate înainte ca patinarea să se producă. Chiar și dacă patinarea nu se produce, sistemul reglează constant distribuția cuplului, încercând să optimizeze comportamentul la mers rectiliniu și în viraje, atât pe șosea, cât și pe teren.

Sistemul se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul.

Toate componentele sistemului sunt etanșate, nenecesitând întreținere.

## UTILIZAREA TRACȚIUNII 4X4

**Nota:** Când există o defecțiune a sistemului, va apărea un mesaj de avertizare pe afișajul informativ. Vezi **Mesaje informații** (pagina 77). Acest indică faptul că sistemul nu funcționează corect și că a comutat implicit pe tracțiunea pe față. Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.

**Nota:** Când sistemul se supraîncălzește și comută pe tracțiunea față, va apărea un mesaj pe afișajul informativ. Această situație poate apărea dacă acționați vehiculul în condiții de sarcină extrem de ridicate sau când roțile patinează excesiv (mai exact, în nisip adânc). Pentru a reveni cât mai curând la funcția de tracțiune 4x4, opriți vehiculul la loc sigur și decuplați contactul. După ce sistemul s-a răcit și se revine la funcționarea normală cu tracțiune 4x4, va apărea un mesaj timp de aproximativ cinci secunde.

**Nota:** Dacă mesajul de avertizare apare pe afișajul informativ când utilizați pneul de rezervă, acesta ar trebui să se dezactiveze după montarea pneului normal reparat sau înlocuit și cuplarea contactului.

**Nota:** Se recomandă să montați pneul normal reparat sau să înlocuiți pneul în cel mai scurt timp posibil. Pneurile cu diferențe majore de dimensiune între punțile față și spate pot provoca defectarea sistemului sau comutarea implicită pe tracțiunea față.

Sistemul îi conferă vehiculului câteva capacități off-road limitate. Utilizarea vehiculului în alte condiții decât cele cu nisip, zăpadă, noroi de adâncime moderată sau drumuri dificile îl poate supune unor solicitări și călduri excesive ce ar putea defecta sistemul. Defecțiunile nu vor fi acoperite de garanția vehiculului.



E142689

Se va prezenta un grafic pe afișajul informativ, care vă va informa privind distribuția puterii între roțile față și spate. Cu cât zona este mai plină, cu atât se distribuie mai multă putere în roata respectivă.

## Conducerea în condiții speciale cu tracțiune 4x4

Vehiculele cu tracțiune 4x4 sunt adecvate pentru conducerea pe nisip, zăpadă, noroi și drumuri dificile și au caracteristici de funcționare într-o oarecare măsură diferite de vehiculele convenționale, atât pe autostradă, cât și în afara ei.

**Nota:** Este posibil ca dezactivarea controlului tracțiunii să fie utilă. Astfel, roțile pot patina mai puternic și beneficiați de mai mult cuplu în situații off-road sau când vehiculul dvs. rămâne blocat.

## Tracțiunea integrală (If Equipped)

Dacă este posibil, utilizați o treaptă mai mică când conduceți la viteze reduse off-road, în condiții de sarcină mare. Prin utilizarea unei trepte mici, capacitățile de răcire a motorului și transmisiei vor crește la maximum.

În condiții de utilizare foarte solicitate, este posibil ca aerul condiționat să se activeze și dezactiveze alternativ pentru a preveni supraîncălzirea motorului.

### Principii de utilizare elementare

- Conduceți mai lent în zone cu vânt lateral puternic care ar putea afecta caracteristicile de direcție normale ale vehiculului dvs.
- Când conduceți vehiculul pe suprafețe afânate cu nisip, apă, pietriș, zăpadă sau gheață, manifestați precauție.

### Dacă vehiculul părăsește drumul

Dacă vehiculul părăsește drumul, reduceți viteza acestuia și evitați să frânați puternic. După ce viteza vehiculului a fost redusă, aduceți ușor vehiculul înapoi pe drum. Nu rotiți volanul puternic atunci când readuceți vehiculul pe drum.

O variantă mai sigură ar putea fi cea de a rămâne pe acostament și de a încetini lent înainte de a reveni pe drum. Este posibil să pierdeți controlul dacă nu încetiniți sau dacă rotiți volanul prea brusc sau puternic.

Este posibil să fie mai puțin riscant să loviți obiecte mici, precum marcaje rezonatoare, vehiculul suferind deteriorări minore, în loc să încercați să încercați o revenire bruscă pe drum, care ar putea face vehiculul să alunece în lateral sau să se răstoarne. Rețineți, siguranța dvs. și siguranța celorlalți trebuie să fie principala dvs. grijă.

### Manevre de urgență

Într-o situație de urgență inevitabilă în care este necesar un viraj brusc și puternic, rețineți să evitați supravirarea vehiculului (adică să rotiți volanul doar atât de rapid și de mult cât este cazul pentru a evita urgența). O virare excesivă poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului. Exercițiți o apăsare ușoară asupra pedalei de accelerație sau pedalei de frână când sunt necesare modificări ale vitezei vehiculului. Evitați să virați, să accelerați și să frânați brusc. Aceasta poate crea un risc crescut de răsturnare a vehiculului, de pierdere a controlului asupra vehiculului și de rănire. Utilizați toată suprafața rutieră disponibilă pentru a aduce vehiculul pe sensul de mers sigur.

În caz de oprire de urgență, evitați derapajele și nu încercați să efectuați mișcări bruște cu volanul.

Dacă vehiculul dvs. trece de pe un tip de suprafață pe alta (mai exact, de pe beton pe pietriș), reacțiile vehiculului la manevre se vor modifica (mai exact, la virare, accelerare sau frânare).

### Nisip

Când conduceți pe nisip, încercați să mențineți toate cele patru roți pe cea mai solidă porțiune a drumului. Evitați să reduceți presiunile în pneuri, dar cuplați o treaptă inferioară și conduceți la viteză stabilă pe teren. Acționați lent pedala de accelerație și evitați patinarea excesivă a roților.

Nu conduceți cu vehiculul în nisip adânc pe perioade extinse. Acest lucru va duce la supraîncălzirea sistemului. Pe afișajul informativ apare un mesaj. Vezi **Mesaje informații** (pagina 77).

## Tracțiunea integrală (If Equipped)

Pentru a relua funcționarea, decuplați contactul și lăsați sistemul să se răcească cel puțin 15 minute. După ce sistemul s-a răcit, se va afișa un mesaj scurt timp pe afișajul informativ. Vezi **Mesaje informații** (pagina 77).

Dacă este posibil, utilizați o treaptă mai mică când conduceți la viteze reduse pe nisip adânc, la temperaturi exterioare ridicate. Prin utilizarea unei trepte mici, capacitățile de răcire a motorului și transmisiei vor crește la maximum.

Evitați să conduceți la viteze prea mari, acestea pot face ca inerția vehiculului să se întoarcă împotriva dvs., iar vehiculul ar putea rămâne blocat într-o asemenea măsură încât să aveți nevoie de ajutor de la alt vehicul. Rețineți, este posibil să puteți da cu spatele pe același drum pe care ați venit dacă sunteți precaut.

### Noroi și apă

#### Noroi

Aveți grijă la modificările bruște de viteză sau direcție a vehiculului când conduceți pe teren noroi. Chiar și vehiculele cu tracțiune 4x4 pot pierde tracțiunea în noroi alunecos. Dacă vehiculul alunecă, viraji în direcția în care alunecați până ce recăpătați controlul asupra vehiculului.

După ce ați condus prin noroi, îndepărtați reziduurile prinse de cardan și pneuri. Surplusul de noroi prins de pneuri și cardane poate provoca un dezechilibru care ar putea deteriora componentele de acționare.

#### Apă

Dacă trebuie să parcurgeți o zonă cu apă, conduceți lent. Este posibil ca forța de tracțiune sau frânare să fie limitate.

Când parcurgeți apa, stabiliți adâncimea și evitați corpurile de apă mai mari decât partea inferioară a jantelor. Dacă sistemul se aprindere se udă, este posibil ca vehiculul să se caleze.

Odată ce ați ieșit din apă, încercați întotdeauna frânele. Frânele umede nu reușesc să oprească vehiculul cu la fel de multă eficiență ca cele uscate. Procesul de uscare poate fi îmbunătățit prin acționarea ușoară a pedalei de frână în timpul deplasării la viteză mică.

**Nota:** Conducerea prin apă adâncă poate deteriora transmisia. Dacă puntea față sau spate este adâncită în apă, lubrifianțul de punte și lubrifianțul unității de transfer al puterii trebuie să fie verificate și schimbate, dacă este cazul.

### Conducerea pe teren deluros sau înclinat

Deși obstacolele naturale pot impune urcarea sau coborârea în diagonală a unui deal sau a unei pante abrupte, încercați întotdeauna să urcați sau să coborâți drept.

**Nota:** Evitați să viraji în pante sau pe dealuri abrupte. Pericolul constă în pierderea tracțiunii, alunecarea în lateral și posibila răsturnare a vehiculului. Când conduceți pe un deal, stabiliți din timp traseul pe care îl veți urma. Nu traversați vârful dealului fără a vedea ce vă așteaptă de cealaltă parte. Nu traversați în marșarier un deal fără ajutorul unui observator.

Când urcați pe o pantă sau un deal abrupt, începeți într-o treaptă inferioară în loc să retrogradați la o treaptă mai mică dintr-una mai mare odată ce ați început să urcați. Astfel, reduceți solicitările la care este supus motorul și posibilitatea de calare.

## Tracțiunea integrală (If Equipped)

Dacă vehiculul se calează, nu încercați să întoarceți, deoarece este posibil să vă răsturnați. Este de preferat să reveniți cu spatele într-o zonă sigură.

Exerțiți exact câtă forță este necesară asupra roților pentru a urca dealul, și nu mai multă. Prea multă putere va face roțile să patineze, să derapeze sau să piardă tracțiunea, ducând la pierderea controlului asupra vehiculului.



Coborâți dealul în aceeași treaptă pe care ați utilizat-o pentru a urca dealul pentru a evita acționarea excesivă a frânelor și supraîncălzirea lor. Nu coborâți la liber. Decuplați supramultiplicarea sau aduceți levierul selector al transmisiei într-o treaptă inferioară. Când coborâți pe un deal abrupt, evitați să frânați puternic și brusc, deoarece ați putea pierde controlul. Roțile față trebuie să bracheze pentru a putea vira vehiculul.

Vehiculul dvs. are frâne cu antiblocare, prin urmare, acționați-le constant. Nu acționați în intervale pedala de frână.

### Conducerea pe zăpadă și gheață

#### AVERTIZARE

În cazul în care conduceți pe teren alunecos, unde sunt necesare lanțuri sau cabluri de pneu, este esențial să conduceți cu atenție. Mențineți viteze reduse, conduceți preventiv și evitați să virați agresiv, pentru a reduce posibilitatea de pierdere a controlului asupra vehiculului, ceea ce ar putea provoca răni grave sau decesul. Dacă porțiunea posterioară a vehiculului alunecă în timpul virajelor, virați în direcția de alunecare până ce recăpătați controlul asupra vehiculului.

**Nota:** O derapare excesivă a pneurilor poate duce la deteriorarea transmisiei.

Vehiculele cu tracțiune 4x4 au avantaje asupra celor cu tracțiune pe două roți pe zăpadă și gheață, însă și ele pot derapa ca orice alt vehicul. Dacă începeți să alunecați pe drumuri cu zăpadă sau gheață, roțiți volanul în direcția în care alunecați până ce recăpătați controlul.

Evitați să acționați motorul puternic și brusc și modificările bruște de direcție pe zăpadă și gheață. Apăsăți pedala de accelerație lent și constant când porniți de pe loc.

Evitați frânele bruște. Deși un vehicul cu tracțiune 4x4 ar putea accelera mai bine decât unul cu tracțiune pe două roți pe zăpadă și gheață, acesta nu se va și opri mai repede, deoarece frânarea se face pe toate cele patru roți. Nu deveniți prea încrezător în condițiile rutiere.

## Tracțiunea integrală (If Equipped)

Asigurați-vă că ați lăsat destulă distanță între dvs și alte vehicule pentru a vă opri. Conduceți mai lent decât de obicei și țineți cont că puteți utiliza o treaptă inferioară. Când este necesară oprirea de urgență, acționați constant frâna. Deoarece vehiculul dispune de sistem de antiblocare a frânelor pe patru roți, nu acționați în intervale pedala de frână. Vezi **Sfaturi privind conducerea cu sistemul de antiblocare a frânei** (pagina 136).

### **Dacă vehiculul se împotmolește în noroi sau în zăpadă**

Dacă vehiculul rămâne împotmolit în noroi sau în zăpadă, poate fi scos „cu balans” prin cuplarea între trepte de mers înainte și înapoi, oprind între cuplări în mod constant. Apăsăți ușor pe pedala de accelerație în fiecare treaptă.

**Nota:** Nu balansați vehiculul dacă motorul nu se află la temperatura de funcționare normală, transmisia poate suferi defecțiuni.

**Nota:** Nu balansați vehiculul mai mult de un minut; în caz contrar, transmisia sau pneurile pot suferi deteriorări sau motorul se poate supraîncălzi.

### **Întreținere și modificări**

Sistemele de suspensie și direcție ale vehiculului dvs. au fost concepute și testate pentru a oferi performanțe previzibile, fie în condiții de sarcină, fie neîncărcate. Din acest motiv, vă recomandăm cu insistență să nu aduceți modificări, precum adăugarea sau demontarea pieselor (mai exact, kituri de suspensie sau bare stabilizatoare) sau utilizarea de piese de schimb ce nu sunt echivalente cu echipamentul original din fabrică.

Vă recomandăm să manifestați precauție când vehiculul dvs. este foarte încărcat sau este prevăzut cu un dispozitiv (mai exact, scară sau portbagaj de pavilion). Orice modificări aduse vehiculului care ridică centrul de greutate îl pot face să se răstoarne dacă pierdeți controlul asupra sa.

O neîntreținere corectă a vehiculului dvs poate duce la anularea garanției, creșterea costurilor de reparație, reducerea performanțelor vehiculului și a capacităților operaționale și poate diminua siguranța dvs și a pasagerului dvs. Vă recomandăm să examinați frecvent componentele șasiului vehiculului dacă vehiculul este utilizat off road.

## INFORMATII GENERALE

### AVERTIZARE



Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite.

**Nota:** Este normal să auziți zgomote la frânare din când în când. Dacă este prezent un zgomot ce vă amintește de frecarea unor metale, un scrâșnet continuu sau un scârțâit continuu, este posibil ca ferodourile să se fi uzat. Dacă vehiculul dvs. prezintă vibrații sau un tremur continuu în volan în timpul frânării, solicitați verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

**Nota:** Este posibil să se acumuleze praf de frână pe roți, chiar și în condiții de conducere normale. Prezența unei cantități de praf este inevitabilă pe măsură ce frânele se uzează. Vezi **Curățare jeanți aliaj** (pagina 208).

**Nota:** În funcție de legislația în vigoare a țării în care autovehiculul a fost fabricat, lămpile de frână pot clipi în timpul unei frânări puternice. În această situație, este posibil și ca luminile de avarie să clipească atunci când vehiculul se oprește.

Umezirea frânelor cauzează reducerea eficienței la frânare. Apăsăți ușor pedala de frână de câteva ori când plecați de la o spălătorie auto sau din apă pentru a usca frânele.

### Sistemul de frânare de urgență

Sistemul de frânare de urgență detectează momentele în care frânați puternic, măsurând forța cu care apăsați pedala de frână. Acesta asigură eficiența maximă de frânare cât timp țineți pedala apăsată. Sistemul de frânare de urgență poate reduce distanțele de oprire în situațiile critice.

### Sistemul de anti-blocare a frânei

Acest sistem vă ajută să mențineți controlul asupra direcției și stabilitatea vehiculului în timpul opririlor de urgență, nepermițând blocarea frânelor.

### SFATURI PRIVIND CONDUCEREA CU SISTEMUL DE ANTIBLOCARE A FRÂNEI

**Nota:** Atunci când sistemul funcționează, pedala de frână pulsează și e posibil să-și continue cursa. Mențineți apăsarea pe pedala de frână. De asemenea, e posibil să auziți un zgomot de la sistem. Este un fenomen normal.

Sistemul de antiblocare frână nu va elimina riscurile când:

- conduceți prea aproape de vehiculul din fața dumneavoastră
- vehiculul dumneavoastră acvplanează
- luați curbele la viteze prea mari
- suprafața carosabilă este în condiție proastă.

### FRÂNĂ DE PARCARE

#### AVERTIZARE



Acționați întotdeauna frâna de parcare până la capăt și lăsați vehiculul cu levierul selector al transmisiei în poziția **P**.

**Nota:** Nu apăsați butonul de eliberare în timp ce trageți de manetă în sus.

Pentru a acționa frâna de parcare:

1. Apăsăți ferm pedala frânei de picior.
2. Trageți maneta frânei de parcare în sus până la capăt.

# Frâne

---

**Nota:** Dacă vă parcați vehiculul pe un deal, orientat spre vârful acestuia, aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **P** și rotiți volanul în direcția opusă bordurii.

**Nota:** Dacă vă parcați vehiculul pe un deal, orientat spre baza acestuia, aduceți levierul selector al transmisiei în poziția **P** și rotiți volanul în direcția bordurii.

Pentru a elibera frâna de parcare:

1. Apăsați ferm pedala frânei de picior.
2. Trageți ușor în sus maneta.
3. Apăsați butonul de eliberare și împingeți maneta în jos.

# Controlul tracțiunii

---

## PRINCIPIU DE OPERARE

Sistemul de control al tracțiunii vă ajută să evitați patinarea roților motoare și pierderea tracțiunii.

Dacă vehiculul începe să alunece, sistemul acționează frânele asupra roților și, dacă este cazul, reduce simultan puterea motorului. Dacă roțile patinează când accelerați pe suprafețe alunecoase sau afânate, sistemul reduce puterea motorului pentru a crește tracțiunea.

## FOLOSIRE CONTROLUL TRACȚIUNII

Controlul tracțiunii face parte din sistemul de control al stabilității.

**Nota:** *Sistemul se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul.*

În anumite situații (de ex. când ați rămas blocat(ă) în zăpadă sau noroi), dezactivarea sistemului poate avea un efect pozitiv, deoarece la permite roților să se învârtă la puterea maximă a motorului.

Puteți dezactiva și activa sistemul prin intermediul afișajului informativ. Vezi

**Informații generale** (pagina 71).

# Control stabilitate

## PRINCIPIU DE OPERARE

### Programul de stabilitate electronică

#### AVERTIZARE



Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite.

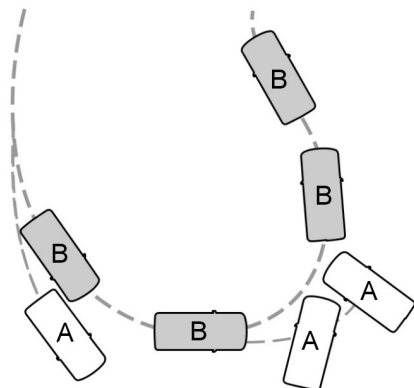
### Lampa de avertizare pentru controlul stabilității

Când conduceți, luminează intermitent când sistemul este în funcțiune. Vezi **Lămpi și semnale de avertizare** (pagina 67).

## FOLOSIRE SISTEM STABILITATE

**Nota:** Sistemul se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul.

Puteți activa și dezactiva sistemul prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 71).



E72903

- A Fără ESP
- B Cu ESP

Sistemul asigură stabilitatea atunci când vehiculul se îndepărtează de traiectoria stabilă. Acest lucru este asigurat prin frânarea roților individuale și reducerea cuplului motor, după necesități.

Sistemul asigură, de asemenea, un control mărit al tracțiunii, reducând cuplul motor dacă roțile derapează atunci când accelerați. Aceasta vă îmbunătățește capacitatea de a vă deplasa pe drumurile alunecoase sau suprafețele instabile și mărește confortul, reducând deraparea roților pe drumurile cu serpentine.

# Parcarea asistată

## PRINCIPIU DE OPERARE

### AVERTIZARI



Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite.



Dacă vehiculul dispune de un modul de tractare a remorcii care nu este aprobat de noi, este posibil ca sistemul să nu detecteze în mod corect obstacolele.



Senzorii pot să nu detecteze obiecte pe ploi torențiale sau alte condiții care provoacă reflexii fragmentate.



Senzorii pot să nu detecteze obiecte cu suprafețe care absorb ultrasunete.



Sistemul nu detectează obstacolele care se îndepărtează de vehicul. Acestea vor fi detectate doar la scurt timp după ce s-au pus în mișcare spre vehiculul dvs.



Să aveți o grijă specială când dați în marșier vehiculul care are cuplă de tractare cu bilă sau accesorii montate în spate, ca de ex., un suport de transport biciclete, deoarece sistemul de parcare asistată cu spatele va indica doar distanța de la bara de protecție până la obstacol.



Dacă folosiți pulverizarea de înaltă presiune pentru a vă spăla vehiculul, pulverizați senzorii scurt de la o distanță de minim 20 de centimetri (8 inci).

**Nota:** Dacă vehiculul dispune de un cap de tractare, sistemul este dezactivat în mod automat când sunt conectate la priza cu 13 pini orice lămpi (sau plăci de semnalizare) ale remorcii printr-un modul de tractare a remorcii aprobat de noi.

**Nota:** Feriți senzorii de murdărie, gheață și zăpadă. Nu îi curățați cu obiecte ascuțite.

**Nota:** Sistemul poate emite avertizări sonore false dacă detectează un semnal care folosește aceeași frecvență ca și senzorii sau dacă vehiculul este complet încărcat.

**Nota:** Senzorii de distanță spate pot detecta pereții laterali ai garajului. Dacă distanța dintre senzorul de distanță spate și perețele lateral rămâne constantă timp de 3 secunde, avertizarea sonoră va înceta. Pe măsură ce continuați, senzorii de distanță față vor detecta obiecte din spate.

### AVERTIZARI



Pentru a evita vătămările corporale, citiți și înțelegeți limitările sistemului din această secțiune. Detectarea este doar un ajutor în cazul unor obiecte (fixe și de mari dimensiuni, în general) atunci când se efectuează deplasarea înapoi pe o suprafață netedă și la viteze de parcare. Sistemele de control al traficului, condițiile meteo nefavorabile, frânele, motoarele și ventilatoarele externe pot influența negativ funcționarea sistemului de detectare; aici pot fi incluse performanța redusă sau activarea falsă.



Pentru a evita vătămările corporale, manifestați întotdeauna precauție când mergeți în marșier sau când utilizați sistemul de detecție.



Acest sistem nu este conceput să prevină contactul cu obiecte mici sau în mișcare. Sistemul este proiectat să emită un avertisment pentru a vă ajuta să detectați obiecte staționare de mari dimensiuni, evitând deteriorarea vehiculului. Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiecte mai mici, mai ales cele situate aproape de sol.

# Parcarea asistată

## AVERTIZARI



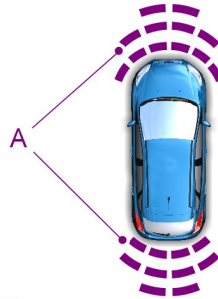
Este posibil ca unele dispozitive adăugate ulterior precum cârlige de remorcare, suporturi pentru biciclete sau plăci de surfing și orice dispozitiv care ar putea bloca zona de detecție normală a sistemului, să creeze beepuri false.

**Nota:** Feriți senzorii amplasați pe bara de protecție sau panou de zăpadă, gheață sau acumulări mari de murdărie. Dacă senzorii sunt acoperiți, eficiența sistemului poate fi afectată. Nu curățați senzorii cu obiecte ascuțite.

**Nota:** Dacă vehiculului dvs. îi este lovită bara de protecție sau panoul, având ca rezultat alinierea necorespunzătoare sau îndoirea acestora, zona de detectare poate fi afectată, rezultând măsurarea incorectă a obstacolelor sau semnale false.

Sistemul vă avertizează în legătură cu obstacolele situate la o anumită distanță de bara de protecție. Sistemul se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul. El se activează când apăsați butonul de asistență la parcare sau aduceți levierul selector al transmisiei în marșarier și viteza vehiculului se situează sub 8 mph (12 km/h).

La recepționarea unui avertisment de detecție, volumul radioului este redus la un nivel predeterminat. După ce avertismentul dispăre, volumul radioului revine la nivelul anterior.



E130382

- A Zona de acoperire este de până la 80 de centimetri distanță de partea frontală a vehiculului, aproximativ 183 centimetri de bara spate și de cam 15-35 centimetri, în laterala capătului din față al vehiculului.

Sistemul emite un semnal acustic când se află obstacole în apropierea barelor de protecție, astfel:

- Obiectele detectate de senzorii din față sunt indicate printr-un semnal de frecvență înaltă de la boxele din față.
- Obiectele detectate de senzorii din spate sunt indicate printr-un semnal de frecvență joasă de la boxele din spate. Pe măsură ce vehiculul dvs. se apropie de obstacol, frecvența avertismentelor acustice crește.
- Sistemul de detecție raportează obstacolul cel mai apropiat de partea din față sau din spate a vehiculului dvs. De exemplu, dacă un obstacol este la o distanță de 60 de centimetri de partea din față a vehiculului și, în același timp, un obstacol se află la numai 40 de centimetri de spatele vehiculului dvs., atunci este emis semnalul de frecvență scăzută.

# Parcarea asistată

- Este emis un semnal alternativ de avertizare din față și din spate dacă există obiecte la ambele bare de protecție care sunt mai aproape de 30 de centimetri.
- Dacă este detectat un obiect staționar sau care se îndepărtează la o distanță mai mare de 30 de centimetri de partea laterală a vehiculului, semnalul sună doar pentru trei secunde. După ce sistemul detectează un obiect care se apropie, semnalul de avertizare sună din nou.

Sistemul detectează anumite obiecte când levierul selector al transmisiei este în marșarier:

- și vehiculul dvs. se deplasează către un obiect staționar la o viteză de cel mult 3 mph (5 km/h)
- iar vehiculul dvs. se deplasează și un obiect se apropie de spatele vehiculului la o viteză de cel mult 3 mph (5 km/h)
- și vehiculul dvs. se deplasează la o viteză de cel mult 3 mph (5 km/h), iar un obiect se apropie de spatele vehiculului la o viteză de cel mult 3 mph (5 km/h).

Apăsați butonul pentru a opri sistemul. Acesta va rămâne oprit pe toată durata ciclului de aprindere. Pentru localizarea articolului: Vezi **Pe scurt** (pagina 10).

## ASISTENȚA DE PARCARE ACTIVĂ (IF EQUIPPED)

### AVERTIZARI

 Sunteți în permanență responsabil pentru menținerea autovehiculului dvs. sub control, supravegherea sistemului și intervenire, dacă este cazul.

 Trebuie să vă asigurați că spațiul selectat rămâne neobstrucționat permanent în cursul manevrelor.

### AVERTIZARI

 Este posibil ca sistemul să nu detecteze vehicule parcate cu încărcături ieșite în afară, mobilier stradal sau alte obiecte. Trebuie să vă asigurați că spațiul selectat este adecvat pentru parcare.

 Nu utilizați sistemul dacă un obiect în consolă este atașat la pavilionul vehiculului.

 Nu utilizați sistemul dacă este atașată o remorcă la autovehicul.

 Nu utilizați sistemul dacă este atașat un suport pentru biciclete în partea din spate a autovehiculului.

 Dacă sunteți întrerupt înainte de finalizarea manevrei, sistemul se va dezactiva. Poziția volanului nu indică poziția efectivă a direcției și va trebui să preluați controlul asupra autovehiculului.

 Asigurați-vă că îmbrăcăminte largă, mâinile sau brațele nu sunt prinse de volanul în curs de rotire.

**Nota:** După schimbarea pneului, sistemul va trece printr-o procedură de memorare. În acest interval, este posibil ca performanțele sistemului să se diminueze.

Sistemul detectează un spațiu de parcare paralel adecvat și ghidează autovehiculul în spațiul respectiv. Sistemul controlează direcția în timp ce dvs. controlați pedala de accelerație, transmisia și frânele. Puteți opri manevra oricând prin acționarea volanului sau apăsarea butonului de comandă pentru parcare asistată activ. Vezi **Pe scurt** (pagina 10).

Sistemul vă va instrui optic și acustic pe parcursul manevrei pentru a parca în siguranță autovehiculul.

# Parcarea asistată

## Utilizarea sistemului

**Nota:** Senzorii pot să nu detecteze obiecte pe ploi torențiale sau alte condiții care provoacă reflexii fragmentate.

**Nota:** Senzorii pot să nu detecteze obiecte cu suprafețe care absorb ultrasunete.

**Nota:** Este posibil ca senzorii să nu detecteze bordura.

**Nota:** Dacă sistemul de control al tracțiunii este dezactivat, sistemul de parcare asistată activ nu va fi disponibil.

Este posibil ca sistemul să nu poziționeze autovehiculul corect dacă:

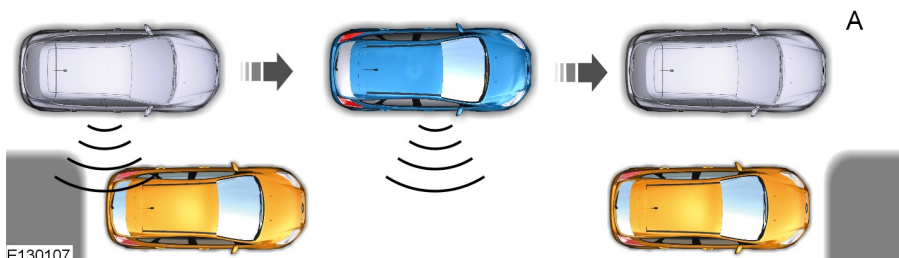
- se utilizează o roată de rezervă, respectiv un pneu uzat semnificativ mai mult decât celelalte pneuri utilizate
- folosiți o mărime de pneu nerecomandată de noi

- pneurile patinează
- condițiile meteo sunt precare (ploaie torențială, ninsoare, ceață etc.).

Deplasați-vă înainte la o viteză maximă de 22 mph (35 km/h) și mențineți o distanță de trecere între 1,3 și 6,6 picioare (0,4 - 2 metri) față de vehiculele parcate sau față de obiecte. Apăsăți comutatorul pentru parcare asistată activ. Vezi **Pe scurt** (pagina 10). Utilizați indicatorii de direcție pentru a selecta căutarea pe partea stângă sau pe partea dreaptă a vehiculului.

**Nota:** Dacă nu efectuați o selecție, sistemul va comuta automat pe partea pasagerului.

**Nota:** Sistemul nu va oferi un spațiu de parcare adecvat dacă nu detectează o distanță sigură până la celălalt obiect. De exemplu, vehiculele parcate prea aproape pe partea opusă.



**Nota:** Puteți dezactiva avertizările sonore prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Setări personalizate** (pagina 76).

Afișajul informativ și multimedia vă va informa și se va emite o avertizare sonoră atunci când este găsit un spațiu adecvat. Pentru a parca vehiculul, urmați instrucțiunile de pe afișajul informativ și multimedia.

**Nota:** Simbolurile tip săgeată sau imaginile din afișaj indică pe care parte a vehiculului se va efectua parcare de către sistem. Afișajul vă va și informa privind momentul în care să selectați marșarierul.

Încetiniți și opriți-vă la poziția aproximativă **A**, apoi urmați instrucțiunile sistemului.

## Parcarea asistată



### AVERTIZARE

 Trebuie să preluați complet controlul asupra vehiculului când viteza depășește 6 mph (10 km/h), deoarece sistemul este dezactivat.

Mergeți cu atenție înapoi, folosind pedalele de accelerație și de frână. Se vor emite semnale de avertizare ale sistemului de parcare asistată. Opriti autovehiculul atunci când auziți un semnal continuu.

Puteți prelua controlul asupra manevrelor prin acționarea volanului. Dacă apare un mesaj pe afișaj, apăsați butonul de parcare asistată activ pentru a relua. Vezi **Pescurt** (pagina 10).

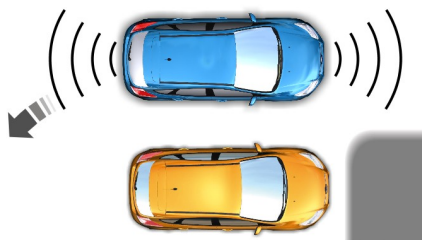
Deplasați autovehiculul spre înainte. Opriti autovehiculul atunci când auziți un semnal continuu.

Afișajul va indica faptul că sistemul a finalizat manevrele.

## CAMERA PENTRU MERS ÎNAPOI

### AVERTIZARI

-  Funcționarea camerei poate varia în funcție de temperatura mediului exterior, vehicul și condițiile de trafic.
-  Distanțele de pe ecran pot fi diferite față de distanța reală.



### AVERTIZARI

 Nu așezați obiecte în fața camerei.

Camera se află pe hayon, lângă mâner.



E147796

## Activarea camerei retrovizoare

### AVERTIZARE

 Camera poate să nu detecteze obiectele din apropierea vehiculului.

Cuplați contactul și activați unitatea audio.

Apăsați comutatorul de parcare asistată din bord sau deplasați levierul selector al transmisiei în marșarier.

Imaginea este afișată pe ecran.

Când sistemul este activat, lampa din comutator se aprinde.

## Parcarea asistată

Camera poate să nu funcționeze corect în următoarele situații:

- Zone întunecate.
- Lumină puternică.
- Dacă temperatura mediului exterior crește sau scade rapid.
- În cazul în care camera este udă, de exemplu, pe ploaie sau în condiții de umiditate ridicată.
- Dacă obiectivul camerei este murdar, de exemplu, de noroi.

### Utilizarea ecranului

#### AVERTIZARI

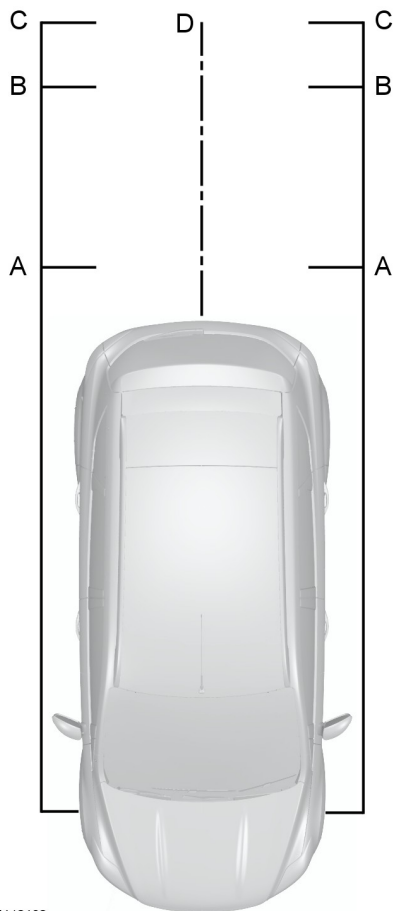


Obstacolele aflate deasupra locului de amplasare a camerei nu vor fi arătate. Verificați zona din spatele vehiculului dumneavoastră, dacă este cazul.



Semnele au doar rol orientativ și sunt calculate pentru vehiculele aflate la sarcină maximă, pe o suprafață carosabilă uniformă.

Liniile indică distanța față de marginea exterioară a pneului din față, plus 51 de milimetri, și bara spate.



E142132

- A Roșu - până la 0,3 metri (12  
inchi)
- B Galben - de la 0,3 la 0,6 metri  
(12 - 24 inchi)

## Parcarea asistată

---

- C Verde - de la 0,6 la 0,9 metri (24 - 35 inchi)
- D Negru - linia mediană a traseului proiectat al vehiculului

**Nota:** *Linia verde este extinsă de la 0,9 metri (35 inchi) până la o distanță de 3,2 metri (126 inchi).*

**Nota:** *La deplasarea în marșarier cu o remorcă, liniile de pe ecran nu sunt prezentate. Camera va arăta sensul autovehiculului, și nu al remorcii.*

### Dezactivarea camerei retrovizoare

**Nota:** *Sistemul se va închide automat după ce viteza vehiculului a ajuns la aproximativ 7 mph (12 km/h).*

Apăsați butonul de funcții 4. Pentru localizarea articolului: Vezi **Sistemul audio** (pagina 227).

### Vehiculele cu parcare asistată

Pe ecran va fi afișată în plus o bară de distanță colorată. Acest indicator arată distanța de la bara spate la obstacolul detectat.

Codurile de culoare sunt următoarele:

- Verde - de la 0,6 la 1,8 metri (24 - 71 inchi).
- Galben - de la 0,3 la 0,6 metri (12 - 24 inchi).
- Roșu - 0,3 metri (12 inchi) sau mai puțin.

# Pilot automat

## PRINCIPIU DE OPERARE

Pilotul automat vă permite să mențineți o viteză setată fără a mai ține piciorul pe pedala de accelerație.

## FOLOSIRE TEMPOMAT

### AVERTIZARI



Nu folosiți sistemul de control automat al vitezei în trafic aglomerat, pe drumuri sinuoase sau atunci când suprafața carosabilă este alunecoasă. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.



Atunci când coborâți o pantă, viteza vehiculului dumneavoastră poate depăși viteza setată. Sistemul nu va acționa frânele. Schimbați într-o treaptă inferioară pentru a ajuta sistemul să mențină viteza setată. Nerespectarea acestei condiții poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.

**Nota:** Controlul automat al vitezei se va decupla dacă viteza vehiculului dvs. scade cu peste 10 mph (16 km/h) sub viteza setată când urcați o pantă.



E157482

Comenzile pilotului automat sunt amplasate pe volan.

## Activarea pilotului automat

Apăsați și eliberați **ON**.



Indicatorul se va afișa pe tabloul de bord.

## Setarea unei viteze

1. Accelerați până la viteza dorită.
2. Apăsați și eliberați **SET+**.
3. Luați piciorul de pe pedala de accelerație.

## Schimbarea vitezei setate

- Apăsați și țineți apăsat **SET+** sau **SET-**. Eliberați comanda când atingeți viteza dorită.
- Apăsați și țineți apăsat **SET+** sau **SET-**. Viteza setată se va modifica în trepte de aproximativ 1 mph (2 km/h).
- Apăsați pedala de accelerație sau de frână până când atingeți viteza dorită. Apăsați și eliberați **SET+**.

## Anularea vitezei setate

Trageți **CAN** către dvs. și eliberați sau atingeți pedala de frână. Viteza setată nu va fi ștearsă.

## Revenirea la viteza setată

Trageți **RES** către dumneavoastră și eliberați.

## Dezactivarea pilotului automat

**Nota:** Veți șterge viteza setată dacă dezactivați sistemul.

Apăsați și eliberați **OFF** sau decuplați contactul.

## UTILIZAREA CONTROLULUI AUTOMAT AL VITEZEI

### AVERTIZARI



Sistemul nu constituie un sistem de avertizare sau evitare a impactelor. Trebuie să interveniți dacă sistemul nu detectează un vehicul în fața dvs.



Când utilizați sistemul, aveți răspunderea menținerii unei distanțe și viteze corecte. Fiți întotdeauna atent la condițiile din trafic și interveniți dacă sistemul nu menține viteza sau distanța adecvate.



Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grijă și atenția cuvenite.



Sistemul nu acționează frânele în cazul vehiculelor lente sau imobile, pietonilor, obiectelor de pe carosabil, vehiculelor din sens opus sau a vehiculelor care vă taie calea.



Nu utilizați sistemul în condiții de vizibilitate precară, în special pe ceață, ploaie torențială, burniță sau zăpadă.



Nu utilizați sistemul pe drumuri alunecoase sau acoperite de polei.



Nu utilizați sistemul la intrarea sau ieșirea de pe autostradă.

**Nota:** Când activați sistemul, este posibil să auziți niște zgomote neobișnuite în timpul frânării automate. Acest lucru este normal și este cauzat de sistemul automat de frânare.

**Nota:** Eliberați porțiunea frontală a vehiculului de mizerie, sigle metalice sau alte obiecte. Printre acestea se numără sisteme de protecție sau lumini suplimentare care ar putea împiedica senzorul să funcționeze.

Sistemul este conceput să vă ajute să mențineți distanța față de vehiculul din față. Dacă nu se află niciun vehicul în față, sistemul va menține o viteză setată. Sistemul are rolul de a asigura o funcționare îmbunătățită a autovehiculului dvs. atunci când se circulă în spatele altor vehicule aflate pe aceeași bandă și circulând în același sens.

Sistemul se bazează pe utilizarea unui senzor radar ce proiectează un fascicul radar direct în fața autovehiculului dvs. Acesta detectează orice vehicul aflat în față în aria de acoperire a sistemului.

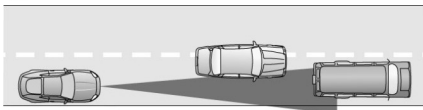
Senzorul radar este amplasat în spatele grilei frontale.

**Nota:** Utilizați sistemul doar atunci când condițiile sunt favorabile, de exemplu pe autostrăzi sau drumuri naționale cu un trafic fluent și liber.

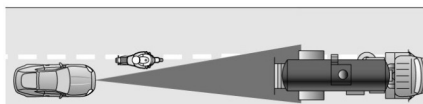
**Nota:** Senzorul radar are un câmp limitat de acoperire. În unele situații, acesta poate detecta un alt vehicul decât cel așteptat sau poate să nu detecteze niciun vehicul.

## Probleme referitoare la fasciculul de detecție radar

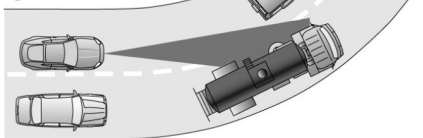
**A**



**B**



**C**



E71621

Problemele de detecție pot să apară:

- Pentru vehiculele ce circulă pe benzile învecinate și pătrund pe banda dumneavoastră, acestea putând fi detectate doar după ce intră complet pe banda dumneavoastră (**A**). Motocicletele s-ar putea să fie detectate târziu sau chiar deloc. (**B**)
- Cu vehiculele din fața dvs. când intrați și ieșiți dintr-o curbă (**C**). Fasciculul de detecție radar nu va urma traiectoria curbelor strânse din traseu.

În astfel de cazuri, este posibil ca sistemul să frâneze târziu sau brusc. Trebuie să rămâneți atent și să interveniți dacă este cazul.

## Frânarea automată

### AVERTIZARI



Trebuie să acționați imediat ce sunteți avertizat, întrucât frânarea controlului automat al vitezei nu va fi suficientă pentru păstrarea unei distanțe sigure față de vehiculul din fața dvs.



În anumite cazuri, este posibil să nu se emită nicio avertizare sau ca aceasta să fie emisă cu întârziere. Trebuie să acționați întotdeauna frânele când este cazul.



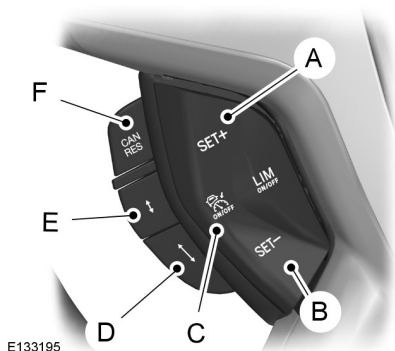
Când urmați un vehicul, sistemul nu va opri automat prin decelerare.

Dacă este cazul, sistemul va frâna automat în locul dvs pentru a se păstra distanța setată între autovehiculul dumneavoastră și vehiculul detectat în fața dvs. Această capacitate de frânare este limitată la aproximativ 30% din capacitatea totală a frânei de serviciu, pentru a se permite o călătorie lină și confortabilă. Dacă vehiculul trebuie să frâneze mai mult de atât, și nu interveniți pentru a frâna personal, se va emite o avertizare sonoră și va apărea un simbol de avertizare pe afișaj.

# Pilot automat

## Utilizarea sistemului

Utilizați comenzile de pe volan pentru a acționa sistemul.



E133195

- A Creșterea vitezei setate
- B Reducerea vitezei setate
- C Pornit și oprit
- D Creșterea distanței
- E Reducerea distanței
- F Anulare și reluare

## Pornirea sistemului

Apăsați butonul C. Sistemul este setat pe modul de așteptare.

## Setarea unei viteze

**Nota:** Sistemul trebuie să fie în modul de așteptare.

Apăsați butonul A sau B pentru a selecta viteza de croazieră dorită. Viteza este afișată pe afișajul informativ și memorată ca viteză setată.

## Schimbarea vitezei setate

**Nota:** Viteza vehiculului poate fi crescută și scăzută la intervale de 5 mph sau 5 km/h în funcție de setarea unității de măsură.

**Nota:** Dacă sistemul nu reacționează la aceste modificări, cauza poate ține de distanța setată față de vehiculul din față dvs, ce împiedică o creștere a vitezei.

Apăsați butonul A pentru a mări sau butonul B pentru a reduce viteza setată până ce se afișează viteza setată dorită pe ecranul informativ. Viteza vehiculului va atinge treptat viteza selectată.

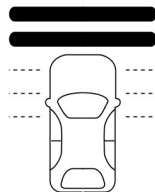
## Setarea distanței față de vehiculul din față

**Nota:** Utilizați o setare adecvată pentru distanță, în conformitate cu reglementările rutiere locale.

**Nota:** Distanța setată este dependentă de timp, astfel că distanța va fi corectată automat în funcție de viteză. De exemplu, pentru o setare a distanței de patru bare, intervalul de timp setat este de 1,8 secunde. Aceasta înseamnă că, la o viteză de 62 mph (100 km/h), distanța față de vehiculul din față va fi menținută la 164 picioare (50 metri).

**Nota:** Dacă apăsați pedala de accelerație o scurtă perioadă de timp, de exemplu în depășire, sistemul se va dezactiva temporar. Acesta se va reactiva când eliberați pedala de accelerație. Un mesaj va apărea pe afișaj.

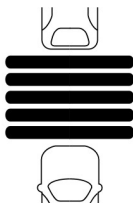
**Nota:** Distanța setată va rămâne neschimbată de fiecare dată când cuplați contactul.



E82311

Distanța dintre autovehiculul dumneavoastră și vehiculul detectat în fața dvs. este menținută printr-o setare a unei variabile. Această setare este reprezentată prin bare orizontale ce apar pe afișajul informativ. Prin selectarea unei singure bare se obține cea mai mică distanță, iar prin selectarea tuturor barelor, cea mai mare. Aceste bare sunt goale atunci când vă aflați în modul așteptare, respectiv pline când sistemul este în funcțiune.

Când sistemul nu detectează un vehicul în față, veți vedea numai vehiculul dvs. pe afișajul informativ, sub bare. Sistemul va menține viteza setată atunci când condițiile o permit. Sistemul menține și distanța setată, indicând-o pe afișajul informativ.



E82312

Când sistemul detectează un vehicul în fața dvs, acesta va fi afișat deasupra barelor orizontale.

Acesta este un mod de urmărire. Sistemul va accelera sau decelera, după caz, pentru a menține distanța setată. Distanța selectată va determina comportamentul sistemului la accelerare.

Acționați butonul E pentru a reduce distanța, respectiv butonul D pentru a mări distanța. Numărul de bare de pe afișajul informativ reprezintă distanța setată.

**Nota:** Setarea de distanță recomandată este de patru bare.

## Modul așteptare

**Nota:** Veți anula funcționarea sistemului dacă aduceți levierul selector al transmisiei în poziție neutră sau dacă apăsați pedala de ambreiaj sau accelerație mai mult timp.

Apăsați pedala de frână sau acționați butonul F pentru a anula funcționarea sistemului. Sistemul va reveni în modul de așteptare, permițând controlul complet manual al vehiculului. Memoria va reține viteza și distanța setate.

Acționați din nou butonul F pentru a relua. Sistemul va reintra în funcțiune la viteza și la distanța de vehiculul din față setate anterior dacă o permit condițiile existente.

## Oprirea sistemului

Apăsați butonul C.

**Nota:** Astfel, nu se va reține viteza stocată.

## Dezactivarea automată

**Nota:** Dacă turația motorului scade la o valoare prea mică, va apărea un mesaj pe afișaj. Acesta vă va recomanda să retrogradați (numai în cazul transmisiei manuale). Dacă urmați această recomandare, sistemul se va dezactiva automat.

**Nota:** Sistemul nu va funcționa când controlul tracțiunii este dezactivat.

Sistemul depinde de rândul său de diverse alte sisteme, cum ar fi sistemul de antiblocare a frânei și programul de stabilitate electronică. Când un sistem de siguranță are o defecțiune sau reacționează la o urgență, sistemul se va dezactiva automat.

Veți auzi un semnal sonor și va apărea un mesaj pe afișaj. Trebuie să interveniți și să adaptați stilul de conducere și viteza în raport cu vehiculul din față dvs.

# Pilot automat

O dezactivare automată se poate produce dacă:

- Viteza vehiculului scade sub 17 mph (25 km/h).
- Pneurile pierd forța de tracțiune.
- Temperatura frânelor este prea ridicată, de exemplu la conducerea în zone montane sau deluroase.
- Turația motorului este prea mică.
- Senzorul radar este acoperit.
- Acționați frâna de parcare.

## Funcția de avertizare pentru față

### AVERTIZARI



Nu așteptați niciodată o avertizare cu privire la impact. Când conduceți, sunteți responsabil pentru menținerea distanței și a vitezei corecte, chiar dacă este utilizat sistemul.



Sistemul va reacționa doar la vehicule aflate în față ce circulă în același sens și nu va reacționa la vehicule lente sau staționare.



Nu conduceți niciodată într-o manieră care să forțeze limitele sistemului. Sistemul este proiectat doar pentru a acorda asistență în situații de urgență.



Este posibil ca avertizările să nu se declanșeze, să se declanșeze târziu sau să declanșeze când nu este cazul în urma unor probleme la fasciculul de detectare. Vezi **Principiu de operare** (pagina 148).

**Nota:** Sistemul de asistență la frânare reduce viteza la impact doar dacă frânați imediat ce ați fost avertizat.

**Nota:** Dacă apăsați pedala de frână suficient de rapid, veți avea forță de frânare completă. Această forță se va exercita indiferent de puterea cu care apăsați pedala.

**Nota:** Asistența la frânare pregătește sistemul de frânare pentru frânare rapidă prin acționarea lentă a frânei. Este posibil să observați o smucitură ușoară.

**Nota:** Alertele la coliziune apar doar când activați sistemul. Asistența la frânare este mereu activă și nu o puteți dezactiva.

**Nota:** Puteți utiliza sistemul cu sistemul de control automat al vitezei activat sau nu.

**Nota:** Sistemul utilizează aceiași senzori radar ca și sistemul de control adaptiv al vitezei, având astfel aceleași limite. Vezi **Principiu de operare** (pagina 148).

Sistemul este conceput să vă ajute avertizându-vă privind riscul de coliziune cu vehiculul din față.

Sistemul este conceput să vă atenționeze prin avertizări sonore și o avertizare optică pe afișajul informativ.

Asistența la frânare este pornită pentru a permite o eficiență completă în frânare și pentru a reduce gravitatea unui impact cu vehiculul din față.

## Activarea și dezactivarea sistemului

Puteți activa și dezactiva sistemul prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 71).

**Nota:** Când dezactivați sistemul, un indicator de avertizare rămâne aprins pe afișajul informativ. Vezi **Lămpi și semnale de avertizare** (pagina 67).

**Nota:** Starea sistemului și setările vor rămâne neschimbate de fiecare dată când cuplați contactul.

## Reglarea sensibilității funcției de avertizare

Astfel, veți determina cât de repede vă avertizează sistemul. Puteți regla sensibilitatea cu ajutorul comenzilor de pe volan. Vezi **Informații generale** (pagina 71).

# Sistemele de asistare a conducerii

## AFIŞAJ PUNCT MORT

### Sistemul de informații despre punctul mort

#### AVERTIZARI

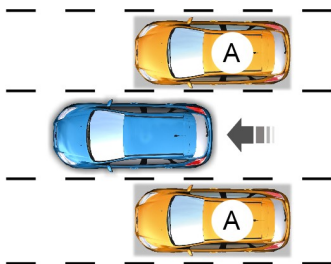


Acest sistem nu va preveni impactul sau contactul cu alte vehicule sau obiecte. El este conceput să ofere un avertisment pentru a vă ajuta să detectați vehiculele în zonele punctului mort. El nu va detecta obstacole, pietoni, motocicliști sau bicicliști.



Nu folosiți acest sistem în loc să priviți în oglinzi și să vă uitați peste umăr atunci când schimbați benzile. Utilizați sistemul numai ca ajutor. Acesta nu poate înlocui o conduită atentă în trafic.

Sistemul vă aduce un plus de confort, ajutându-vă să detectați vehicule care poate au intrat în zona punctului mort (▲). Zona de detectare se află pe ambele părți ale autovehiculului, extinzându-se de la oglinzile exterioare până la aproximativ 10 picioare (3 metri) în spatele barei de protecție. Sistemul este conceput să vă avertizeze dacă alte vehicule intră în zona punctului mort în timp ce conduceți.



E124788

### Utilizarea sistemului

Sistemul afișează un indicator de avertizare galben aflat în oglinzile exterioare. Acesta se va atenua când lumina ambiantă scade.



E124736

**Nota:** Ambele indicatoare de avertizare se vor aprinde scurt atunci când cuplați contactul, pentru a confirma faptul că sistemul este funcțional.

**Nota:** Dacă vehiculul are transmisie automată, sistemul funcționează numai când aduceți levierul selector al transmisiei în poziția sport, mers înainte sau neutră.

Sistemul funcționează doar când vehiculul depășește 6 mph (10 km/h). Sistemul se va dezactiva temporar atunci când selectați poziția de mers înapoi.

### Detectarea și avertizările

#### AVERTIZARI



Nu liliști abțibilduri pe bara de protecție în această zonă.



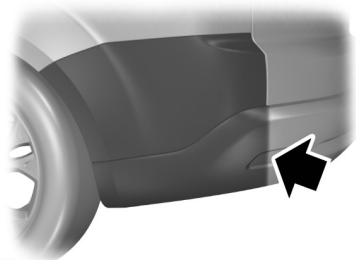
Reparațiile în aceste zone folosind mastic pentru caroserie vor afecta performanța sistemului.

Sistemul este conceput să vă avertizeze când vehicule intră în zona punctului mort dinspre spate sau din lateral. Vehiculele pe care le depășiți sau cele care intră în zona punctului mort dinspre față vor declanșa alarma numai după ce vehiculul a rămas în zona punctului mort pentru o perioadă scurtă de timp.

# Sistemele de asistare a conducerii

**Nota:** Vehiculele care trec rapid prin zona punctului mort (de obicei în mai puțin de 2 secunde) nu vor declanșa avertizarea.

Sistemul cuprinde doi senzori radar, aflați fiecare în spatele roților din spate și ascunși în spatele barei de protecție.



E124741

## Limite de detectare

S-ar putea să existe situații în care sistemul să nu detecteze întotdeauna vehiculele ce intră și ies din zona punctului mort.

Cazuri care pot duce la imposibilitatea detectării:

- Resturi acumulate pe panourile barei de protecție spate în zona senzorilor.
- Anumite manevre ale unor vehicule care intră și ies din zona punctului mort.
- Vehicule care trec în mare viteză prin zona punctului mort.
- Condiții meteo dificile.
- Mai multe vehicule care trec prin zona punctului mort aproape unul în urma celuilalt.

## Avertizări false

**Nota:** Avertizările false sunt temporare și se vor opri singure.

Pot exista cazuri în care sistemul să vă avertizeze, chiar dacă niciun vehicul nu se află în zona punctului mort.

Situații în care pot avea loc avertizări false:

- Parapete.
- Ziduri de beton pe autostradă.
- Zone în construcție.
- Viraje strânse în jurul unei clădiri.
- Tufișuri și copaci.
- Oprirea cu un vehicul aflat foarte aproape în spate.

## Activarea și dezactivarea sistemului

Puteți dezactiva și activa sistemul prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Afișaj informații** (pagina 71).

Dacă opriți sistemul, nu veți mai primi nicio avertizare. Indicatorul de avertizare se va aprinde pe tabloul de bord. Vezi **Lămpi și semnale de avertizare** (pagina 67).

**Nota:** Starea sistemului va rămâne aceeași până ce o schimbați manual.

## Erori de detectare

**Nota:** Indicatorul de avertizare din oglinda exterioară nu se aprinde.

Dacă sistemul detectează o defecțiune la vreunul dintre senzori, indicatorul de avertizare din tabloul de bord se va aprinde și va rămâne aprins. Va apărea un mesaj pe afișaj prin care se va confirma defecțiunea și se va arăta care senzor este afectat.

## Senzor blocat

### AVERTIZARI



Înainte ca sistemul să recunoască o blocare a senzorilor și să emită o avertizare, numărul obiectelor ratate va crește.



Senzorii pot sa nu detecteze vehicule pe ploi torentiale sau în alte conditii care provoaca reflexii fragmentate.

# Sistemele de asistare a conducerii

**Nota:** Feriți zona barei de protecție din spate care înconjoară senzorii de murdărie, gheață și zăpadă.

Dacă un senzor se blochează, performanțele sistemului se pot diminua. S-ar putea afișa un mesaj ce indică un senzor blocat.

Sistemul va reveni automat la funcționarea normală după ce s-a îndeplinit una dintre următoarele condiții:

- Au fost detectate alte două vehicule pe ambele laturi.
- Decuplați și recuplați contactul.

Dacă senzorul rămâne blocat după ce ați decuplat și recuplat contactul, sistemul va detecta blocarea din nou și vă va avertiza.

## Avertizări false privind tractarea unei remorci

Dacă vehiculul dispune de un modul de tractare remorcă aprobat de noi, sistemul va detecta o remorcă atașată și se va opri. Un mesaj de confirmare va apărea pe afișajul informativ. Vezi **Mesaje informații** (pagina 77). Indicatorul de avertizare se va aprinde pe tabloul de bord. Vezi **Lămpi și semnale de avertizare** (pagina 67).

**Nota:** Dacă vehiculul dispune de un modul de tractare a remorcii care nu este aprobat de noi, este posibil ca sistemul să nu detecteze în mod corect o remorcă cuplată. Dezactivați sistemul pentru a evita avertizarile false. Vezi **Afișaj informații** (pagina 71).

## LIMITATOR VITEZĂ

### Principiul de funcționare

#### AVERTIZARE



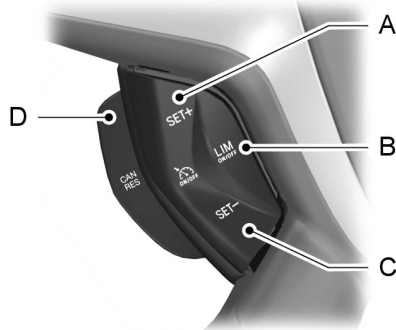
Atunci când coborâți o pantă, viteza dumneavoastră poate depăși viteza setată. Sistemul nu va acționa frânele, dar se va emite o avertizare.

Sistemul vă permite să setați o viteză la care autovehiculul va fi mai apoi limitat. Viteza setată devine viteza maximă efectivă a autovehiculului, însă cu opțiunea de depășire temporară a acestei limite dacă este necesar.

### Utilizarea sistemului

**Nota:** Limita de viteză setată poate fi depășită intenționat pentru o scurtă perioadă de timp dacă este nevoie, de exemplu atunci când efectuați o depășire.

**Sistemul este acționat prin intermediul comenzilor montate pe volan.**



E133198

- A Creșterea vitezei setate
- B Pornit și oprit
- C Reducerea vitezei setate
- D Anulare și reluare

## Activarea și dezactivarea sistemului

Apăsați comutatorul B. Pe afișajul informativ va apărea un mesaj prin care vi se solicită să setați o viteză.

### Setarea limitei de viteză

Utilizați butoanele sistemului de control adaptiv al vitezei pentru a modifica setarea de viteză maximă.

Apăsați comutatorul A sau C pentru a selecta limita de viteză dorită. Viteza este afișată pe afișajul informativ și memorată ca viteză setată.

Acționați comutatorul D pentru a anula limitatorul și pentru a-l trece în modul de așteptare. Dezactivarea este confirmată prin apariția pe afișajul informativ a valorii vitezei tăiate.

Acționați comutatorul D din nou pentru a relua funcționarea limitatorului. Activarea este confirmată printr-o nouă indicare pe afișajul informativ a valorii vitezei.

### Depășirea intenționată a limitei de viteză setate

Apăsați complet pedala de accelerație pentru a dezactiva temporar sistemul. Sistemul se va activa de îndată ce viteza autovehiculului scade sub valoarea setată.

### Avertizările sistemului

Dacă depășiți neintenționat viteza setată, aceasta va clipi pe afișajul informativ și veți auzi un semnal sonor.

Dacă depășiți intenționat viteza setată, aceasta va clipi pe afișajul informativ.

## AVERTIZAREA ȘOFERULUI

### Principiul de funcționare

#### AVERTIZARI



Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite.



Sunteți în permanență responsabil pentru menținerea autovehiculului dvs. sub control, supravegherea sistemului și intervenire, dacă este cazul.



Dacă senzorul este blocat, s-ar putea ca sistemul să nu funcționeze.



Luați pauze de odihnă în mod regulat și nu așteptați ca sistemul să vă avertizeze dacă vă simțiți obosit(ă).



Luați pauze de odihnă atunci când o puteți face în condiții de siguranță.



Chiar dacă nu vă simțiți obosit(ă), schimbarea stilului de conducere și a comportamentului obișnuit pot duce la emiterea unei avertizări.



În condiții meteorologice nefavorabile sau la temperaturi scăzute, este posibil ca sistemul să nu funcționeze. Ploaia, zăpada, burnița și diferențele mari de luminosități pot influența senzorul.



Sistemul nu va funcționa dacă senzorul nu poate urmări marcarele de delimitare a benzilor de circulație.



Este posibil ca sistemul să nu funcționeze în zonele în care se efectuează lucrări rutiere.



Este posibil ca sistemul să nu funcționeze pe drumurile cu benzi înguste sau curbe strânse.



Nu efectuați reparații la parbriz în imediata apropiere a senzorului.

# Sistemele de asistare a conducerii

## AVERTIZARI



Dacă vehiculul este prevăzut cu un set de suspensii neomologat de noi, s-ar putea ca sistemul să nu funcționeze corect.

**Nota:** Îndepărtați permanent de pe parbriz urmele lăsate de păsări, insecte, zăpadă sau gheață.

**Nota:** Sistemul vă asistă când conduceți pe șosele cu limită de viteză ridicată și pe autostrăzi.

**Nota:** Sistemul calculează un nivel de vigilență la viteze de peste 65 km/h (40 mph).

Sistemul vă monitorizează automat comportamentul la volan.

Sistemul este proiectat să vă avertizeze dacă detectează semne de somnolență sau dacă observă că începeți să conduceți necorespunzător.

## Utilizarea avertizării șoferului

### Activarea și dezactivarea sistemului

**Nota:** Sistemul va rămâne activat sau dezactivat în funcție de ultima setare.

Activați sistemul prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Afișaj informativ** (pagina 71).

Sistemul va calcula nivelul dumneavoastră de vigilență pe baza stilului de conducere în raport cu marcasele de delimitare a benzilor de circulație și cu alți factori.

### Avertizările sistemului

**Nota:** Sistemul nu va emite avertizări dacă viteza vehiculului este sub 40 mph (65 km/h).

Sistemul de avertizare dispune de două faze:

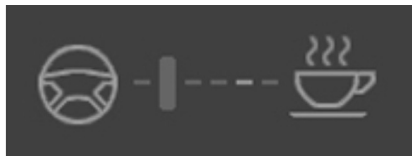
1. Se emite un avertisment temporar prin care vi se recomandă repaus. Acest mesaj este afișat numai pentru scurt timp.
2. Dacă nu vă odihniți și sistemul continuă să detecteze că aveți o conduită din ce în ce mai slabă în trafic, acesta va mai emite un avertisment. Acesta va rămâne pe afișajul informativ până îl anulați. Vezi **Mesaje informații** (pagina 77).

Apăsați **OK** de pe volan pentru a elimina mesajul de avertizare.

### Afișajul sistemului

După activare, sistemul va rula automat pe fundal și doar va emite avertizări dacă este cazul. Puteți vizualiza starea sistemului în orice moment, prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 71).

Nivelul de vigilență este afișat sub forma unei bare colorate formate din șase liniuțe.



E131358

Nivelul de vigilență este bun, nu este necesară o pauză.



E131359

# Sistemele de asistare a conducerii

Nivelul de vigilență este esențial, indicând faptul că trebuie să vă odihniți imediat ce puteți face acest lucru în condiții de siguranță.

Indicatorul barei de stare se deplasează de la stânga la dreapta, pe măsura scăderii nivelului de vigilență calculat. Pe măsură ce se apropie de simbolul de repaus, culoarea indicatorului se schimbă din verde în galben și, în final, în roșu atunci când este absolut necesar să faceți pauză.

- Verde: nu aveți nevoie de repaus.
- Galben: prima avertizare (temporară).
- Roșu: a doua avertizare.

Nivelul de vigilență va fi afișat în gri dacă:

- senzorul camerei nu poate urmări marcajele de bandă
- viteza vehiculului scade sub 40 mph (65 km/h).

## Resetarea sistemului

Puteți reseta sistemul prin:

- decuplarea și recuplarea contactului
- oprirea vehiculului și apoi deschiderea și închiderea ușii șoferului.

## SISTEM DE ASISTARE PENTRU PĂSTRAREA BENZII DE MERS

### Alertă privind păstrarea benzii de mers

#### Principiul de funcționare

##### AVERTIZARI



Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite.



Sunteți în permanență responsabil pentru menținerea autovehiculului dvs. sub control, supravegherea sistemului și intervenire, dacă este cazul.

##### AVERTIZARI



Dacă senzorul este blocat, s-ar putea ca sistemul să nu funcționeze.



Este posibil ca senzorul să identifice incorect marcajele de bandă sub forma altor structuri sau obiecte.

Astfel, se poate genera un avertisment fals sau absent.



În condiții meteorologice nefavorabile sau la temperaturi scăzute, este posibil ca sistemul să nu funcționeze. Ploaia, zăpada, burnița și diferențele mari de luminozitate pot influența senzorul.



Sistemul nu va funcționa dacă senzorul nu poate urmări marcajele de delimitare a benzilor de circulație.



Este posibil ca sistemul să nu funcționeze în zonele în care se efectuează lucrări rutiere.



Este posibil ca sistemul să nu funcționeze pe drumurile cu benzi înguste sau curbe strânse.



Nu efectuați reparații la parbriz în imediata apropiere a senzorului.



Dacă vehiculul este prevăzut cu un set de suspensii neomologat de noi, s-ar putea ca sistemul să nu funcționeze corect.

**Nota:** Îndepărtați permanent de pe parbriz urmele lăsate de păsări, insecte, zăpadă sau gheață.

**Nota:** Sistemul vă poate asista când conduceți pe șosele cu limită de viteză ridicată și pe autostrăzi.

**Nota:** Este posibil ca sistemul să nu funcționeze în cursul frânelor sau accelerărilor bruște, precum și atunci când schimbați intenționat direcția de mers.

# Sistemele de asistare a conducerii

**Nota:** Sistemul va funcționa dacă se poate urmări cel puțin un marcaj de delimitare a benzilor de circulație.

**Nota:** Sistemul va funcționa numai începând cu o viteză de deplasare de aproximativ 40 mph (65 km/h).

Senzorul se află în spatele oglinzii interioare. Acesta monitorizează continuu condițiile pentru a vă alerta cu privire la devierea neintenționată de la banda de circulație la viteze ridicate.

Sistemul va detecta automat și va urmări marcajele benzii de circulație de pe carosabil. Dacă vehiculul se abate accidental către marcajele de bandă, un avertisment va apărea pe afișaj. Se emite de asemenea o avertizare sub forma unei vibrații resimțite la nivelul volanului.

## Utilizarea alertei privind păstrarea benzii de mers

### Activarea și dezactivarea sistemului

**Nota:** Când dezactivați sistemul, un indicator de avertizare rămâne aprins pe afișajul informativ. Vezi **Lămpi și semnale de avertizare** (pagina 67).

**Nota:** Starea sistemului și setările vor rămâne neschimbate când cuplați și decuplați contactul.



E132099

Porniți și opriți sistemul cu ajutorul butonului de pe maneta de semnalizare.

Apăsați butonul de două ori pentru a porni sistemul. Apăsați butonul o dată pentru a opri sistemul.

### Setarea nivelului de vibrație a volanului

Sistemul dispune de trei niveluri de intensitate care pot fi setate prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 71).

### Setarea sensibilității sistemului

Puteți modifica rapiditatea cu care sistemul vă avertizează cu privire la o situație periculoasă. Sistemul dispune de două niveluri de intensitate care pot fi setate prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 71).

### Avertizările sistemului



E132651

Pe ambele părți ale reprezentării grafice a vehiculului se afișează o coloană de marcaje de bandă.

Codurile de culoare ale marcajelor de bandă sunt următoarele:

- Verde: sistemul este pregătit să vă avertizeze în cazul unei părăsiri neintenționate a benzii de circulație.
- Roșu: autovehiculul se apropie sau este prea aproape de limita detectată a benzii de circulație. Luați imediat măsuri corective pentru a re poziționa vehiculul.
- Gri: limita relevantă a benzii de circulație va fi anulată.

# Sistemele de asistare a conducerii

Situațiile în care poate fi anulată limita benzii de circulație:

- Marcajele benzii de circulație de pe carosabil nu pot fi detectate de senzor.
- Activați semnalizatorul de pe partea respectivă a vehiculului.
- Dacă acționați direct direcția, accelerați rapid sau frânați puternic.
- Viteza vehiculului nu se încadrează în limitele de funcționare.
- Dacă există o intervenție din partea sistemului de antiblocare a frânelor sau a controlului stabilității.
- Banda de circulație este îngustă.

Dacă marcajele de bandă de pe afișaj se înroșesc sau simțiți o vibrație în volan, trebuie să luați măsuri imediate și sigure pentru a vă alinia vehiculul. Corectați imediat orice abatere neintenționată de la bandă.

## Asistență pentru păstrarea benzii de mers

### Activarea și dezactivarea sistemului

**Nota:** Sistemul nu se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul.

**Nota:** Când activați sistemul, acesta va porni automat alerta privind păstrarea benzii de mers.



E132099

Activați și dezactivați sistemul cu ajutorul butonului de pe maneta de semnalizare.

Apăsăți butonul de trei ori pentru a porni sistemul. Apăsăți butonul din nou pentru a opri sistemul.

### Setarea sensibilității sistemului

Puteți modifica rapiditatea cu care sistemul intervine într-o situație periculoasă. Sistemul dispune de două niveluri de intensitate care pot fi setate prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 71).

### Avertizările sistemului



E132651

Pe ambele părți ale reprezentării grafice a vehiculului se afișează o coloană de marcaje de bandă.

Codurile de culoare ale marcajelor de bandă sunt următoarele:

- Verde: sistemul este pregătit să vă avertizeze în cazul unei părăsiri neintenționate a benzii de circulație.
- Galben: sistemul va aplica automat un cuplu pe direcție pentru a alinia traseul vehiculului dvs. și a corecta orice abatere neintenționată de la banda de circulație.
- Roșu: autovehiculul se apropie sau este prea aproape de limita detectată a benzii de circulație. Volanul vă va avertiza prin vibrații. Luați imediat măsuri corective pentru a re poziționa vehiculul.

# Sistemele de asistare a conducerii

Situațiile în care poate fi anulat limita benzii de circulație:

- Marcajele benzii de circulație de pe carosabil nu pot fi detectate de senzor.
- Activați semnalizatorul de pe partea respectivă a vehiculului.
- Dacă acționați direct direcția, accelerați rapid sau frânați puternic.
- Viteza vehiculului nu se încadrează în limitele de funcționare.
- Dacă există o intervenție din partea sistemului de antiblocare a frânelor sau a controlului stabilității.
- Banda de circulație este îngustă.

**Nota:** Sistemul poate fi anulat în orice moment al funcționării sale prin rotirea volanului.

## RECUNOAȘTEREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE

### Principiul de funcționare

#### AVERTIZARI



Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite.



Sunteți în permanență responsabil pentru menținerea autovehiculului dvs. sub control, supravegherea sistemului și intervenire, dacă este cazul.



Dacă senzorul este blocat, s-ar putea ca sistemul să nu funcționeze.

**Nota:** În condiții meteorologice nefavorabile sau la temperaturi scăzute, este posibil ca sistemul să nu funcționeze. Ploaia, zăpada, burnița și diferențele mari de luminozitate pot împiedica senzorul să funcționeze corect.

**Nota:** Nu efectuați reparații la parbriz în imediată apropierea a senzorului.

**Nota:** Dacă vehiculul este prevăzut cu un set de suspensii neomologat de noi, s-ar putea ca sistemul să nu funcționeze corect.

**Nota:** Utilizați exclusiv piese originale Ford pentru înlocuirea becurilor farurilor. Alte becuri pot reduce performanțele sistemului.

**Nota:** Îndepărtați permanent de pe parbriz urmele lăsate de păsări, insecte, zăpadă sau gheață.

**Nota:** Este posibil ca sistemul să nu detecteze toate indicatoarele rutiere și este posibil să le citească incorect.

**Nota:** Sistemul este conceput să detecteze automat indicatoare rutiere conforme convenției de la Viena.

**Nota:** Datele privind indicatoarele de circulație furnizate de sistemul de navigație conțin informații integrate în suportul de date.

În spatele oglinzii retrovizoare interioare este montat un senzor. Acesta monitorizează constant indicatoarele rutiere pentru a vă informa privind limita de viteză în vigoare și reglementările privind depășirea.

Sistemul detectează automat indicatoarele rutiere ce pot fi recunoscute, precum:

- Indicatoare de limitare a vitezei.
- Indicatoare de interzicere a depășirii.
- Indicatoare de sfârșit al limitării vitezei.

Când sistemul recunoaște un indicator rutier, acesta va apărea pe afișaj.

### Utilizarea sistemului

#### Activarea și dezactivarea sistemului

**Nota:** Starea sistemului și setările rămân nemodificate la decuplarea și cuplarea contactului.

Puteți activa și dezactiva sistemul prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 71).

# Sistemele de asistare a conducerii

## Setarea avertismentului privind viteza în sistem

Sistemul dispune de un anumit număr de niveluri de intensitate a avertismentului privind viteza, care pot fi setate prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 71).

## Afișajul sistemului



E132994

Sistemul poate afișa simultan două semne rutiere.

Puteți vizualiza starea sistemului în orice moment, prin intermediul afișajului informativ.

Afișajul sistemului este organizat în patru etape, după cum urmează:

1. Toate indicatoarele rutiere noi recunoscute vor avea o intensitate luminoasă mai mare decât alte indicatoare rutiere din afișaj.
2. După o durată predeterminată, vor fi afișate normal.
3. După o distanță predeterminată, vor fi afișate estompat.
4. După încă o distanță predeterminată, vor fi șterse.

Dacă sistemul detectează un alt indicator rutier, acest indicator figurează sub forma unei căsuțe sub indicatorul rutier respectiv. De exemplu, când treceți pe lângă un indicator de limitare a vitezei pe carosabil umed.

Dacă vehiculul dispune de un sistem de navigație, datele privind indicatoarele de circulație stocate pot influența valoarea limitei de viteză indicate.

## ACTIVE CITY STOP

### Principiul de funcționare

#### AVERTIZARI



Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca deplasarea accidentală a vehiculului și vătămări corporale sau decesul.



Sunteți în permanență responsabil pentru menținerea autovehiculului dvs. sub control, supravegherea sistemului și intervenire, dacă este cazul. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca deplasarea accidentală a vehiculului și vătămări corporale sau decesul.



Nu vă uitați direct în senzor prin niciun fel de obiect, riscați leziuni oculare.



Dacă senzorul este blocat, s-ar putea ca sistemul să nu funcționeze.



Trebuie să rodați sistemul de frânare pentru a atinge performanța maximă a sistemului. Vezi **Introducere** (pagina 173).



Performanța sistemului poate varia în funcție de vehicul și de condițiile carosabilului.



Sistemul nu va reacționa la vehiculele care se deplasează în direcție diferită.



Sistemul nu va reacționa la bicicliști, motocicliști, persoane sau animale.

# Sistemele de asistare a conducerii

## AVERTIZARI



Când contactul este cuplat, senzorul va emite constant un fascicul laser.



Sistemul nu va funcționa în cazul accelerării și virării bruște.



În condiții meteorologice nefavorabile sau la temperaturi scăzute, este posibil ca sistemul să nu funcționeze. Ploaia, zăpada, împrăștierea și poleiul pot influența senzorul.



Nu efectuați reparații la parbriz în imediata apropiere a senzorului.



Dacă vehiculul dvs. are un parbriz neomologat de noi, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect.



Când sistemul este activ, dacă motorul se oprește, luminile de avarie se vor aprinde.



Este posibil ca sistemul să nu funcționeze la conducerea în curbe strânse.

**Nota:** Îndepărtați permanent de pe parbriz urmele lăsate de păsări, insecte, zăpadă sau gheață.

**Nota:** Îndepărtați gheața și zăpada de pe capotă; în caz contrar, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect.

În spatele oglinzii interioare este montat un senzor. Acesta monitorizează continuu situațiile pentru a decide când să intervină.

Sistemul reduce riscul impactelor la viteză redusă în partea posterioară a unui alt vehicul. Acesta vă va ajuta să reduceți deteriorările în urma ciocnirii sau să evitați contactul impactului.

Sistemul funcționează la viteze sub aproximativ 19 mph (30 km/h), acționând frânele când senzorul detectează un posibil impact.

Trebuie să apăsați pedala de frână pentru a obține forța de frânare completă.

Un mesaj va apărea pe afișaj când sistemul frânează sau când acționează automat frânele.

## Activarea și dezactivarea sistemului

**Nota:** Sistemul este implicit setat pe pornit.

În anumite situații, se recomandă dezactivarea sistemului, de exemplu:

- Când conduceți în afara drumului, unde anumite obiecte pot acoperi parbrizul.
- Când treceți printr-o spălătorie auto.

Puteți dezactiva și activa sistemul prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 71).

## MOD ECO

Sistemul vă ajută să conduceți mai eficient, monitorizând constant caracteristici precum schimbarea vitezelor, anticiparea condițiilor din trafic și vitezele utilizate la conducere.

Valoarea acestor caracteristici este reprezentată de petale care apar pe afișaj, cinci petale reprezentând nivelul maxim de eficiență. Cu cât conduceți mai eficient, cu atât randamentul va fi mai bun, iar economia totală de combustibil a combustibilului va fi mai mare.

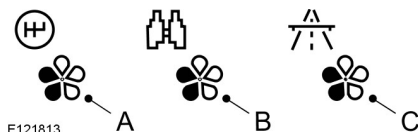
**Nota:** Aceste valori de eficiență nu determină o cifră anume pentru consumul de combustibil. Aceasta poate varia deoarece nu este determinată doar de aceste tipuri de conduită, ci este influențată de numeroși alți factori precum drumurile scurte sau pornirile la rece.

**Nota:** Călătoriile frecvente pe distanțe mici, în care motorul nu se încălzește complet, duc la creșterea consumului de combustibil

# Sistemele de asistare a conducerii

Sistemul este accesat prin intermediul comenzii de pe afișajul informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 71).

## Tipul 1



- A Gear shifting
- B Anticipation
- C Viteză eficientă

## Gear shifting

Rulați în cea mai mare treaptă de viteză adecvată condițiilor de drum pentru a reduce consumul de combustibil.

## Anticipation

Ajustați viteza autovehiculului și distanța față de alte vehicule pentru a evita necesitatea de a frâna sau accelera brusc pentru a îmbunătăți economia de combustibil.

## Viteză eficientă

Reduceți viteza de rulare pe drumuri deschise pentru a îmbunătăți economia. Vitezele ridicate determină un consum mai mare de combustibil.

## Tipul 2 și 3

Informațiile relevante sunt indicate pe afișaj.

## Resetarea modului Eco

Resetați consumul mediu de combustibil cu ajutorul comenzii afișajului informativ.

**Nota:** Calcularea noilor valori poate dura.

# Purtare de sarcină

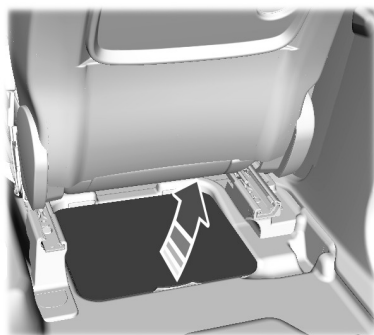
## INFORMATII GENERALE

### AVERTIZARI

-  Folosiți curele de fixare a încărcăturilor, standardizate, de ex., DIN.
-  Verificați dacă ați fixat bine toate obiectele lejere.
-  Așezați bagajele și alte încărcături cât mai jos și mai departe posibil în portbagaj sau spațiul destinat încărcăturilor.
-  Nu conduceți cu hayonul sau ușa din spate deschis(ă). Gazele de eșapament pot pătrunde în vehicul.
-  Nu depășiți sarcinile maxime pentru puntea față și spate a vehiculului dumneavoastră. Vezi **Placută identificare vehicul** (pagina 223).
-  Evitați contactul obiectelor cu luneta.

## SPAȚIU DEPOZITARE SUB PODEA SPATE

### Planșeul compartimentului pasagerilor



E159047

Compartimentul de stocare de sub planșeu se află în spatele scaunului pasagerului față.

### Sistemul de management al încărcăturii

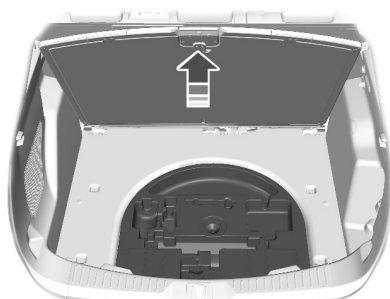
Sistemul se află în planșeu, în zona de încărcare. Trageți de mâner în sus pentru a deschide.

### Vehicule cu roată de rezervă temporară



E159408

### Vehicule cu kit pentru deplasare temporară

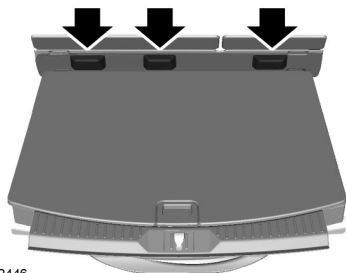


E159043

## Purtare de sarcină

### Suprafață de încărcare reglabilă

#### Vehicule cu roată de rezervă temporară

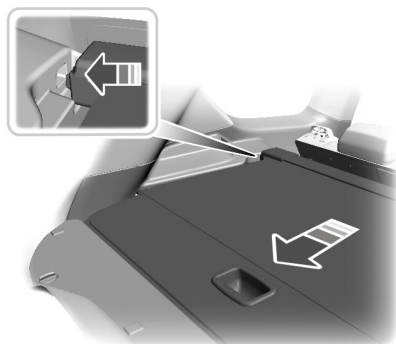


E142446

Partea frontală a suprafeței de încărcare poate fi plasată fie pe (poziție înaltă) fie dedesubtul (poziție joasă) marginilor din spatele scaunelor posterioare.

#### Vehicule cu kit pentru deplasare temporară

Partea frontală a suprafeței de încărcare poate fi plasată fie pe margine, în spatele scaunelor posterioare (poziție înaltă), fie pe suprafața izolatoare neagră a încărcăturii (poziție joasă).



E159183

Introduceți capetele paravanului încărcăturii în elementele de montare din spatele scaunului posterior pe panourile finii spate pentru a monta paravanul.

Pentru a acționa paravanul încărcăturii:

1. Trageți marginea posterioară a paravanului încărcăturii în spate până ce se angrenează în locaș.
2. Pentru a închide paravanul încărcăturii, bateți pe marginea din spate și va culisa în față.

## HUSE BAGAJ

### AVERTIZARI



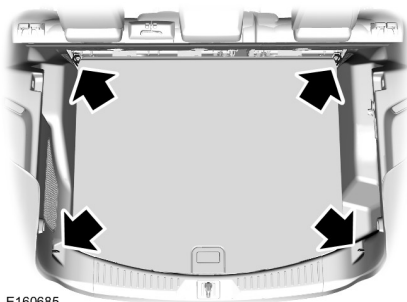
Asigurați-vă că barele de siguranță sunt bine fixate în elementele de montare. Capacul poate provoca rănirea în caz de oprire bruscă sau impact dacă nu este bine fixat.



Nu așezați obiecte pe paravanul încărcăturii. Acestea v-ar putea limita câmpul vizual sau i-ar putea lovi pe ocupanții vehiculului în caz de oprire bruscă sau impact.

Utilizați paravanul încărcăturii pentru a acoperi obiecte din zona de încărcare a vehiculului.

## PUNCTE ANCORARE BAGAJ



E160685

## Plase de reținere bagaje

**Nota:** Vehiculul dvs nu are punctele de ancorare a plasei de reținere a bagajelor în spatele primului sau al celui de-al doilea rând de scaune.

## PORT BAGAJ PAVILION

### AVERTIZARI



În cazul în care folosiți un suport pentru portbagaj, consumul de combustibil al autovehiculului dumneavoastră va fi mai mare și s-ar putea să observați o ținută de drum diferită.



La fixarea unui suport pentru portbagaj, citiți și urmați instrucțiunile producătorului.



Când se încarcă portbagajele de pavilion, vă recomandăm să distribuiți uniform sarcina, dar și să păstrați centrul de greutate cât mai jos posibil. Vehiculele încărcate, cu centre de greutate mai înalte, au o manevrabilitate diferită față de cele neîncărcate. Luați măsuri de precauție suplimentare, reducând viteza și lăsând o distanță de frânare mai mare când conduceți un vehicul puternic încărcat.

Sarcina maximă recomandată, distribuită uniform pe portbagajul de pavilion, este de:

- 165 de livre (75 de kilograme) pentru vehicule fără pavilion transparent
- 132 de livre (60 de kilograme) pentru vehicule cu pavilion transparent.

**Nota:** Nu așezați niciodată încărcături direct pe pavilion. Pavilionul nu este conceput să susțină direct o încărcătură.

Pentru ca sistemul de portbagaj pentru pavilion să funcționeze corect, trebuie să așezați încărcăturile direct pe barele transversale fixate pe rampele portbagajului pentru pavilion. Când utilizați sistemul de portbagaj pentru pavilion, vă recomandăm barele transversale de la Ford Genuine Accessory concepute special pentru vehiculul dvs.

Asigurați-vă că fixați ferm încărcătura. Verificați dacă este bine strânsă încărcătura înainte de a porni și de fiecare dată când alimentați cu combustibil.

## TRACTARE REMORCĂ

### AVERTIZARI



Nu depășiți 62 mph (100 km/h). Neluarea măsurilor de precauție poate provoca deplasarea accidentală a vehiculului și vătămări corporale grave sau decesul.



Presiunile pneurilor posterioare trebuie să fie crescute cu 0,2 bari peste valoarea specificată. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 221). Nerespectarea acestui avertisment poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.



A nu se depăși greutatea maximă admisă a agregatului înscrisă pe plăcuța de identificare a vehiculului. Vezi **Plăcuță identificare vehicul** (pagina 223). Nerespectarea acestui avertisment poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.



A nu se depăși greutatea maximă admisă pe cuplă, de ex. greutatea verticală pe capul de tractare. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 224). Nerespectarea acestui avertisment poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.

Amplasați sarcinile cât mai jos și central posibil față de puntea (punțile) remorcii. Dacă tractați cu un vehicul gol, sarcina din remorcă trebuie să fie amplasată spre bot, în limita de sarcină maximă pe cuplă, deoarece astfel se obține stabilitatea optimă.

Stabilitatea agregatului vehicul-remorcă depinde foarte mult de calitatea remorcii.

În regiunile de mare altitudine, la peste 3.281 (1.000 de metri), greutatea brută maximă a agregatului trebuie să fie redusă cu 10% la fiecare 3.281 (1.000 de metri) în plus.

**Nota:** *Sistemul electric nu este corespunzător pentru tractarea remorcilor prevăzute cu mai mult de o lampă-spate de ceață.*

**Nota:** *Montarea de bare de remorcă nu este adecvată sau aprobată în cazul tuturor vehiculelor. Pentru informații suplimentare, consultați un dealer autorizat.*

## Drumuri în rampă

### AVERTIZARE



Sistemul de anti-blocare a frânei nu controlează frâna inerțială a remorcii. Neluarea măsurilor de precauție poate provoca deplasarea accidentală a vehiculului și vătămări corporale grave sau decesul.

Utilizați o treaptă mică atunci când coborâți pe o pantă cu înclinare mare.

## CAP DE TRACTARE

### AVERTIZARI



În caz de neutilizare, transportați întotdeauna brațul cârligului de tractare bine fixat în portbagaj.



Acordați o atenție deosebită montării brațului capului de tractare deoarece siguranța autovehiculului și a remorcii depinde de acest lucru.



Nu folosiți unelte pentru montarea sau demontarea brațului cârligului de tractare.



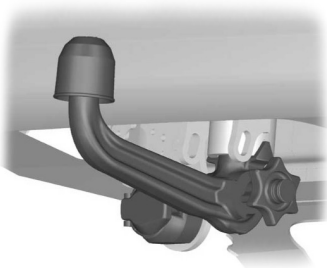
Nu modificați cupla remorcii.

# Tractare

## AVERTIZARI



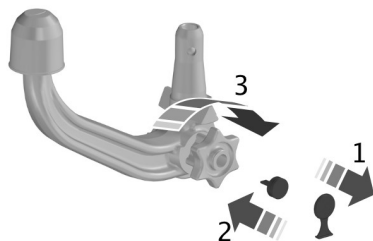
Nu dezasamblați sau reparați brațul cârligului de tractare.



E71328

Sub bara spate sunt prevăzute o priză pentru remorcă, cu 13 pini, și un locaș pentru brațul capului de tractare. Rotiți priza pentru remorcă în jos cu 90 de grade, până când se cuplează în poziția de capăt.

## Deblocarea mecanismului brațului capului de tractare



E71329

1. Scoateți capacul de protecție.
2. Introduceți cheia și rotiți în sensul invers acelor de ceasornic pentru a debloca.
3. Țineți brațul cârligului de tractare. Trageți roata de reglare în afară și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic, până când auziți un clic.

**Nota:** Marcajul roșu de pe roata de reglare trebuie să se alinieze cu punctul alb de pe cupla de tractare.

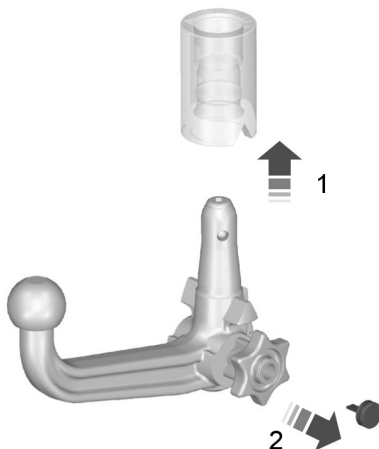
4. Eliberați roata de reglare. Brațul cârligului de tractare este deblocat.

## Introducerea brațului capului de tractare

### AVERTIZARE



Brațul cârligului de tractare poate fi introdus numai când este complet deblocat.



E71330

**Nota:** Scoateți dopul de protecție.

1. Introduceți brațul capului de tractare pe verticală și împingeți-l în sus până când se cuplează.

**Nota:** Nu țineți mâna în apropierea roții de reglare.

**Nota:** Marcajul verde de pe roata de reglare trebuie să se alinieze cu punctul alb de pe cupla de tractare.

# Tractare

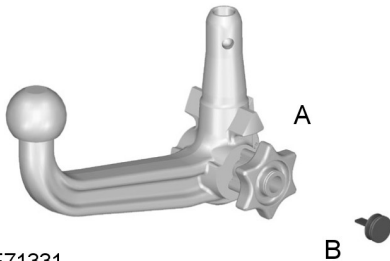
2. Rotiți cheia în sensul acelor de ceasornic și scoateți cheia pentru a bloca capul de tractare.
3. Scoateți capacul de protecție de pe rama cheii și presați-l pe încuietoare.

## Conducerea cu o remorcă

### AVERTIZARE



În cazul în care una dintre condițiile de mai jos nu poate fi îndeplinită, nu folosiți bara de tractare și solicitați verificarea acesteia de către un dealer autorizat.

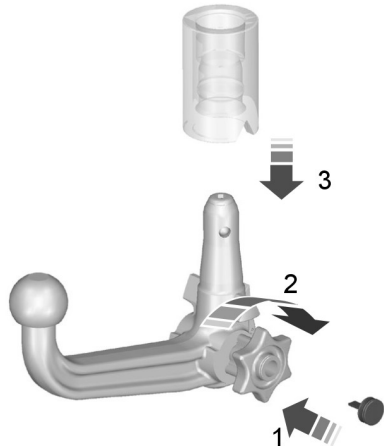


E71331

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că brațul capului de tractare este corect blocat. Asigurați-vă că:

- marcajul verde de pe roata de reglare este aliniat cu punctul alb de pe cupla de tractare.
- roata de reglare (A) este corect montată pe brațul capului de tractare
- ați scos cheia (B)
- brațul cârligului de tractare este fixat în poziție.

## Demontarea brațului capului de tractare



E71332

**Nota:** Desprindeți remorca.

1. Scoateți capacul de protecție. Introduceți cheia și deblocați.
2. Țineți brațul cârligului de tractare. Trageți roata de reglare în afară și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până la limită.
3. Demontați brațul cârligului de tractare.
4. Eliberați roata de reglare.

Când este deblocat în acest fel, brațul cârligului de tractare poate fi reintrodus oricând.

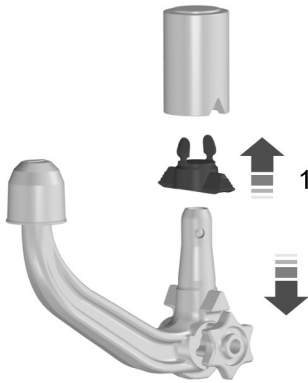
## Conducerea fără o remorcă

### AVERTIZARE



Nu deblocați niciodată brațul cârligului de tractare când remorca este legată.

# Tractare



E94771

Demontați brațul cârligului de tractare. Introduceți dopul în locașul său (1).

## Întreținere

### AVERTIZARE



Demontați brațul cârligului de tractare și protejați locașul cu dopul înainte de a spăla autovehiculul cu aburi.

Mențineți sistemul curat. Lubrifiați periodic lagărele, suprafețele de glisare și cârligele de blocare cu unsoare sau ulei fără rășini, iar, în cazul încuietorii, cu unsoare grafitată.

În cazul pierderii, cheile de schimb sunt disponibile de la producător după precizarea numărului de pe cilindrul sistemului de blocare.

## CONTROLUL STABILITĂȚII REMORCII

**Nota:** Această caracteristică nu previne balansul remorcii, însă îl reduce odată ce a început.

**Nota:** Această caracteristică nu poate preveni balansul tuturor remorcilor.

**Nota:** În anumite cazuri, dacă viteza vehiculului este prea mare, sistemul poate porni de mai multe ori, reducând treptat viteza vehiculului.

Cu această caracteristică se acționează frânele vehiculului pe roți, la nivel individual și, dacă este cazul, se reduce puterea motorului. Dacă remorca începe să se balanseze, indicatorul aferent controlului stabilității luminează intermitent. Prima măsură este cea de a încetini vehiculul, apoi de a trage în siguranță pe margine și să se verifice dacă sarcina pe cuplă și distribuția sarcinii în remorca sunt cele adecvate. Vezi **Purtare de sarcină** (pagina 165).

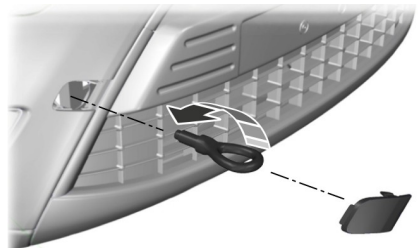
## PUNCTE DE TRACTARE

### AVERTIZARE



Ochiul de remorcă are un filet pe stânga. Pentru a-l monta, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic. Asigurați-vă că ochiul de remorcă este strâns până la capăt.

### Ochi de remorcă frontal



E99490

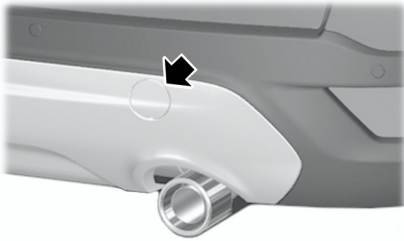
Un spațiu este prevăzut în acest sens în cavitatea roții de rezervă.

Trebuie să aveți mereu ochiul de remorcă în vehicul.

# Tractare

Scoateți capacul și montați ochiul de remorcă.

## Ochi de remorcă posterior



E152139

**Nota:** Dacă vehiculul dvs are bară de remorcă, nu puteți monta ochiul de remorcă în partea posterioară a vehiculului. Pentru a remorca alte vehicule, folosiți bara de remorcă.

## TRACTARE VEHICUL PE ROȚI

### Toate vehiculele

#### AVERTIZARI

-  Trebuie să treceți contactul în poziția pornit când vehiculul dvs. este tractat.
-  Frânarea și direcția asistată nu vor funcționa decât cu motorul pornit. Apăsăți mai tare pedala de frână și permiteți distanțe de oprire mai mari și manevrabilitate mai mare a direcției.
-  O tensionare prea mare a cablului de tractare poate avaria autovehiculul dumneavoastră sau autovehiculul care tractează.
-  Nu folosiți o bară de tractare rigidă la inelul de tractare din față.
-  Când vehiculul dumneavoastră este tractat trebuie să selectați poziția neutră.

Demarați încet și lin, fără a smuci autovehiculul care este tractat.

## Vehiculele cu transmisie automată

#### AVERTIZARI

-  Dacă se vor depăși viteza de 12 mph (20 km/h) și distanța de 12 mile (20 kilometri), roțile motoare trebuie ridicate de la sol.
-  Se recomandă ca operațiunea de remorcă să nu fie executată cu roțile motoare așezate pe sol. Cu toate acestea, dacă este necesar ca vehiculul să fie mutat dintr-o zonă periculoasă, nu remorcați vehiculul cu o viteză mai mare de 20 km/h sau pe o distanță mai mare de 20 kilometri.
-  Nu tractați autovehiculul cu spatele.
-  În cazul unei defecțiuni mecanice a transmisiei, roțile motoare trebuie ridicate la distanță de sol.
-  Nu remorcați vehiculul dacă temperatura exterioră este sub 0 °C (32 °F).

# Sfaturi despre condus

## INTRODUCERE

Pneurile noi trebuie să fie rodade aproximativ 300 de mile (480 de kilometri). În acest interval, vehiculul dumneavoastră poate prezenta caracteristici de deplasare neobișnuite.

A se evita conducerea cu viteză ridicată la primele 1.000 de mile (1.600 de kilometri). Variați frecvent viteza și treceți din timp la treptele superioare de viteză. Nu suprasolicitați motorul.

Nu remorcați la primele 1.000 de mile (1.600 de kilometri).

## PRECAUȚIUNI DE VREME RECE

La temperaturi sub -25°C, operarea funcțională a anumitor componente și sisteme poate fi afectată.

## CONDUCERE PRIN APĂ

### AVERTIZARI



Conduceți prin apă numai în cazuri de urgență, și nu ca parte a unei conduceri normale.



Motorul se poate deteriora dacă apa pătrunde în filtrul de aer.

În caz de urgență, vă puteți conduce autovehiculul prin apă cu o adâncime de maximum 200 de milimetri (8 inchi) și la o viteză maximă de 10 km/h (6 mph). Trebuie să vă luați precauții suplimentare când traversați ape curgătoare.

Când conduceți prin apă, mențineți o viteză scăzută și nu opriți autovehiculul. După ce ați condus prin apă și imediat ce siguranța o permite:

- Apăsăți ușor pedala de frână și verificați dacă frânele funcționează corect.
- Verificați dacă claxonul funcționează.
- Verificați dacă lămpile autovehiculului sunt complet funcționale.
- Verificați funcționarea sistemului de servodirecție.

## COVORAȘE



E 142666

### AVERTIZARI



Utilizați întotdeauna covorașe concepute să încapă în spațiul pentru picioare al vehiculului dvs. Utilizați numai covorașe care să nu obstrucționeze pedalierea. Utilizați numai covorașe care să fie fixate ferm în puncte de reținere, pentru a nu aluneca de la locul lor și a împiedica acționarea pedalelor sau utilizarea sigură a vehiculului dvs. în alte moduri.



Pedalele care nu se pot deplasa liber pot duce la scăderea vehiculului de sub control și cresc riscurile de răni grave.

## Sfaturi despre condus

### AVERTIZARI



Asigurați-vă întotdeauna că ați fixat corect covorașele în punctele de reținere din mocheta care intră în dotarea vehiculului. Covorașele trebuie să fie fixate adecvat în ambele puncte de reținere pentru a vă asigura că nu ies de la locul lor.



Nu așezați niciodată covorașe și niciun alt fel de material de acoperire în spațiul pentru picioare al vehiculului dacă acestea nu pot fi fixate corespunzător, astfel încât să împiedicați deplasarea lor și obstrucționarea pedalelor sau a capacității de a controla vehiculul.



Nu așezați niciodată covorașe și niciun alt material de acoperire pe covorașele deja fixate. Covorașele trebuie întotdeauna să se afle pe suprafața mochetată a vehiculului, și nu pe un alt covoraș sau alt material de acoperire. Covorașele suplimentare și orice alte materiale de acoperire vor reduce cursa pedalei și pot perturba funcționarea pedalei.



Verificați în mod regulat fixarea covorașelor. Montați întotdeauna la loc și fixați adecvat covorașele care au fost scoase pentru a fi curățate sau înlocuite.



Asigurați-vă că obiectele nu pot cădea în spațiul pentru picioare al șoferului în timp ce vehiculul se deplasează. Obiectele nefixate se pot prinde sub pedale, ducând la pierderea controlului asupra vehiculului.



Nerespectarea instrucțiunilor de fixare sau prindere a covorașelor poate perturba funcționarea pedalelor, ducând la pierderea controlului asupra vehiculului.



Pentru a monta covorașe, poziționați covorașul astfel încât ochiul să se afle deasupra punctului de reținere și apăsați-l pentru a-l bloca.

### AVERTIZARI



Pentru a scoate covorașul, parcurgeți procedura de montare în sens invers.

# Situațiile rutiere de urgență

## LUMINI AVARIE



Butonul de avarie se află pe bord. Utilizați-l când vehiculul dvs. creează un pericol pentru siguranța altor participanți la trafic.

Apăsați butonul pentru a activa funcția de avarie, iar indicatorii de direcție față și spate vor clipi.

Reapăsați butonul pentru a îi dezactiva.

**Nota:** Dacă sunt folosite atunci când motorul nu este în funcțiune, acumulatorul se descarcă. E posibil să nu existe curent suficient pentru repornirea motorului.

**Nota:** În funcție de legislația în vigoare a țării în care autovehiculul a fost inițial construit, lămpile de avarie pot lumina intermitent când frânați puternic.

## TRUSA DE PRIM AJUTOR

Spațiul este prevăzut în compartimentul de depozitare de sub planșeu spate. Vezi

**Spațiu depozitare sub podea spate** (pagina 165).

## TRIUNGHI REFLECTORIZANT

Un spațiu este prevăzut în acest sens în portbagaj.

## COMUTATOR ÎNTRERUPERE ALIMENTARE

### AVERTIZARE



Neinspectarea și, dacă este cazul, repararea scurgerilor de combustibil după un impact poate crește pericolul de incendiu și răni grave. Ford Motor Company recomandă inspectarea sistemului de combustibil de către un dealer autorizat după orice impact.

În cazul unui impact de gravitate medie-mare, acest vehicul este prevăzut cu o funcție de întrerupere a alimentării de la pompa de combustibil ce oprește debitul de combustibil către motor. Nu fiecare impact duce la întreruperea alimentării de la pompă.

Dacă alimentarea se întrerupe după o coliziune, puteți reporni vehiculul prin următoarele metode:

1. Decuplați contactul.
2. Aduceți contactul la poziția de antrenare.
3. Decuplați contactul.
4. Recuplați contactul pentru a reactiva pompa de combustibil.

În cazul vehiculelor prevăzute cu sistem de pornire cu buton tactil:

1. Apăsați butonul **START/STOP** pentru a decupla contactul.
2. Apăsați pedala de frână și butonul **START/STOP** (încercare de antrenare a motorului).
3. Luați piciorul de pe pedala de frână și apăsați butonul **START/STOP** (contact decuplat).
4. Reapăsați butonul **START/STOP** pentru a reactiva sistemul de combustibil.

# Situațiile rutiere de urgență

## PORNIREA ASISTATĂ A VEHICULULUI

### AVERTIZARI



Nu utilizați conducte de combustibil, capace de culbutoare ale motorului sau galeria de admisie ca puncte de masă.



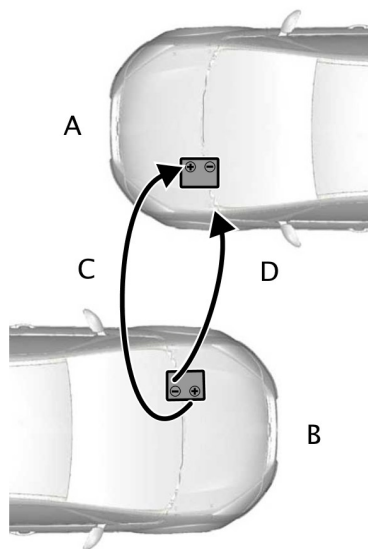
Conectați numai baterii cu aceeași tensiune nominală.



Folosiți întotdeauna numai cabluri de pornire cu cleme de prindere izolate și cu diametru corespunzător.

**Nota:** Nu deconectați acumulatorul de la sistemul electric al vehiculului.

## Conectarea cablurilor de pornire



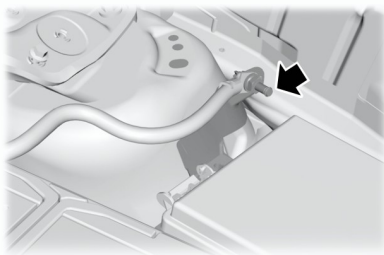
E102925

- A Vehicul cu bateria descărcată
- B Vehicul cu baterie donatoare
- C Cablu de conexiune pozitivă
- D Cablu de conexiune negativă

1. Poziționați vehiculele astfel încât acestea să nu fie în contact direct.
2. Oprăți motorul și orice alt echipament electric.
3. Conectați borna pozitivă (+) a vehiculului B cu borna pozitivă (+) a vehiculului A (cablul C).

## Situațiile rutiere de urgență

---



E152134

4. Conectați borna negativă (-) a vehiculului B la conexiunea la masă a vehiculului A (cablul D).

### **AVERTIZARI**



Nu conectați direct la borna negativă (-) a acumulatorului descărcat.



Asigurați-vă că sunt la distanță sigură cablurile de părțile sistemului de distribuție a combustibilului.

### **Pornirea motorului**

1. Acționați motorul vehiculului B la o viteză relativ ridicată.
2. Porniți motorul vehiculului A.
3. Rulați motorul ambelor vehicule cel puțin trei minute înainte de deconectarea cablurilor.

### **AVERTIZARE**



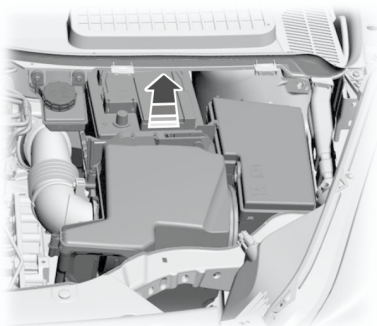
Nu aprindeți farurile în timpul deconectării cablurilor. Tensiunile de vârf ar putea provoca spargerea becurilor.

Deconectați cablurile în ordine inversă.

# Siguranțe

## AMPLASARE CUTIE SIGURANȚE

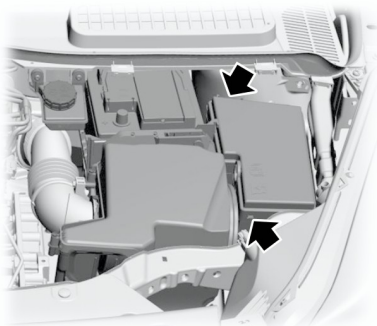
### Cutie de pre-siguranțe



E152422

Vehiculul dvs. are o cutie de pre-siguranțe amplasată în compartimentul motorului fixată la borna pozitivă a acumulatorului. Această cutie conține mai multe siguranțe de înaltă tensiune. Dacă este necesară înlocuirea acestor siguranțe de înaltă tensiune, consultați un dealer autorizat.

### Cutie de siguranțe din compartimentul motorului



E152423

## AVERTIZARI



Deconectați întotdeauna acumulatorul înainte de a depana siguranțe de înaltă tensiune.



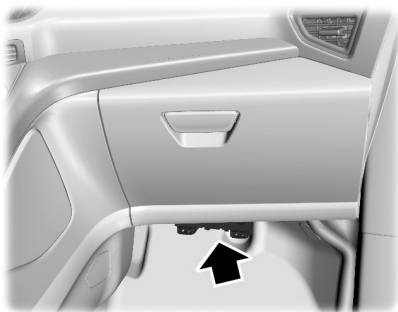
Pentru a reduce pericolul de electrocutare, puneți întotdeauna la loc capacul cutiei de siguranțe a compartimentului motorului înainte de a reconecta acumulatorul sau rezervoarele cu lichid de umplere.

Cutie de siguranțe din compartimentul motorului are siguranțe de înaltă tensiune care protejează principalele sisteme ale electrice ale vehiculului contra suprasarcinilor.

Când deconectați și reconectați acumulatorul, va trebui să resetați anumite funcții. Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 195).

Ridicați maneta de eliberare din spatele capacului pentru a-l scoate.

### Cutie de siguranțe din compartimentul motorului

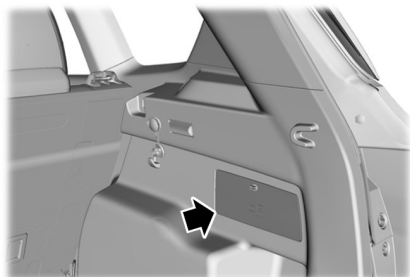


E159113

Cutie de siguranțe este amplasată dedesubtul torpedoului.

# Siguranțe

## Cutia de siguranțe din portbagaj

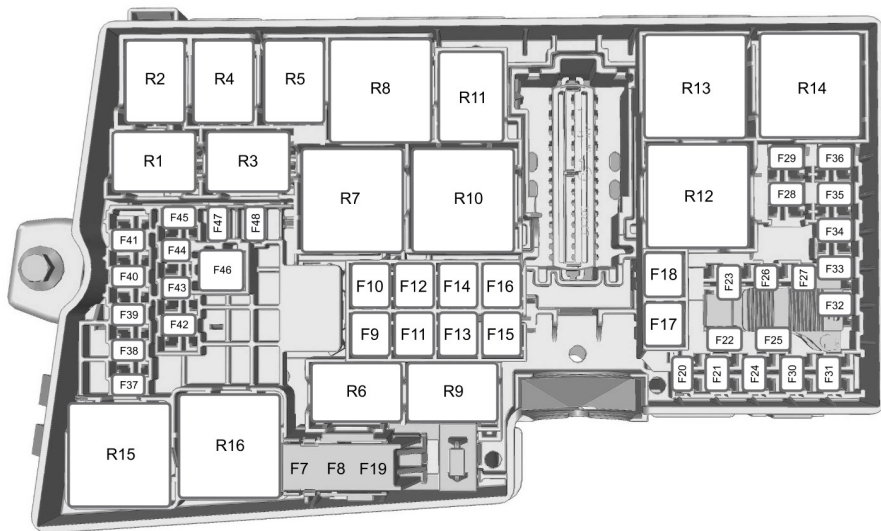


E152425

Cutia de siguranțe este amplasată în portbagaj, în spatele spațiului pentru picioare de pe partea pasagerului. Demontați capacul panoului de siguranțe pentru a avea acces la siguranțe.

## DIAGRAMĂ SIGURANȚE

### Cutia de siguranțe din compartimentul motorului



E157389

# Siguranțe

| Număr siguranță/relev | Amperajul siguranței | Componente protejate                                                  |
|-----------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| F1                    | -                    | Neutilizat                                                            |
| F2                    | -                    | Neutilizat                                                            |
| F3                    | -                    | Neutilizat                                                            |
| F4                    | -                    | Neutilizat                                                            |
| F5                    | -                    | Neutilizat                                                            |
| F6                    | -                    | Neutilizat                                                            |
| F7                    | 40A**                | Sistemul de antiblocare a frânei, programul electronic de stabilitate |
| F8                    | 30A**                | Programul de stabilitate electronică                                  |
| F9                    | 20A**                | Spălător faruri                                                       |
| F10                   | 40A**                | Motor ventilator încălzitor                                           |
| F11                   | 30A**                | Modul de calitate a tensiunii, modul de comandă a caroseriei          |
| F12                   | 30A**                | Modul electronic de transmisie                                        |
| F13                   | 30A**                | Releul demarorului                                                    |
| F14                   | 40A**                | Parbriz încălzit pe partea dreaptă                                    |
| F15                   | 20A**                | Brichetă față, prize alimentare auxiliare                             |
| F16                   | 40A**                | Parbrizul încălzit, partea stângă                                     |
| F17                   | 20A**                | Sistem auxiliar de încălzire                                          |
| F18                   | -                    | Neutilizat                                                            |
| F19                   | 5A*                  | Sistemul de antiblocare a frânei, programul electronic de stabilitate |
| F20                   | 15A*                 | Claxonul                                                              |
| F21                   | 5A*                  | Comutatorul stopului de frână                                         |
| F22                   | 15A*                 | Sistem de monitorizare a acumulatorului                               |
| F23                   | 5A*                  | Bobinele de releu                                                     |
| F24                   | 5A*                  | Comenzile farurilor                                                   |

# Siguranțe

| Număr<br>siguranță/<br>releu | Amperajul<br>siguranței | Componente protejate                                                                                                              |
|------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F25                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                        |
| F26                          | 5A*                     | Alimentarea bobinei releului de comandă a motorului (vehicule cu motor pe benzină)                                                |
| F26                          | 15A*                    | Alimentarea bobinei releului de control al motorului (vehicule cu motor diesel), controlul transmisiei (vehicule cu motor diesel) |
| F27                          | 15A*                    | Cuplajul de aer condiționat                                                                                                       |
| F28                          | 5A*                     | Controlul automat al vitezei (vehicule cu start-stop)                                                                             |
| F29                          | 25A*                    | Dispozitiv de dejivrare pentru lunetă                                                                                             |
| F30                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                        |
| F31                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                        |
| F32                          | 15A*                    | Modulul de control al motorului                                                                                                   |
| F33                          | 10A*                    | Modulul de control al motorului                                                                                                   |
| F34                          | 10A*                    | Modulul de control al motorului                                                                                                   |
| F35                          | 15A*                    | Modulul de control al motorului                                                                                                   |
| F36                          | 5A*                     | Obturatoare în grilă active                                                                                                       |
| F37                          | 5A*                     | Alimentarea indicatorului de dezactivare a airbagului pasagerului                                                                 |
| F38                          | 5A*                     | Modulul de control al motorului, modulul de control al transmisiei                                                                |
| F39                          | 5A*                     | Farurile, reglajul pe înălțime al farurilor                                                                                       |
| F40                          | 5A*                     | Servodirecția asistată electric                                                                                                   |
| F41                          | 20A*                    | Modul de control al caroseriei                                                                                                    |
| F42                          | 15A*                    | Ștergătorul lunetei                                                                                                               |
| F43                          | 15A*                    | Farurile                                                                                                                          |
| F44                          | 5A*                     | Controlul automat al vitezei (vehicule fără start-stop)                                                                           |
| F45                          | 10A*                    | Duză spălător încălzită                                                                                                           |
| F46                          | 40A**                   | Ștergătoare automate                                                                                                              |
| F47                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                        |

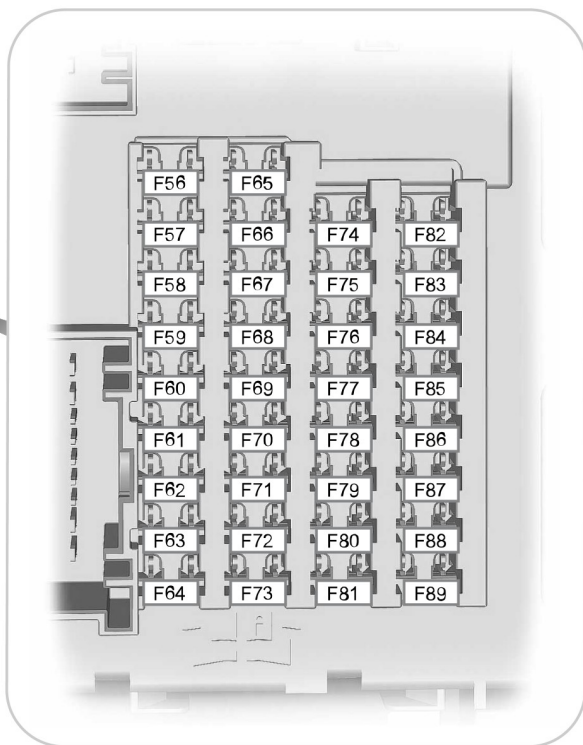
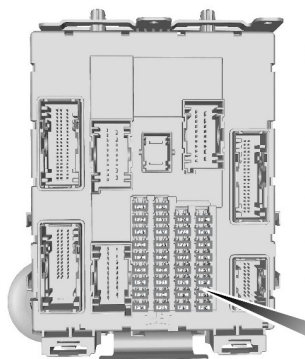
## Siguranțe

| Număr siguranță/relevu | Amperajul siguranței | Componente protejate                   |
|------------------------|----------------------|----------------------------------------|
| F48                    | 15A*                 | Vaporizator diesel                     |
| R1                     | -                    | Neutilizat                             |
| R2                     | Micro relevu         | Claxonul                               |
| R3                     | Micro relevu         | Relevu vaporizatorului diesel          |
| R4                     | -                    | Neutilizat                             |
| R5                     | -                    | Neutilizat                             |
| R6                     | -                    | Neutilizat                             |
| R7                     | Relevu de alimentare | Dispozitiv de dejivrare pentru parbriz |
| R8                     | -                    | Neutilizat                             |
| R9                     | Micro relevu         | Spălător faruri                        |
| R10                    | Mini relevu          | Relevu demarorului                     |
| R11                    | Micro relevu         | Cuplajul de aer condiționat            |
| R12                    | Relevu de alimentare | Ventilatorul de răcire                 |
| R13                    | Mini relevu          | Ventilatorul încălzitorului            |
| R14                    | Mini relevu          | Relevu de control al motorului         |
| R15                    | Relevu de alimentare | Luneta încălzită                       |
| R16                    | Relevu de alimentare | Contactul                              |

\*Mini siguranțe \*\*Siguranțe cartuș

# Siguranțe

## Cutia de siguranțe din compartimentul motorului



E129926

| Număr<br>siguranță/<br>releu | Amperajul<br>siguranței | Componente protejate                    |
|------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------|
| 56                           | 20A                     | Pompa de combustibil                    |
| 57                           | -                       | Neutilizat                              |
| 58                           | -                       | Neutilizat                              |
| 59                           | 5A                      | Emițător-receptor sistem antifurt pasiv |

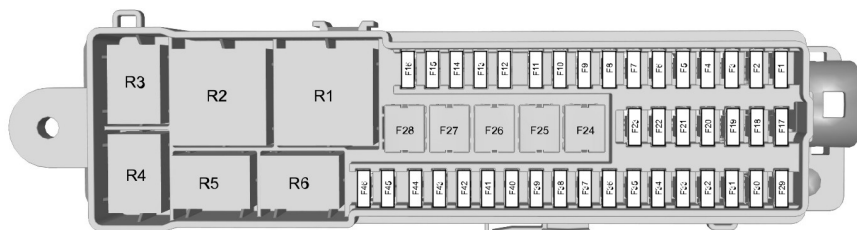
## Siguranțe

| Număr siguranță/relev | Amperajul siguranței | Componente protejate                                                                                                              |
|-----------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 60                    | 10A                  | Lampă interioară, grup de comutatoare pentru ușa șoferului, iluminarea torpedoului, banc de comutatoare pentru consola suspendată |
| 61                    | -                    | Neutilizat                                                                                                                        |
| 62                    | 5A                   | Ștergătoare auto, oglinda antiiorbire                                                                                             |
| 63                    | 10A                  | Controlul automat al vitezei (modul de detectare frontal)                                                                         |
| 64                    | -                    | Neutilizat                                                                                                                        |
| 65                    | 10A                  | Deblocarea hayonului                                                                                                              |
| 66                    | -                    | Neutilizat                                                                                                                        |
| 67                    | 7,5A                 | SYNC, afișaj multifuncțional, modulul sistemului de poziționare globală                                                           |
| 68                    | 15A                  | Blocarea electrică a coloanei de direcție                                                                                         |
| 69                    | 5A                   | Tabloul de bord                                                                                                                   |
| 70                    | -                    | Neutilizat                                                                                                                        |
| 71                    | 10A                  | Cap de control al încălzirii (aer condiționat manual), control dublu electronic automat temperatură                               |
| 72                    | 7,5A                 | Modulul volanului                                                                                                                 |
| 73                    | 5A                   | Conectorul de diagnoză, sirenă baterie de rezervă                                                                                 |
| 74                    | 15A                  | Farurile de fază lungă                                                                                                            |
| 75                    | 15A                  | Faruri de ceață                                                                                                                   |
| 76                    | 10A                  | Lampă de marșarier                                                                                                                |
| 77                    | 20A                  | Pompă spălător                                                                                                                    |
| 78                    | 5A                   | Contactul, butonul de pornire                                                                                                     |
| 79                    | 15A                  | Unitatea audio, DVD playerul de navigație, ecranul tactil, comutatorul luminilor de avarie, comutatorul de încuiere a ușii        |
| 80                    | 20A                  | Pavilionul transparent                                                                                                            |
| 81                    | 5A                   | Dispozitivul de recepție frecvențe radio, senzorul de mișcare în interior                                                         |

# Siguranțe

| Număr siguranță/relevu | Amperajul siguranței | Componente protejate                                                                                        |
|------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 82                     | 20A                  | Pompă spălător                                                                                              |
| 83                     | 20A                  | Închidere centralizată                                                                                      |
| 84                     | -                    | Neutilizat                                                                                                  |
| 85                     | 7,5A                 | Contactul de pornire                                                                                        |
| 86                     | 10A                  | Modul airbaguri, sistemul de clasificare a ocupanților, indicatorul de dezactivare a airbagului pasagerului |
| 87                     | -                    | Neutilizat                                                                                                  |
| 88                     | -                    | Neutilizat                                                                                                  |
| 89                     | -                    | Neutilizat                                                                                                  |

## Cutia de siguranțe din portbagaj



E129927

| Număr siguranță/relevu | Amperajul siguranței | Componente protejate                                |
|------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------|
| F1                     | 5A                   | Hayon hands-free                                    |
| F2                     | 10A                  | Modul de acces fără cheie                           |
| F3                     | 5A                   | Mânerele ușilor la autovehicule cu acces fără cheie |
| F4                     | 25A                  | Unitatea de control al ușii față stânga             |

# Siguranțe

| Număr siguranță/relev | Amperajul siguranței | Componente protejate                                                                                             |
|-----------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F5                    | 25A                  | Unitatea de control al ușii față dreapta                                                                         |
| F6                    | 25A                  | Unitatea de control al ușii spate stânga                                                                         |
| F7                    | 25A                  | Unitatea de control al ușii spate dreapta                                                                        |
| F8                    | -                    | Neutilizat                                                                                                       |
| F9                    | 25A                  | Motorul scaunului șoferului                                                                                      |
| F10                   | -                    | Neutilizat                                                                                                       |
| F11                   | 5A                   | Alimentarea bobinei releului de contact spate                                                                    |
| F12                   | 10A                  | Controlul climatizării (vehicule cu start-stop)                                                                  |
| F13                   | 5A                   | Tabloul de bord (vehicule cu start-stop)                                                                         |
| F14                   | 7,5A                 | Afișajul informativ și de divertisment, SYNC, modulul sistemului de poziționare globală (vehicule cu start-stop) |
| F15                   | 15A                  | Unitatea audio (vehicule cu start-stop)                                                                          |
| F16                   | -                    | Neutilizat                                                                                                       |
| F17                   | -                    | Neutilizat                                                                                                       |
| F18                   | -                    | Neutilizat                                                                                                       |
| F19                   | -                    | Neutilizat                                                                                                       |
| F20                   | -                    | Neutilizat                                                                                                       |
| F21                   | -                    | Neutilizat                                                                                                       |
| F22                   | -                    | Neutilizat                                                                                                       |
| F23                   | -                    | Neutilizat                                                                                                       |
| F24                   | 30A                  | Prize alimentare auxiliare CA/CC                                                                                 |
| F24                   | 20A                  | Prize de alimentare auxiliară spate                                                                              |
| F25                   | 25A                  | Hayonul acționat electric                                                                                        |
| F26                   | 40A                  | Accesorii, modulul de tractare a remorcii                                                                        |
| F27                   | 20A                  | Puncte de alimentare auxiliare în portbagaj                                                                      |
| F28                   | -                    | Neutilizat                                                                                                       |

# Siguranțe

| Număr<br>siguranță/<br>releu | Amperajul<br>siguranței | Componente protejate                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F29                          | 5A                      | Afișajul punctului mort, senzorul camerei frontale, controlul automat al vitezei, camera retrovizoare cu asistență la parcare, semnalul de contact al modului de calitate a tensiunii                          |
| F30                          | 5A                      | Parcarea asistată                                                                                                                                                                                              |
| F31                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                                                                                                     |
| F32                          | 5A                      | Semnalul de contact la priza de alimentare auxiliară CC/CA                                                                                                                                                     |
| F33                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                                                                                                     |
| F34                          | 20A                     | Scaunul încălzit al șoferului                                                                                                                                                                                  |
| F35                          | 20A                     | Scaunul încălzit al pasagerului                                                                                                                                                                                |
| F36                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                                                                                                     |
| F37                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                                                                                                     |
| F38                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                                                                                                     |
| F39                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                                                                                                     |
| F40                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                                                                                                     |
| F41                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                                                                                                     |
| F42                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                                                                                                     |
| F43                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                                                                                                     |
| F44                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                                                                                                     |
| F45                          | -                       | Neutilizat                                                                                                                                                                                                     |
| F46                          | 10A                     | Afișajul punctului mort, senzorul camerei frontale, controlul automat al vitezei, camera retrovizoare cu asistență la parcare, semnalul de contact al modului de calitate a tensiunii (vehicule cu start-stop) |
| R1                           | Releu de alimentare     | Contactul de pornire                                                                                                                                                                                           |
| R2                           | -                       | Neutilizat                                                                                                                                                                                                     |
| R3                           | -                       | Neutilizat                                                                                                                                                                                                     |

# Siguranțe

| Număr siguranță/relevu | Amperajul siguranței | Componente protejate |
|------------------------|----------------------|----------------------|
| R4                     | -                    | Neutilizat           |
| R5                     | -                    | Neutilizat           |
| R6                     | -                    | Neutilizat           |

## SCHIMBAREA UNEI SIGURANTE

### AVERTIZARI



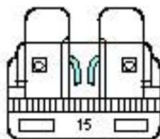
Nu modificați în niciun fel sistemul electric al vehiculului dumneavoastră. Solicitați efectuarea de reparații la sistemul electric și înlocuirea comutatoarelor și a siguranțelor de înaltă tensiune numai de către un dealer autorizat.



Decuplați contactul și opriți toate echipamentele electrice înainte de a încerca înlocuirea unei siguranțe.



Înlocuiți întotdeauna siguranța cu una cu puterea nominală specificată. Dacă utilizați o siguranță cu o putere nominală mai mare, puteți provoca deteriorări grave la nivelul cablajului și puteți declanșa incendii.



E142430

În cazul în care componentele electrice din vehicul nu funcționează, este posibil să se fi ars o siguranță. Întreruperea firului siguranței indică arderea ei. Verificați siguranțele corespunzătoare înainte de a înlocui componente electrice.

## INFORMATII GENERALE

Duceți regulat vehiculul dumneavoastră în service pentru a-i menține ținuta de drum și valoarea de revânzare. Există o vastă rețea de service-uri autorizate Ford gata să vă ajute prin experiența profesională în materie de service. Service-urile autorizate sunt cele mai în măsură să vă depaneze vehiculul corect și la nivelul de competență corespunzător, dispunând de o gamă largă de instrumente de înaltă specializare.

Pe lângă service-ul regulat, vă recomandăm să efectuați următoarele verificări.

### AVERTIZARI



Decuplați contactul înainte de a atinge sau de a încerca reglaje de orice tip.



Nu atingeți părțile sistemului electronic de contact după ce ați pus contactul sau dacă motorul este în funcțiune. Sistemul funcționează la tensiune ridicată.



Țineți mâinile și îmbrăcămintea departe de ventilatorul sistemului de răcire al motorului. În anumite condiții, este posibil ca ventilatorul să continue să funcționeze timp de câteva minute după ce ați oprit motorul.



Asigurați-vă că montați ferm capacele de rezervor după ce efectuați verificările de întreținere.

### Verificări zilnice

- Lumini de exterior.
- Lumini de interior.
- Martori de avertizare și indicatoare.

### Verificare la alimentare

- Nivelul de ulei al motorului. Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 193).
- Nivelul de lichid de frână.
- Nivelul lichidului spălătorului. Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 194).
- Presiunea în pneuri (la rece). Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 221).
- Starea pneurilor. Vezi **Roți și pneuri** (pagina 210).

### Verificări lunare

- Nivelul lichidului de răcire al motorului (cu motorul rece). Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 194).
- Țevi, furtunuri și rezervoare pentru depistarea eventualelor pierderi.
- Funcționarea aerului condiționat.
- Funcționarea frânei de mână.
- Funcționarea claxonului.
- Strângerea fermă a piulițelor de la roți. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 221).

## DESCHIDERE ȘI ÎNCHIDERE CAPOTĂ

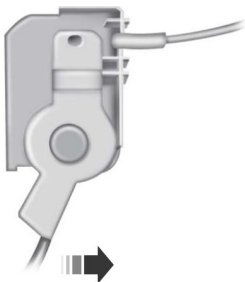
### Deschiderea capotei



E142457

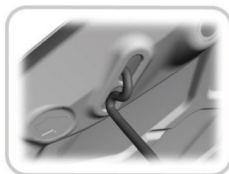
# Întreținerea

1. Trageți maneta de eliberare a capotei.



E142458

2. eplasați opritorul spre dreapta.



E87786

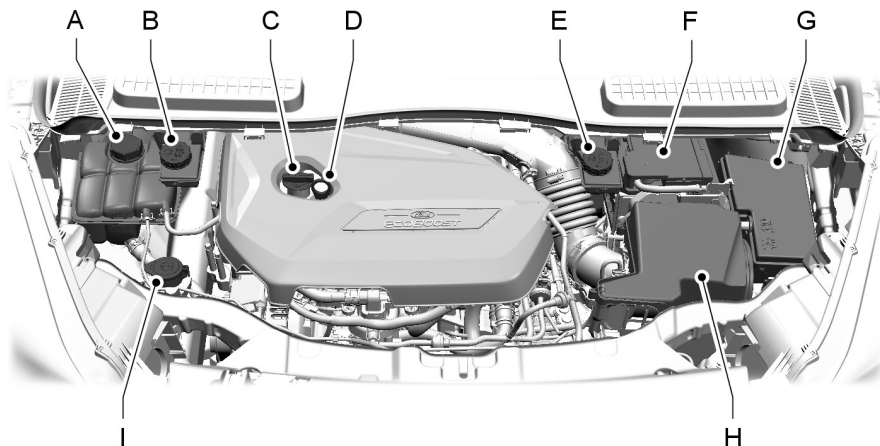
3. Deschideți capota și fixați-o cu tija de susținere.

## Închiderea capotei

1. Scoateți tija de susținere din locaș și fixați-o adecvat după utilizare.
2. Coborâți capota și lăsați-o să cadă sub propria greutate de la o distanță de 20 - 30 de centimetri.

**Nota:** Asigurați-vă că ați închis adecvat capota.

## DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - 1.6L ECOBOOST (132KW/180CP) - SIGMA

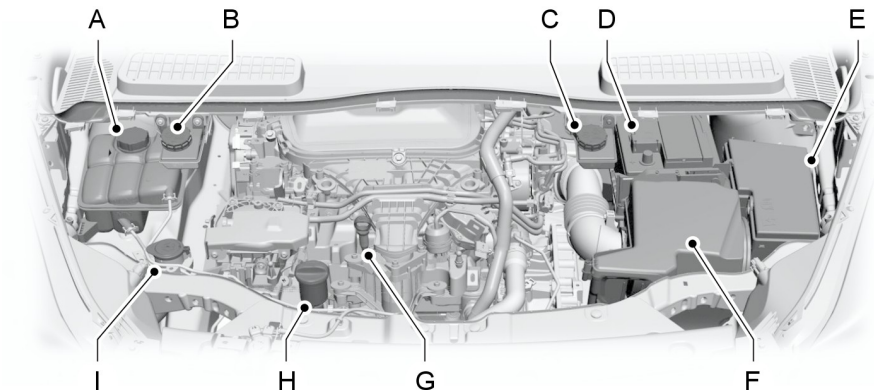


E158410

- A Rezervor lichid răcire motor\*: Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 194).
- B Rezervor lichid de frână (volan pe partea dreaptă)\*: Vezi **Verificare lichid frână** (pagina 194).
- C Gură de umplere rezervor ulei de motor\*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 193).
- D Joă nivel ulei motor\*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 193).
- E Rezervor lichid de frână (volan pe partea stângă)\*: Vezi **Verificare lichid frână** (pagina 194).
- F Acumulator: Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 195).
- G Cutie de siguranțe în compartimentul motor: Vezi **Siguranțe** (pagina 178).
- H Filtru de aer: întreținerea nu este necesară.
- I Rezervorul de lichid al spălătorului de parbriz și de lunetă: Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 194).

\*Capacele de rezervor și joja pentru ulei de motor sunt colorate pentru o identificare ușoară.

## DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - 2.0L DURATORQ-TDCI (DW) DIESEL

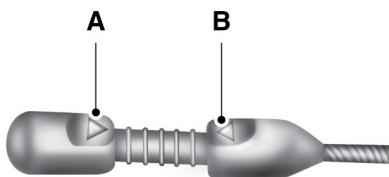


E152530

- A Rezervor lichid răcire motor\*: Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 194).
- B Rezervor lichid de frână (volan pe partea dreaptă)\*: Vezi **Verificare lichid frână** (pagina 194).
- C Rezervor lichid de frână (volan pe partea stângă)\*: Vezi **Verificare lichid frână** (pagina 194).
- D Acumulator: Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 195).
- E Cutie de siguranțe în compartimentul motor: Vezi **Siguranțe** (pagina 178).
- F Filtru de aer: întreținerea nu este necesară.
- G Joă nivel ulei motor\*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 193).
- H Gură de umplere rezervor ulei de motor\*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 193).
- I Rezervorul de lichid al spălătorului de parbriz și de lunetă: Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 194).

\*Capacele de rezervor și joja pentru ulei de motor sunt colorate pentru o identificare ușoară.

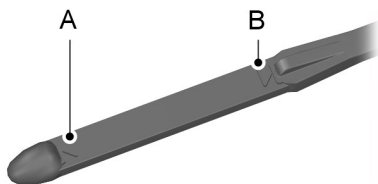
## JOJĂ ULEI - 1.6L ECOBOOST™



E146020

- A MIN
- B MAX

## JOJĂ ULEI - 2.0L DURATORQ-TDCI (DW) DIESEL



E95543

- A Minim
- B Maxim

## VERIFICARE ULEI MOTOR

1. Verificați dacă vehiculul este pe o suprafață dreaptă.
2. Opriți motorul și așteptați 10 minute ca uleiul să se scurgă în tava de ulei.
3. Scoateți joja și ștergeți-o cu o cârpă curată, fără scame. Puneți la loc joja și scoateți-o din nou, pentru a verifica nivelul uleiului.

Dacă nivelul uleiului este la semnul minim, adăugați imediat ulei. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 204).

**Nota:** Verificați nivelul uleiului înainte să porniți motorul.

**Nota:** Asigurați-vă că nivelul uleiului este între marcasele de minim și maxim.

**Nota:** Nu folosiți aditivi pentru ulei sau alte substanțe de tratare a motorului. În anumite situații, aceștia pot defecta motorul.

**Nota:** Consumul de ulei al motoarelor noi atinge nivelul normal după aproximativ 5.000 de kilometri.

## Adăugarea de ulei

### AVERTIZARI



Completați cu ulei numai atunci când motorul este rece. Dacă motorul este cald, așteptați 10 minute, pentru ca acesta să se răcească. Nerespectarea măsurilor de precauție poate provoca răni corporale.



Nu scoateți bușonul de umplere atunci când motorul este în funcțiune. Nerespectarea măsurilor de precauție poate provoca răni corporale.

1. Scoateți bușonul de umplere.
2. Adăugați ulei conform cu specificațiile Ford. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 204).
3. Puneți la loc bușonul de umplere. Rotiți-l până când întâmpinați o rezistență semnificativă.

**Nota:** Nu adăugați ulei peste marcajul maxim. Nivelurile de ulei aflate peste marcajul maxim pot provoca avariarea motorului.

**Nota:** Îndepărtați imediat scurgerile folosind o lavetă absorbantă.

## VERIFICARE LICHID RĂCIRE MOTOR

### AVERTIZARE



Aveți grijă ca lichidul să nu vă atingă pielea sau ochii. Dacă acest lucru se întâmplă, clătiți imediat zonele afectate cu apă din abundență și contactați un medic.

**Nota:** Verificați dacă nivelul este între semnele **MIN** și **MAX**.

**Nota:** Lichidul de răcire se dilată atunci când este încălzit. De aceea, nivelul poate depăși semnul **MAX**.

Dacă nivelul este la semnul **MIN**, adăugați imediat lichid de răcire.

### Adăugarea lichidului de răcire a motorului

#### AVERTIZARI



Completați cu lichid de răcire numai atunci când motorul este rece. Dacă motorul este cald, așteptați 10 minute, pentru ca acesta să se răcească.



Nu scoateți bușonul de umplere atunci când motorul este în funcțiune.



Nu scoateți bușonul de umplere atunci când motorul este cald. Așteptați ca motorul să se răcească.



Lichidul de răcire nediluat este inflamabil și se poate aprinde dacă este vărsat pe o țevă de eșapament fierbinte.

**Nota:** În caz de urgență, adăugați apă în sistemul de răcire, pentru a putea ajunge la un atelier de service. Apelați cât mai curând posibil la un dealer autorizat pentru verificarea sistemului.

**Nota:** Utilizarea timp îndelungat a unui lichid de răcire diluat încorect poate provoca deteriorarea motorului datorită coroziunii, supraîncălzirii sau înghețării.

**Nota:** Nu adăugați lichid de răcire peste semnul **MAX**.

1. Scoateți bușonul de umplere. Presiunea existentă va fi redusă lent, pe măsură ce deșurubați bușonul.
2. Adăugați un amestec de 50/50 lichid de răcire și apă, folosind lichid care respectă specificațiile Ford. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 204).
3. Puneți la loc bușonul de umplere. Rotiți-l până când întâmpinați o rezistență semnificativă.

## VERIFICARE LICHID FRÂNĂ

Nivelurile de lichid dintre gradațiile MIN și MAX se încadrează în intervalul de funcționare normal; nu este cazul să adăugați lichide. Dacă nivelurile de lichid se află în afara intervalului de funcționare normal, performanța sistemului poate fi compromisă, solicitați imediat asistență din partea dealerului autorizat.

## VERIFICARE LICHID STERGĂTOR

**Nota:** Rezervorul alimentează sistemele de spălare față și spate.

La adăugare, utilizați lichid de spălare și apă în amestec pentru a preveni înghețarea la temperaturi scăzute și pentru a îmbunătăți posibilitățile de spălare. Vă recomandăm să utilizați doar lichid de spălare de înaltă calitate.

Pentru informații privind diluarea lichidului, consultați instrucțiunile produsului.

## SCHIMBAREA ACUMULATORULUI DE 12 V

### AVERTIZARE



Pentru vehiculele cu start-stop, cerința privind acumulatorul este diferită. Trebuie să înlocuiți bateria cu una cu exact aceleași specificații.

**Nota:** Dacă este cazul, trebuie să reprogramați sistemul audio cu codul antifurt.

Acumulatorul este amplasat în compartimentul motorului. Vezi **Întreținerea** (pagina 189).

## VERIFICARE LAMELE ȘTERGĂTOR



E142463

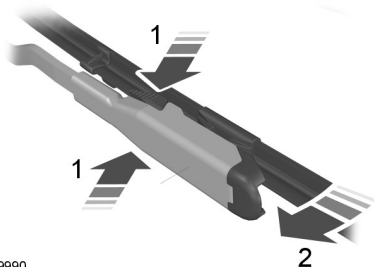
Treceți vârful degetelor peste marginea lamei pentru a verifica asperitatea.

Curățați lamelele ștergătoarelor cu lichid de parbriz sau apă aplicată cu un burete moale sau o lavetă.

## SCHIMBAREALAMELELORDE ȘTERGĂTOR

Brațele ștergătoarelor pot fi deplasate manual când contactul este decuplat. Astfel, este posibilă înlocuirea fără probleme a lamelor și curățarea spațiului de sub acestea.

1. Trageți lama și brațul ștergătorului la distanță de sticlă.



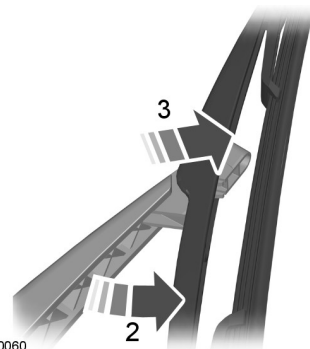
E129990

2. Apăsați butoanele de blocare unul spre celălalt.
3. Rotiți și scoateți lama ștergătorului.
4. Instalarea se realizează în ordine inversă.

**Nota:** Asigurați-vă că lama ștergătorului se blochează în poziție. Coborâți brațul și lama ștergătorului înapoi pe parbriz. Brațele ștergătoarelor vor reveni automat în poziție normală când contactul este cuplat.

Pentru a schimba lamele din spate, apălați la una dintre următoarele metode:

1. Ridicați brațul ștergătorului.



E130060

2. Rotiți ușor lama ștergătorului afară din brațul ștergătorului.

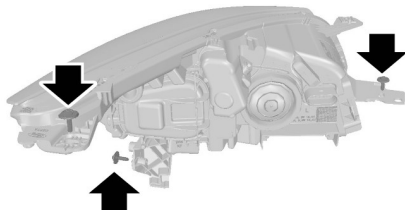
3. Desprindeți lama din brațul ștergătorului.
4. Demontați lama ștergătorului.
5. Instalarea se realizează în ordine inversă.

**Nota:** Asigurați-vă că lama ștergătorului se blochează în poziție.

Înlocuiți lamele ștergătoarelor cel puțin o dată pe an pentru performanțe optime.

O calitate slabă a ștergătoarelor poate fi îmbunătățită prin curățarea lamelor ștergătoarelor și a parbrizului.

## DEMONTARE FAR



E159160

1. Asigurați-vă că se află în poziție de oprire controlul luminilor și deschideți capota.
2. Scoateți cele trei șuruburi din ansamblul de far.
3. Trageți cu atenție ansamblul farului cât mai mult spre partea din față a autovehiculului și desprindeți-l din punctul de fixare inferior.
4. Ridicați cu atenție partea exterioară a farului și scoateți-l.
5. Deconectați conectorul electric.

## SCHIMBAREA UNUI BEC

### AVERTIZARI



Stingeți luminile și decuplați contactul.



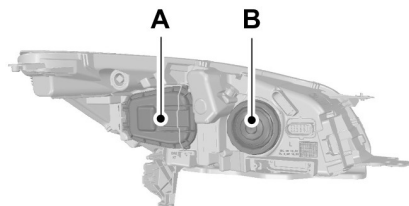
Lăsați becul să se răcească înainte de a-l scoate.

**Nota:** Montați numai becuri cu specificațiile corecte.

**Nota:** Următoarele instrucțiuni prezintă modul de scoatere a becurilor. Montați noile becuri în ordine inversă, dacă nu există alte instrucțiuni.

### Far

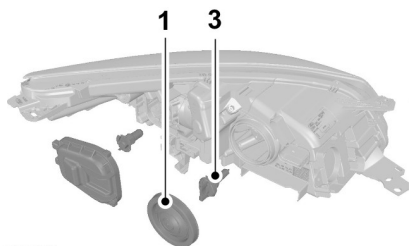
#### Tipul 1



E159161

- A Farul de fază scurtă
- B Far de fază lungă și lampă de fază scurtă

## Faza lungă a farului

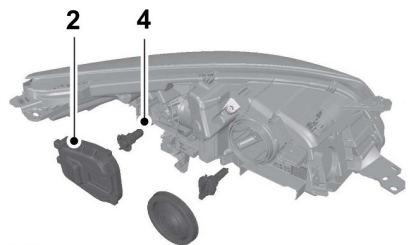


E159163

1. Demontați capacul.
2. Deconectați conectorul electric.
3. Rotiți becul în sens antiorar și trageți-l drept în afară pentru a-l scoate.

**Nota:** Nu atingeți sticla becului.

## Faza scurtă a farului

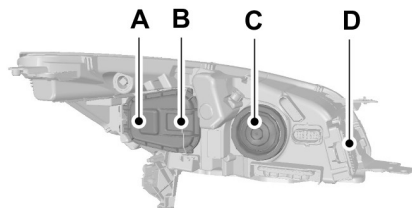


E159179

1. Desfaceți clema de fixare metalică.
2. Demontați capacul.
3. Deconectați conectorul electric.
4. Scoateți becul.

**Nota:** Nu atingeți sticla becului.

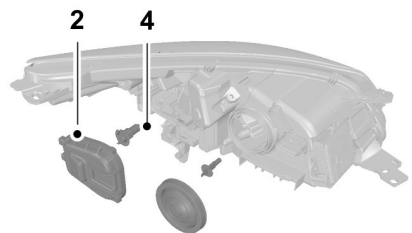
## Tipul 2



E159162

- A Farul de fază scurtă  
B Farul de fază lungă  
C Lumină de viraje fixă  
D Lampă de fază scurtă și poziție de parcare

## Faza lungă a farului

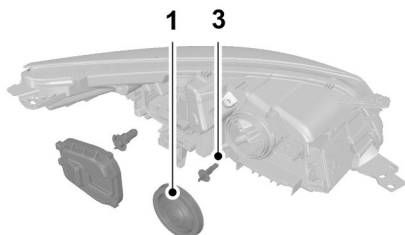


E159180

1. Desfaceți clema de fixare metalică.
2. Demontați capacul.
3. Deconectați conectorul electric.
4. Scoateți becul.

**Nota:** Nu atingeți sticla becului.

## Becul farului pentru lumina fixă în viraje



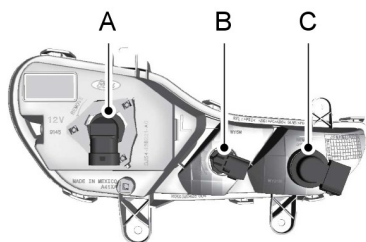
E159164

1. Demontați capacul.
2. Deconectați conectorul electric.
3. Rotiți becul în sens antiorar și trageți-l drept în afară pentru a-l scoate.

**Nota:** Nu atingeți sticla becului.

## Indicator de direcție, lampă ceață față și lampă de poziție

**Nota:** Becurile de poziție și indicatorii de direcție nu pot fi reparați, vă rugăm să vă adresați unui dealer autorizat în caz de defectare.



E142797

- A Lampă ceață
- B Lumină de parcare
- C Lampa semnalizatoare



E142798

1. Rotiți complet volanul în poziția de oprire de siguranță.
2. Scoateți clemele de fixare de la placa antinoroi a roții față pentru a avea acces la ansamblul lămpii.



E159629

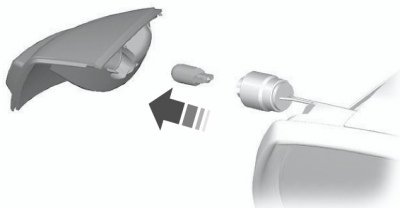
3. Scoateți suportul becului din ansamblul lămpii, rotindu-l în sens antiorar.
4. Deconectați conectorul electric.
5. Scoateți becul din suportul becului trăgându-l drept în afară.

## Semnalizatorul lateral



E72263

1. Scoateți cu atenție semnalizatorul lateral.



E72291

2. Scoateți suportul becului.
3. Scoateți becul.

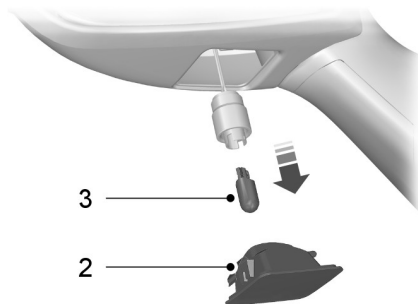
## Lanterna

**Nota:** *Orientați sticla oglinzii spre interior, cât mai mult posibil.*



E72264

1. Introduceți vârful șurubelniței în fanta dintre carcasa oglinzii și oglindă și eliberați clema metalică de fixare.



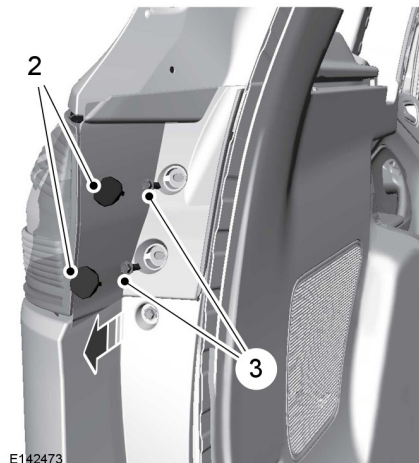
E72265

2. Scoateți lampa.
3. Scoateți becul.

## Luminile spate

### Tipul 1

#### Indicatorul de direcție, poziție spate și stop



1. Asigurați-vă că se află în poziție de oprire controlul luminilor și deschideți hayonul.
2. Scoateți cele două capace de șurub folosind o șurubelniță cu cap plat.
3. Scoateți cele două șuruburi din blocul optic.
4. Trageți ușor blocul optic în afara vehiculului.

### Tipul 2

#### Indicator de direcție

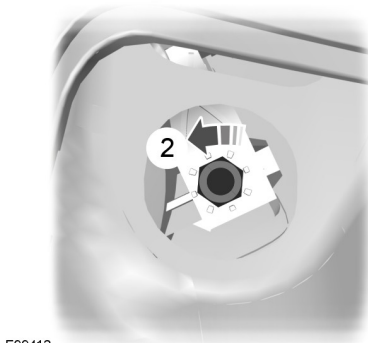
Urmați aceeași procedură ca la tipul 1 pentru a scoate becul indicator de direcție.

**Nota:** Becurile lămpilor spate și ale lămpilor de stop nu pot fi reparate, vă rugăm să vă adresați unui dealer autorizat în caz de defectare.

## Lampa de mers înapoi

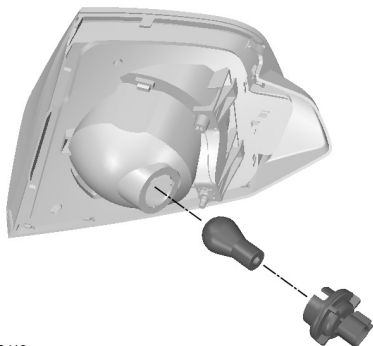


1. Introduceți un obiect adecvat pentru a desface panoul de finisaj.



2. Scoateți piulița din blocul optic.
3. Trageți ușor blocul optic în afara vehiculului.

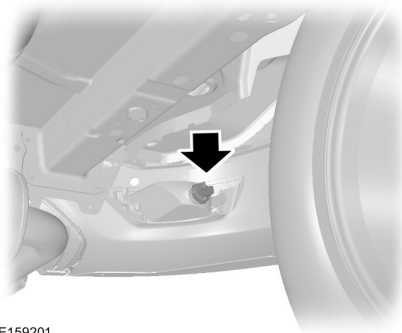
# Întreținerea



E99413

4. Apăsați ușor becul în suport, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

## Lampa de ceață spate



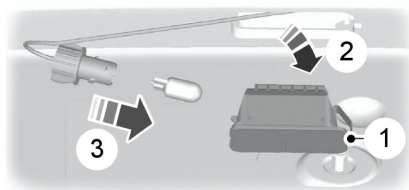
E159201

1. Deconectați conectorul electric.
2. Rotiți becul în sens antiorar și trageți-l drept în afară pentru a-l scoate.

## Lampa de frână montată superior central

Acestea nu pot fi reparate, vă rugăm să vă adresați unui dealer autorizat în caz de defectare.

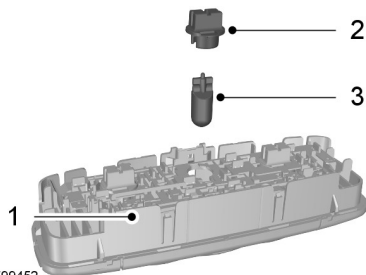
## Lampa plăcuței de înmatriculare



E72789

1. Demontați cu grijă clema elastică.
2. Scoateți lampa.
3. Rotiți becul în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

## Lampa de interior

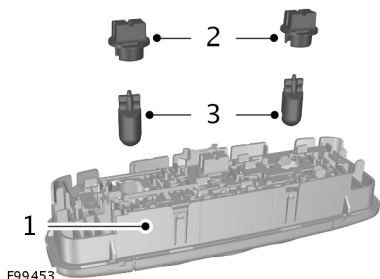


E99452

1. Scoateți cu atenție lampa.
2. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
3. Scoateți becul.

# Întreținerea

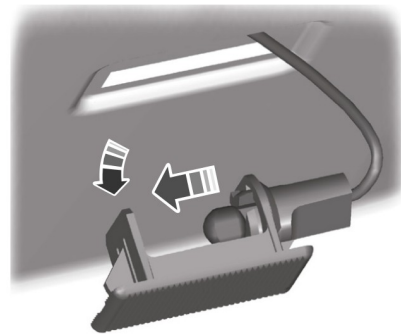
## Lampa de lectură



E99453

1. Scoateți cu atenție lampa.
2. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
3. Scoateți becul.

## Lampa din portbagaj, lampa din spațiul pentru picioare și lampa de pe hayon



E72784

1. Desprindeți cu atenție lampa.
2. Scoateți becul.

## SPECIFICAȚII BEC

| Funcție                                         | Număr comercial |
|-------------------------------------------------|-----------------|
| Faruri de fază lungă (halogen)                  | 9005LL          |
| * Faruri de fază lungă (HID)                    | H1              |
| Faruri de fază scurtă (halogen)                 | H11LL           |
| * Faruri de fază scurtă (HID)                   | D3S             |
| Lumină de gabarit - față                        | 168             |
| Lumină de parcare - față (seria H1)             | WY5W            |
| Lumină de parcare - față (seria mică)           | 194             |
| Lampă indicator de direcție - față (seria H1)   | WY21W           |
| Lampă indicator de direcție - față (serie mică) | W21W            |
| Faruri de ceață                                 | H10 (9145)      |
| Lampă spate și lampă stop                       | 3157K           |

## Întreținerea

| Funcție                                   | Număr comercial |
|-------------------------------------------|-----------------|
| Lampă indicator de direcție - spate       | T20             |
| Lampă de marșarier                        | 921             |
| Lumina plăcuței de înmatriculare          | W5W             |
| * Lampă centrală de stop montată superior | LED             |
| * Luminile de interior                    | LED             |

\* Pentru a înlocui aceste lumini - consultați un dealer autorizat.

Pentru a înlocui toate luminile din bord - consultați un dealer autorizat.

## SPECIFICAȚIILE TEHNICE

### Lichidele vehiculului

**Nota:** Folosiți lichide care respectă specificațiile sau cerințele definite. Folosirea altor lichide poate duce la deteriorări care nu sunt acoperite de garanția vehiculului dvs.

| Articolul                                                      | Specificație                      | Grad de viscozitate | Lichid recomandat                                                  |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Ulei de motor - numai pentru motoare pe benzină                | WSS-M2C948-B                      | 5W-20               | Ulei de motor Castrol sau Ford                                     |
| Uleiul de motor alternativ - pentru toate motoarele pe benzină | WSS-M2C913-C                      | 5W-30               | Ulei de motor Castrol sau Ford                                     |
| Ulei de motor - motoare diesel                                 | WSS-M2C913-C                      | 5W-30               | Ulei de motor Castrol sau Ford                                     |
| Lichid de răcire a motorului                                   | WSS-M97B44-D                      | -                   | Antigel Motorcraft SuperPlus                                       |
| Lichid de frână                                                | WSS-M6C65-A2 sau ISO 4925 Clasa 6 | -                   | Lichid de frână de înaltă performanță Motorcraft sau Ford DOT 4 LV |

Motorul a fost proiectat pentru utilizarea cu ulei de motor Castrol sau Ford, ce asigură o economie de combustibil, menținând concomitent fiabilitatea motorului.

Adăugarea uleiului: dacă nu reușiți să găsiți un ulei care să îndeplinească specificațiile definite de WSS-M2C913-C sau WSS-M2C948-B (doar pentru motoare pe benzină), atunci trebuie să folosiți SAE 5W-30, care este conform cu specificațiile definite de ACEA A5/B5.

Folosirea altor uleiuri decât cele specificate poate duce la timpi mai lungi de pornire a motorului, scăderea performanțelor motorului, creșterea consumului de combustibil și a emisiilor de noxe.

Uleiul de motor Castrol recomandat.



## Întreținerea

| <b>Variantă</b>                | <b>Articolul</b>                                                           | <b>Capacitate în galoane (litri)</b> |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Toate                          | Sistemul de spălare a parbrizului și lunetei - inclusiv spălător de faruri | 1,2 (4,5)                            |
| Toate                          | Sistemul de spălare a parbrizului și lunetei - exclusiv spălător de faruri | 0,8 (3)                              |
| 1.6L EcoBoost                  | Sistemul de racire a motorului                                             | 1,7 (6,3)                            |
| 2.0L Duratorq-TDCi (DW) Diesel | Sistemul de racire a motorului                                             | 2,2 (8,5)                            |
| Vehicule cu motor pe benzină   | Rezervor de combustibil                                                    | 13,2 (60)                            |
| Vehicule cu motor diesel       | Rezervor de combustibil                                                    | 13,2 (60)                            |
| 1.6L EcoBoost                  | Sistemul de lubrifiere a motorului - inclusiv filtrul de ulei              | 1 (3,8)                              |
| 1.6L EcoBoost                  | Sistemul de lubrifiere a motorului - fără filtrul de ulei                  | 0,8 (3)                              |
| 2.0L Duratorq-TDCi (DW) Diesel | Sistemul de lubrifiere a motorului - inclusiv filtrul de ulei              | 1,5 (5,7)                            |
| 2.0L Duratorq-TDCi (DW) Diesel | Sistemul de lubrifiere a motorului - fără filtrul de ulei                  | 1,4 (5,4)                            |

# Întreținerea

---

## Capacitățile de umplere cu ulei de motor

| Engine                         | Capacitate în galoane (litri) |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1.6L EcoBoost                  | 0,1 (0,5)                     |
| 2.0L Duratorq-TDCi (DW) Diesel | 0,4 (1,8)                     |

# Întreținere vehicul

## CURĂȚARE EXTERIOR

Vă recomandăm să spălați vehiculul regulat cu un burete și apă caldă care să conțină un șampon auto cu pH neutru.

Nu utilizați niciodată detergenți sau săpunuri agresive, precum lichid de spălat vase sau rufe. Aceste produse pot decolora și pot provoca pătarea suprafețelor vopsite.

Nu spălați niciodată vehiculul când este încins sau în timpul expunerii la lumină solară puternică și directă.

Uscați-vă vehiculul cu o bucată de piele sau cu un prosop plușat moale pentru a elimina petele lăsate de apă.

Eliminați imediat urme de benzină, motorină, dejecții de păsări și resturi de insecte, deoarece acestea pot deteriora vopseaua și finia vehiculului în timp.

Loțiunile de plajă și insectifugele pot deteriora orice suprafață vopsită. Dacă aceste substanțe intră în contact cu vehiculul dvs, eliminați-le imediat prin spălare.

## Folosirea spălătoriei

### AVERTIZARI



Dacă apeleți la o spălătorie auto cu tratament de ceruire, asigurați-vă că ați îndepărtat ceara de pe parbriz.



Oprii ventilatorul radiatorului pentru a preveni contaminarea filtrului de aer proaspăt.

Înainte de a apela la o unitate de spălare auto, verificați dacă aceasta este potrivită vehiculului dumneavoastră.

Unele instalații din spălătoriile auto folosesc apă la presiune ridicată. Aceasta poate avaria anumite părți ale vehiculului dumneavoastră.

Îndepărtați orice accesorii externe, inclusiv antena, înainte de a utiliza o spălătorie automată.

## Curățarea farurilor

### AVERTIZARI



Nu răzuți lentilele farurilor și nu folosiți materii abrazive, solvenți cu alcool sau cu substanțe chimice pentru a le curăța.



Nu ștergeți farurile dacă acestea sunt ude.

## Curățarea ornamentelor cromate

Nu folosiți materii abrazive sau solvenți chimici. Folosiți apă cu săpun.

Nu aplicați produs de curățare pe suprafețe fierbinți.

Nu lăsați produsul de curățare pe suprafețele cromate mai mult decât este recomandat.

Agenții de curățare industriali (rezistenți) sau chimici pot provoca deteriorări în timp.

## Scut

Spălați frecvent și complet scutul vehiculului. Nu permiteți caroseriei și orificiilor de scurgere din uși să acumuleze impurități întărite.

## Curățarea pieselor exterioare din plastic

Utilizați numai produse aprobate pentru a curăța piesele din plastic.

# Întreținere vehicul

## REPARARE DEFECT MINOR VOPSEA

Este recomandat să reparați cât mai repede posibil deteriorările de vopsea cauzate de pietrele de pe drum sau zgârieturile minore. Dealerul autorizat vă poate pune la dispoziție gama de produse aferentă.

Eliminați particule precum cele de la excrementele de păsări, sevă de copac, urme de insecte, pete de gudron, sare antiderapantă și deșeuri industriale înainte de a repara porțiunile de vopsea sărită.

Citiți și respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului înainte de a utiliza produsele.

## CURĂTARE INTERIOR

**Nota:** Nu permiteți ca odorizantele și dezinfectantele pentru mâini să se verse pe suprafețele interioare. Dacă apare o scurgere, ștergeți-o imediat. Este posibil ca deteriorarea să nu fie acoperită de garanție.

### Centurile de siguranță

#### AVERTIZARI



Nu folosiți substanțe abrazive sau solvenți chimici pentru a le curăța.



Nu permiteți pătrunderea umidității în mecanismul retractor al centurii de siguranță.

Curățați-le cu un burete moale îmbibat în detergent pentru interior sau apă. Lăsați-le să se usuce pe cale naturală, departe de surse de căldură artificiale.

## Ecrane din tabloul de bord, ecranele LCD și ecranele radio

#### AVERTIZARE



Nu folosiți substanțe abrazive ori solvenți chimici sau pe bază de alcool pentru a le curăța.

## Lunetele

#### AVERTIZARE



Nu folosiți materiale abrazive pentru a curăța suprafața interioară a lunetei.

**Nota:** Nu lipiți abțibilduri sau etichete pe suprafața interioară a lunetei.

## CURĂTARE JENȚI ALIAJ

**Nota:** Nu aplicați un agent de curățare chimic pe jante și capace atunci când acestea sunt calde sau încălze.

**Nota:** Agenții de curățare industriali (pentru aplicații grele) sau chimici folosiți în combinație cu perii pentru eliminarea prafului și murdăriei de pe frâne pot îndepărta finisajul după o anumită perioadă de timp.

**Nota:** Nu utilizați agenți pentru curățarea jantelor pe bază de acid fluorhidric sau foarte caustici, perii de sârmă, combustibili sau detergenți casnici puternici.

**Nota:** Dacă intenționați să parcați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp după curățarea jantelor cu agent de curățare, conduceți vehiculul timp de câteva minute înainte de această operație. Aceasta va reduce riscul de coroziune extinsă a discurilor de frână, plăcuțelor de frână și garniturilor.

**Nota:** Unele spălătorii automate pot cauza deteriorarea finisajului de pe jante și capace.

# Întreținere vehicul

---

Jantele de aliaj și capacele jantelor sunt acoperite cu un finisaj de vopsea transparentă. Pentru a păstra jantele în condiție optimă, vă recomandăm următoarele:

- Curățați-le săptămânal cu agentul de curățare recomandat pentru jante și anvelope.
- Utilizați un burete pentru a elimina depozitele dure de murdărie și acumulările de praf provenit din plăcuțele de frână.
- Spălați-le bine cu jet de apă sub presiune când ați terminat procesul de curățare.

Vă recomandăm să utilizați un agent de curățare a jantelor recomandat de service-ul Ford. Asigurați-vă că citiți și urmați instrucțiunile producătorului.

Utilizarea produselor de curățare nerecomandate poate avea ca rezultat deteriorarea severă și permanentă a aspectului jantelor.

# Roți și pneuri

## INFORMATII GENERALE

O etichetă adezivă cu valorile de presiune din pneuri este fixată în deschiderea ușii șoferului.

Verificați și ajustați "la rece" (cu pneurile reci) presiunea din pneuri la temperatura ambiantă în care intenționați să conduceți vehiculul.

**Nota:** Verificați regulat presiunile din pneuri pentru a optimiza economia de combustibil.

**Nota:** Utilizați doar dimensiunile aprobate de roți și pneuri. Folosirea altor dimensiuni ar putea deteriora vehiculul și va anula valabilitatea certificatului de omologare națională a anvelopelor („National Type Approval”).

**Nota:** Dacă schimbați diametrul pneurilor față de cele montate în fabrică, este posibil ca vitezometrul să nu indice viteza corectă. Duceți vehiculul la un dealer dumneavoastră autorizat pentru a reprograma sistemul de management al motorului.

**Nota:** Dacă intenționați să modificați dimensiunea roților față de cele montate din fabrică, verificați la dealerul autorizat dacă acestea sunt adecvate.

## KIT PENTRU DEPLASAREA TEMPORARĂ

Este posibil ca vehiculul dumneavoastră să nu fie echipat cu roată de rezervă. Prin urmare, veți avea un kit pentru deplasarea temporară de urgență cu care veți repara numai un pneu deteriorat.

Kitul se află în locașul roții de rezervă.

## Informații generale

### AVERTIZARI



În funcție de tipul și de dimensiunea porțiunii deteriorate, este posibil ca unele pneuri să poată fi vulcanizate parțial sau să nu poată fi vulcanizate deloc. Pierderea presiunii din pneuri poate afecta manevrarea vehiculului, ducând la pierderea controlului asupra acestuia.



Nu utilizați kitul asupra pneurilor deteriorate anterior, de exemplu, când s-a condus cu acestea neumflate suficient. Aceasta poate rezulta în pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale sau decesul.



Nu folosiți kitul pentru pneurile de tip "run flat" (cu posibilitate de rulare în caz de pană). Aceasta poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului.



Nu încercați să remediați defecțiunile de pe flancul pneului. Pneul poate exploda și provoca pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale sau decesul.

Cu ajutorul kitului de vulcanizare rapidă puteți vulcaniza majoritatea perforărilor [cu un diametru de maximum ¼ inch (șase milimetri)], pentru a putea circula temporar.

Trebuie să urmați regulile de mai jos atunci când utilizați kitul:

- Conduceți cu atenție și nu efectuați manevre de virare sau de mers bruște, mai ales dacă vehiculul dvs. este foarte încărcat sau dacă tractați o remorcă.
- Kitul va asigura o reparație temporară de urgență, permițându-vă să vă continuați drumul până la cel mai apropiat dealer de vehicule sau magazin de pneuri sau pe o distanță maximă de 200 kilometri.
- Nu depășiți viteza maximă de 50 mph (80 km/h).

# Roți și pneuri

- Nu lăsați kitul la îndemâna copiilor.
- Folosiți kitul numai atunci când temperatura exterioară este între -40°F (-40°C) și +158°F (+70°C).

## Utilizarea kitului

### AVERTIZARI



Aerul comprimat poate acționa ca un exploziv sau ca propulsor, provocând vătămări corporale grave.



Nu lăsați kitul nesupravegheat atunci când îl utilizați.



Nu lăsați compresorul să funcționeze pentru o durată mai mare de 10 minute. Aceasta poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului sau vătămări corporale.

**Nota:** Trebuie să folosiți kitul numai pentru vehiculul cu care a fost livrat.

- Parcați în afara carosabilului, astfel încât să nu perturbați traficul și să puteți folosi kitul fără să vă puneți în pericol.
- Acționați frâna de mână chiar dacă ați parcat pe o suprafață dreaptă, pentru a vă asigura că vehiculul nu se va deplasa.
- Nu încercați să scoateți obiectele străine, cum ar fi cuiele sau șuruburile, care au perforat pneul.
- Lăsați motorul să ruleze cât timp utilizați kitul, dar nu și dacă vehiculul se află într-un spațiu închis sau insuficient aerisit (de exemplu, în interiorul unei clădiri). În astfel de situații, porniți compresorul cu motorul oprit.

- Trebuie să înlocuiți flaconul cu substanța adezivă cu unul nou înainte de data expirării (vezi partea de sus a flaconului).
- Însușiți-vă pe toți ceilalți utilizatori ai vehiculului că ați vulcanizat temporar pneul folosind kitul. Puneți-i la curent cu conduita specială de condus ce va trebui adoptată.

## Umflarea pneului

### AVERTIZARI



Înainte de a umfla pneul, verificați flancul acestuia. Dacă observați fisuri, umflături sau alte semne de deteriorare, nu încercați să umflați pneul. Aceasta poate provoca vătămări corporale.



Nu stați lângă pneu în timp ce compresorul funcționează. Se pot provoca vătămări corporale dacă pneul explodează.



Urmăriți flancul pneului. Dacă apar fisuri, umflături sau alte semne de deteriorare, opriți compresorul și evacuați aerul cu ajutorul supapei reductoare de presiune B. Nu folosiți în continuare acest pneu. Aceasta poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului.



Substanța adezivă conține latex din cauciuc natural. Evitați contactul cu pielea și îmbrăcămintea. În această situație, clătiți imediat zonele afectate cu apă din abundență și consultați un medic.



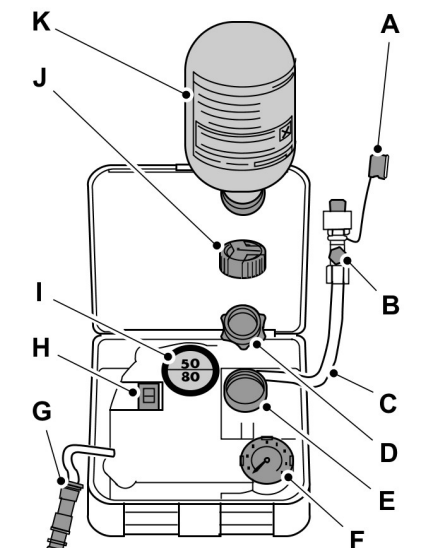
Dacă presiunea de umflare a pneului nu ajunge la 1,8 bar (26 psi) în decurs de 10 minute, atunci pneul a suferit o deteriorare gravă, făcând imposibilă repararea temporară. În acest caz, nu continuați deplasarea cu pneul respectiv. Aceasta poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului.

# Roți și pneuri

## AVERTIZARI



Dacă răsuțiți flaconul pe suport, sigiliul va fi perforat. Nu scoateți flaconul din suport, deoarece substanța adezivă va curge, putând provoca vătămări corporale grave.



E94973

- A Capac de protecție
- B Supapă reductoare de presiune
- C Furtun
- D Capac portocaliu
- E Suport flacon
- F Manometru
- G Fișă de alimentare cu cablu
- H Înterupător compresor
- I Etichetă

- J Capac flacon
- K Flacon cu substanță adezivă

1. Deschideți capacul kitului.
2. Dezlipiți de pe carcasă eticheta I care indică viteza maximă admisă de 50 mph (80 km/h) și lipiți-o pe bord, în raza vizuală a șoferului. Aveți grijă că eticheta să nu acopere ceva important.
3. Scoateți furtunul C și fișa de alimentare cu cabul G din kit.
4. Deșurubați capacul portocaliu D și capacul flaconului J.
5. Răsuciți flaconul cu substanță adezivă K în suport E, în sensul acelor de ceasornic, până când este bine fixat.
6. Scoateți capacul ventilului de pe pneul deteriorat.
7. Scoateți capacul de protecție A de pe furtunul C și înșurubați bine furtunul C pe ventilul pneului deteriorat.
8. Verificați dacă întrerupătorul compresorului H este în poziția 0.
9. Introduceți fișa de alimentare G în priza pentru brichetă sau punctul de alimentare auxiliar. Vezi **Punctele de alimentare auxiliare** (pagina 107).
10. Porniți motorul.
11. Puneți întrerupătorul compresorului H în poziția 1.
12. Umflați pneul nu mai mult de 10 minute la o presiune de umflare de minimum 1,8 bar (26 psi) și maximum 3,5 bar (51 psi). Aduceți întrerupătorul compresorului H în poziția 0 și verificați presiunea curentă a pneului cu manometrul F.

**Nota:** Atunci când substanța adezivă este introdusă prin ventilul pneului, presiunea poate crește până la 6 bari (87 psi), dar va scădea din nou după aproximativ 30 de secunde.

# Roți și pneuri

**Nota:** După ce ați închis compresorul, este posibil să auziți aer ieșind din pneul deteriorat. Acesta este un fenomen normal, ce poate fi ignorat, cu condiția să se atingă presiunea minimă specificată în pneuri.

13. Scoateți fișa de alimentare G din priza pentru brichetă sau din priza de alimentare auxiliară.
14. Deșurubați rapid furtunul C din ventilul pneului și puneți la loc capacul de protecție A. Puneți la loc capacul ventilului și strângeți-l.

**Nota:** Este posibil să picure sau să se pulverizeze substanță adezivă rămasă din furtunul C când îl deconectați. Acesta este un fenomen normal.

15. Lăsați flaconul cu substanța adezivă K în suportul E.
16. Păstrați kitul, capacul flaconului și capacul portocaliu într-un loc sigur, dar ușor accesibil, în interiorul vehiculului dvs. Veți avea din nou nevoie de kit atunci când verificați presiunea pneului.
17. Imediat după aceasta, parcurgeți o distanță de aproximativ trei kilometri, pentru ca substanța adezivă să lipească zona deteriorată.

## AVERTIZARE



Dacă apar vibrații puternice, un comportament instabil al direcției sau zgomote în timpul conducerii, reduceți treptat viteza și opriți vehiculul cât de curând puteți să-l opriți în condiții de siguranță. Verificați din nou pneul și presiunea acestuia. Dacă presiunea pneului este sub 1,3 bar (19 psi) sau dacă observați fisuri, umflături sau alte semne de deteriorare vizibile, nu continuați deplasarea cu pneul respectiv. Aceasta poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului.

## Verificarea presiunii în pneuri

### AVERTIZARE



Înainte de porni la drum, verificați dacă presiunea pneului este reglată la valoarea recomandată. Vezi

**Specificațiile tehnice** (pagina 221). Urmăriți presiunea în pneu până când pneul vulcanizat este înlocuit.

1. Opriți vehiculul după ce ați parcurs o distanță de aproximativ trei kilometri. Verificați și, dacă este cazul, reglați presiunea pneului defect.
2. Fixați kitul și citiți presiunea de pe manometrul F.
3. Dacă presiunea pneului umplut cu substanță adezivă este de 1,3 bar (19 psi) sau mai mult, reglați-o la valoarea specificată. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 221).
4. Urmați din nou procedura de umflare, pentru a umfla complet pneul.
5. Verificați din nou presiunea cu ajutorul manometrului F. Dacă presiunea pneului este prea mare, dezumflați pneul până la valoarea specificată, utilizând supapa reductoare de presiune B.
6. După ce ați umflat pneul la presiunea corectă, aduceți întrerupătorul compresorului H în poziția O, scoateți fișa de alimentare G din priză, deșurubați furtunul C, închideți capacul ventilului și puneți la loc capacul de protecție A.
7. Lăsați flaconul cu substanță adezivă K în suport E și depozitați kitul în siguranță, în locul inițial.

# Roți și pneuri

8. Deplasați-vă până la cel mai apropiat vulcanizare, pentru a înlocui pneul deteriorat. Înainte de a scoate pneul de pe jantă, informați persoana de la vulcanizare că pneul conține substanță adezivă. Trebuie să înlocuiți flaconul cu agent de etanșeizare K și furtunul C cât mai curând posibil după ce le utilizați.

**Nota:** Nu uitați că acest kit nu asigură decât deplasarea temporară. Reglementările aplicabile reparării pneurilor după utilizarea kitului pot diferi de la o țară la alta. Pentru mai multe informații, adresați-vă unui specialist în pneuri.

Flacoanele cu substanță adezivă goale pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Returnați restul de substanță adezivă dealerului autorizat sau aruncați-l în conformitate cu reglementările locale privind aruncarea deșeurilor.

## ÎNȚREȚINERE PNEU



E70415

Pentru a vă asigura că pneurile față și spate ale vehiculului dumneavoastră se uzează uniform și au o viață utilă mai lungă, vă recomandăm să le schimbați pe cele din față cu cele din spate și invers la intervale regulate de între 5000 și 10.000 kilometri (3000 și 6000 mile).

### AVERTIZARE



Nu zgâriați pereții laterali ai pneurilor atunci când parcați.

Dacă trebuie să urcați vehiculul pe bordură, faceți acest lucru încet și cu roțile în unghi drept față de bordură.

Examinați pneurile regulat, verificând absența de tăieturi, obiecte străine și uzură neuniformă a benzii de rulare. Uzura neuniformă poate semnala nesituarea alinierii roților în valorile specificate.

Verificați presiunea pneurilor (inclusiv a celui de rezervă) la rece, la fiecare două săptămâni.

## FOLOSIRE PNEURI DE IARNĂ

### AVERTIZARE



Când vă echipați vehiculul cu pneuri de iarnă, asigurați-vă că utilizați prezoane conice corecte.

Dacă folosiți pneuri de iarnă, nu omiteți să utilizați și presiunile corecte în pneuri. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 221).

## FOLOSIRE LANȚURI PENTRU ZAPADĂ

### AVERTIZARI



Nu depășiți 50 km/h (30 mph).



Nu utilizați lanțuri de zăpadă pe drumurile neînzăpezite.



Montați lanțurile de zăpadă numai pe pneurile specificate. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 221).



Dacă vehiculul dumneavoastră dispune de capace de roți, scoateți-le înainte de a monta lanțurile de zăpadă.

**Nota:** Sistemul de antiblocare a frânelor va continua să funcționeze normal.

# Roți și pneuri

Folosiți numai lanțuri de zăpadă cu zale mici.

Folosiți lanțuri de zăpadă numai pe roțile față.

## Vehiculele cu control al stabilității

Când controlul stabilității este activat, vehiculul poate prezenta un comportament neobișnuit în conducere, sub anumite aspecte. Pentru a le atenua, dezactivați controlul tracțiunii. Vezi **Folosire sistem stabilitate** (pagina 139).

## SCHIMBAREA UNEI ROȚI

### Piulițe cu urechi

Puteți obține o cheie de rezervă pentru piulițe conice și piulițe conice de rezervă de la un dealer autorizat, folosind certificatul cu numărul de referință.

### Vehicule cu roată de rezervă

Dacă roata de rezervă este exact același tip și aceeași dimensiune cu roțile deja montate, puteți înlocui roata existentă cu roata de rezervă continuând să conduceți în mod normal.

Dacă roata de rezervă este diferită de restul roților, aceasta va avea o etichetă galbenă pe care va fi specificată limita de viteză.

Consultați informațiile de mai jos înainte de a schimba roata.

### AVERTIZARI



Conduceți pe distanțe cât mai scurte.



Nu montați simultan mai multe roți de rezervă pe vehicul.



Nu efectuați reparații ale pneului asupra unei roți de rezervă.

### AVERTIZARI



Nu treceți printr-o spălătorie automată.



Dacă nu știți sigur tipul roții de rezervă pe care o aveți, nu depășiți 50 mph (80 km/h).



Montați lanțurile de zăpadă numai pe pneurile specificate. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 221).



Garda la sol a vehiculului dumneavoastră poate fi micșorată. Aveți grijă atunci când parcați lângă o bordură.

**Nota:** Vehiculul dumneavoastră poate prezenta caracteristici de deplasare neobișnuite.

## Cricul vehiculului

### AVERTIZARI



Cricul livrat odată cu vehiculul trebuie să fie folosit doar atunci când schimbați o roată într-o situație de urgență.



Înainte de a utiliza cricul, verificați dacă acesta este defect sau deformat și dacă filetul este lubrifiat și fără corpuri străine.



Nu așezați obiecte între cric și sol sau între cric și vehicul.

**Nota:** Vehiculele cu kit pentru deplasare temporară nu au cric de vehicul sau cheie de roți.

Se recomandă utilizarea unui cric hidraulic similar celui folosit în atelierele auto pentru a schimba pneurile de vară cu cele de iarnă și invers.

**Nota:** Folosiți un cric cu o capacitate de ridicare de minimum 1,5 tone și placă de ridicare cu diametrele de minimum 3,1 inci (80 mm).

# Roți și pneuri

## Vehicule fără kit pentru deplasare temporară

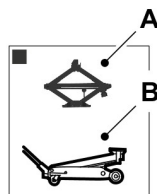
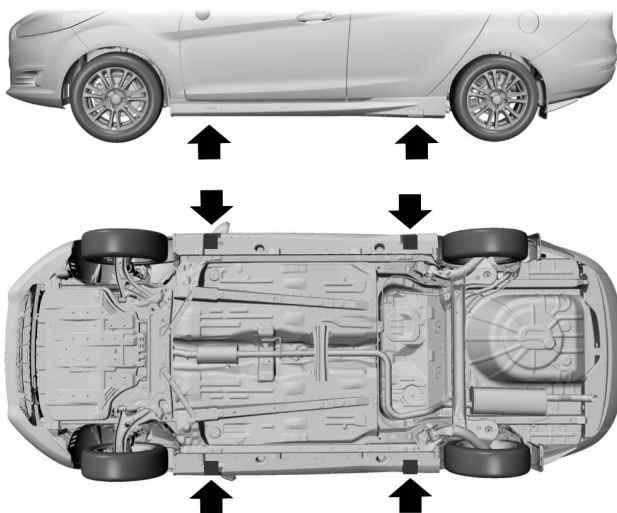
Cricul, cheia tubulară pentru roți, ochiul de remorcare cu înșurubare și dispozitivul de scoatere a capacelor roților se află în compartimentul pentru roata de rezervă.

## Punctele de fixare a cricului și de ridicare

### AVERTIZARE



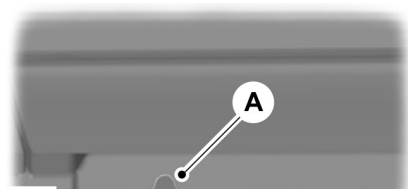
Folosiți numai punctele de prindere a cricului specificate. Dacă folosiți alte puncte, puteți distruge caroseria, direcția, suspensiile, motorul, sistemul de frânare sau conductele de combustibil.



E92658

- A Numai în caz de urgență
- B Întreținere

Fantele de pe praguri indică punctele de fixare a cricului.

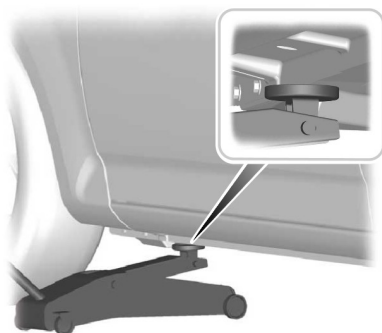


E93184

# Roți și pneuri



E142553



E93020

**Nota:** Puteți utiliza cheia de roți pentru a ridica și coborî cricul.

## Asamblarea cheii tubulare pentru roți

### Tipul 1

#### AVERTIZARE



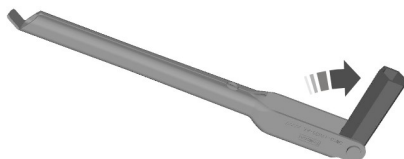
Ochiul de remorcă cu înșurubare are filetul pe partea stângă. Pentru a-l monta, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic. Asigurați-vă că ochiul de remorcă este strâns până la capăt.



E122502

Introduceți ochiul de remorcă cu înșurubare în cheia tubulară.

### Tipul 2



E159432

**Nota:** Când ridicați vehiculul pe cric, va trebui să rotiți cheia tubulară la 180 de grade, să faceți cheia să pivoteze până în poziția inițială înainte de a roti din nou.

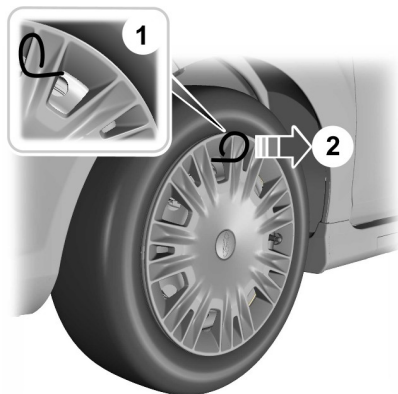
### Utilizarea cheii tubulare ca manivelă de cric

1. Prindeți cheia tubulară la cric pe orizontală.
2. Rotiți cheia tubulară cu 180 de grade.
3. Readuceți cheia tubulară în poziție inițială și repetați, dacă este cazul.

# Roți și pneuri

## Scoaterea capacelor roților

### Tipul 1



E122314

1. Introduceți dispozitivul de scoatere a capacelor roților.
2. Scoateți capacul roții.

**Nota:** Aveți grijă să trageți dispozitivul de scoatere a capacelor roților în unghi drept față de capac.

### Tipul 2

Introduceți capătul plat al cheii tubulare între jantă și capac și scoateți cu atenție capacul.

## Scoaterea unei roți

### AVERTIZARI

! Parcați vehiculul astfel încât să nu perturbați și să nu puneți în pericol traficul, fără a vă pune în pericol nici pe dumneavoastră.

! Așezați pe sol un triunghi reflectorizant.

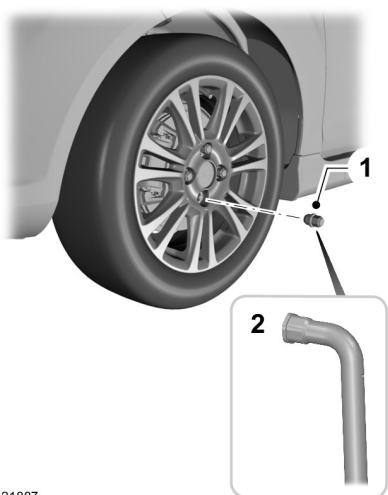
### AVERTIZARI

- ! Verificați dacă vehiculul se află pe o suprafață stabilă și dreaptă, cu roțile orientate drept înainte.
- ! Decuplați contactul și acționați frâna de parcare.
- ! Dacă vehiculul are transmisie manuală, selectați prima treaptă sau marșarierul. Dacă transmisia este automată, selectați poziția de parcare.
- ! Rugați pasagerii să părăsească vehiculul.
- ! Fixați roata diametral opusă cu un bloc sau cu o cală.
- ! Nu lucrați sub vehicul atunci când acesta este susținut doar de către un cric.
- ! Verificați dacă cricul este vertical față de punctul său de fixare și dacă baza este așezată drept pe sol.

**Nota:** Roata de rezervă se află sub covorul din portbagaj.

1. Montați cheia de prezoane conice.

# Roți și pneuri



E121887

2. Slăbiți prezoanele.
3. Ridicați vehiculul pe cric până când pneul este deasupra solului.
4. Scoateți prezoanele de roți și roata.

**Nota:** Nu așezați roțile din aliaj cu fața în jos pe sol, deoarece stratul de vopsea se va deteriora.

## Montarea unei roți

### AVERTIZARI

**!** Verificați dacă săgețile de pe pneurile direcționale indică sensul de rotire atunci când vehiculul se deplasează înainte. Dacă trebuie să montați o roată de rezervă cu săgețile orientate în sens opus, solicitați-i unui dealer autorizat să readucă pneul în direcția corectă.

### AVERTIZARI

**!** Utilizați doar dimensiunile aprobate de roți și pneuri. Folosirea altor dimensiuni ar putea deteriora vehiculul și va anula valabilitatea certificatului de omologare națională a anvelopelor („National Type Approval”). Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 221).

**!** Nu montați pneuri de tip „run flat” (cu posibilitate de rulare în caz de pană) pe vehiculele care nu au fost echipate, inițial, cu acest tip de pneuri. Consultați un dealer autorizat pentru mai multe detalii privind compatibilitatea.

### AVERTIZARI

**!** Nu montați roți cu jante din aliaj folosind prezoanele destinate roților cu jante din oțel.

**!** Piulițele prezoanelor se pot modifica. Trebuie să vă asigurați că folosiți numai piulițele de prezoane și roțile specificate furnizate pentru vehiculul dvs. Dacă aveți dubii, consultați un dealer autorizat.

**!** Verificați dacă există lubrifiant (vaselină sau ulei) pe fileturi sau pe suprafața dintre prezoane și piulițe. Acesta poate cauza slăbirea piulițelor prezoanelor în timpul deplasării.

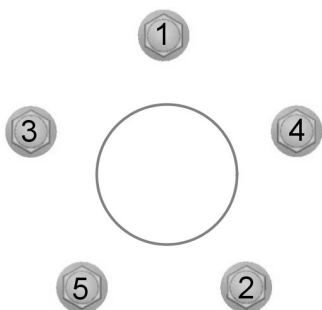
**Nota:** Piulițele roților cu jante din aliaj și jante din oțel cu spițe pot fi utilizate pentru scurt timp (maximum două săptămâni) și pentru roțile de rezervă cu jante din oțel.

**Nota:** Verificați dacă suprafețele de contact dintre jantă și butuc prezintă corpuri străine.

**Nota:** Verificați dacă sunt bine fixate pe roată conurile prezoanelor.

1. Montați roata.
2. Strângeți prezoanele cu degetele.
3. Montați cheia de prezoane conice.

# Roți și pneuri



E154985

4. Strângeți parțial prezoanele în ordinea indicată.
5. Coborâți vehiculul și scoateți cricul.
6. Strângeți complet prezoanele în ordinea indicată. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 221).
7. Montați capacul de roată cu mâna.

## AVERTIZARE



Solicitați cât mai repede posibil verificarea gradului de strângere a prezoanelor de roți și presiunea pneurilor.

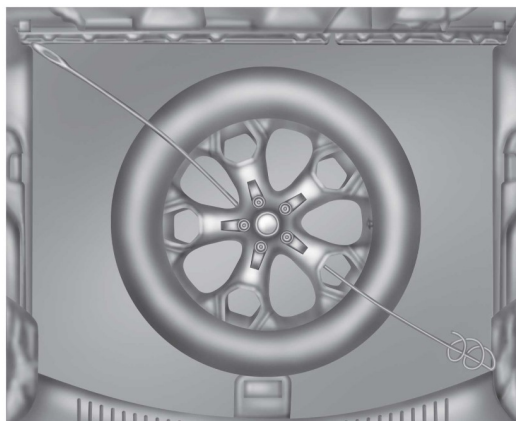
## Depozitarea pneului cu pană

1. Deblocați roțile.
2. Puneți pneul cu pană pe planșeul portbagajului.



E142906

3. Reparați ancorarea încărcăturii de lângă spătarul scaunului. Împingeți bucla chingii de prindere prin ancorare. Treceți celălalt capăt prin buclă.

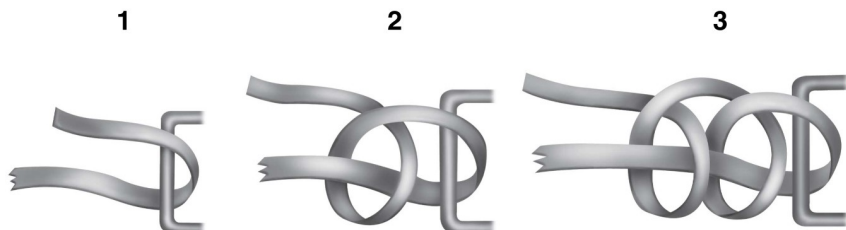


E142985

# Roți și pneuri

4. Aduceți chinga de prindere prin deschizăturile roții.

5. Reperați ancorarea încărcăturii din față, aflată în colțul opus al portbagajului. Treceți chinga de prindere prin ancorare și strângeți-o bine.



E143746

6. Fixați făcând două noduri marinărești de ancorare.

## SPECIFICAȚIILE TEHNICE

### Cuplul prezoanelor

| Tip roată | lb-ft (Nm) |
|-----------|------------|
| Toate     | 100 (135)  |

### Presiunile în pneuri (pneuri reci)

#### Până la 50 mph (80 km/h)

| Variantă                                                                        | Dimensiunea pneurilor | Sarcină normală |         | Sarcină maximă |         |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------|---------|----------------|---------|
|                                                                                 |                       | Față            | Spate   | Față           | Spate   |
|                                                                                 |                       | bar             | bar     | bar            | bar     |
| Roata de rezervă temporară atunci când aceasta diferă de celelalte roți montate | 155/70 R17            | 4,2 bar         | 4,2 bar | 4,2 bar        | 4,2 bar |

# Roți și pneuri

## Până la 100mph (160 km/h)

| Variantă        | Dimensiunea<br>pneurilor | Sarcină normală |         | Sarcină maximă |         |
|-----------------|--------------------------|-----------------|---------|----------------|---------|
|                 |                          | Față            | Spate   | Față           | Spate   |
|                 |                          | bar             | bar     | bar            | bar     |
| Toate motoarele | 235/55 R17 *             | 2,4 bar         | 2,4 bar | 2,4 bar        | 2,8 bar |
| Toate motoarele | 235/50 R18               | 2,3 bar         | 2,3 bar | 2,4 bar        | 2,8 bar |
| Toate motoarele | 235/45 R19               | 2,3 bar         | 2,3 bar | 2,4 bar        | 2,8 bar |

\*Montați lanțuri de zăpadă numai pe pneurile specificate.

## Viteză continuă de peste 100mph (160 km/h)

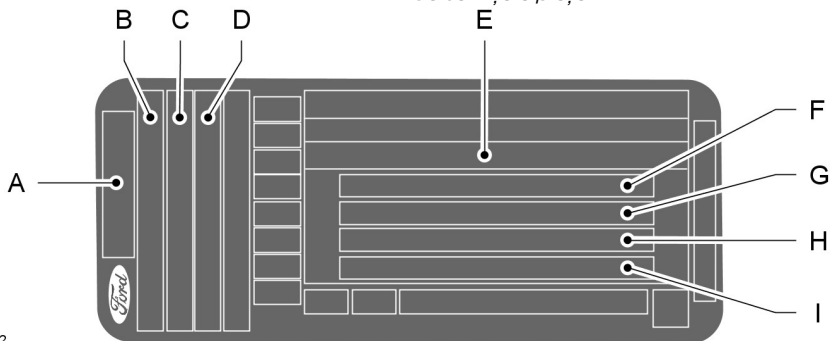
| Variantă        | Dimensiunea<br>pneurilor | Sarcină normală |         | Sarcină maximă |         |
|-----------------|--------------------------|-----------------|---------|----------------|---------|
|                 |                          | Față            | Spate   | Față           | Spate   |
|                 |                          | bar             | bar     | bar            | bar     |
| Toate motoarele | 235/55 R17               | 2,4 bar         | 2,4 bar | 2,5 bar        | 2,8 bar |
| Toate motoarele | 235/50 R18               | 2,3 bar         | 2,3 bar | 2,5 bar        | 2,8 bar |
| Toate motoarele | 235/45 R19               | 2,3 bar         | 2,3 bar | 2,5 bar        | 2,8 bar |

# Capacități și specificații

## PLACUȚĂ IDENTIFICARE VEHICUL

**Nota:** Aspectul plăcuței de identificare a vehiculului poate fi diferit de cel ilustrat.

**Nota:** Informațiile prezente pe această plăcuță de identificare a vehiculului depind de cerințele pieței.



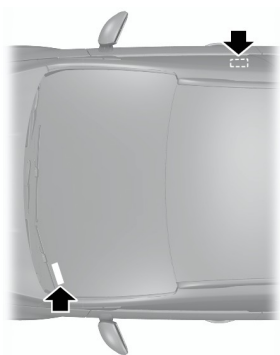
E135662

- A Model
- B Variantă
- C Denumire motor
- D Puterea motorului și nivelul de emisii
- E Număr identificare vehicul
- F Greutate brută a vehiculului
- G Greutate maximă admisă
- H Greutate maximă pe puntea față
- I Greutate maximă pe puntea spate

Numărul de identificare al vehiculului dvs. și greutatea maximă sunt indicate pe o plăcuță situată în zona inferioară a părții de închidere a cadrului ușii dreapta.

## Capacități și specificații

### NUMĂR IDENTIFICARE VEHICUL



E87496

Numărul de identificare al vehiculului este ștanțat în panoul planșeului din partea dreaptă, lângă scaunul din față. De asemenea, este prezent în partea stângă a panoului de bord.

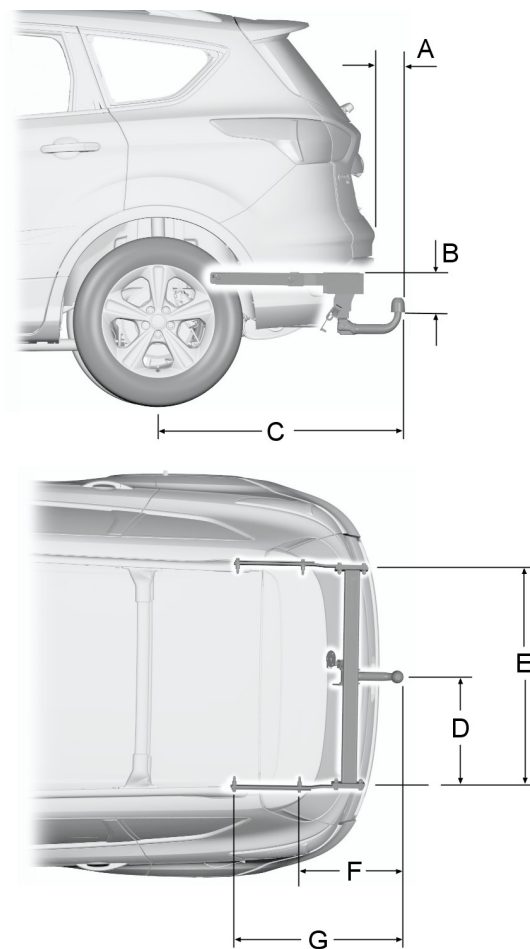
### SPECIFICAȚIILE TEHNICE

#### Dimensiunile vehiculului

| Descriere dimensiune                          | Dimensiune în inci (mm) |
|-----------------------------------------------|-------------------------|
| Lungimea maximă                               | 178 (4524)              |
| Lățimea totală incluzând oglinzile exterioare | 82 (2086)               |
| Înălțimea totală - greutate utilă CE          | 66 - 67 (1680 - 1702)   |
| Ampatamentul                                  | 106 (2690)              |
| Ecartament frontal                            | 61 - 62 (1554 - 1574)   |
| Ecartament posterior                          | 61 - 62 (1554 - 1574)   |

# Capacități și specificații

## Dimensiunile echipamentului de remorcare



E152457

## Capacități și specificații

| Articolul | Descriere dimensiune                                                | Dimensiune în inchi (mm) |
|-----------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| A         | Bara de protecție - capătul capului de tractare                     | 4 (100)                  |
| B         | Punct de legare - centrul capului de tractare                       | 4 (104)                  |
| C         | Centru roată - centrul capului de tractare                          | 39 (985)                 |
| D         | Centru cap de tractare - lonjeron                                   | 20 (517)                 |
| E         | Distanța dintre lonjeroane                                          | 41 (1035)                |
| F         | Centru cap de tractare - centrul primului punct de legare           | 18 (449)                 |
| G         | Centru cap de tractare - centrul celui de-al doilea punct de legare | 29 (749)                 |

### Sarcină maximă admisă pe cupla de tractare

| livre (kg) |
|------------|
| 220 (100)  |

# Sistemul audio

## INFORMATII GENERALE

### Frecvențe radio și factori de recepție

| Factori de recepție radio |                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Distanță și putere        | Cu cât vă îndepărtați de o stație FM, cu atât semnalul și recepția devin mai slabe.                                                                                                     |
| Terenul                   | Dealurile, munții, clădirile înalte, podurile, tunelurile, pasarelele de autostradă, garajele, coronamentul dens al arborilor și furtunile cu tunete și trăsnete pot perturba recepția. |
| Suprasarcina stației      | Când treceți pe lângă un releu radio, un semnal mai puternic se poate suprapune unui semnal mai slab, provocând interferențe în sistemul audio.                                         |

### Informații despre CD și Playerul de CD

**Nota:** Unitățile CD sunt proiectate să redea numai compact-discuri audio de 4,75 inci (12 centimetri) disponibile în comerț. Datorită incompatibilității tehnice, este posibil ca unele compact-discuri inscriptibile și reinscriptibile să nu funcționeze corect cu playerele CD de la Ford.

**Nota:** CD-urile cu etichete de hârtie (adeziv) confectionate acasă nu trebuie introduse în playerul CD deoarece eticheta se poate dezlipi, cauzând blocarea CD-ului. Este recomandat ca CD-urile create acasă să fie identificate cu ajutorul unui marker permanent în locul etichetelor adezive. Pixurile cu pastă pot deteriora CD-urile. Pentru informații suplimentare, consultați un dealer autorizat.

**Nota:** Nu utilizați discuri de formă neregulată sau cu pelicula de protecție zgâriată.

Apucați întotdeauna discurile numai de margini. Curățați discul numai cu un agent de curățare CD-uri aprobat, ștergând dinspre interior către marginea exterioară. Nu curățați cu mișcări circulare.

Nu expuneți discurile la lumina directă a soarelui sau la surse de căldură pentru o durată lungă de timp.

### Structura de dosare și piste MP3 și WMA

Sistemele audio capabile să recunoască și redea piste MP3 și WMA individuale și structuri de dosare funcționează astfel:

- Există două moduri diferite pentru redarea discurilor MP3 și WMA: modul pistă MP3 și WMA (implicit) și modul dosar MP3 și WMA.
- Modul pistă MP3 și WMA ignoră orice structură de dosare de pe discul MP3 și WMA. CD playerul numerotează fiecare pistă MP3 și WMA de pe disc (indicate prin formatul de fișier .mp3 sau . WMA) de la T001 la maximum T255. Este posibil ca numărul maxim de fișiere MP3 și WMA care pot fi redare să depindă mai puțin de structura CD-ului și de modelul exact de radio prezent.

- Modul dosar MP3 și WMA reprezintă o structură de dosare alcătuită dintr-un singur nivel de dosare. CD playerul numerează toate piste MP3 și WMA de pe disc (indicate prin formatul de fișier .mp3 sau WMA) și toate dosarele ce conțin fișiere MP3 și WMA, de la F001 (dosar) T001 (pistă) la F253 T255.
- Crearea discurilor cu un singur nivel de dosare ajută la navigarea printre fișierele de pe disc.

Atunci când creați propriile discuri MP3 și WMA, este important să înțelegeți cum citește sistemul structurile pe care le creați. Cu toate că pot fi prezente fișiere diverse (fișiere cu extensii diferite de mp3 și WMA), sunt redade numai fișierele cu extensia .mp3 și WMA; celelalte fișiere sunt ignorate de sistem. Aceasta vă permite să utilizați același disc MP3 și WMA pentru o mulțime de sarcini pe computerul de la serviciu, de acasă sau pe sistemul din vehiculul dvs.

În modul de redare piste, sistemul afișează și redă structura ca având un singur nivel (sunt redade toate fișierele .mp3 și WMA, indiferent dacă sunt într-un anumit dosar). În modul dosar, sistemul redă numai fișierele .mp3 și WMA din dosarul curent.

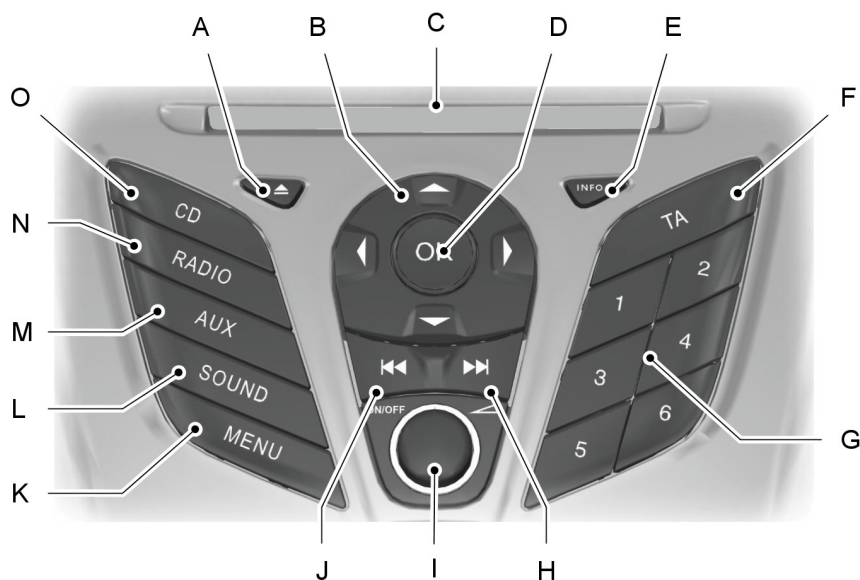
## UNITATE AUDIO - VEHICULE CU: AM/FM/CD

### AVERTIZARE



Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămrile corporale. Vă recomandăm insistent să aveți o atenție deosebită atunci când folosiți dispozitive sau caracteristici care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

## Sistemul audio



E130324

- A Eject:** apăsați acest buton pentru a ejecta un CD.
- B Săgețile direcționale:** apăsați un buton pentru a derula elementele de pe ecran.
- C Fanta de CD:** locul în care introduceți un CD.
- D OK:** apăsați butonul pentru a confirma selecțiile de pe ecran.
- E INFO:** apăsați butonul pentru a accesa informații despre radio, CD, USB și iPod.
- F TA:** apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva serviciul infotrafic și pentru a anula anunțurile din trafic în timpul unui anunț activ.
- G Tastatura numerică:** apăsați butonul pentru a apela un post stocat anterior. Pentru a stoca un post favorit, apăsați și țineți apăsat butonul până ce revine sunetul.
- H Căutare în sus:** apăsați butonul pentru a trece la următorul post în sus din banda de frecvențe radio sau la următoarea piesă de pe un CD.
- I Pornit, oprit și volum:** apăsați butonul pentru a porni și opri sistemul audio. Învârtiți butonul rotativ pentru a regla volumul.

# Sistemul audio

- J **Căutare în jos:** apăsați butonul pentru a trece la următorul post în jos din banda de frecvențe radio sau la piesa anterioară de pe un CD.
- K **MENU:** apăsați butonul pentru a accesa diverse caracteristici ale sistemului audio.
- L **SOUND:** apăsați butonul pentru a regla setările de sunet pentru joase, înalte, medii, balans și atenuare.
- M **AUX:** apăsați butonul pentru a accesa caracteristicile AUX și SYNC, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- N **RADIO:** apăsați butonul pentru a selecta diverse benzi radio, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- O **CD:** apăsați butonul pentru a schimba sursa pe CD, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.

## Butonul de sunet

Aceasta vă permite să reglați setările de sunet (de exemplu, joase, medii și înalte).

1. Apăsați butonul **SOUND**.
2. Folosiți butoanele directionale sus și jos pentru a selecta reglajul necesar.
3. Folosiți butoanele direcționale stânga și dreapta pentru a face reglajul necesar. Afișajul indică nivelul selectat.
4. Apăsați butonul **OK** pentru a confirma noile reglaje.

## Butonul benzii de unde

Apăsați butonul **RADIO** pentru a selecta una dintre benzile de frecvență disponibile.

Puteți utiliza selectorul și pentru a reveni la recepția radio după ce ați ascultat o altă sursă.

Alternativ, apăsați butonul săgeată la stânga pentru a afișa benzile de unde disponibile. Derulați până la banda dorită și apăsați **OK**.

## Controlul acordului posturilor

### Acordul prin căutare

Selectați banda de frecvență și apăsați scurt unul dintre butoanele de căutare. Unitatea se va opri la primul post de radio pe care îl găsește în direcția de căutare aleasă de dvs.

### Acordul manual

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați modul **RADIO** și apoi **MANUAL TUNE**.
3. Folosiți butoanele directionale stânga și dreapta pentru a parcurge banda de frecvență cu pași mici, progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi"), sau mențineți apăsată aceste butoane pentru a o parcurge rapid, până când găsiți un post de radio pe care doriți să îl ascultați.
4. Apăsați **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

### Acordul prin scanare

Scanarea vă permite să ascultați pentru câteva secunde fiecare post de radio detectat.

1. Apăsați butonul **MENU**.

# Sistemul audio

2. Selectați modul **RADIO** și apoi **SCAN**.
3. Folosiți butoanele de căutare pentru a scana progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi") banda de frecvență selectată.
4. Apăsați **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

## Butoanele de presetare a posturilor

Această funcție vă permite să memorați posturile de radio favorite, astfel încât acestea să poată fi accesate prin selectarea benzii de unde adecvate și apăsarea unui buton de presetare.

1. Selectați banda de unde.
2. Acordați radioul pe postul de radio dorit.
3. Țineți apăsat unul dintre butoanele de presetare. Vor apărea o bară de evoluție și un mesaj. Atunci când bara de evoluție ajunge la capăt, postul de radio a fost memorat. Sonorul unității audio va fi închis temporar, ca o confirmare.

Puteți repeta această procedură pentru toate benzile de unde și butoanele de presetare.

**Nota:** Când conduceți în altă parte a țării, posturile de radio ce emit pe frecvențe alternative și sunt memorate pe butoanele de presetare pot fi actualizate pe frecvența și denumirea postului corecte pentru zona respectivă.

## Controlul automemorării

**Nota:** Acesta va memora un număr de maxim șase dintre cele mai puternice semnale disponibile, fie din banda de unde AM, fie din FM, și va înlocui posturile de radio memorate anterior. De asemenea, puteți memora manual posturile de radio, la fel ca la celelalte benzi de unde.

- Apăsați și țineți apăsat butonul **RADIO**.
- După finalizarea căutării, sonorul este restabilit și cele mai puternice semnale sunt memorate în grupul de posturi de radio presetate din automemorare.

## Controlul serviciului infotrafic

Multe posturi de radio care emit în banda FM au un cod TP care indică faptul că acestea transmit informații ale programelor despre trafic.

### Activarea și dezactivarea anunțurilor despre trafic

Înainte de a putea recepționa anunțuri despre trafic, trebuie să apăsați fie butonul **TA**, fie butonul **TRAFFIC**. Un afișaj TA va apărea, indicând activarea funcției.

Dacă deja ascultați un post de radio care difuzează anunțuri despre trafic, atunci **TP** va fi, de asemenea, afișat. În caz contrar, aparatul de radio va căuta un program despre trafic.

Când este difuzat anunțul despre trafic, acesta va întrerupe, în mod automat, programul obișnuit de radio sau redarea de pe CD, iar **Traffic announcement** va apărea pe afișaj.

Dacă un post de radio care nu difuzează anunțuri despre trafic a fost selectat sau apelat folosind un buton de presetare, unitatea audio va rămâne pe postul respectiv, cu excepția cazurilor când **TA** sau **TRAFFIC** este dezactivat și apoi reactivat.

**Nota:** Dacă anunțurile despre trafic sunt activate și selectați un acord presetat sau manual pe un post care nu difuzează anunțuri despre trafic, nu se vor auzi anunțuri privind traficul.

**Nota:** Când ascultați un post fără anunțuri despre trafic și dezactivați și reactivați anunțurile despre trafic, se va realiza o căutare TP.

## Volumul anunțurilor despre trafic

Anunțurile despre trafic întrerup transmisiunile obișnuite la un nivel minim prereglat care este, de obicei, mai tare decât nivelul volumului de ascultare normală.

Pentru modificarea volumului prereglat:

- Folosiți butonul de volum pentru a face reglajul necesar în timpul unui anunț despre trafic care este recepționat. Afișajul va arăta nivelul selectat.

## Încheierea anunțurilor despre trafic

Unitatea audio va reveni la funcționarea normală la sfârșitul fiecărui anunț despre trafic. Pentru a încheia anunțul înainte de sfârșitul acestuia, apăsați **TA** sau **TRAFFIC** în timpul anunțului.

**Nota:** Dacă apăsați **TA** or **TRAFFIC** în oricare alt moment, se vor dezactiva toate anunțurile despre trafic.

## Controlul automat al volumului

Dacă este disponibil, controlul automat al volumului reglează nivelul volumului pentru a compensa zgomotul motorului și pe cel produs de drum.

- Apăsați butonul **MENU** și selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
- Selectați **AVC LEVEL** sau **ADAPTIVE VOL**.
- Folosiți butonul direcțional stânga sau dreapta pentru reglarea nivelului.
- Apăsați butonul **OK** pentru a confirma selecția.
- Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Buletinele de știri

Este posibil ca unitatea dvs. audio să întrerupă recepția radio normală pentru a difuza buletine de știri pe banda de unde FM, prin sistemul de date radio sau prin alte posturi asociate din rețele optimizate.

Afișajul va indica existența unui anunț care este recepționat în timpul difuzării știrilor. Când unitatea audio întrerupe audiția normală pentru a difuza un buletin, nivelul presetat al volumului va fi egal cu cel al anunțurilor despre trafic.

- Apăsați butonul **MENU**.
- Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
- Derulați până la **NEWS** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
- Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Frecvențe alternative

Majoritatea posturilor care emit pe banda de unde FM au un cod de identificare a postului ce poate fi recunoscut de unitățile audio.

Când vehiculul dvs. trece dintr-o zonă de transmisie în alta cu acordul pe frecvențe alternative activat, această funcție va căuta cel mai puternic semnal al postului.

Însă, în anumite condiții, acordul pe frecvențe alternative poate perturba temporar recepția normală.

Când este selectată această funcție, unitatea evaluează permanent puterea semnalului și, dacă este disponibil un semnal mai puternic, va comuta la acesta. Aceasta trece în modul silențios în timp ce verifică o listă de frecvențe alternative și, dacă este cazul, va căuta în banda de unde selectată o frecvență alternativă valabilă.

Aceasta va restabili recepția radio atunci când găsește o frecvență alternativă; dacă nu găsește o frecvență alternativă, unitatea va reveni la frecvența memorată.

# Sistemul audio

Când este selectată această funcție, pe afișaj se indică **AF**.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **ALTERNAT FREQ** sau **ALTERNATIVE FREQ** și activați sau dezactivați funcția cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Modul regional

Modul regional controlează comportamentul sistemului în timpul comutării frecvențelor alternative între rețelele asociate din punct de vedere regional ale unui emițător-sursă. Un emițător poate transmite într-o rețea destul de mare peste o suprafață întinsă a țării. În diferite perioade ale zilei, această rețea mare poate fi divizată în mai multe rețele regionale mai mici, centrate, în mod obișnuit, în mari orașe sau municipii. Atunci când rețeaua nu este divizată în variante regionale, întreaga rețea transmite același program.

Regional mode ON: previne comutările aleatorii ale frecvențelor alternative atunci când rețelele regionale învecinate nu transmit același program.

Regional mode OFF: oferă o arie de acoperire mai largă dacă rețelele regionale învecinate transmit același program, dar pot cauza comutări aleatorii ale frecvențelor alternative în caz contrar.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **RDS REGIONAL** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

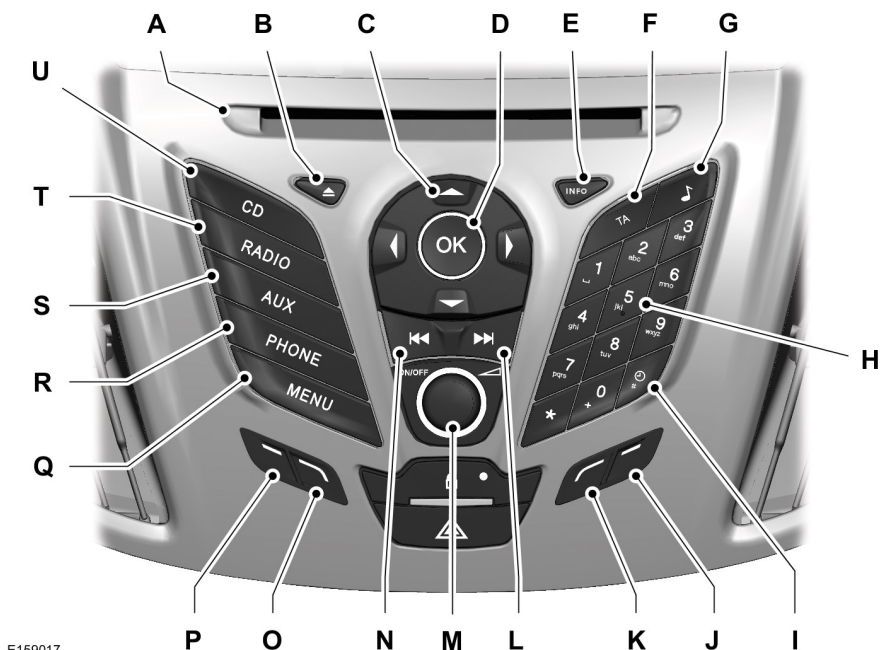
## UNITATE AUDIO - VEHICULE CU: AM/FM/CD/SISTEMUL RADIO DE TRANSMISIE AUDIO DIGITAL (DAB)/SYNC

### AVERTIZARE



Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămrile corporale. Vă recomandăm insistent să aveți o atenție deosebită atunci când folosiți dispozitive sau caracteristici care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

## Sistemul audio



E159017

- A **Fantă CD:** locul în care introduceți un CD.
- B **Eject:** apăsați acest buton pentru a ejecta un CD.
- C **Săgețile direcționale:** apăsați un buton pentru a derula elementele de pe ecran.
- D **OK:** apăsați butonul pentru a confirma selecțiile de pe ecran.
- E **INFO:** apăsați butonul pentru a accesa informații despre radio, CD, USB și iPod.
- F **TA:** apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva serviciul infotrafic și pentru a anula anunțurile din trafic în timpul unui anunț activ.
- G **SOUND:** apăsați butonul pentru a regla setările de sunet pentru joase, înalte, medii, balans și atenuare.
- H **Tastatura numerică:** apăsați butonul pentru a reveni la un post stocat anterior. Pentru a stoca un post favorit, apăsați și țineți apăsat butonul până ce revine sunetul.
- I **Ceas:** apăsați butonul pentru a selecta configurarea ceasului.

# Sistemul audio

- J **Butonul de funcție 4** : apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- K **Butonul de funcție 3** : apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- L **Căutare în sus**: apăsați butonul pentru a trece la următorul post în sus din banda de frecvențe radio sau la următoarea piesă de pe un CD.
- M **Pornit, oprit și volum**: apăsați butonul pentru a porni și opri sistemul audio. Învârtiți butonul rotativ pentru a regla volumul.
- N **Căutare în jos**: apăsați butonul pentru a trece la următorul post în jos din banda de frecvențe radio sau la piesa anterioară de pe un CD.
- O **Butonul de funcție 2** : apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- P **Butonul de funcție 1** : apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- Q **MENU**: apăsați butonul pentru a accesa diverse caracteristici ale sistemului audio.
- R **PHONE**: Apăsați butonul pentru a accesa caracteristica telefonică a sistemului SYNC prin apăsarea pe **PHONE** și apoi pe **MENU**.
- S **AUX**: apăsați butonul pentru a accesa caracteristicile AUX și SYNC, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- T **RADIO**: apăsați butonul pentru a selecta diverse benzi radio, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- U **CD**: apăsați butonul pentru a schimba sursa pe CD, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.

## Butonul de sunet

Aceasta vă permite să reglați setările de sunet (de exemplu, joase, medii și înalte).

1. Apăsați butonul de sunet.
2. Folositi butoanele directionale sus si jos pentru a selecta reglajul necesar.
3. Folosiți butoanele direcționale stânga și dreapta pentru a face reglajul necesar. Afișajul indică nivelul selectat.
4. Apăsați butonul **OK** pentru a confirma noile reglaje.

## Butonul benzii de unde

Apăsați butonul **RADIO** pentru a selecta una dintre benzile de frecvență disponibile.

Puteți utiliza selectorul și pentru a reveni la recepția radio după ce ați ascultat o altă sursă.

Alternativ, apăsați butonul săgeată la stânga pentru a afișa benzile de unde disponibile. Derulați până la banda dorită și apăsați **OK**.

## Controlul acordului posturilor

### Acordul prin căutare

Selectați banda de frecvență și apăsați scurt unul dintre butoanele de căutare. Unitatea se va opri la primul post de radio pe care îl găsește în direcția de căutare alesă de dvs.

### Acordul manual

1. Apăsați butonul de funcții 2.
2. Folosiți butoanele directionale stânga și dreapta pentru a parcurge banda de frecvență cu pași mici, progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi"), sau mențineți apăsată aceste butoane pentru a o parcurge rapid, până când găsiți un post de radio pe care doriți să îl ascultați.
3. Apăsați **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

### Acordul prin scanare

Scanarea vă permite să ascultați pentru câteva secunde fiecare post de radio detectat.

1. Apăsați butonul de funcții 3.
2. Folosiți butoanele de căutare pentru a scana progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi") banda de frecvență selectată.
3. Apăsați din nou butonul de funcții 3 sau **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

## Butoanele de presetare a posturilor

Această funcție vă permite să memorați posturile de radio favorite, astfel încât acestea să poată fi accesate prin selectarea benzii de unde adecvate și apăsarea unui buton de presetare.

1. Selectați banda de unde.

2. Acordați radioul pe postul de radio dorit.
3. Țineți apăsat unul dintre butoanele de presetare. Vor apărea o bară de evoluție și un mesaj. Atunci când bara de evoluție ajunge la capăt, postul de radio a fost memorat. Sonorul unității audio va fi închis temporar, ca o confirmare.

Puteți repeta această procedură pentru toate benzile de unde și butoanele de presetare.

**Nota:** Când conduceți în altă parte a țării, posturile de radio ce emit pe frecvențe alternative și sunt memorate pe butoanele de presetare pot fi actualizate pe frecvența și denumirea postului corecte pentru zona respectivă.

## Controlul automemorării

**Nota:** Aceasta va memora un număr de maxim 10 dintre cele mai puternice semnale disponibile, fie din banda de frecvență AM, fie din FM, și va înlocui posturile de radio memorate anterior. De asemenea, puteți memora manual posturile de radio, la fel ca la celelalte benzi de unde.

- Apăsați și țineți apăsat butonul **RADIO**.
- După finalizarea căutării, sonorul este restabilit și cele mai puternice semnale sunt memorate în grupul de posturi de radio presetate din automemorare.

## Controlul serviciului infotrafic

Multe posturi de radio care emit în banda FM au un cod TP care indică faptul că acestea transmit informații ale programelor despre trafic.

## Activarea și dezactivarea anunțurilor despre trafic

Înainte de a putea recepționa anunțuri despre trafic, trebuie să apăsați fie butonul **TA**, fie butonul **TRAFFIC**. Un afișaj TA va apărea, indicând activarea funcției.

Dacă deja ascultați un post de radio care difuzează anunțuri despre trafic, atunci **TP** va fi, de asemenea, afișat. În caz contrar, aparatul de radio va căuta un program despre trafic.

Când este difuzat anunțul despre trafic, acesta va întrerupe, în mod automat, programul obișnuit de radio sau redarea de pe CD, iar **Traffic announcement** va apărea pe afișaj.

Dacă un post de radio care nu difuzează anunțuri despre trafic a fost selectat sau apelat folosind un buton de presetare, unitatea audio va rămâne pe postul respectiv, cu excepția cazurilor când **TA** sau **TRAFFIC** este dezactivat și apoi reactivat.

**Nota:** Dacă anunțurile despre trafic sunt activate și selectați un acord presetat sau manual pe un post care nu difuzează anunțuri despre trafic, nu se vor auzi anunțuri privind traficul.

**Nota:** Când ascultați un post fără anunțuri despre trafic și dezactivați și reactivați anunțurile despre trafic, se va realiza o căutare TP.

## Volumul anunțurilor despre trafic

Anunțurile despre trafic întrerup transmisiunile obișnuite la un nivel minim prereglat care este, de obicei, mai tare decât nivelul volumului de ascultare normală.

Pentru modificarea volumului prereglat:

- Folosiți butonul de volum pentru a face reglajul necesar în timpul unui anunț despre trafic care este recepționat. Afișajul va arăta nivelul selectat.

## Încheierea anunțurilor despre trafic

Unitatea audio va reveni la funcționarea normală la sfârșitul fiecărui anunț despre trafic. Pentru a încheia anunțul înainte de sfârșitul acestuia, apăsați **TA** sau **TRAFFIC** în timpul anunțului.

**Nota:** Dacă apăsați **TA** or **TRAFFIC** în oricare alt moment, se vor dezactiva toate anunțurile despre trafic.

## Controlul automat al volumului

Dacă este disponibil, controlul automat al volumului reglează nivelul volumului pentru a compensa zgomotul motorului și pe cel produs de drum.

- Apăsați butonul **MENU** și selectați **AUDIO** sau **Audio settings**.
- Selectați **Adaptive vol**.
- Folosiți butonul direcțional stânga sau dreapta pentru reglarea nivelului.
- Apăsați butonul **OK** pentru a confirma selecția.
- Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Buletinele de știri

Este posibil ca unitatea dvs. audio să întrerupă recepția radio normală pentru a difuza buletine de știri pe banda de unde FM, prin sistemul de date radio sau prin alte posturi asociate din rețele optimizate.

Afișajul va indica existența unui anunț care este recepționat în timpul difuzării știrilor. Când unitatea audio întrerupe audiția normală pentru a difuza un buletin, nivelul presetat al volumului va fi egal cu cel al anunțurilor despre trafic.

- Apăsați butonul **MENU**.
- Selectați **AUDIO** sau **Audio settings**.
- Derulați până la **News** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
- Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Frecvențe alternative

Majoritatea posturilor care emit pe banda de unde FM au un cod de identificare a postului ce poate fi recunoscut de unitățile audio.

Când vehiculul dvs. trece dintr-o zonă de transmisie în alta cu acordul pe frecvențe alternative activat, această funcție va căuta cel mai puternic semnal al postului.

Însă, în anumite condiții, acordul pe frecvențe alternative poate perturba temporar recepția normală.

Când este selectată această funcție, unitatea evaluează permanent puterea semnalului și, dacă este disponibil un semnal mai puternic, va comuta la acesta. Aceasta trece în modul silențios în timp ce verifică o listă de frecvențe alternative și, dacă este cazul, va căuta în banda de unde selectată o frecvență alternativă valabilă.

Aceasta va restabili recepția radio atunci când găsește o frecvență alternativă; dacă nu găsește o frecvență alternativă, unitatea va reveni la frecvența memorată.

Când este selectată această funcție, pe afișaj se indică AF.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **Audio settings**.
3. Derulați până la **Alternat. frequency** sau **ALTERNATIVE FREQ.** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Regional Mode

Modul regional controlează comportamentul sistemului în timpul comutării frecvențelor alternative între rețelele asociate din punct de vedere regional ale unui emițător-sursă. Un emițător poate transmite într-o rețea destul de mare peste o suprafață întinsă a țării. În diferite perioade ale zilei, această

rețea mare poate fi divizată în mai multe rețele regionale mai mici, centrate, în mod obișnuit, în mari orașe sau municipii. Atunci când rețeaua nu este divizată în variante regionale, întreaga rețea transmite același program.

Regional mode on: previne comutările aleatorii ale frecvențelor alternative atunci când rețelele regionale învecinate nu transmit același program.

Regional mode off: oferă o arie de acoperire mai largă dacă rețelele regionale învecinate transmit același program, dar pot cauza comutări aleatorii ale frecvențelor alternative în caz contrar.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **Audio settings**.
3. Derulați până la **RDS regional** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

# Sistemul audio

---

## **UNITATE AUDIO - VEHICULE CU: SISTEMUL RADIO DE TRANSMISIE AUDIO DIGITAL (DAB)/SISTEM NAVIGAȚIE/SYNC**

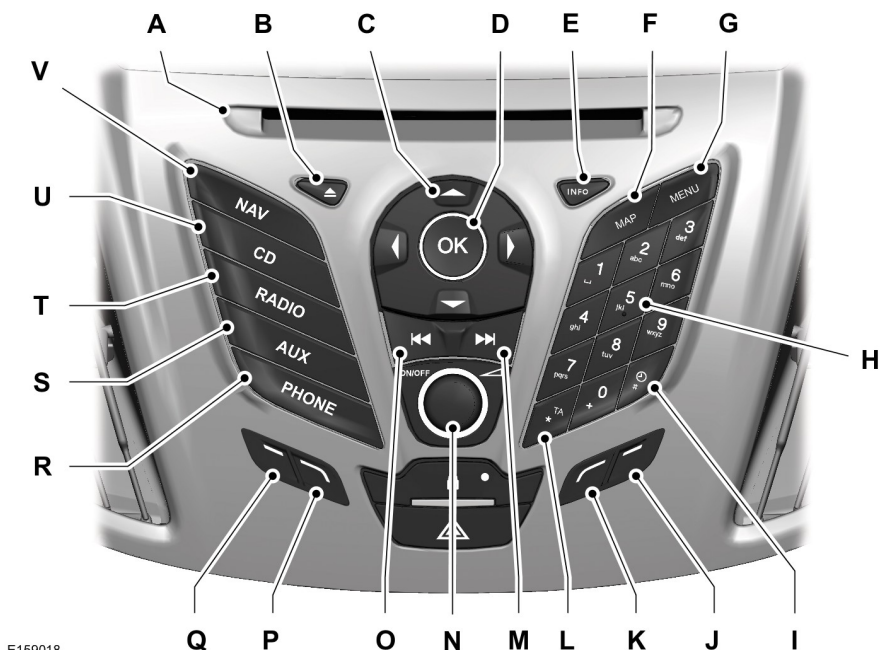
### **AVERTIZARE**



Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămrile corporale. Vă recomandăm insistent să aveți o atenție deosebită atunci când folosiți dispozitive sau caracteristici care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

---

## Sistemul audio



E159018

- A **Fantă CD:** locul în care introduceți un CD.
- B **Eject:** apăsați acest buton pentru a ejecta un CD.
- C **Săgețile direcționale:** apăsați un buton pentru a derula elementele de pe ecran.
- D **OK:** apăsați butonul pentru a confirma selecțiile de pe ecran.
- E **INFO:** apăsați butonul pentru a accesa informații despre radio, CD, USB și iPod.
- F **MAP:** apăsați butonul pentru a accesa funcțiile hărții.
- G **MENU:** apăsați butonul pentru a accesa diverse caracteristici ale sistemului audio.
- H **Tastatura numerică:** apăsați butonul pentru a apela un post stocat anterior. Pentru a stoca un post favorit, apăsați și țineți apăsat butonul până ce revine sunetul.
- I **Ceas:** apăsați butonul pentru a selecta configurarea ceasului.

# Sistemul audio

- J Butonul de funcție 4:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- K Butonul de funcție 3:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- L TA:** apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva serviciul infotrafic și pentru a anula anunțurile din trafic în timpul unui anunț activ.
- M Căutare în sus:** apăsați butonul pentru a trece la următorul post în sus din banda de frecvențe radio sau la următoarea piesă de pe un CD când vă aflați în modul CD. În modul telefonic, utilizați butonul pentru a închea o convorbire telefonică. Se poate respinge un apel primit.
- N Pornit, oprit și volum:** apăsați butonul pentru a porni și opri sistemul audio. Învârtiți butonul rotativ pentru a regla volumul.
- O Căutare în jos:** apăsați butonul pentru a trece la următorul post în jos din banda de frecvențe radio sau la următoarea piesă de pe un CD când vă aflați în modul CD. În modul telefonic, utilizați butonul pentru a închea o convorbire telefonică. Se poate accepta un apel telefonic primit.
- P Butonul de funcție 2:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- Q Butonul de funcție 1:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- R PHONE:** Apăsați butonul pentru a accesa caracteristica telefonică a sistemului SYNC prin apăsarea pe **PHONE** și apoi pe **MENU**.
- S AUX:** apăsați butonul pentru a accesa caracteristicile AUX și SYNC, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- T RADIO:** apăsați butonul pentru a selecta diverse benzi radio, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- U CD:** apăsați butonul pentru a schimba sursa pe CD, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- V NAV:** apăsați butonul pentru a accesa funcțiile de navigație.

## Butonul de sunet

Aceasta vă permite să reglați setările de sunet (de exemplu, joase, medii și înalte).

1. Apăsați butonul de sunet.
2. Folositi butoanele directionale sus și jos pentru a selecta reglajul necesar.
3. Folosiți butoanele direcționale stânga și dreapta pentru a face reglajul necesar. Afișajul indică nivelul selectat.

4. Apăsați butonul **OK** pentru a confirma noile reglaje.

## Butonul benzii de unde

Apăsați butonul **RADIO** pentru a selecta una dintre benzile de frecvență disponibile.

Puteți utiliza selectorul și pentru a reveni la recepția radio după ce ați ascultat o altă sursă.

# Sistemul audio

Alternativ, apăsați butonul săgeată la stânga pentru a afișa benzile de unde disponibile. Derulați până la banda dorită și apăsați **OK**.

## Controlul acordului posturilor

### Corelarea serviciului DAB

**Nota:** Această funcție nu se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul.

**Nota:** Corelarea serviciului permite crearea unei referințe încrucișate la alte frecvențe corespunzătoare ale aceluiași post de radio, de exemplu FM și alte ansambluri DAB.

**Nota:** Sistemul va comuta automat la un alt post de radio corespunzător dacă postul curent nu mai poate fi recepționat, de exemplu atunci când ieșiți din zona de acoperire.

Activarea și dezactivarea corelării serviciului DAB. Vezi **Informații generale** (pagina 227).

### Acordul prin căutare

Selectați banda de frecvență și apăsați scurt unul dintre butoanele de căutare. Unitatea se va opri la primul post de radio pe care îl găsește în direcția de căutare aleasă de dvs.

### Acordul manual

1. Apăsați butonul de funcții 2.
2. Folosiți butoanele directionale stânga și dreapta pentru a parcurge banda de frecvență cu pași mici, progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi"), sau mențineți apăsată aceste butoane pentru a o parcurge rapid, până când găsiți un post de radio pe care doriți să îl ascultați.
3. Apăsați **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

### Acordul prin scanare

Scanarea vă permite să ascultați pentru câteva secunde fiecare post de radio detectat.

1. Apăsați butonul de funcții 3.
2. Folosiți butoanele de căutare pentru a scana progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi") banda de frecvență selectată.
3. Apăsați din nou butonul de funcții 3 sau **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

### Butoanele de presetare a posturilor

Această funcție vă permite să memorați posturile de radio favorite, astfel încât acestea să poată fi accesate prin selectarea benzii de unde adecvate și apăsarea unui buton de presetare.

1. Selectați banda de unde.
2. Acordați radioul pe postul de radio dorit.
3. Țineți apăsat unul dintre butoanele de presetare. Vor apărea o bară de evoluție și un mesaj. Atunci când bara de evoluție ajunge la capăt, postul de radio a fost memorat. Sonorul unității audio va fi închis temporar, ca o confirmare.

Puteți repeta această procedură pentru toate benzile de unde și butoanele de presetare.

**Nota:** Când conduceți în altă parte a țării, posturile de radio ce emit pe frecvențe alternative și sunt memorate pe butoanele de presetare pot fi actualizate pe frecvența și denumirea postului corecte pentru zona respectivă.

# Sistemul audio

## Controlul automemorării

**Nota:** Aceasta va memora un număr de maxim 10 dintre cele mai puternice semnale disponibile, fie din banda de frecvență AM, fie din FM, și va înlocui posturile de radio memorate anterior. De asemenea, puteți memora manual posturile de radio, la fel ca la celelalte benzi de unde.

**Nota:** Trebuie să selectați fie **FM AST**, fie **AM AST** pentru a utiliza această funcție.

- Apăsăți și țineți apăsat butonul **RADIO**.
- După finalizarea căutării, sonorul este restabilit și cele mai puternice semnale sunt memorate în grupul de posturi de radio presetate din automemorare.

## Controlul serviciului infotrafic

Multe posturi de radio care emit în banda FM au un cod TP care indică faptul că acestea transmit informații ale programelor despre trafic.

### Activarea și dezactivarea anunțurilor despre trafic

Înainte de a putea recepționa anunțuri despre trafic, trebuie să apăsați fie butonul **TA**, fie butonul **TRAFFIC**. Un afișaj TA va apărea, indicând activarea funcției.

Dacă deja ascultați un post de radio care difuzează anunțuri despre trafic, atunci **TP** va fi, de asemenea, afișat. În caz contrar, aparatul de radio va căuta un program despre trafic.

Când este difuzat anunțul despre trafic, acesta va întrerupe, în mod automat, programul obișnuit de radio sau redarea de pe CD, iar Traffic announcement va apărea pe afișaj.

Dacă un post de radio care nu difuzează anunțuri despre trafic a fost selectat sau apelat folosind un buton de presetare, unitatea audio va rămâne pe postul respectiv, cu excepția cazurilor când **TA** sau **TRAFFIC** este dezactivat și apoi reactivat.

**Nota:** Dacă anunțurile despre trafic sunt activate și selectați un acord presetat sau manual pe un post care nu difuzează anunțuri despre trafic, nu se vor auzi anunțuri privind traficul.

**Nota:** Când ascultați un post fără anunțuri despre trafic și dezactivați și reactivați anunțurile despre trafic, se va realiza o căutare TP.

## Volumul anunțurilor despre trafic

Anunțurile despre trafic întrerup transmisiunile obișnuite la un nivel minim prereglat care este, de obicei, mai tare decât nivelul volumului de ascultare normală.

Pentru modificarea volumului prereglat:

- Folosiți butonul de volum pentru a face reglajul necesar în timpul unui anunț despre trafic care este recepționat. Afișajul va arăta nivelul selectat.

## Încheierea anunțurilor despre trafic

Unitatea audio va reveni la funcționarea normală la sfârșitul fiecărui anunț despre trafic. Pentru a încheia anunțul înainte de sfârșitul acestuia, apăsați **TA** sau **TRAFFIC** în timpul anunțului.

**Nota:** Dacă apăsați **TA** or **TRAFFIC** în oricare alt moment, se vor dezactiva toate anunțurile despre trafic.

## Controlul automat al volumului

Dacă este disponibil, controlul automat al volumului reglează nivelul volumului pentru a compensa zgomotul motorului și pe cel produs de drum.

# Sistemul audio

1. Apăsați butonul **MENU** și selectați **AUDIO**.
2. Selectați **Adaptive vol**.
3. Folosiți butonul direcțional stânga sau dreapta pentru reglarea nivelului.
4. Apăsați butonul **OK** pentru a confirma selecția.
5. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Procesarea semnalului digital

### Interferențe în procesarea semnalului digital

Această funcție ține cont de diferențele de distanță de la diferitele difuzoare din vehicul până la fiecare scaun. Trebuie să selectați poziția de ședere corectă pentru a seta corect semnalul audio.

### Egalizatorul de procesare a semnalului digital

Selectați categoria de muzică care se potrivește cel mai bine cu preferința dvs. de audiție. Semnalul de ieșire audio se va modifica pentru a accentua stilul specific de muzică ales.

### Modificarea setărilor de procesare a semnalului digital

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **Audio settings**.
3. Derulați la funcția de procesare a semnalului digital dorită.
4. Folosiți butoanele direcționale sus și jos pentru a selecta reglajul necesar.
5. Apăsați butonul **OK** pentru a confirma selecția.
6. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Buletinele de știri

Este posibil ca unitatea dvs. audio să întrerupă recepția radio normală pentru a difuza buletine de știri pe banda de unde FM, prin sistemul de date radio sau prin alte posturi asociate din rețele optimizate.

Afișajul va indica existența unui anunț care este recepționat în timpul difuzării știrilor. Când unitatea audio întrerupe audiția normală pentru a difuza un buletin, nivelul presetat al volumului va fi egal cu cel al anunțurilor despre trafic.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **Audio settings**.
3. Derulați până la **News** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Frecvențe alternative

Majoritatea posturilor care emit pe banda de unde FM au un cod de identificare a postului ce poate fi recunoscut de unitățile audio.

Când vehiculul dvs. trece dintr-o zonă de transmisie în alta cu acordul pe frecvențe alternative activat, această funcție va căuta cel mai puternic semnal al postului.

Însă, în anumite condiții, acordul pe frecvențe alternative poate perturba temporar recepția normală.

Când este selectată această funcție, unitatea evaluează permanent puterea semnalului și, dacă este disponibil un semnal mai puternic, va comuta la acesta. Aceasta trece în modul silențios în timp ce verifică o listă de frecvențe alternative și, dacă este cazul, va căuta în banda de unde selectată o frecvență alternativă valabilă.

Aceasta va restabili recepția radio atunci când găsește o frecvență alternativă; dacă nu găsește o frecvență alternativă, unitatea va reveni la frecvența memorată.

# Sistemul audio

Când este selectată această funcție, pe afișaj se indică AF.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **Audio settings**.
3. Derulați până la **Alternat. frequency** sau **ALTERNATIVE FREQ.** și porniți sau opriți cu butonul OK.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Regional Mode

Modul regional controlează comportamentul sistemului în timpul comutării frecvențelor alternative între rețelele asociate din punct de vedere regional ale unui emițător-sursă. Un emițător poate transmite într-o rețea destul de mare peste o suprafață întinsă a țării. În diferite perioade ale zilei, această rețea mare poate fi divizată în mai multe rețele regionale mai mici, centrate, în mod obișnuit, în mari orașe sau municipii. Atunci când rețeaua nu este divizată în variante regionale, întreaga rețea transmite același program.

Regional mode on: previne comutările aleatorii ale frecvențelor alternative atunci când rețelele regionale învecinate nu transmit același program.

Regional mode off: oferă o arie de acoperire mai largă dacă rețelele regionale învecinate transmit același program, dar pot cauza comutări aleatorii ale frecvențelor alternative în caz contrar.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **Audio settings**.

3. Derulați până la **RDS regional** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## UNITATE AUDIO - VEHICULE CU: SISTEMUL RADIO DE TRANSMISIE AUDIO DIGITAL (DAB)/SYNC/SONY AM/FM/CD

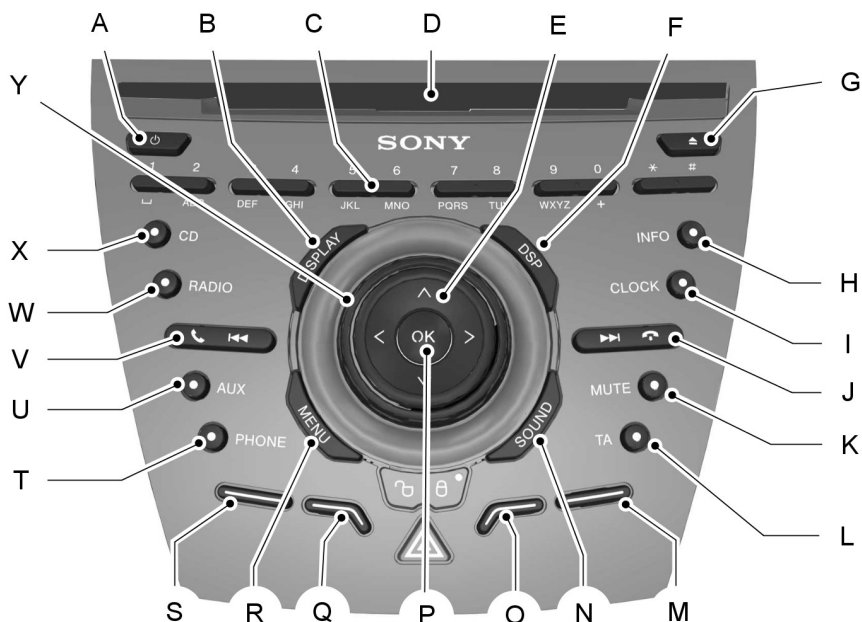
### AVERTIZARE



Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămările corporale. Vă recomandăm insistent să aveți o atenție deosebită atunci când folosiți dispozitive sau caracteristici care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

**Nota:** Un afișaj multifuncțional integrat este situat deasupra unității. Acesta prezintă informații importante privind comanda sistemului dvs. În plus, în jurul ecranului afișajului sunt plasate diferite pictograme care sunt luminate când o funcție este activă (de exemplu, CD, Radio sau Aux.)

## Sistemul audio



E129074

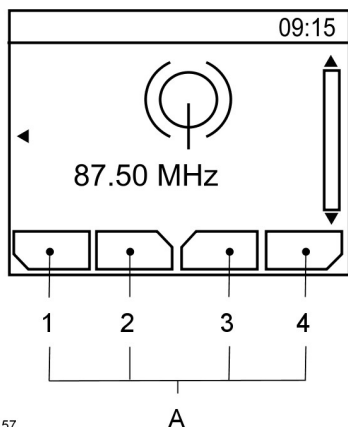
- A Pornire, oprire:** apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva sistemul audio.
- B DISPLAY:** apăsați butonul pentru a activa afișajul în mod inactiv.
- C Tastatura numerică:** apăsați butonul pentru a reveni la un post stocat anterior. Pentru a stoca un post favorit, apăsați și țineți apăsat butonul până ce revine sunetul.
- D Fantă CD:** locul în care introduceți un CD.
- E Săgeți direcționale:** apăsați butonul pentru a derula alegerile de pe ecran.
- F Procesarea semnalului digital:** apăsați butonul pentru a accesa funcțiile de procesare a semnalului digital.
- G Eject:** apăsați acest buton pentru a ejecta un CD.
- H INFO:** apăsați butonul pentru a accesa informații despre radio, CD, USB și iPod.
- I CLOCK:** apăsați butonul pentru a accesa funcțiile ceasului.

## Sistemul audio

---

- J Căutare în sus:** apăsați butonul pentru a trece la următorul post în sus din banda de frecvențe radio sau la următoarea piesă de pe un CD când vă aflați în modul CD. În modul telefonic, utilizați butonul pentru a încheia o convorbire telefonică. Se poate respinge un apel primit.
- K MUTE:** apăsați butonul pentru a dezactiva sunetul, reapăsați pentru a activa sunetul.
- L TA:** apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva serviciul infotrafic și pentru a anula anunțurile din trafic în timpul unui anunț activ.
- M Butonul de funcție 4:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- N SOUND:** apăsați butonul pentru a regla setările de sunet pentru joase, înalte, medii, balans și atenuare.
- O Butonul de funcție 3:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- P OK:** apăsați butonul pentru a confirma selecțiile de pe ecran.
- Q Butonul de funcție 2:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- R MENU:** apăsați butonul pentru a accesa diverse caracteristici ale sistemului audio.
- S Butonul de funcție 1:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- T PHONE:** Apăsați butonul pentru a accesa caracteristica telefonică a sistemului SYNC prin apăsarea pe **PHONE** și apoi pe **MENU**. Vezi manualul separat.
- U AUX:** apăsați butonul pentru a accesa caracteristicile AUX și SYNC, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- V Căutare în jos:** apăsați butonul pentru a trece la următorul post în jos din banda de frecvențe radio sau la următoarea piesă de pe un CD când vă aflați în modul CD. În modul telefonic, utilizați butonul pentru a încheia o convorbire telefonică. Se poate accepta un apel telefonic primit.
- W RADIO:** apăsați butonul pentru a selecta diverse benzi radio, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- X CD:** apăsați butonul pentru a schimba sursa pe CD, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- Y Volum:** învârtiți butonul rotativ pentru a regla volumul.

# Sistemul audio



E104157

## A Descrierea butoanelor pentru funcții 1-4

Butoanele pentru funcții 1-4 sunt dependente de context și se modifică în funcție de modul unității audio curente. Descrierea funcției curente se afișează pe ecran.

### Butonul de sunet

Aceasta vă permite să reglați setările de sunet (de exemplu, joase, medii și înalte).

1. Apăsați butonul **SOUND**.
2. Folosiți butoanele directionale sus și jos pentru a selecta reglajul necesar.
3. Folosiți butoanele directionale stânga și dreapta pentru a face reglajul necesar. Afișajul indică nivelul selectat.
4. Apăsați butonul **OK** pentru a confirma noile reglaje.

### Butonul benzii de unde

Apăsați butonul **RADIO** pentru a selecta una dintre benzile de frecvență disponibile.

Puteți utiliza selectorul și pentru a reveni la recepția radio după ce ați ascultat o altă sursă.

Alternativ, apăsați butonul săgeată la stânga pentru a afișa benzile de unde disponibile. Derulați până la banda dorită și apăsați **OK**.

## Controlul acordului posturilor

### Corelarea serviciului DAB

**Nota:** Sistemul nu se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul.

**Nota:** Corelarea serviciului permite crearea unei referințe încrucișate la alte frecvențe corespunzătoare ale aceluiași post de radio, de exemplu FM și alte ansambluri DAB.

**Nota:** Sistemul va comuta automat la un alt post de radio corespunzător dacă postul curent nu mai poate fi recepționat, de exemplu atunci când ieșiți din zona de acoperire.

Activarea și dezactivarea corelării serviciului DAB. Vezi **Informații generale** (pagina 71).

### Acordul prin căutare

Selectați banda de frecvență și apăsați scurt unul dintre butoanele de căutare. Unitatea se va opri la primul post de radio pe care îl găsește în direcția de căutare aleasă de dvs.

### Acordul manual

1. Apăsați butonul de funcții 2.
2. Folosiți butoanele directionale stânga și dreapta pentru a parcurge banda de frecvență cu pași mici, progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi"), sau mențineți apăsată aceste butoane pentru a o parcurge rapid, până când găsiți un post de radio pe care doriți să îl ascultați.

# Sistemul audio

3. Apăsăți **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

## Acordul prin scanare

Scanarea vă permite să ascultați pentru câteva secunde fiecare post de radio detectat.

1. Apăsăți butonul de funcții 3.
2. Folosiți butoanele de căutare pentru a scana progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi") banda de frecvență selectată.
3. Apăsăți din nou butonul de funcții 3 sau **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

## Butoanele de presetare a posturilor

Această funcție vă permite să memorați posturile de radio favorite, astfel încât acestea să poată fi accesate prin selectarea benzii de unde adecvate și apăsarea unui buton de presetare.

1. Selectați banda de unde.
2. Acordați radioul pe postul de radio dorit.
3. Țineți apăsat unul dintre butoanele de presetare. Vor apărea o bară de evoluție și un mesaj. Atunci când bara de evoluție ajunge la capăt, postul de radio a fost memorat. Sonorul unității audio va fi închis temporar, ca o confirmare.

Puteți repeta această procedură pentru toate benzile de unde și butoanele de presetare.

**Nota:** Când conduceți în altă parte a țării, posturile de radio ce emit pe frecvențe alternative și sunt memorate pe butoanele de presetare pot fi actualizate pe frecvența și denumirea postului corecte pentru zona respectivă.

## Controlul automemorării

**Nota:** Aceasta va memora un număr de maxim 10 dintre cele mai puternice semnale disponibile, fie din banda de frecvență AM, fie din FM, și va înlocui posturile de radio memorate anterior. De asemenea, puteți memora manual posturile de radio, la fel ca la celelalte benzi de unde.

**Nota:** Trebuie să selectați fie **FM AST**, fie **AM AST** pentru a utiliza această funcție.

- Apăsăți și țineți apăsat butonul **RADIO**.
- După finalizarea căutării, sonorul este restabil și cele mai puternice semnale sunt memorate în grupul de posturi de radio presetate din automemorare.

## Controlul serviciului infotrafic

Multe posturi de radio care emit în banda FM au un cod TP care indică faptul că acestea transmit informații ale programelor despre trafic.

### Activarea și dezactivarea anunțurilor despre trafic

Înainte de a putea recepționa anunțuri despre trafic, trebuie să apăsați fie butonul **TA**, fie butonul **TRAFFIC**. Un afișaj TA va apărea, indicând activarea funcției.

Dacă deja ascultați un post de radio care difuzează anunțuri despre trafic, atunci **TP** va fi, de asemenea, afișat. În caz contrar, aparatul de radio va căuta un program despre trafic.

Când este difuzat anunțul despre trafic, acesta va întrerupe, în mod automat, programul obișnuit de radio sau redarea de pe CD, iar Traffic announcement va apărea pe afișaj.

# Sistemul audio

Dacă un post de radio care nu difuzează anunțuri despre trafic a fost selectat sau apelat folosind un buton de presetare, unitatea audio va rămâne pe postul respectiv, cu excepția cazurilor când **TA** sau **TRAFFIC** este dezactivat și apoi reactivat.

**Nota:** Dacă anunțurile despre trafic sunt activate și selectați un acord presetat sau manual pe un post care nu difuzează anunțuri despre trafic, nu se vor auzi anunțuri privind traficul.

**Nota:** Când ascultați un post fără anunțuri despre trafic și dezactivați și reactivați anunțurile despre trafic, se va realiza o căutare TP.

## Volumul anunțurilor despre trafic

Anunțurile despre trafic întrerup transmisiunile obișnuite la un nivel minim prereglat care este, de obicei, mai tare decât nivelul volumului de ascultare normală.

Pentru modificarea volumului prereglat:

- Folosiți butonul de volum pentru a face reglajul necesar în timpul unui anunț despre trafic care este recepționat. Afișajul va arăta nivelul selectat.

## Încheierea anunțurilor despre trafic

Unitatea audio va reveni la funcționarea normală la sfârșitul fiecărui anunț despre trafic. Pentru a încheia anunțul înainte de sfârșitul acestuia, apăsați **TA** sau **TRAFFIC** în timpul anunțului.

**Nota:** Dacă apăsați **TA** or **TRAFFIC** în oricare alt moment, se vor dezactiva toate anunțurile despre trafic.

## Controlul automat al volumului

Dacă este disponibil, controlul automat al volumului reglează nivelul volumului pentru a compensa zgomotul motorului și pe cel produs de drum.

- Apăsați butonul **MENU**.
- Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
- Selectați **AVC LEVEL** sau **ADAPTIVE VOL**.
- Folosiți butonul direcțional stânga sau dreapta pentru reglarea nivelului.
- Apăsați butonul **OK** pentru a confirma selecția.
- Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Procesarea semnalului digital

### Interferențe în procesarea semnalului digital

Această funcție ține cont de diferențele de distanță de la diferitele difuzoare din vehicul până la fiecare scaun. Trebuie să selectați poziția de ședere corectă pentru a seta corect semnalul audio.

### Egalizatorul de procesare a semnalului digital

Selectați categoria de muzică care se potrivește cel mai bine cu preferința dvs. de audiere. Semnalul de ieșire audio se va modifica pentru a accentua stilul specific de muzică ales.

### Modificarea setărilor de procesare a semnalului digital

- Apăsați butonul **MENU**.
- Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
- Derulați la funcția de procesare a semnalului digital dorită.
- Apasați butonul **OK**.
- Folosiți butoanele directionale sus și jos pentru a selecta reglajul necesar.
- Apăsați butonul **OK** pentru a confirma selecția.
- Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Buletinele de știri

Este posibil ca unitatea dvs. audio să întrerupă recepția radio normală pentru a difuza buletine de știri pe banda de unde FM, prin sistemul de date radio sau prin alte posturi asociate din rețele optimizate.

Afișajul va indica existența unui anunț care este recepționat în timpul difuzării știrilor. Când unitatea audio întrerupe audiția normală pentru a difuza un buletin, nivelul presetat al volumului va fi egal cu cel al anunșurilor despre trafic.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **NEWS** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Frecvențe alternative

Majoritatea posturilor care emit pe banda de unde FM au un cod de identificare a postului ce poate fi recunoscut de unitățile audio.

Când vehiculul dvs. trece dintr-o zonă de transmisie în alta cu acordul pe frecvențe alternative activat, această funcție va căuta cel mai puternic semnal al postului.

Însă, în anumite condiții, acordul pe frecvențe alternative poate perturba temporar recepția normală.

Când este selectată această funcție, unitatea evaluează permanent puterea semnalului și, dacă este disponibil un semnal mai puternic, va comuta la acesta. Aceasta trece în modul silențios în timp ce verifică o listă de frecvențe alternative și, dacă este cazul, va căuta în banda de unde selectată o frecvență alternativă valabilă.

Aceasta va restabili recepția radio atunci când găsește o frecvență alternativă; dacă nu găsește o frecvență alternativă, unitatea va reveni la frecvența memorată.

Când este selectată această funcție, pe afișaj se indică AF.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **ALTERNAT FREQ.** sau **ALTERNATIVE FREQ.** și activați sau dezactivați funcția cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Modul regional

Modul regional controlează comportamentul sistemului în timpul comutării frecvențelor alternative între rețelele asociate din punct de vedere regional ale unui emițător-sursă. Un emițător poate transmite într-o rețea destul de mare peste o suprafață întinsă a țării. În diferite perioade ale zilei, această rețea mare poate fi divizată în mai multe rețele regionale mai mici, centrate, în mod obișnuit, în mari orașe sau municipii. Atunci când rețeaua nu este divizată în variante regionale, întreaga rețea transmite același program.

Regional mode ON: previne comutările aleatorii ale frecvențelor alternative atunci când rețelele regionale învecinate nu transmit același program.

Regional mode OFF: oferă o arie de acoperire mai largă dacă rețelele regionale învecinate transmit același program, dar pot cauza comutări aleatorii ale frecvențelor alternative în caz contrar.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **RDS REGIONAL** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

# Sistemul audio

---

## UNITATE AUDIO - VEHICULE CU: SISTEMUL RADIO DE TRANSMISIE AUDIO DIGITAL (DAB)/SISTEM NAVIGAȚIE/SYNC/SONY AM/FM/CD

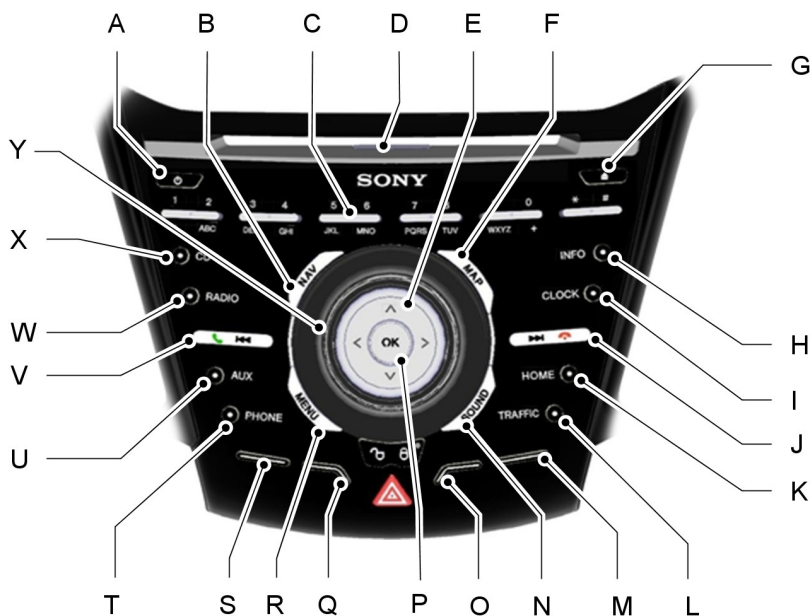
### AVERTIZARE



Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămările corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

**Nota:** *Un afișaj multifuncțional integrat este situat deasupra unității. Acesta prezintă informații importante privind comanda sistemului dvs. În plus, în jurul ecranului afișajului sunt plasate diferite pictograme care sunt luminate când o funcție este activă (de exemplu, CD, Radio sau Aux.)*

## Sistemul audio



E156660

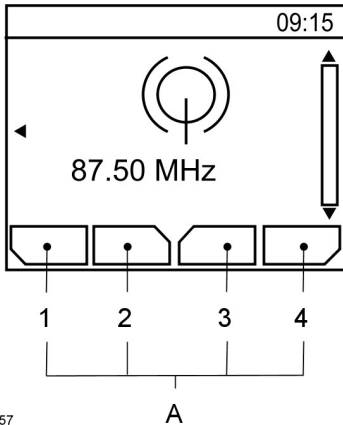
- A Pornire, oprire:** apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva sistemul audio.
- B NAV:** apăsați butonul pentru a accesa funcțiile de navigație.
- C Tastatura numerică:** apăsați butonul pentru a reveni la un post stocat anterior. Pentru a stoca un post favorit, apăsați și țineți apăsat butonul până ce revine sunetul.
- D Fantă CD:** locul în care introduceți un CD.
- E Săgeți direcționale:** apăsați butonul pentru a derula alegerile de pe ecran.
- F MAP:** apăsați butonul pentru a accesa funcțiile hărții.
- G Eject:** apăsați acest buton pentru a ejecta un CD.
- H INFO:** Apăsați butonul pentru a accesa informații despre radio, CD, USB și iPod și navigație. Dacă ați selectat Navigație, apăsați acest buton pentru a afișa informații despre locația sau traseul dvs. curent.
- I CLOCK:** apăsați butonul pentru a accesa funcțiile ceasului.

## Sistemul audio

---

- J Căutare în sus:** apăsați butonul pentru a trece la următorul post în sus din banda de frecvențe radio sau la următoarea piesă de pe un CD când vă aflați în modul CD. În modul telefonic, utilizați butonul pentru a închide o convorbire telefonică. Se poate respinge un apel primit.
- K HOME:** apăsați butonul pentru a accesa meniul de adrese, pentru a începe navigarea către adresa de domiciliu sau pentru a modifica adresa dvs de domiciliu.
- L TRAFFIC:** Apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva serviciul infotrafic și a anula un anunț activ. Dacă ați selectat Navigație, apăsați acest buton pentru a accesa meniul Trafic.
- M Butonul de funcție 4:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- N SOUND:** apăsați butonul pentru a regla setările de sunet pentru joase, înalte, medii, balans și atenuare.
- O Butonul de funcție 3:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- P OK:** apăsați butonul pentru a confirma selecțiile de pe ecran.
- Q Butonul de funcție 2:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- R MENU:** apăsați butonul pentru a accesa diverse caracteristici ale sistemului audio.
- S Butonul de funcție 1:** apăsați butonul pentru a selecta diferite funcții ale sistemului audio, în funcție de modul (mai exact, radio sau CD) în care vă aflați.
- T PHONE:** Apăsați butonul pentru a accesa caracteristica telefonică a sistemului SYNC prin apăsarea pe **PHONE** și apoi pe **MENU**. Vezi manualul separat.
- U AUX:** apăsați butonul pentru a accesa caracteristicile AUX și SYNC, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- V Căutare în jos:** apăsați butonul pentru a trece la următorul post în jos din banda de frecvențe radio sau la următoarea piesă de pe un CD când vă aflați în modul CD. În modul telefonic, utilizați butonul pentru a închide o convorbire telefonică. Se poate accepta un apel telefonic primit.
- W RADIO:** apăsați butonul pentru a selecta diverse benzi radio, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- X CD:** apăsați butonul pentru a schimba sursa pe CD, astfel veți anula de asemenea parcurgerea meniurilor sau listelor.
- Y Volum:** învârtiți butonul rotativ pentru a regla volumul.

# Sistemul audio



E104157

A Descrierea butoanelor pentru funcții 1-4

Butoanele pentru funcții 1-4 sunt dependente de context și se modifică în funcție de modul unității audio curente. Descrierea funcției curente se afișează pe ecran.

## Butonul de sunet

Aceasta vă permite să reglați setările de sunet (de exemplu, joase, medii și înalte).

1. Apăsați butonul **SOUND**.
2. Folosiți butoanele directionale sus și jos pentru a selecta reglajul necesar.
3. Folosiți butoanele direcționale stânga și dreapta pentru a face reglajul necesar. Afișajul indică nivelul selectat.
4. Apăsați butonul **OK** pentru a confirma noile reglaje.

## Butonul benzii de unde

Apăsați butonul **RADIO** pentru a selecta una dintre benzile de frecvență disponibile.

Puteți utiliza selectorul și pentru a reveni la recepția radio după ce ați ascultat o altă sursă.

Alternativ, apăsați butonul săgeată la stânga pentru a afișa benzile de unde disponibile. Derulați până la banda dorită și apăsați **OK**.

## Controlul acordului posturilor

### Corelarea serviciului DAB

**Nota:** Sistemul nu se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul.

**Nota:** Corelarea serviciului permite crearea unei referințe încrucișate la alte frecvențe corespunzătoare ale aceluiași post de radio, de exemplu FM și alte ansambluri DAB.

**Nota:** Sistemul va comuta automat la un alt post de radio corespunzător dacă postul curent nu mai poate fi recepționat, de exemplu atunci când ieșiți din zona de acoperire.

Activarea și dezactivarea corelării serviciului DAB. Vezi **Informații generale** (pagina 71).

## Acordul prin căutare

Selectați banda de frecvență și apăsați scurt unul dintre butoanele de căutare. Unitatea se va opri la primul post de radio pe care îl găsește în direcția de căutare alesă de dvs.

## Acordul manual

1. Apăsați butonul de funcții 2.
2. Folosiți butoanele directionale stânga și dreapta pentru a parcurge banda de frecvență cu pași mici, progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi"), sau mențineți apăsată aceste butoane pentru a o parcurge rapid, până când găsiți un post de radio pe care doriți să îl ascultați.

3. Apăsați **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

## Acordul prin scanare

Scanarea vă permite să ascultați pentru câteva secunde fiecare post de radio detectat.

1. Apăsați butonul de funcții 3.
2. Folosiți butoanele de căutare pentru a scana progresiv ("înainte") sau regresiv ("înapoi") banda de frecvență selectată.
3. Apăsați din nou butonul de funcții 3 sau **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio.

## Butoanele de presetare a posturilor

Această funcție vă permite să memorați posturile de radio favorite, astfel încât acestea să poată fi accesate prin selectarea benzii de unde adecvate și apăsarea unui buton de presetare.

1. Selectați banda de unde.
2. Acordați radioul pe postul de radio dorit.
3. Țineți apăsat unul dintre butoanele de presetare. Vor apărea o bară de evoluție și un mesaj. Atunci când bara de evoluție ajunge la capăt, postul de radio a fost memorat. Sonorul unității audio va fi închis temporar, ca o confirmare.

Puteți repeta această procedură pentru toate benzile de unde și butoanele de presetare.

**Nota:** Când conduceți în altă parte a țării, posturile de radio ce emit pe frecvențe alternative și sunt memorate pe butoanele de presetare pot fi actualizate pe frecvența și denumirea postului corecte pentru zona respectivă.

## Controlul automemorării

**Nota:** Aceasta va memora un număr de maxim 10 dintre cele mai puternice semnale disponibile, fie din banda de frecvență AM, fie din FM, și va înlocui posturile de radio memorate anterior. De asemenea, puteți memora manual posturile de radio, la fel ca la celelalte benzi de unde.

**Nota:** Trebuie să selectați fie **FM AST**, fie **AM AST** pentru a utiliza această funcție.

- Apăsați și țineți apăsat butonul **RADIO**.
- După finalizarea căutării, sonorul este restabilit și cele mai puternice semnale sunt memorate în grupul de posturi de radio presetate din automemorare.

## Controlul serviciului infotrafic

Multe posturi de radio care emit în banda FM au un cod TP care indică faptul că acestea transmit informații ale programelor despre trafic.

## Activarea și dezactivarea anunțurilor despre trafic

Înainte de a putea recepționa anunțuri despre trafic, trebuie să apăsați fie butonul **TA**, fie butonul **TRAFFIC**. Un afișaj TA va apărea, indicând activarea funcției.

Dacă deja ascultați un post de radio care difuzează anunțuri despre trafic, atunci **TP** va fi, de asemenea, afișat. În caz contrar, aparatul de radio va căuta un program despre trafic.

Când este difuzat anunțul despre trafic, acesta va întrerupe, în mod automat, programul obișnuit de radio sau redarea de pe CD, iar Traffic announcement va apărea pe afișaj.

# Sistemul audio

Dacă un post de radio care nu difuzează anunțuri despre trafic a fost selectat sau apelat folosind un buton de presetare, unitatea audio va rămâne pe postul respectiv, cu excepția cazurilor când **TA** sau **TRAFFIC** este dezactivat și apoi reactivat.

**Nota:** Dacă anunțurile despre trafic sunt activate și selectați un acord presetat sau manual pe un post care nu difuzează anunțuri despre trafic, nu se vor auzi anunțuri privind traficul.

**Nota:** Când ascultați un post fără anunțuri despre trafic și dezactivați și reactivați anunțurile despre trafic, se va realiza o căutare TP.

## Volumul anunțurilor despre trafic

Anunțurile despre trafic întrerup transmisiunile obișnuite la un nivel minim prereglat care este, de obicei, mai tare decât nivelul volumului de ascultare normală.

Pentru modificarea volumului prereglat:

- Folosiți butonul de volum pentru a face reglajul necesar în timpul unui anunț despre trafic care este recepționat. Afișajul va arăta nivelul selectat.

## Încheierea anunțurilor despre trafic

Unitatea audio va reveni la funcționarea normală la sfârșitul fiecărui anunț despre trafic. Pentru a încheia anunțul înainte de sfârșitul acestuia, apăsați **TA** sau **TRAFFIC** în timpul anunțului.

**Nota:** Dacă apăsați **TA** or **TRAFFIC** în oricare alt moment, se vor dezactiva toate anunțurile despre trafic.

## Controlul automat al volumului

Dacă este disponibil, controlul automat al volumului reglează nivelul volumului pentru a compensa zgomotul motorului și pe cel produs de drum.

- Apăsați butonul **MENU**.
- Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
- Selectați **AVC LEVEL** sau **ADAPTIVE VOL**.
- Folosiți butonul direcțional stânga sau dreapta pentru reglarea nivelului.
- Apăsați butonul **OK** pentru a confirma selecția.
- Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Procesarea semnalului digital

### Interferențe în procesarea semnalului digital

Această funcție ține cont de diferențele de distanță de la diferitele difuzoare din vehicul până la fiecare scaun. Trebuie să selectați poziția de ședere corectă pentru a seta corect semnalul audio.

### Egalizatorul de procesare a semnalului digital

Selectați categoria de muzică care se potrivește cel mai bine cu preferința dvs. de audiere. Semnalul de ieșire audio se va modifica pentru a accentua stilul specific de muzică ales.

### Modificarea setărilor de procesare a semnalului digital

- Apăsați butonul **MENU**.
- Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
- Derulați la funcția de procesare a semnalului digital dorită.
- Apasati butonul **OK**.
- Folosiți butoanele directionale sus și jos pentru a selecta reglajul necesar.
- Apăsați butonul **OK** pentru a confirma selecția.
- Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Buletinele de știri

Este posibil ca unitatea dvs. audio să întrerupă recepția radio normală pentru a difuza buletine de știri pe banda de unde FM, prin sistemul de date radio sau prin alte posturi asociate din rețele optimizate.

Afișajul va indica existența unui anunț care este recepționat în timpul difuzării știrilor. Când unitatea audio întrerupe audiția normală pentru a difuza un buletin, nivelul presetat al volumului va fi egal cu cel al anunșurilor despre trafic.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **NEWS** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Frecvențe alternative

Majoritatea posturilor care emit pe banda de unde FM au un cod de identificare a postului ce poate fi recunoscut de unitățile audio.

Când vehiculul dvs. trece dintr-o zonă de transmisie în alta cu acordul pe frecvențe alternative activat, această funcție va căuta cel mai puternic semnal al postului.

Însă, în anumite condiții, acordul pe frecvențe alternative poate perturba temporar recepția normală.

Când este selectată această funcție, unitatea evaluează permanent puterea semnalului și, dacă este disponibil un semnal mai puternic, va comuta la acesta. Aceasta trece în modul silențios în timp ce verifică o listă de frecvențe alternative și, dacă este cazul, va căuta în banda de unde selectată o frecvență alternativă valabilă.

Aceasta va restabili recepția radio atunci când găsește o frecvență alternativă; dacă nu găsește o frecvență alternativă, unitatea va reveni la frecvența memorată.

Când este selectată această funcție, pe afișaj se indică **AF**.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **ALTERNAT FREQ.** sau **ALTERNATIVE FREQ.** și activați sau dezactivați funcția cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## Regional Mode

Modul regional controlează comportamentul sistemului în timpul comutării frecvențelor alternative între rețelele asociate din punct de vedere regional ale unui emițător-sursă. Un emițător poate transmite într-o rețea destul de mare peste o suprafață întinsă a țării. În diferite perioade ale zilei, această rețea mare poate fi divizată în mai multe rețele regionale mai mici, centrate, în mod obișnuit, în mari orașe sau municipii. Atunci când rețeaua nu este divizată în variante regionale, întreaga rețea transmite același program.

Regional mode ON: previne comutările aleatorii ale frecvențelor alternative atunci când rețelele regionale învecinate nu transmit același program.

Regional mode OFF: oferă o arie de acoperire mai largă dacă rețelele regionale învecinate transmit același program, dar pot cauza comutări aleatorii ale frecvențelor alternative în caz contrar.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **AUDIO** sau **AUDIO SETTINGS**.
3. Derulați până la **RDS REGIONAL** și porniți sau opriți cu butonul **OK**.
4. Apăsați butonul **MENU** pentru a reveni.

## SISTEMUL AUDIO DIGITAL

**Nota:** Acoperirea diferă de la regiune la regiune și va influența calitatea recepției. Este difuzat la nivel național, regional și local.

Sistemul vă permite să ascultați posturile de radio cu transmisie audio digitală (DAB).

Sunt acceptate următoarele formate:

- DAB
- DAB+
- DMB-Audio.

### Ansamblurile

**Nota:** Când treceți de la un ansamblu la altul, poate dura puțin ca sistemul să se sincronizeze cu celălalt ansamblu. Sonorul este anulat în timpul sincronizării.

Posturile sunt grupate în ansambluri. Fiecare ansamblu poate consta din mai multe posturi diferite.

Când ascultați un post, puteți afișa și denumirea ansamblului dacă este cazul, apăsând pe butonul de funcție 2. Denumirea postului se afișează sub denumirea ansamblului.

### Selectarea benzii de unde

DAB1 și DAB2 funcționează în același fel. Puteți stoca până la 10 presetări diferite în fiecare bandă.

1. Apăsați butonul **RADIO**.
2. Apăsați butonul săgeată la stânga pentru a afișa benzile de unde disponibile.
3. Selectați **DAB1** sau **DAB2**.

### Controlul acordului posturilor

**Nota:** Când ajungeți la primul sau ultimul post dintr-un ansamblu, printr-un acord mai fin se va trece la următorul ansamblu. Este posibil să existe o întârziere în timpul acestei treceri, iar sonorul se va dezactiva pentru scurt timp.

Apăsați butonul **RADIO** și selectați **DAB1** sau **DAB2**. Ambele grupuri de presetări funcționează în același mod și puteți stoca până la 10 posturi presetate diferite.

### Acordul prin căutare

1. Selectați un post.
2. Apăsați un buton de căutare. Radioul se va opri la primul post de radio pe care îl găsește în direcția de căutare aleasă.

### Lista cu posturi de radio

**Nota:** Numai posturile din ansamblul curent sunt prezentate pe afișaj.

Această funcție afișează toate posturile disponibile sub forma unei liste.

1. Selectați un post.
2. Apăsați butonul de funcții 1.
3. Apăsați butoanele direcționale sus și jos pentru a naviga până la postul dorit.
4. Apăsați **OK** pentru a confirma selecția dvs.

### Acordul manual

1. Selectați un post.
2. Apăsați butonul de funcții 2.
3. Apăsați butoanele direcționale stânga și dreapta pentru a realiza acordul în susul sau în josul benzii în trepte mici. Apăsați și țineți apăsat pentru a parcurge rapid banda de unde.
4. Apăsați **OK** pentru a confirma selecția dvs.

# Sistemul audio

## Acordul prin scanare

Această funcție vă permite să ascultați primele câteva secunde de la fiecare post în timp ce parcurgeți banda de unde.

1. Selectați un post.
2. Apăsați butonul de funcții 3.
3. Apăsați un buton de căutare pentru a începe scanarea.
4. Apăsați din nou butonul de funcții 3 sau **OK** pentru a continua ascultarea postului de radio pe care v-ați fixat la momentul respectiv.

## Butoanele de presetare a posturilor

**Nota:** Este posibil ca posturile stocate pe butoane de presetare să nu fie disponibile dacă ați părăsit zona de acoperire. Semnalul audio se va anula în această situație.

Această funcție vă permite să stocați până la 10 posturi favorite din orice ansamblu din grupul de presetări. Acestea pot fi apelate prin selectarea benzii de unde digitale și prin apăsarea unuia dintre butoanele de presetare.

1. Selectați un post.
2. Țineți apăsat unul dintre butoanele de presetare. Vor apărea o bară de evoluție și un mesaj. Atunci când bara de evoluție ajunge la capăt, postul de radio a fost memorat. Sonorul unității audio va fi închis temporar, ca o confirmare.

## Radio text

**Nota:** Este posibil ca informațiile suplimentare să nu fie întotdeauna disponibile.

Puteți afișa informații suplimentare precum numele artistului, știrile etc. Pentru a activa această funcție, selectați un post și apăsați butonul de funcții 4.

## Corelarea serviciului

**Nota:** Dacă un post digital nu are post FM corespunzător, sonorul se va dezactiva când încercați să comutați.

**Nota:** În cazul corelării cu un post FM corespunzător, se va afișa un simbol FM sub numele postului.

Dacă părăsiți zona de acoperire a unei frecvențe, această funcție îi permite sistemului să comute automat pe o frecvență corespunzătoare, de ex. de la digital pe FM.

Puteți activa și dezactiva această funcție prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informații generale** (pagina 71).

## MUFĂ INTRARE AUXILIARĂ

### AVERTIZARI



Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămrile corporale. Ford recomandă insistent să dați dovadă de prudență maximă atunci când folosiți dispozitive sau caracteristici care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului, încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil și să fiți conștient referitor la starea de aplicare și la legislațiile locale care ar putea reglementa utilizarea dispozitivelor electronice în timpul condusului.



Din motive de siguranță, nu conectați și nu reglați setările playerului muzical portabil în timp ce vehiculul se află în mișcare.

# Sistemul audio

## AVERTIZARI



Depozitați playerul muzical portabil într-un loc sigur, precum consola centrală sau în torpedou când vehiculul se află în mișcare. Obiectele dure pot deveni proiectile în timpul unei coliziuni sau opriri bruște, ceea ce ar putea crește pericolul de răni grave. Cablul de prelungire audio trebuie să fie suficient de lung încât să permită playerului muzical portabil să fie depozitat în condiții de siguranță cât vehiculul se află în mișcare.



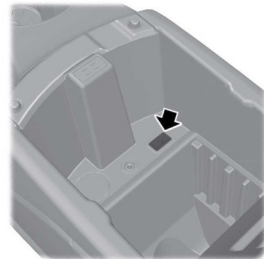
E149149

Mufa de intrare auxiliară (AIJ) vă permite să conectați și să redați muzică de pe playerul muzical portabil prin difuzoarele vehiculului. Puteți utiliza orice player muzical portabil destinat utilizării cu căști. Cablul prelungitor audio trebuie să aibă mufe de 1/8 inch (3,5 milimetri) la fiecare capăt.

1. Asigurați-vă că vehiculul, radioul și playerul muzical portabil sunt oprite și că transmisia se află în poziția **P**.
2. Cuplați cablul prelungitor de la playerul muzical portabil la AIJ.

3. Porniți aparatul radio. Selectați un post FM acordat sau un CD.
4. Reglați volumul conform preferințelor.
5. Porniți playerul muzical portabil și reglați-i volumul la jumătate din nivelul maxim.
6. Apăsăți **AUX** până ce apar **LINE** sau **LINE IN** pe afișaj. Ar trebui să auziți muzică de la dispozitiv, chiar și la un nivel redus.
7. Reglați volumul playerului muzical portabil până ce atinge nivelul de volum al postului FM sau CD-ului. Realizați acest lucru prin comutarea alternativă între comenzile AUX și FM sau CD.

## PORT USB



E142604

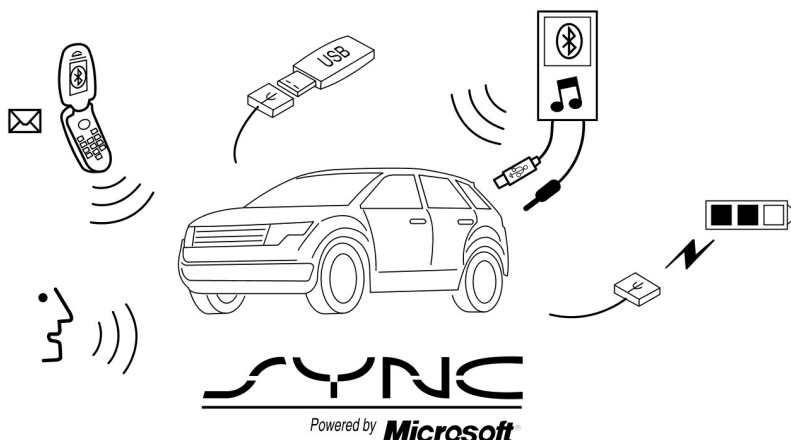
Portul USB vă permite să conectați dispozitive de redare media, stickuri de memorie și dispozitive de încărcare (dacă sunt compatibile). Vezi **SYNC™** (pagina 263).

# Sistemul audio

## PROBLEME SISTEM AUDIO

| Afișaj unitate audio | Remediere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PLEASE CHECK CD      | Mesaj de eroare general pentru defecțiuni referitoare la CD, cum ar fi necitirea CD-ului, introducerea unui CD de date, etc. Asigurați-vă că discul este introdus corect, cu fața în sus. Curățați CD-ul și încercați din nou sau înlocuiți-l cu altul cu muzică cunoscută. Dacă eroarea persistă, contactați dealerul FORD. |
| CD DRIVE MALFUNCTION | Mesaj de eroare general pentru defecțiuni referitoare la CD, cum ar fi posibila defectare a mecanismului.                                                                                                                                                                                                                    |
| CD DRIVE HIGH TEMP   | Temperatură ambiantă prea ridicată – unitatea nu va funcționa până nu se răcește.                                                                                                                                                                                                                                            |

## INFORMATII GENERALE



E142598

SYNC® este un sistem de comunicații integrat în vehicul, care funcționează cu telefonul dumneavoastră celular activat pentru Bluetooth și un player media portabil.

Acesta vă permite:

- să efectuați și să primiți apeluri
- să accesați și să redați muzică de pe media playerul dumneavoastră
- să utilizați servicii de intervenție în caz de urgență
- să vă accesați contactele din agendă și muzica folosind comenzile vocale
- să faceți streaming de muzică de pe telefonul dumneavoastră celular conectat
- să selectați mesaje text predefinite

- să folosiți sistemul avansat de recunoaștere vocală
- să vă încărcați dispozitivul pe USB (dacă acesta suportă funcția).

Asigurați-vă că ați consultat manualul dispozitivului dumneavoastră înainte de a-l utiliza cu SYNC.

### Asistență

Pentru asistență suplimentară, vizitați un dealer autorizat. Pentru informații suplimentare, vizitați site-ul Ford din regiune.

## Informații privind siguranța

### AVERTIZARE



Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămările corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului, vă încurajăm să folosiți sisteme activate vocal atunci când este posibil, dar și să fiți la curent cu normele naționale și locale aplicabile care ar putea reglementa utilizarea dispozitivelor electronice în timpul condusului.

#### La utilizarea SYNC:

- Nu operați dispozitivele de redare atunci când cablurile sau firele de alimentare sunt rupte, fisurate sau deteriorate. Amplasați cu atenție cablurile și firele în locuri în care nu se poate călca pe ele și de unde nu pot interfera cu operarea pedalelor, scaunelor, compartimentelor sau abilitățile de condus în condiții de siguranță.
- Nu lăsați dispozitive de redare în autovehicul în condiții extreme, deoarece se pot deteriora. Pentru instrucțiuni suplimentare, consultați manualul dispozitivului.
- Nu încercați să servișați sau să reparați sistemul. Consultați un dealer autorizat.

## Informații privind confidențialitatea

Atunci când un telefon celular este conectat la SYNC, sistemul creează un profil corelat cu respectivul celular. Sistemul creează profilul pentru a vă oferi mai multe caracteristici și pentru o operare mai eficientă. Printre altele, acest profil poate conține date privind agenda dvs. telefonică, mesajele text (citite și necitite) și istoricul apelurilor. Acesta va include istoricul apelurilor când telefonul dvs. celular nu era conectat la sistem. În cazul în care conectați un dispozitiv media, sistemul creează și memorează un index al conținutului media suportat. Sistemul înregistrează de asemenea un scurt jurnal, de aproximativ 10 minute, al întregii activități recente a sistemului. Profilul de conectare și alte date de sistem pot fi utilizate pentru a îmbunătăți sistemul și a ajuta la diagnosticarea tuturor problemelor care pot apărea.

Profilul telefonului celular, indexul media playerului și jurnalul de activități vor rămâne în sistem dacă nu le ștergeți. Acestea sunt de regulă accesibile în vehicul numai când vă conectați telefonul celular sau media playerul. Dacă nu mai intenționați să utilizați sistemul sau vehiculul, vă rugăm să efectuați o resetare generală pentru a șterge toate informațiile stocate. Vezi **Afișaj informații** (pagina 71).

Este necesar un echipament special pentru a accesa datele de sistem. Este necesar și accesul la modulul SYNC al vehiculului dvs. Nu vom accesa datele de sistem fără acordul dvs. în niciun alt scop în afară de cele descrise. Printre exemplele în care datele de sistem pot fi accesate se numără situațiile în care există un ordin judecătoresc, dar și dacă organele de ordine, alte autorități guvernamentale și

alți terți cu autoritate legală solicită acest lucru. Alte părți pot încerca să obțină accesul la informații, independent de noi. Sunt disponibile mai multe informații privind confidențialitatea. Vezi **Aplicații și servicii SYNC™** (pagina 279).

## UTILIZAREA RECUNOAȘTERII VOCALE

Acest sistem vă ajută să controlați numeroase funcții cu ajutorul comenzilor vocale. Acesta vă permite să vă țineți mâinile pe volan și să vă concentrați la ceea ce se întâmplă în jurul dumneavoastră.

### Sfaturi utile

Asigurați-vă că în habitacul este o liniște perfectă, pe cât posibil. Zgomotul vântului când geamurile sunt deschise și vibrațiile de la drum pot face ca sistemul să nu recunoască în mod corect comenzile vocale.

Înainte de a da o comandă vocală, așteptați să se termine anunțul sistemului, urmat de un singur semnal sonor. Orice comandă rostită înaintea acestui moment nu este înregistrată de către sistem.

Vorbiți natural, fără pauze lungi între cuvinte.

Puteți întrerupe oricând sistemul în timp ce vorbește prin apăsarea butonului de voce. Puteți de asemenea să anulați oricând o sesiune de voce apăsând și ținând apăsat butonul de voce.

### Inițierea unei sesiuni vocale



Apăsați butonul de voce. Va apărea o listă de comenzi disponibile pe afișaj.

| Rostiți           | Dacă vreți să                                                    |
|-------------------|------------------------------------------------------------------|
| "Bluetooth Audio" | Faceți streaming audio de pe telefonul celular.                  |
| "Cancel"          | Anulați acțiunea solicitată.                                     |
| "Line in"         | Accesați dispozitivul conectat la mufa de intrare auxiliară.     |
| "Phone"           | Efectuați apeluri.                                               |
| "SYNC"            | Reveniți la meniul principal.                                    |
| "USB"             | Accesați dispozitivul conectat la portul USB.                    |
| "Voice settings"  | Ajustați nivelul de interacțiune și feedback vocal.              |
| "Help"            | Ascultați o listă de comenzi vocale disponibile în modul curent. |

## Interacțiunea cu și feedback de la sistem

Sistemul oferă feedback prin intermediul semnalelor audibile, mesajelor, întrebărilor și confirmărilor vocale în funcție de situație și nivelul de interacțiune selectat. Puteți personaliza sistemul de recunoaștere vocală astfel încât să ofere mai multe sau mai puține instrucțiuni și feedback.

Setarea implicită este la un nivel mai ridicat de interacțiune, pentru a vă ajuta să învățați să utilizați sistemul. Puteți modifica aceste setări în orice moment.

### Ajustarea nivelului de interacțiune



Apăsați butonul de voce. Rostiți "Voice settings" când vi se cere, apoi oricare dintre următoarele:

| Dacă roștiți                | Sistemul                                                                    |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| "Interaction Mode Advanced" | Oferă un nivel mai redus de interacțiune audio și mai multe mesaje tip ton. |
| "Interaction Mode Standard" | Oferă interacțiune și ghidare mai detaliate.                                |

Sistemul funcționează implicit în modul standard de interacțiune.

Mesajele de confirmare sunt scurte întrebări adresate de către sistem atunci când nu este sigur de solicitarea dumneavoastră sau atunci când există mai multe răspunsuri posibile la solicitare. De exemplu sistemul poate întreba dacă ați dat o comandă corectă pentru telefon.

Apăsați butonul de voce pentru a modifica setarea mesajului de confirmare. Rostiți "Voice settings" când vi se cere, apoi oricare dintre următoarele:

| Dacă roștiți               | Sistemul                                                                                                               |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Confirmation Prompts Off" | Face o presupunere cât mai exactă posibil privind comanda. Din când în când, vi se va solicita să confirmați setările. |
| "Confirmation Prompts On"  | Vă clarifică comanda vocală printr-o scurtă întrebare.                                                                 |

Sistemul creează liste de sugestii atunci când are același nivel de încredere pentru mai multe opțiuni pe baza comenzilor dumneavoastră vocale. Când este activat, puteți fi solicitat cu un maxim de patru posibilități în vederea clarificării.

De exemplu, roștiți „one” după ton pentru a-l suna pe Ion Ionescu acasă. Rostiți „two” după ton pentru a-l suna pe Ion Popescu pe mobil. Rostiți „three” după ton pentru a o suna pe Ioana Ionescu acasă.

Aceeași logică vizează și conținutul media. De exemplu, roștiți „one” după ton pentru a reda Ion Ionescu. Rostiți „two” după ton pentru a reda Ion Popescu. Rostiți „three” după ton pentru a reda Ioana Ionescu.

| Dacă roștiți                | Sistemul                                                                                                                                            |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Media Candidate Lists Off" | Face o presupunere cât mai exactă posibil pe baza listei de sugestii media. Din când în când, este posibil să vi se pună întrebări.                 |
| "Media Candidate Lists On"  | Vă clarifică comanda vocală pentru sugestii media.                                                                                                  |
| "Phone Candidate Lists Off" | Face o presupunere cât mai exactă posibil pe baza listei de sugestii din telefonul celular. Din când în când, este posibil să vi se pună întrebări. |
| "Phone Candidate Lists On"  | Vă clarifică comanda vocală pentru sugestii din telefonul celular.                                                                                  |

## Modificarea setărilor de voce

Puteți modifica setările de voce folosind afișajul de informații și divertisment.

1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați **SYNC-Settings**.
3. Selectați **Voice Settings**.

## UTILIZAREA SYNC™ CU TELEFONUL DVS.

Apelarea în regim mâini libere este una dintre caracteristicile principale ale SYNC. Deși sistemul suportă o varietate de caracteristici, multe dintre ele depind de funcționalitatea telefonului dumneavoastră celular.

Majoritatea telefoanelor mobile cu tehnologie wireless prin Bluetooth suportă cel puțin funcțiile următoare:

- Acceptarea unui apel primit.
- Încheierea unui apel.
- Utilizarea modului de confidențialitate.
- Formarea unui număr.
- Formarea repetată.

- Notificarea de apel în așteptare.
- Cod apelant.

Alte caracteristici, cum ar fi mesageria de text cu ajutorul Bluetooth și descărcarea automată a agendei telefonice sunt caracteristici care depind de telefon. Pentru a verifica compatibilitatea telefonului celular, consultați manualul dispozitivului sau vizitați site-ul regional Ford.

## Asocierea unui telefon celular pentru prima dată

**Nota:** Trebuie să cuplați contactul și să porniți radioul.

**Nota:** Pentru a naviga prin meniuri, apăsați săgețile în sus sau în jos de pe sistemul dumneavoastră audio.

Asocierea wireless a telefonului dumneavoastră celular cu sistemul vă permite să efectuați și să primiți apeluri în regim mâini libere.

1. Asigurați-vă că funcția Bluetooth a telefonului dvs. celular este activată înainte a de lansa căutarea. Dacă este necesar, consultați manualul dispozitivului.

2. Apăsați butonul **PHONE**. Când afișajul sistemului audio indică faptul că nu există telefoane asociate, selectați opțiunea de adăugare.
3. Când mesajul de începere a asocierii apare pe afișaj, căutați SYNC pe telefonul dvs. celular pentru a lansa procesul de asociere.
4. Atunci când vi se cere pe afișajul telefonului celular, introduceți codul PIN din șase cifre indicat de sistem pe afișajul audio. Afișajul anunță momentul când asocierea a reușit.

În funcție de capacitatea telefonului celular și de piață, sistemul vă poate adresa întrebări privind, de exemplu, setarea telefonului celular curent ca telefon primar (sistemul telefonului celular încearcă automat să se conecteze cu primul când cuplați contactul), descărcarea agendei telefonului celular etc.

## Asocierea altor telefoane celulare

**Nota:** Trebuie să cuplați contactul și să porniți radioul.

**Nota:** Pentru a naviga prin meniuri, apăsați săgețile în sus sau în jos de pe sistemul dumneavoastră audio.

1. Asigurați-vă că funcția Bluetooth a telefonului dvs. celular este activată înainte a de lansa căutarea. Dacă este necesar, consultați manualul dispozitivului.
2. Apăsați butonul **PHONE**.
3. Selectați opțiunea de dispozitive Bluetooth.
4. Apăsați butonul **OK**.
5. Selectați opțiunea de adăugare. Astfel se lansează procesul de asociere.
6. Când mesajul de începere a asocierii apare pe afișaj, căutați SYNC pe dispozitivul dvs. pentru a lansa procesul de asociere.
7. Atunci când vi se cere pe afișajul telefonului celular, introduceți codul PIN din șase cifre indicat de sistem pe afișajul audio. Afișajul anunță momentul când asocierea a reușit.

Sistemul vă poate solicita confirmarea prin întrebări care vizează setarea telefonului celular curent ca telefon celular principal, descărcarea agendei telefonului celular etc.

## Comenzile vocale pentru telefonul celular

| "Phone"                              |                                         |
|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| "Call <nume>" <sup>1</sup>           | "Go to privacy"                         |
| "Call <nume> at home" <sup>1</sup>   | "Hold"                                  |
| "Call <nume> at work" <sup>1</sup>   | "Join"                                  |
| "Call <nume> in office" <sup>1</sup> | "Menu" <sup>2,4</sup>                   |
| "Call <nume> on cell" <sup>1</sup>   | "Phonebook <nume>" <sup>2</sup>         |
| "Call <nume> on other" <sup>1</sup>  | "Phonebook <nume> at home" <sup>2</sup> |

| "Phone"                              |                                           |
|--------------------------------------|-------------------------------------------|
| "Call history incoming" <sup>2</sup> | "Phonebook <nume> in office" <sup>2</sup> |
| "Call history missed" <sup>2</sup>   | "Phonebook <nume> at work" <sup>2</sup>   |
| "Call history outgoing" <sup>2</sup> | "Phonebook <nume> on cell" <sup>2</sup>   |
| "Connections" <sup>2</sup>           | "Phonebook <nume> on other" <sup>2</sup>  |
| "Dial" <sup>1,3</sup>                | -                                         |

<sup>1</sup> Nu trebuie să roștiți „phone” înainte de aceste comenzi.

<sup>2</sup> Aceste comenzi nu sunt disponibile până când informațiile telefonului celular nu sunt complet descărcate via Bluetooth.

<sup>3</sup> Consultați tabelul **Dial**.

<sup>4</sup> Consultați tabelul **Menu**.

## Comenzile agendei telefonice

Când îi solicitați sistemului să acceseze un nume, un număr etc. din agenda telefonică, informațiile solicitate apar pe afișajul sistemului audio. Apăsați butonul de voce și roștiți „call” pentru a apela contactul.

| "Dial"                                   |
|------------------------------------------|
| "112" (one-one-two), etc.                |
| "700" (șapte sute)                       |
| "800" (opt sute)                         |
| "900" (nouă sute)                        |
| "Pound", (#)                             |
| "Număr <0-9>"                            |
| "Asterisk" (*)                           |
| "Clear" (șterge toate cifrele introduse) |

|                           |
|---------------------------|
| <b>"Dial"</b>             |
| "Delete" (șterge o cifră) |
| "Plus"                    |
| "Star"                    |

**Nota:** Pentru a ieși din modul de apelare, apăsați și mențineți apăsat butonul telefonului sau orice alt buton de pe unitatea audio.

|                                               |
|-----------------------------------------------|
| <b>"Menu"</b>                                 |
| "(Phone) connections"                         |
| "(Phone) settings (message) notification off" |
| "(Phone) settings (message) notification on"  |
| "(Phone) settings (set) phone ringer"         |
| "(Phone) settings (set) ringer 1"             |
| "(Phone) settings (set) ringer 2"             |
| "(Phone) settings (set) ringer 3"             |
| "(Phone) settings (set) ringer off"           |
| "Phone name"                                  |
| "Text message inbox"                          |

Cuvintele între paranteze sunt opționale și nu trebuie rostite pentru ca sistemul să înțeleagă comanda.

## Efectuarea unui apel

1. Apăsați butonul de voce și, când vi se solicită acest lucru, spuneți „call <nume>” sau „dial” urmat de un număr.
2. Când sistemul confirmă numărul, roștiți din nou „dial” pentru a iniția apelul.

Pentru a șterge ultima cifră rostită, spuneți „delete” sau apăsați butonul săgeată spre stânga de pe unitatea audio. Pentru a șterge toate cifrele rostite, spuneți „clear” sau apăsați și mențineți apăsat butonul săgeată spre stânga de pe unitatea audio.

Pentru a încheia apelul, apăsați butonul de încheiere a apelului de pe volan sau selectați opțiunea de încheiere a apelului de pe afișajul audio și apăsați **OK**.

## Primirea unui apel

Atunci când primiți un apel puteți:

- Preluați apelul apăsând butonul de acceptare a apelului de pe volan sau selectând opțiunea de acceptare a apelului de pe afișajul audio. Apasați butonul **OK**.
- Refuzați apelul apăsând butonul de refuzare a apelului de pe volan sau selectând opțiunea de refuzare a apelului de pe afișajul audio. Apasați butonul **OK**.

- Ignorați apelul, nefăcând nimic.

## Opțiunile pentru telefonul celular în timpul unui apel activ

În timpul unui apel activ aveți caracteristici suplimentare de meniu care devin disponibile, cum ar fi punerea unui apel în așteptare, reunirea apelurilor etc.

Pentru a accesa acest meniu, alegeți una dintre opțiunile disponibile din partea de jos a afișajului audio sau selectați opțiunea de afișare suplimentară.

| Dacă selectați      | Puteți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mic. off            | Dezactivați microfonul vehiculului. Pentru a activa microfonul, selectați din nou opțiunea.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Privacy             | Comută un apel dintr-un mediu în regim mâini libere activ pe telefonul dumneavoastră celular pentru o conversație mai personală.<br>Când este selectată, afișajul audio va indica faptul că apelul este privat.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Hold                | Pune un apel activ în așteptare.<br>Când este selectată, afișajul audio va indica faptul că apelul este în așteptare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Formarea unui număr | Introduceți numere cu ajutorul tastaturii numerice a sistemului audio, de exemplu numere pentru parole.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Join Calls          | Reuni două apeluri separate. Sistemul acceptă un număr maxim de trei apelanți în cadrul unui apel cu participanți multipli sau o teleconferință.<br>1. Selectați opțiunea de afișare suplimentară.<br>2. Accesați contactul dorit prin intermediul sistemului sau utilizați comenzile vocale pentru a efectua un al doilea apel. Odată aflat activ în cel de-al doilea apel, selectați opțiunea de afișare suplimentară.<br>3. Derulați la opțiunea de reunire a apelurilor și apăsați butonul <b>OK</b> . |
| Phonebook           | Accesa contactele din agenda telefonică.<br>1. Selectați opțiunea de afișare suplimentară.<br>2. Derulați la opțiunea de agendă telefonică și apăsați butonul <b>OK</b> .<br>3. Parcurgeți lista contactelor dvs. din agendă.                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Dacă selectați | Puteți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | <p>4. Apăsați din nou pe butonul <b>OK</b> când selecția dorită apare pe afișajul audio.</p> <p>5. Apăsați butonul <b>OK</b> sau butonul de apelare pentru a invoca selecția.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Call History   | <p>Acces jurnalul istoricului apelurilor.</p> <p>1. Selectați opțiunea de afișare suplimentară.</p> <p>2. Derulați la opțiunea de istoric al apelurilor și apăsați butonul <b>OK</b>.</p> <p>3. Parcurgeți lista opțiunilor aferente istoricului de apeluri (primite, efectuate sau pierdute).</p> <p>4. Apăsați din nou pe butonul <b>OK</b> când selecția dorită apare pe afișajul audio.</p> <p>5. Apăsați butonul <b>OK</b> sau butonul de apelare pentru a invoca selecția.</p> |

## Accesarea caracteristicilor prin intermediul meniului telefonului celular

Puteți accesa istoricul apelurilor, agenda, puteți trimite mesaje text și puteți accesa setările telefonului celular și ale sistemului. Puteți de asemenea accesa caracteristici avansate precum asistența în caz de urgență.

1. Apăsați butonul **PHONE** pentru a accesa meniul telefonului celular.
2. Selectați una dintre opțiunile disponibile.

| Dacă selectați           | Puteți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Formarea unui număr      | Formați un număr cu ajutorul tastaturii numerice a sistemului audio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Reapelare                | Forma din nou ultimul număr apelat (dacă există în dotare). Apăsați pe butonul <b>OK</b> pentru a selecta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Phonebook <sup>1,2</sup> | <p>Vă accesați agenda telefonică descărcată.</p> <p>1. Apăsați butonul <b>OK</b> pentru a confirma și a accesa. Puteți utiliza opțiunile de la baza ecranului pentru a accesa rapid o categorie alfabetică. Puteți de asemenea utiliza literele de pe tastatură pentru a sări la un element din listă.</p> <p>2. Parcurgeți lista contactelor dvs. din agendă.</p> <p>3. Apăsați din nou pe butonul <b>OK</b> când selecția dorită apare pe afișajul audio.</p> <p>4. Apăsați butonul <b>OK</b> sau butonul de apelare pentru a invoca selecția.</p> |

| Dacă selectați              | Puteți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Call History <sup>1</sup>   | Accesați orice apeluri formate, primite sau pierdute anterior.<br>1. Apăsați pe butonul <b>OK</b> pentru a selecta.<br>2. Derulați pentru a selecta dintre apeluri primite, apeluri formate sau apeluri pierdute. Apăsați butonul <b>OK</b> pentru a realiza selecția.<br>3. Apăsați butonul <b>OK</b> sau butonul de apelare pentru a invoca selecția.<br>Sistemul încearcă să redescarce automat agenda telefonică și istoricul apelurilor de fiecare dată când telefonul dvs. celular se conectează la sistem. Trebuie să activați funcția de autodescărcare dacă telefonul celular o acceptă. |
| Speed Dial                  | Selectează una dintre cele 10 intrări de apelare rapidă. Pentru a seta o intrare de apelare rapidă, accesați agenda și țineți apăsat unul dintre numerele tastatura numerică a sistemului audio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Text message <sup>1</sup>   | Trimiteți, descărcați și ștergeți mesaje text.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| BT Devices                  | Accesați opțiunea elementelor de meniu pentru dispozitive Bluetooth (adăugare, conectare, setare ca principal, activat sau dezactivat, ștergere).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Phone settings <sup>1</sup> | Vizualizați diverse setări și funcții de pe telefonul dvs. celular.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Emergency Assistance        | Activați sau dezactivați caracteristica de asistență în caz de urgență SYNC.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

<sup>1</sup> Această caracteristică depinde de telefonul celular.

## Mesageria de text

**Nota:** Această caracteristică depinde de telefonul celular.

Sistemul vă permite să primiți, să trimiteți, să descărcați și să ștergeți mesaje text. Sistemul vă poate citi și mesajele primite, astfel încât să trebuiască să vă luați ochii de la drum.

## Primirea unui mesaj text

**Nota:** Telefonul dumneavoastră celular trebuie să suporte funcția de descărcare a mesajelor text via Bluetooth pentru a primi mesaje text.

**Nota:** Este permis un singur destinatar per mesaj text.

Când primiți un nou mesaj, se aude un semnal sonor, iar afișajul audio vă anunță că aveți un mesaj nou.

Aveți aceste opțiuni:

- Selectați opțiunea de ascultare pentru a face sistemul să vă citească mesajul.
- Selectați opțiunea de vizualizare pentru a deschide mesajul text. Apăsați opțiunea de ignorare sau de neluare a niciunei măsuri, iar mesajul intră în cutia poștală de mesaje. După selectare, aveți posibilitatea de a vi se citi mesajul, de a vizualiza alte mesaje sau de a selecta opțiunea de afișare suplimentară.
- Deschideți butonul de voce și spuneți "Read text message".
- Selectați opțiunea de afișare suplimentară și utilizați butoanele săgeată pentru a parcurge mai multe opțiuni. Alegeți dintre următoarele:
  - **Reply to sender** : apăsați pe butonul **OK** pentru a accesa și derulați apoi în lista de mesaje predefinite pentru trimitere.
  - **Call sender** : apăsați pe butonul **OK** pentru a apela expeditorul mesajului.
  - **Forward msg** : apăsați pe butonul **OK** pentru a redirecționa mesajul către oricine din agenda telefonică sau istoricul apelurilor. Puteți de asemenea alege să introduceți un număr.

## Trimiterea, descărcarea și ștergerea mesajelor text

1. Apăsați butonul **PHONE**.
2. Selectați opțiunea de mesagerie text, apoi apăsați butonul **OK**.

Apare o listă cu toate mesajele text disponibile.

Puteți alege dintre următoarele opțiuni:

- **New** vă permite să trimiteți un nou mesaj text bazat pe un set predefinit de 15 mesaje.
- **View** vă permite să citiți mesajul complet și, în plus, oferă opțiunea de a vi se citi mesajul de către sistem. Pentru a trece la următorul mesaj, selectați opțiunea de afișare suplimentară. Aceasta vă permite să îi răspundeți apelantului, să-l sunați pe apelant sau să redirecționați mesajul.
- **Delete** vă permite să ștergeți mesajele text curente din sistem (nu din telefonul dvs. celular). Afișajul audio indică momentul în care toate mesajele dvs. text au fost șterse.
- **More** vă permite să ștergeți toate mesajele sau să declanșați manual descărcarea tuturor mesajelor necitite de pe telefonul dvs. celular.

Când selectați opțiunea de a trimite un mesaj text, apare o listă de mesaje predefinite pe afișajul audio.

## Trimiterea unui mesaj text

1. Selectați opțiunea de trimitere când selecția dorită este evidențiată pe afișajul audio.
2. Selectați opțiunea de confirmare când apare contactul și apăsați din nou pe **OK** pentru a confirma când sistemul vă întreabă dacă doriți să trimiteți mesajul. Fiecare mesaj text este trimis cu o semnătură predefinită.

**Nota:** Puteți trimite mesaje text fie prin alegerea unui contact din agendă și selectarea opțiunii text de pe afișajul audio, fie prin răspunderea la un mesaj primit în cutia de mesaje primite.

## Accesarea setărilor telefonului celular

Aceste caracteristici depind de telefonul celular. Setările telefonului dumneavoastră celular vă permit să accesați și să ajustați caracteristici precum tonul de apel, notificarea la mesaj text și să vă modificați agenda telefonică și să configurați

descărcarea automată.

1. Apăsați butonul **PHONE**.
2. Derulați până ce apare opțiunea de setări pentru telefon, apoi apăsați butonul **OK**.
3. Derulați pentru a selecta dintre următoarele opțiuni:

| Dacă selectați  | Puteți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Set as master   | Dacă această opțiune este bifată, sistemul va utiliza acest telefon celular ca telefon principal când sunt mai multe celulare asociate cu sistemul. Această opțiune poate fi modificată pentru toate telefoanele celulare asociate (nu doar pentru cel activ) prin intermediul meniului dispozitivelor Bluetooth.                                                                                                                                              |
| Phone Status    | Vedeți numele telefonului celular, numele furnizorului, numărul telefonului celular, nivelul de semnal și nivelul de încărcare al acumulatorului.<br>La final, apăsați butonul săgeată stânga pentru a reveni în meniul de stare a telefonului celular.                                                                                                                                                                                                        |
| Set ringtone    | Selectați ce ton de apel se aude la primirea unui apel (unul din sistem sau din telefonul dumneavoastră celular).<br>1. Apăsați butonul <b>OK</b> pentru a selecta și derula pentru a asculta fiecare ton de apel.<br>2. Apăsați pe butonul <b>OK</b> pentru a selecta.<br>Dacă telefonul dumneavoastră celular acceptă sunarea în bandă, soneria acestuia se declanșează când alegeți de sonerie pentru celular.                                              |
| Text msg notify | Avea opțiunea de a asculta un ton sonor care vă anunță la primirea unui mesaj text.<br>1. Apăsați pe butonul <b>OK</b> pentru a activa sau dezactiva semnalul sonor.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Phonebook pref. | Modificați conținutul agendei dumneavoastră telefonice, de ex. prin adăugare, ștergere, descărcare. Apăsați pe butonul <b>OK</b> pentru a selecta și derulați între:<br><b>Add contacts:</b> apăsați pe butonul <b>OK</b> pentru a adăuga mai multe contacte din agenda telefonică. Cu ajutorul mesageriei "push", transferați contactele dorite pe telefonul celular. Consultați manualul dispozitivului pentru modalitatea de transfer „push” a contactelor. |

| Dacă selectați | Puteți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | <p><b>Delete:</b> apăsați pe butonul <b>OK</b> pentru a șterge agenda telefonică și istoricul apelurilor curente. Când apare un mesaj prin care vi se solicită ștergerea, selectați opțiunea de confirmare. Sistemul vă duce înapoi în meniul cu setările telefonului.</p> <p><b>Download now:</b> apăsați pe butonul <b>OK</b> pentru a selecta și descărca agenda telefonică în sistem.</p> <p><b>Auto-download:</b> Bifați sau debifați această opțiune pentru a descărca automat agenda dvs. telefonică de fiecare dată când telefonul celular se conectează la sistem. Timpul de descărcare depinde de telefon și de cantitate.</p> <p>Când descărcarea automată este activată, orice modificări, adăugări sau ștergeri salvate în sistem de la ultima descărcare sunt șterse.</p> <p>Când descărcarea automată este dezactivată, agenda telefonică nu va fi descărcată când telefonul celular se conectează la sistem.</p> <p>Agenda telefonică, istoricul apelurilor și mesajele text pot fi accesate numai când telefonul celular asociat este conectat la sistem.</p> |

## Dispozitive Bluetooth

Acest meniu oferă acces la dispozitivele Bluetooth. Utilizați butoanele cu săgeți pentru a derula prin opțiunile de meniu. El vă permite să adăugați, să conectați și să ștergeți dispozitive și să setați un telefon celular ca fiind cel principal.

## Opțiunile de meniu pentru dispozitivele Bluetooth

1. Apăsați butonul **PHONE**.
2. Derulați până ce apare opțiunea de dispozitiv Bluetooth, apoi apăsați butonul **OK**.
3. Derulați pentru a selecta dintre următoarele opțiuni:

| Dacă selectați | Puteți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Add            | <p>Asocia telefoane celulare suplimentare la sistem.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Selectați opțiunea de adăugare pentru a lansa procesul de asociere.</li> <li>2. Când mesajul de începere a asocierii apare pe afișajul audio, căutați <b>SYNC</b> pe telefonul dvs. celular. Dacă este necesar, consultați manualul dispozitivului.</li> <li>3. Atunci când vi se cere pe afișajul telefonului celular, introduceți codul PIN din șase cifre indicat de sistem pe afișajul audio. Afișajul anunță momentul când asocierea a reușit.</li> </ol> |

| Dacă selectați | Puteți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | <p>4. Când opțiunea de setare a telefonului celular ca telefon celular principal apare, selectați fie da, fie nu.</p> <p>5. În funcție de funcționalitatea telefonului dumneavoastră celular, vi se pot adresa întrebări suplimentare (de exemplu, dacă doriți să descărcați agenda telefonică). Selectați fie da, fie nu, pentru a confirma răspunsul.</p>                                                                                                                                                                                                              |
| Delete         | <p>Șterge un telefon celular asociat.</p> <p>Selectați opțiunea de ștergere și confirmați când sistemul vă solicită ștergerea dispozitivului selectat. După ștergerea unui telefon celular din listă, telefonul celular poate fi conectat din nou numai prin repetarea integrală a procesului de asociere.</p>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Master         | <p>Seta un telefon celular asociat anterior ca telefonul dumneavoastră primar.</p> <p>Selectați opțiunea master pentru a confirma telefonul celular principal.</p> <p>Sistemul încearcă să se conecteze la telefonul celular principal de fiecare dată când cuplați contactul. Atunci când un telefon celular este selectat ca primar, acesta apare primul în listă și este marcat cu un asterisc.</p>                                                                                                                                                                   |
| Conn.          | <p>Conectați un telefon celular asociat anterior. Puteți avea numai un singur telefon celular conectat o dată pentru a utiliza funcțiile telefonului celular. Când este conectat un alt telefon celular, serviciile telefonice de la telefonul celular anterior vor fi deconectate. Sistemul vă permite să utilizați dispozitive Bluetooth diferite pentru funcțiile telefonului celular și caracteristica de redare muzicală prin Bluetooth audio simultan.</p> <p>Selectați această opțiune pentru a vă conecta la telefonul celular asociat și selectat anterior.</p> |
| Discon.        | <p>Deconectează telefonul celular selectat. Selectați această opțiune și confirmați când vi se solicită acest lucru. După deconectarea unui telefon celular, acesta poate fi reconectat fără a se repeta întregul proces de asociere.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## Setări sistem

1. Apăsați butonul **MENU**.

2. Selectați opțiunea de setări SYNC, apoi apăsați butonul **OK**.

| Dacă selectați       | Puteți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bluetooth on         | Bifa sau debifa această opțiune pentru a activa sau dezactiva interfața Bluetooth a sistemului. Selectați această opțiune, apoi apăsați butonul <b>OK</b> pentru a modifica starea opțiunii.                                                                                                                                                                          |
| Set defaults         | Reveni la setările implicite din fabrică. Această selecție nu vă șterge informațiile indexate (agendă telefonică, istoric apeluri, mesaje text și dispozitive asociate). Selectați această opțiune și confirmați când <b>Set defaults?</b> apare pe afișajul audio.                                                                                                   |
| Master reset         | Șterge complet toate informațiile stocate pe sistem (agendă telefonică, istoric apeluri și dispozitive asociate) și revine la setările implicite din fabrică. Selectați această opțiune și confirmați când <b>Master reset?</b> apare pe afișajul audio. Ecranul indică momentul când procesul s-a încheiat, iar sistemul vă readuce în meniul <b>SYNC-Settings</b> . |
| Install on SYNC      | Instala aplicații sau actualizări de software descărcate. Selectați această opțiune și confirmați când <b>Install on SYNC</b> apare pe afișajul audio. Trebuie să existe o aplicație SYNC sau o actualizare valabilă disponibile pe unitatea de memorie USB pentru a se reuși finalizarea unei instalări.                                                             |
| System info          | Afișa numerele de versiune ale sistemului, precum și numărul său de serie. Apăsați pe butonul <b>OK</b> pentru a selecta.                                                                                                                                                                                                                                             |
| Voice settings       | Submeniul cu setări de voce conține diverse opțiuni. Vezi <b>Utilizarea recunoașterii vocale</b> (pagina 265).                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Browse USB           | Parcurge structura propriu-zisă de meniuri a dispozitivului USB conectat. Apăsați pe butonul <b>OK</b> și utilizați săgețile sus sau jos pentru a parcurge dosarele și fișierele. Utilizați săgețile stânga sau dreapta pentru a deschide și ieși dintr-un dosar. Conținutul media poate fi selectat direct pentru redarea din acest meniu.                           |
| Emergency Assistance | Puteți să activați sau să dezactivați caracteristica de asistență în caz de urgență. Vezi <b>Aplicații și servicii SYNC™</b> (pagina 279).                                                                                                                                                                                                                            |

## APLICAȚII ȘI SERVICII SYNC™

1. Apăsați butonul **MENU** pentru a accesa meniul de sistem.
2. Derulați până ce **SYNC-Apps** este selectat, apoi apăsați **OK**.

Se va afișa o listă de aplicații disponibile. Este posibil ca fiecare aplicație să aibă propriile sale setări specifice.

## Asistența SYNC în caz de urgență

### AVERTIZARI



Pentru ca această caracteristică să funcționeze, telefonul celular trebuie să aibă Bluetooth și să fie compatibil cu sistemul.



Așezați-vă întotdeauna telefonul celular la loc sigur în interiorul vehiculului. Nerespectarea acestei indicații poate provoca vătămarea gravă a persoanelor sau deteriorarea telefonului, ceea ce ar putea împiedica funcționarea corectă a acestei caracteristici.



Dacă setarea caracteristicii nu este ajustată înainte de un impact, sistemul nu va încerca să efectueze un apel de urgență, ceea ce ar putea mări durata de reacție a serviciilor de intervenție, cu potențialul de a crește riscul de vătămări grave sau deces. Nu așteptați ca sistemul să efectueze un apel de urgență dacă puteți face singur acest lucru. Apelați serviciile de intervenție imediat pentru a evita mărirea duratei de reacție a acestora. Dacă nu auziți asistența în caz de urgență în interval de cinci secunde de la impact, este posibil ca sistemul sau telefonul celular să fie deteriorate sau nefuncționale.

**Nota:** Înainte de a selecta această caracteristică, trebuie să citiți notificarea privind confidențialitatea aferentă asistenței în caz de urgență din această secțiune pentru a afla informații importante.

**Nota:** Când activați sau dezactivați această caracteristică, setarea respectivă va fi valabilă pentru toate telefoanele celulare asociate. Dacă ați dezactivat această caracteristică și un telefon asociat anterior se conectează când cuplați contactul, se redă un mesaj vocal, se afișează un mesaj/o pictogramă, sau ambele.

**Nota:** Fiecare telefon celular funcționează diferit. Deși această caracteristică funcționează cu majoritatea telefoanelor asociate, este posibil ca unele telefoane celulare să prezinte dificultăți în utilizarea acestei caracteristici.

**Nota:** Asigurați-vă că v-ați familiarizat cu informațiile privind declanșarea airbagurilor. Vezi **Sistem suplimentar de securitate** (pagina 28).

În cazul unui impact la care se declanșează un airbag sau se declanșează decuplarea pompei de combustibil, sistemul poate contacta serviciile de urgență prin apelarea 112 (numărul de urgență wireless care funcționează în majoritatea țărilor europene) printr-un celular asociat și conectat. Pentru mai multe informații privind sistemul și asistența de urgență, vizitați site-ul Ford regional.

## Activarea și dezactivarea asistenței de urgență

1. Apăsați butonul **PHONE** pentru a accesa meniul telefonului celular.
2. Selectați opțiunea pentru asistență de urgență și apăsați pe **OK**.
3. Selectați opțiunea de care aveți nevoie și apăsați pe **OK**.

## Opțiuni de afișaj

Dacă activați această caracteristică, un mesaj de confirmare va apărea pe afișaj.

Dacă dezactivați această caracteristică, pe afișaj apare un dialog care vă permite să setați un memento vocal.

Off cu memento vocal prezintă un afișaj și un memento vocal când telefonul dvs. celular se conectează și pornește vehiculul.

Off fără memento vocal prezintă un memento pe afișaj, dar fără un memento vocal, când telefonul dvs. celular se conectează.

Pentru a vă asigura că asistența în caz de urgență funcționează corect:

- Sistemul trebuie să fie alimentat și să funcționeze corect la momentul impactului și pe parcursul activării și utilizării caracteristicii.
- Caracteristica trebuie activată înainte de un impact.
- Trebuie să aveți un telefon celular conectat la sistem.
- În anumite țări, este posibil să fie necesară deținerea unei cartele SIM valabile și înregistrate, cu credit, pentru a efectua și menține un apel de urgență.
- Un telefon celular conectat trebuie să aibă capacitatea de a efectua și a menține un apel efectuat la momentul impactului.
- Telefonul celular conectat trebuie să dispună de o acoperire corespunzătoare de rețea, energie în baterie și semnal intens.
- Vehiculul dvs. trebuie să aibă suficientă energie în baterie.

**Nota:** Această caracteristică va funcționa numai într-o țară sau regiune europeană în care asistența în caz de urgență SYNC poate apela serviciile de urgență locale. Vizitați site-ul regional Ford pentru detalii.

## În cazul unui accident

**Nota:** Nu fiecare impact va declanșa un airbag sau declanșa decuplarea pompei de combustibil (care ar putea porni asistența în caz de urgență). Cu toate acestea, dacă asistența în caz de urgență este declanșată, sistemul încearcă să contacteze serviciile de urgență. Dacă un telefon conectat este deteriorat sau pierde conexiunea la sistem, acesta caută orice telefon disponibil asociat anterior și încearcă să se conecteze la acesta. Apoi sistemul va încerca să apeleze 112.

Înainte de a efectua un apel:

- Dacă apelul nu a fost anulat și s-a efectuat un apel reușit, mesajul introductiv este redat mai întâi pentru operatorul de urgență. Acesta este urmat de comunicații în regim mâini libere între ocupantul vehiculului și operator.
- Sistemul oferă un scurt interval de timp (aproximativ 10 secunde) pentru a anula apelul. Dacă apelul nu este anulat, sistemul va încerca să apeleze 112.
- Sistemul redă un mesaj prin care vă anunță că va încerca să efectueze un apel de urgență. Puteți anula apelul prin selectarea pictogramei relevante de pe afișaj sau apăsând pe butonul de terminare apel de pe telefonul dvs. celular.

În timpul unui apel:

- Asistența în caz de urgență utilizează informații de la GPS-ul vehiculului dvs. sau de la rețeaua de telefonie mobilă, dacă sunt disponibile, pentru a stabili cea mai adecvată limbă de comunicare. Aceasta va alerta operatorul de urgență privind impactul și va livra mesajul introductiv. Acest mesaj ar putea include coordonatele GPS ale vehiculului dvs.
- Limba utilizată la interacțiunea cu ocupanții vehiculului dvs. poate diferi de limba utilizată de sistem pentru a furniza informații operatorului de urgență.
- După emiterea mesajului introductiv, se va deschide canalul de voce, pentru ca dvs. să puteți vorbi în regim de mâini libere cu operatorul de urgență.
- Când linia este conectată, trebuie să fiți gata să vă dați imediat numele, numărul de telefon și informațiile privind locul unde vă aflați.

**Nota:** Când se furnizează informații operatorului de urgență, sistemul va reda un mesaj prin care sunteți anunțați că trimite informații importante. Acesta vă va anunța când linia este liberă pentru a activa comunicarea hands-free.

**Nota:** În timpul unui apel de asistență în caz de urgență, se va afișa un ecran de priorizare a urgențelor care să conțină coordonatele GPS ale vehiculului, dacă sunt disponibile. Aceste coordonate corespund informațiilor furnizate operatorului de urgență în mesajul introductiv.

**Nota:** Operatorul de urgență poate primi de asemenea informații de la rețeaua mobilă, precum numărul telefonului celular, locația telefonului celular și numele operatorului de telefonie aferent telefonului celular, de la asistența SYNC în caz de urgență.

Este posibil ca asistența în caz de urgență să nu funcționeze dacă:

- Telefonul dvs. celular sau sistemele hardware ale asistenței în caz de urgență au fost deteriorate în impact.
- Bateria vehiculului sau sistemul nu sunt alimentate.
- Telefonul dvs. celular a fost proiectat din vehicul în timpul impactului.
- Nu dispuneți de o cartelă SIM valabilă și înregistrată, cu credit, în telefonul dvs. celular.
- Vă aflați într-o țară sau o regiune a Europei în care nu se poate efectua apelul de asistență SYNC în caz de urgență. Vizitați site-ul regional Ford pentru detalii.

## Informații importante privind caracteristica de asistență în caz de urgență

În prezent, asistența în caz de urgență nu apelează serviciile de urgență de pe următoarele piețe: Albania, Belarus, Bosnia și Herțegovina, Macedonia, Olanda, Ucraina, Moldova și Rusia.

Vizitați site-ul regional Ford pentru cele mai noi detalii.

## Notificare privind confidențialitatea la asistența în caz de urgență

Odată ce asistența de urgență este activată, aceasta poate dezvălui serviciilor de urgență faptul că vehiculul dvs. a fost implicat într-un impact care a presupus declanșarea unui airbag sau activarea decuplării pompei de combustibil. Această caracteristică poate divulga date privind situarea dvs. operatorului de urgență sau alte detalii privind vehiculul sau impactul, pentru a vi se oferi servicii de urgență cât mai adecvate.

Dacă nu doriți să dezvăluiți aceste informații, nu activați funcția.

## UTILIZAREA SYNC™ CU PLAYER-UL DVS. MEDIA

Puteți accesa și reda muzică de pe playerul dumneavoastră digital prin intermediul sistemului de difuzoare al vehiculului, cu ajutorul meniului media al sistemului sau cu comenzile vocale. De asemenea, vă puteți sorta și reda muzica pe categorii specifice, cum ar fi artiști, albume etc.

SYNC este compatibil cu aproape orice tip de player media, inclusiv: playerele iPod®, Zune™, "Plays from device" (redare de pe dispozitiv) și majoritatea unităților de memorie USB. SYNC acceptă de asemenea formate audio precum MP3, WMA, WAV și ACC.

### Conectarea playerului media la portul USB

**Nota:** Dacă playerul dumneavoastră media are un buton de pornire, asigurați-vă că dispozitivul este pornit.

### Pentru conectarea cu ajutorul comenzilor vocale

1. Conectați dispozitivul la portul USB al vehiculului.
2. Apăsați butonul pentru voce și, când vi se cere, roștiți "USB".
3. Puteți reda acum muzică rostind oricare dintre comenzile vocale adecvate. Consultați comenzile vocale pentru conținut media.

### Pentru conectarea cu ajutorului meniului sistemului

1. Conectați dispozitivul la portul USB al vehiculului.
2. Apăsați butonul **AUX** până ce un mesaj de inițializare apare pe afișaj.
3. În funcție de câte fișiere media există pe dispozitivul conectat, pe afișaj poate apărea mesajul de indexare. Când indexarea este finalizată, ecranul revine la meniul **Play**.

Apăsați **Browse**. Acum, puteți parcurge lista:

- **Play all.**
- **Playlists.**
- **Songs.**
- **Artists.**
- **Albums.**
- **Genres.**
- **Browse USB.**
- **Reset USB.**
- **Exit.**

### Ce se redă?

În orice moment din timpul redării, puteți apăsa butonul de voce și întreba sistemul ce fișier se redă. Sistemul vă citește etichetele de metadate (dacă sunt populate) ale piesei în curs de redare.

### Comenzile vocale pentru conținut media



Apăsați butonul pentru voce și, când vi se cere, roștiți "USB", apoi oricare dintre următoarele:

| "USB"                                 |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| "Pause"                               |                                       |
| "Play"                                | "Repeat off"                          |
| "Play album <nume>" <sup>1,2</sup>    | "Repeat on"                           |
| "Play All"                            | "Search album <nume>" <sup>1,2</sup>  |
| "Play artist <nume>" <sup>1,2</sup>   | "Search artist <nume>" <sup>1,2</sup> |
| "Play genre <nume>" <sup>1,2</sup>    | "Search genre <nume>" <sup>1</sup>    |
| "Play next folder" <sup>3</sup>       | "Search song <nume>" <sup>1</sup>     |
| "Play next track"                     | "Search track <nume>" <sup>1,2</sup>  |
| "Play playlist <nume>" <sup>1,2</sup> | "Shuffle off"                         |
| "Play previous folder" <sup>3</sup>   | "Shuffle on"                          |
| "Play previous track"                 | "Similar music"                       |
| "Play song <nume>" <sup>1</sup>       | "What's playing?"                     |
| "Play track <nume>" <sup>1,2</sup>    |                                       |

<sup>1</sup> <nume> este o listare dinamică, ceea ce înseamnă că poate fi numele oricărui grup, artist, cântec dorit etc.

<sup>2</sup> Comenzile vocale care nu sunt disponibile până când indexarea nu a fost finalizată.

<sup>3</sup> Comenzile vocale care sunt disponibile numai în modul pentru foldere.

| Ghidul comenzilor vocale                       |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Search genre" sau "Play genre"                | Sistemul caută toate datele de la muzica dumneavoastră indexată și, dacă există, începe să redea tipul de muzică selectat. Puteți reda numai genurile de muzică prezente în etichetele de metadate de genuri pe care le aveți pe playerul dumneavoastră media. |
| "Similar music"                                | Sistemul compilează o listă de redare, după care redă muzică similară cu ceea ce se redă curent de la portul USB folosind informațiile privind metadatele indexate.                                                                                            |
| Search sau Play, "Artist", "Track, sau "Album" | Sistemul caută după un artist sau album anume în muzica indexată prin intermediul portului USB.                                                                                                                                                                |

Sistemul poate de asemenea să redea muzică de pe telefonul dvs. celular prin Bluetooth.

Pentru a activa semnalul audio Bluetooth, utilizați butonul **AUX** sau **Source** sau apăsați butonul de voce și, când vi se solicită, spuneți "Bluetooth audio", apoi oricare dintre următoarele:

| "Bluetooth Audio"     |
|-----------------------|
| "Connections"         |
| "Pause"               |
| "Play"                |
| "Play next track"     |
| "Play previous track" |

## Caracteristicile meniului media

Meniul media vă permite să selectați modul în care să redați muzica (după artist, gen, aleatoriu, repetat etc.), precum și de a găsi muzică similară sau reseta indexul dispozitivelor USB.

1. Apăsați **AUX** pentru a selecta redarea de pe USB și apoi **Options** pentru a accesa meniul **Media**.
2. Derulați pentru a parcurge:

| Dacă selectați                   | Puteți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Shuffle playlist și Repeat track | Alegeți între redarea aleatorie și repetarea melodiilor. Odată ce aceste opțiuni sunt activate, ele vor rămâne ca atare până la dezactivare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Similar music                    | Puteți reda tipuri de muzică asemănătoare celei din lista de redare curentă, de la portul USB. Sistemul utilizează informațiile tip metadata ale fiecărei melodii pentru a compila o listă de redare. Sistemul creează o nouă listă de melodii similare și va începe apoi redarea. Fiecare piesă trebuie să aibă etichete de metadata populate pentru această caracteristică. Cu anumite dispozitive de redare, dacă etichetele dumneavoastră de metadata nu sunt populate, piesele nu vor fi disponibile în sistemul de recunoaștere vocală, meniul de redare sau muzică similară. Totuși, dacă puneți aceste piese pe dispozitivul de redare în modul de dispozitiv de stocare în masă, ele sunt disponibile în sistemul de recunoaștere vocală, navigarea meniului Play și Similar Music. Piese necunoscute sunt stocate într-o etichetă nepopulată cu metadata. |
| Reset SYNC USB                   | Resetează indexul USB. După ce noua indexare ia sfârșit, puteți alege ce doriți să redați din biblioteca de melodii USB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## Accesarea bibliotecii de melodii USB

Acest meniu vă permite să selectați și să redați fișierele media după artist, album, gen, listă de redare, piesă sau chiar să parcurgeți conținutul dispozitivului dumneavoastră USB.

1. Asigurați-vă că dispozitivul este conectat la portul USB al vehiculului și pornit.
2. Apăsați **AUX** pentru a selecta redarea de pe USB și apoi **Browse**.

Dacă nu există fișiere media de accesat, afișajul indică acest lucru. Dacă există fișiere media, aveți următoarele opțiuni de parcurs și de selectat:

| Dacă selectați | Puteți                                                                                                                                                                                                            |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Play all       | Reda toate fișierele media indexate de pe dispozitivul de redare în modul pentru fișiere simple, câte unul, în ordine numerică. .<br>Apăsați pe <b>OK</b> pentru a selecta. Pe ecran apare primul titlu de piesă. |
| Playlists      | Accesa listele dumneavoastră de redare (din formate precum . ASX, .M3U, . WPL sau . MTP). .                                                                                                                       |

| Dacă selectați | Puteți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | <p>1. Apăsați pe <b>OK</b> pentru a selecta.</p> <p>2. Derulați pentru a selecta lista de redare dorită, apoi apăsați pe <b>OK</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                      |
| Songs          | <p>Căuta și reda o piesă anumită, care a fost indexată. .</p> <p>1. Apăsați pe <b>OK</b> pentru a selecta.</p> <p>2. Derulați pentru a selecta piesa dorită, apoi apăsați pe <b>OK</b>.</p>                                                                                                                                                                                  |
| Artists        | <p>Sorta toate fișierele media indexate după artist. Odată selectată, sistemul listează și apoi redă alfabetic toți artiștii și piesele. .</p> <p>1. Apăsați pe <b>OK</b> pentru a selecta.</p> <p>2. Derulați pentru a selecta artistul dorit, apoi apăsați pe <b>OK</b>.</p>                                                                                               |
| Albums         | <p>Sorta toate fișierele media indexate după albume. .</p> <p>1. Apăsați pe <b>OK</b> pentru a selecta.</p> <p>2. Derulați pentru a selecta albumele dorite, apoi apăsați pe <b>OK</b>.</p>                                                                                                                                                                                  |
| Genres         | <p>Sorta muzica indexată după gen (categorie). .</p> <p>1. Apăsați pe <b>OK</b> pentru a selecta.</p> <p>2. Derulați pentru a genul dorit, apoi apăsați pe <b>OK</b>.</p>                                                                                                                                                                                                    |
| Browse USB     | <p>Parcurge toate fișierele media acceptate de pe playerul media conectat la portul USB. Puteți vizualiza doar fișierele media care sunt compatibile cu SYNC; celelalte fișiere salvate nu sunt vizibile.</p> <p>1. Apăsați pe <b>OK</b> pentru a selecta.</p> <p>2. Derulați pentru a parcurge fișierele media indexate pe unitatea dvs. flash, apoi apăsați <b>OK</b>.</p> |
| Reset USB      | <p>Resetează indexul USB. După ce noua indexare ia sfârșit, puteți alege ce doriți să redați din biblioteca de melodii USB.</p>                                                                                                                                                                                                                                              |

„Puteți utiliza butoanele de la baza afișajului audio pentru a sări rapid o categorie alfabetică anume. Puteți de asemenea utiliza literele de pe tastatura numerică pentru a sări la un element din listă.

## Dispozitive Bluetooth și setări de sistem

Puteți accesa aceste meniuri cu ajutorul afișajului audio. Vezi **Utilizarea SYNC™ cu telefonul dvs.** (pagina 267).

## DEPANARE SYNC™

Sistemul dumneavoastră SYNC este ușor de utilizat. Totuși, dacă apar întrebări, consultați tabelele de mai jos.

Pentru a verifica compatibilitatea telefonului dvs. celular, vizitați site-ul Ford din regiunea dvs.

| Probleme cu telefonul celular                                                           |                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problemă                                                                                | Cauză posibilă                                                                                                 | Soluție posibilă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Zgomot de fond considerabil în timpul unui apel telefonic.                              | Setările de control audio de pe telefonul dumneavoastră celular pot afecta performanța SYNC.                   | Dacă este necesar, consultați manualul telefonului celular în materie de reglaje ale sistemului audio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| În timpul unui apel, puteți auzi cealaltă persoană însă ea nu vă aude pe dumneavoastră. | Potențială funcționare defectuoasă a telefonului celular.                                                      | Încercați să închideți, să resetați sau să scoateți bateria din telefonul celular, apoi încercați din nou. Asigurați-vă că microfonul pentru SYNC nu este închis.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| SYNC nu îmi poate descărca agenda telefonică.                                           | Această caracteristică depinde de telefonul celular. Potențială funcționare defectuoasă a telefonului celular. | Verificați compatibilitatea telefonului dvs. celular.<br>Încercați să închideți, să resetați sau să scoateți bateria din telefonul celular, apoi încercați din nou.<br>Încercați să transferați prin "push" contactele din agenda dumneavoastră telefonică în SYNC cu ajutorul opțiunii de adăugare.<br>Trebuie să vă porniți telefonul celular și caracteristica de descărcare automată a agendei telefonice în SYNC. |

| Probleme cu telefonul celular                                                                               |                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problemă                                                                                                    | Cauză posibilă                                                                                                    | Soluție posibilă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Sistemul spune "Phonebook downloaded", însă agenda mea telefonică din SYNC este goală sau lipsesc contacte. | Limitări la nivelul capabilității telefonului dumneavoastră celular.                                              | Încercați să transferați prin "push" contactele din agenda dumneavoastră telefonică în SYNC cu ajutorul opțiunii de adăugare.<br>În cazul în care contactele lipsă sunt stocate pe cartela SIM, încercați să le mutați în memoria telefonului dvs. celular.<br>Îndepărtați fotografiile sau tonurile de apel speciale asociate cu contactul lipsă.<br>Trebuie să vă porniți telefonul celular și caracteristica de descărcare automată a agendei telefonice în SYNC.                                                                                      |
| Am dificultăți în a-mi conecta telefonul celular la SYNC.                                                   | Această caracteristică depinde de telefonul celular.<br>Potențială funcționare defectuoasă a telefonului celular. | Verificați compatibilitatea telefonului dvs. celular.<br>Încercați să închideți, să resetați sau să scoateți bateria din telefonul celular, apoi încercați din nou.<br>Încercați să ștergeți dispozitivul din SYNC și să ștergeți SYNC de pe dispozitiv, apoi să încercați din nou.<br>Verificați întotdeauna setările de securitate și autoacceptați setările de mesaje raportate la conexiunea Bluetooth a SYNC la telefonul dumneavoastră celular.<br>Actualizați firmware-ul telefonului dvs. celular.<br>Dezactivați setarea de descărcare automată. |
| Mesageria text nu funcționează pe SYNC.                                                                     | Această caracteristică depinde de telefonul celular.<br>Potențială funcționare defectuoasă a telefonului celular. | Verificați compatibilitatea telefonului dvs. celular.<br>Încercați să închideți, să resetați sau să scoateți bateria din telefonul celular, apoi încercați din nou.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Mesajele text sonore nu funcționează pe telefonul meu celular.                                              | Aceasta este o limitare a telefonului celular.<br>Această caracteristică depinde de telefonul celular.            | Telefonul dumneavoastră celular trebuie să suporte funcția de descărcare a mesajelor text prin Bluetooth pentru a primi mesaje text.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## Probleme cu telefonul celular

| Problemă | Cauză posibilă | Soluție posibilă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          |                | <p>Accesați meniul de mesagerie text al SYNC pentru a vedea dacă caracteristica este acceptată de telefonul dvs. celular. Apăsăți butonul <b>PHONE</b> și apoi derulați și selectați opțiunea de mesagerie text, apoi apăsați <b>OK</b>.</p> <p>Deoarece fiecare telefon celular este diferit, consultați manualul dispozitivului dvs. aferent telefonului celular respectiv care este asociat. De fapt, pot exista diferențe între telefoanele celulare datorate mărcii, modelului, operatorului de telefonie mobilă și versiunii software.</p> |

## Problemele cu USB și suporturile media

| Problemă                                      | Cauză posibilă                                       | Soluție posibilă                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Am dificultăți în a mă conecta la dispozitiv. | Potențială funcționare defectuoasă a dispozitivului. | <p>Încercați să închideți, să reseați sau să scoateți bateria din dispozitiv, apoi încercați din nou.</p> <p>Asigurați-vă că utilizați cablul producătorului.</p> <p>Asigurați-vă că ați introdus corect cablul USB în dispozitiv și în portul USB al vehiculului.</p> |

| Problemele cu USB și suporturile media                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problemă                                                                                                       | Cauză posibilă                                                                                                                                                                                                                                               | Soluție posibilă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                              | Asigurați-vă că dispozitivul nu are un program de instalare automată sau setări active de securitate.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| SYNC nu recunoaște dispozitivul meu când îmi pornesc vehiculul.                                                | Aceasta este o limitare a dispozitivului.                                                                                                                                                                                                                    | Asigurați-vă că nu lăsați dispozitivul în vehicul la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Funcția Bluetooth audio nu face streaming.                                                                     | Aceasta este o caracteristică dependentă de dispozitiv. Dispozitivul nu este conectat.                                                                                                                                                                       | Asigurați-vă că dispozitivul este conectat la SYNC și că ați apăsat butonul de redare de pe dispozitiv.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| SYNC nu recunoaște muzica de pe dispozitivul meu.                                                              | Este posibil ca fișierele dumneavoastră de muzică să nu conțină informațiile corecte despre artist, titlul piesei, album sau gen. Este posibil ca fișierul să fie corupt. Melodia poate fi protejată prin drepturi de autor, care nu-i permit să fie redată. | Asigurați-vă că toate detaliile melodiei sunt completate. Unele dispozitive necesită modificarea setărilor USB de la clasa de stocare în masă la clasa protocolului de transfer media.                                                                                                                                                                                                      |
| Când iPhone-ul sau iPod Touch-ul meu este conectat prin USB și Bluetooth Audio simultan, uneori nu aud sunete. | Aceasta este o limitare a dispozitivului.                                                                                                                                                                                                                    | Din ecranul cu muzică redată la momentul respectiv al iPhone-ului iPod Touch-ului, selectați pictograma de redare a dispozitivului audio chiar din partea de jos a ecranului iPhone-ului sau iPod Touch-ului dvs.<br>Pentru a asculta la iPhone sau la iPod Touch prin Bluetooth Audio, selectați SYNC.<br>Pentru a asculta la iPhone sau la iPod Touch prin USB, selectați Dock Connector. |

| Probleme cu comenzile vocale                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problemă                                                                                | Cauză posibilă                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Soluție posibilă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| SYNC nu înțelege ceea ce spun.                                                          | Este posibil să folosiți comenzile vocale greșite. Poate vorbiți prea repede sau la momentul nepotrivit.                                                                                                                                                                                           | Verificați comenzile vocale ale telefonului celular și ale suportului media de la începutul secțiunilor lor corespunzătoare. Consultați afișajul audio în timpul unei sesiuni vocale active, acolo veți găsi o listă de comenzi vocale. Microfonul aferent sistemului este integrat fie în oglinda retrovizoare, fie în finia aflată imediat deasupra parbrizului.                                                                                                                                                                                                                      |
| SYNC nu înțelege numele unui cântec sau al unui artist.                                 | Este posibil să folosiți comenzile vocale greșite. Este posibil să nu pronunțați numele exact așa cum a fost salvat. Este posibil ca sistemul să nu interpreteze numele la fel cum îl roștiți dumneavoastră.                                                                                       | Verificați comenzile vocale pentru suportul media la începutul secțiunii media. Rostiți titlul melodiei sau numele artistului așa cum sunt salvate. Dacă roștiți "Play Artist Prince", sistemul nu redă muzica lui Prince and the Revolution sau Prince and the New Power Generation. Asigurați-vă că roștiți complet titlul, de exemplu "California remix featuring Jennifer Nettles". Dacă melodiile sunt salvate cu majuscule, trebuie să le silabisiți. LOLA înseamnă că trebuie să roștiți "L-O-L-A". Nu folosiți caractere speciale în titlu, deoarece sistemul nu le recunoaște. |
| SYNC nu înțelege sau apelează un contact greșit atunci când doresc să efectuez un apel. | Este posibil să folosiți comenzile vocale greșite. Este posibil să nu pronunțați numele exact așa cum a fost salvat. Este posibil să aveți contacte foarte scurte și foarte similare în agendă, sau care conțin caractere speciale. Este posibil să aveți contacte salvate cu majuscule în agendă. | Verificați comenzile vocale pentru telefon la începutul secțiunii telefonului celular. Asigurați-vă că pronunțați numele exact așa cum a fost salvat. De exemplu, dacă un contact este salvat ca Joe Wilson, roștiți "Call Joe Wilson". Sistemul funcționează mai bine dacă folosiți nume întregi precum "Joe Wilson" mai degrabă decât "Joe". Nu folosiți caractere speciale în titlu, cum ar fi 123 sau ICE, deoarece sistemul nu le recunoaște. Dacă contactele sunt salvate cu majuscule, trebuie să le silabisiți. JAKE înseamnă că trebuie să roștiți "Cal J-A-K-E".              |

| Probleme cu comenzile vocale                                                                                    |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problemă                                                                                                        | Cauză posibilă                                                           | Soluție posibilă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                 |                                                                          | Puteți de asemenea să folosiți telefonul celular și listele de sugestii media pentru a obține o listă cu posibile sugestii dacă sistemul nu vă poate înțelege cum trebuie. Vezi <b>Utilizarea recunoașterii vocale</b> (pagina 265).                                                                                                                                                                                 |
| Sistemul de comandă vocală SYNC are probleme la recunoașterea numelor străine stocate pe telefonul meu celular. | Numele străine sunt rostite folosind limba selectată curent pentru SYNC. | SYNC aplică regulile de pronunție fonetică ale limbii selectate asupra numelor contactelor stocate pe telefonul dvs. celular.<br>Sfat util: puteți selecta manual contactul. Apăsați <b>PHONE</b> , selectați opțiunea de agendă telefonică și apoi numele contactului. Apăsați opțiunea tastă de ecran pentru a-l auzi. SYNC vă va citi numele contactului, oferindu-vă o idee privind pronunția preconizată de el. |

| Probleme cu comenzile vocale                                                                                                                                                                               |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problemă                                                                                                                                                                                                   | Cauză posibilă                                                                                | Soluție posibilă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Sistemul de control vocal SYNC are probleme la recunoașterea melodiilor, artiștilor, albumelor, genurilor și numelor listelor de redare străine de pe playerul meu media sau de pe unitatea mea flash USB. | Numele străine sunt rostite folosind limba selectată curent pentru SYNC.                      | SYNC aplică regulile de pronunție fonetică ale limbii selectate asupra numelor contactelor stocate pe telefonul dvs. celular sau pe playerul media sau unitatea flash USB. Sistemul poate face anumite excepții în cazul numelor de artiști foarte cunoscuți (de exemplu, U2) astfel încât să utilizezi întotdeauna pronunția în engleză pentru aceștia.                                                                                |
| Mesajele vocale sunt generate electronic, fiind posibil ca pronunția anumitor cuvinte să nu fie cea exactă pentru limba mea.                                                                               | SYNC utilizează tehnologia de mesaje vocale text-to-speech.                                   | SYNC utilizează o voce generată sintetic în locul vocii umane înregistrate în prealabil. SYNC oferă câteva caracteristici de control vocal noi, pentru o gamă largă de limbi. Apelarea unui nume de contact direct din agendă, fără preînregistrare (de exemplu, „call John Smith”) sau selectarea unei piese, a unui artist, a unui album, gen sau listă de redare direct din playerul dvs. media (de exemplu, „play artist Madonna”). |
| Sistemul meu de control vocal prin Bluetooth anterior îmi permitea să controlez și sistemele de radio, CD și control al climatizării. De ce nu pot control aceste sisteme prin SYNC?                       | SYNC se concentrează pe controlul dispozitivelor dvs. mobile și a conținutului stocat pe ele. | Astfel, SYNC oferă capacități semnificativ mai bune, ce le depășesc pe cele ale sistemelor anterioare. Apelarea unui nume de contact direct din agendă, fără preînregistrare (de exemplu, „call John Smith”) sau selectarea unei piese, a unui artist, a unui album, gen sau listă de redare direct din playerul dvs. media (de exemplu, „play artist Madonna”).                                                                        |

| Generalități                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problemă                                                                                                                                                                                                   | Cauză posibilă                                                                                                                     | Soluție posibilă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Limba selectată pentru tabloul de bord și afișajul informativ și de divertisment (radio, CD, setări meniu etc.) nu corespunde limbii SYNC (telefon, USB, audio Bluetooth, control vocal și mesaje vocale). | O limbă neacceptată de SYNC este selectată la momentul respectiv pentru tabloul de bord și afișajul informativ și de divertisment. | <p>SYNC acceptă numai patru limbi într-un singur modul pentru afișajul textual, controlul vocal și mesajele vocale. Cele patru limbi din fiecare grup sunt selectate pe baza celor mai populare limbi vorbite în țara în care este comercializat vehiculul dvs. Dacă limba selectată nu este disponibilă, SYNC va păstra limba activă la momentul respectiv.</p> <p>SYNC oferă câteva caracteristici de control vocal noi, pentru o gamă largă de limbi. Apelarea unui nume de contact direct din agendă, fără preînregistrare (de exemplu, „call John Smith”) sau selectarea unei piese, a unui artist, a unui album, gen sau listă de redare direct din playerul dvs. media (de exemplu, „play artist Madonna”).</p> |

# Sistemul de navigație

## Utilizarea sistemului de navigație

### AVERTIZARI



Viteza maximă indicată poate să nu fie aplicabilă vehiculului dumneavoastră. Este întotdeauna responsabilitatea dumneavoastră să păstrați controlul vehiculului, să supravegheați orice sistem și să respectați limita corectă de viteză. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului.



Sticla frontală a afișajului cu cristale lichide se poate sparge dacă este lovită cu un obiect dur. Dacă sticla se sparge, nu atingeți materialul cristalin al lichidului. În cazul în care lichidul vine în contact cu pielea, spălați imediat cu apă și săpun.

**Nota:** Nu puneți contactul și nu încercați să porniți motorul în timpul actualizării software-ului.

**Nota:** Nu curățați unitatea cu solvenți sau soluții de curățare cu aerosoli. Folosiți doar o lavetă umedă.

**Nota:** Cardul SD de navigație trebuie introdus în fanta corespunzătoare pentru ca sistemul de navigație să funcționeze. Dacă aveți nevoie de un card SD de schimb, contactați un dealer autorizat.

**Nota:** Fanta cardului SD este tensionată cu arc. Pentru a scoate cardul SD, împingeți-l și eliberați-l. Nu încercați să scoateți cardul fără a-l împinge mai întâi înăuntru. Aceasta poate provoca defecțiuni.



E129900

Sistemul dvs. de navigație este alcătuit din două caracteristici principale, modul destinație și modul hartă.

## Siguranța pe drum

### AVERTIZARE



Conducerea în timp ce sunteți distrași de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămrile corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distra atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

# Sistemul de navigație

**Nota:** *Sunteți cel responsabil pentru funcționarea în condiții de siguranță a vehiculului dvs. și trebuie să evaluați dacă este sigur să urmați sugestiile privind traseul. Caracteristicile de navigare sunt furnizate doar ca ajutor. Trebuie respectate deciziile de condus bazate pe observarea condițiilor locale și a regulilor de circulație existente. Nu urmați sugestiile de traseu dacă acestea pot avea drept rezultat manevre nesigure sau ilegale, o situație nesigură sau dacă veți fi direcționat într-o zonă pe care nu o considerați sigură. Hărțile folosite de acest sistem pot fi inexacte din cauza erorilor, modificărilor la nivel de drum, condițiilor de trafic sau de condus.*

## Informații privind siguranța

Dacă este necesară vizualizarea detaliată a instrucțiunilor de traseu, trageți în afara părții carosabile atunci când acest lucru se face în condiții de siguranță și parcați vehiculul.

## Meniul pentru opțiunile de traseu

Puteți selecta până la trei tipuri de rute diferite:

- **Fast:** Utilizează cea mai rapidă rută posibilă.
- **Short:** Utilizează drumurile cu cea mai scurtă distanță posibilă.
- **Eco:** Utilizează drumurile cele mai eficiente d.p.d.v. al consumului de combustibil.

Puteți utiliza funcția **Always ask** pentru a vă asigura că vi se oferă întotdeauna posibilitatea de a opta asupra traseului dorit pentru călătoria dumneavoastră.

## Driver

### Relaxat

Această opțiune acordă prioritate traseului spre destinație pentru un condus relaxat.

## Normal

Această opțiune acordă prioritate traseului spre destinație pentru un condus normal.

## Rapidă

Această opțiune acordă prioritate traseului spre destinație pentru un condus grăbit.

## Eco Settings

### Trailer

Utilizați această funcție pentru a modifica setările ce vizează economicitatea în cursul călătoriei în funcție de tractarea sau nu a unei remorci, respectiv de mărimea remorcii tractate.

### Roof Box

Utilizați această funcție pentru a modifica setările ce vizează economicitatea în cursul călătoriei în funcție de utilizarea unui portbagaj de pavilion.

## Dynamic

Când este activată această funcție și dacă unitatea recepționează semnalul unui canal valid de mesaje din trafic, traseul va fi actualizat automat pentru a lua în calcul în timp real incidentele sau ambuteiajele din trafic.

**Nota:** *Această funcție poate fi utilă pentru evitarea întârzierilor sau blocării în trafic.*

## Freeway

Când este activată această funcție, sistemul va căuta autostrăzi aflate pe traseu și va actualiza automat distanța și estimările orare pentru traseu.

**Nota:** *Această funcție poate fi utilă pentru evitarea întârzierilor sau blocării în trafic.*

# Sistemul de navigație

## Ferries and Car Trains

Când este activată această funcție, sistemul va căuta posibilități de transfer pe feriboturi sau trenuri pentru automobile aflate pe traseu și va actualiza automat distanța și estimările orare pentru traseu.

## Toll

Când este activată această funcție, sistemul va căuta autostrăzi cu taxă aflate în traseu și va actualiza automat distanța și estimările orare pentru traseu.

## Seasonal Roads

Când este activată această funcție, sistemul va căuta drumuri sezoniere aflate în traseu și va actualiza automat distanța și estimările orare pentru traseu.

**Nota:** Această funcție poate fi utilă pentru evitarea întârzierilor sau blocării în trafic.

## Toll Sticker

Când este activată această funcție, sistemul va selecta automat autostrăzi cu taxă aflate în traseu și va actualiza automat distanța și estimările orare.

## Information

Apăsați butonul pentru informații pentru a vizualiza detaliile locației sau călătoriei dvs. curente.

## Setarea preferințelor dvs. de navigare

Selectați setările pe care sistemul trebuie să le ia în calcul la planificarea traseului dvs. Apăsați **MENU** și selectați opțiunea pentru navigare.

| Dacă selectați    | Puteți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Route             | Evitați autostrăzile, drumurile cu taxă, feriboturile și trenurile pentru automobile la planificarea traseului dvs. Cere sistemului să selecteze întotdeauna cea mai scurtă distanță, cel mai scurt timp sau cel mai economic traseu.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Destination input | Introduceți detaliile referitoare la destinația dumneavoastră (de exemplu, introducerea numelor orașelor, a numelor străzilor sau selectarea unei poziții de pe hartă).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Traffic           | Alege cum doriți ca sistemul să gestioneze problemele de trafic de-a lungul traseului.<br>Automat: Cereți sistemului să vă redirecționeze pentru a evita incidentele de trafic în curs care afectează traseul curent (nu este furnizată nicio notificare).<br>Manual: Cereți sistemului să asigure întotdeauna o notificare de alertă în trafic pentru incidentele apărute de-a lungul traseului planificat. Aveți posibilitatea de a accepta sau ignora notificarea înainte de aplicarea devierii de la traseu. |
| Home address      | Indică locația stocată momentan pe hartă ca poziția de reședință. O singură înregistrare din agenda telefonică poate fi salvată ca adresă de domiciliu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

# Sistemul de navigație

| Dacă selectați     | Puteți                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Last destinations  | Accesați istoricul destinațiilor anterioare introduse în sistem. Un afișaj detaliat va prezenta informațiile complete memorate, inclusiv o hartă de ansamblu. Selectați din listă destinația pe care doriți să o parcurgeți din nou.             |
| Favorites          | Salvați locația curentă în locațiile dvs. favorite.                                                                                                                                                                                              |
| Points of interest | Vizualizați punctele de interes afișate pe hartă și aceasta poate fi activată sau dezactivată. Există aproximativ 56 de subcategorii de puncte de interes care pot fi selectate pentru afișarea pe hartă câte unul o dată.                       |
| Tour planning      | Introduceți un număr de destinații diferite și selectați ordinea în care doriți să le vizitați. Puteți de asemenea modifica un tur existent sau să afișați un tur parcurs anterior. Sistemul va calcula automat și va afișa călătoria selectată. |
| Store position     | Stocați și denumiți poziția dvs. curentă.                                                                                                                                                                                                        |
| Route options      | Stocați și denumiți poziția dvs. curentă.                                                                                                                                                                                                        |
| Special functions  | Selecția informațiile GPS și de sistem sau o demonstrație a funcționalității sistemului.                                                                                                                                                         |
| Assistance options | Personalizați informațiile afișate cu privire la călătoria dvs. (de ex. indicatoare, benzi de circulație și limite de viteză).                                                                                                                   |
| Personal data      | Editați și ștergeți datele personale (de exemplu adresa de domiciliu).                                                                                                                                                                           |
| Reset all settings | Resetați setările de navigație.                                                                                                                                                                                                                  |

## Afișările traseului

### Map Display

Apăsați **MAP** pentru a vizualiza modul hartă. Acesta va indica poziția dvs. curentă, cu autovehiculul în centrul imaginii, reprezentat printr-o săgeată încercuită. Săgeata va fi orientată în sensul deplasării.

Informațiile din linia superioară precizează numele străzii pe care vă aflați, respectiv al străzii pe care trebuie să vă încadrați dacă se apropie o intersecție.

Puteți modifica modul de afișare a hărții prin modificarea setărilor referitoare la scară și orientare. Apăsați butoanele de funcții corespunzătoare pentru a modifica scara hărții și măriți sau reduceți focalizarea cu ajutorul butoanelor săgeți stânga și dreapta. Scara curentă a hărții este indicată pe afișaj.

Setările pentru scara hărții pot fi setate între 0,05 mile și 500 mile sau 50 metri și 500 kilometri, cu o setare automată în extremitatea din stânga. Setarea automată modifică permanent scara hărții în funcție de tipul de drum pe care vă aflați.

# Sistemul de navigație

## Junction Zoom

Această funcție va mări automat nivelul de focalizare al afișajului hărții de fiecare dată când urmează să efectuați un viraj sau manevre mai complexe. În scurt timp după aceea, scara va reveni la nivelul anterior.

Selectați opțiunea automată pentru a activa funcția de focalizare pe intersecții.

## Navigation Display

După inițierea unui traseu de navigație, ecranul implicit îl reprezintă ecranul principal de navigație.

Cu traseul activ în curs, ghidarea va fi asigurată prin informații afișate pe ecran și prin anunțuri vocale. Indiferent de ce sursă audio veți dori să lăsați activă, informațiile de bază despre viraje și distanțe vor rămâne afișate pe ecran sub formă de inserții grafice. Nu este nevoie să lăsați unitatea în ecranul principal de navigație atunci când sunteți ghidat în traseu. Apăsați **MAP** în orice moment pentru a reveni la ecranul de navigație principal. Dacă se solicită, se pot prezenta informații puțin mai detaliate despre traseu prin intermediul ecranului principal de navigație.

## Avertizare privind zonele de pericol

Acest sistem furnizează o funcție de avertizare privind zonele de pericol, care vă informează, prin semnale audio și vizuale, cu privire la zonele periculoase de trafic. Sistemul nu se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul. Puteți activa și dezactiva sistemul prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Afișaj informații** (pagina 71).

## Actualizările hărții de navigație

Actualizări ale hărților de navigație sunt disponibile anual pentru a fi achiziționate de la un dealer autorizat. Trebuie să specificați marca și modelul vehiculului dvs. pentru a stabili dacă există o actualizare disponibilă.

## Omologări de tip



Sigla SD este marcă comercială înregistrată.

Software-ul de navigație se bazează parțial pe munca echipei FreeType © 2006

Software-ul de navigație se bazează parțial pe munca grupului independent JPEG.

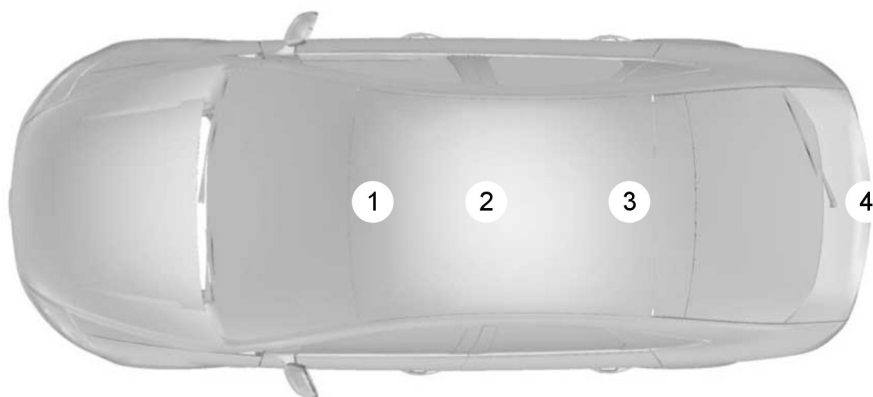
### COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ

#### AVERTIZARI

! Vehiculul dvs. a fost testat și certificat potrivit legislațiilor referitoare la compatibilitatea electromagnetică (72/245/EEC, Regulamentul 10 al UN ECE sau alte cerințe locale aplicabile). Este responsabilitatea dumneavoastră să vă asigurați că orice echipament montat este în conformitate cu legislațiile locale în vigoare. Solicitați montarea acestora de către un dealer autorizat.

#### AVERTIZARI

- ! Echipamentele transmițătoare cu radiofrecvență (de exemplu, telefoane celulare, radiotransmițătoare de amatori etc.) pot fi montate pe vehiculul dumneavoastră numai dacă respectă parametrii prezentați în tabelul de mai jos. Nu există prevederi sau condiții speciale pentru montare sau utilizare.
- ! Nu montați niciun fel de dispozitiv de emisie-recepție, microfoane, difuzoare sau orice alt dispozitiv în calea de deschidere a sistemului de airbag.
- ! Nu fixați cablurile de antenă la cablajul original al vehiculului, la conductele de carburant și de frână.
- ! Păstrați antena și cablurile de alimentare la cel puțin 10 centimetri distanță de orice module electronice și airbaguri.



E85998

| Banda de frecvență MHz | Puterea de ieșire maximă în wați (RMS de vârf) | Pozițiile antenei |
|------------------------|------------------------------------------------|-------------------|
| 1 – 30                 | 50 W                                           | 3. 4              |
| 30 – 54                | 50 W                                           | 1. 2. 3           |
| 68 – 87,5              | 50 W                                           | 1. 2. 3           |
| 142 – 176              | 50 W                                           | 1. 2. 3           |
| 380 – 512              | 50 W                                           | 1. 2. 3           |
| 806 – 940              | 10 W                                           | 1. 2. 3           |
| 1200 – 1400            | 10 W                                           | 1. 2. 3           |
| 1710 – 1885            | 10 W                                           | 1. 2. 3           |
| 1885 – 2025            | 10 W                                           | 1. 2. 3           |

**Nota:** După montarea transmțătoarelor în radiofrecvență, verificați interferențele de la și spre toate echipamentele electrice din vehicul, atât în modul standby, cât și în modul de transmisie.

Verificați toate echipamentele electrice:

- cu contactul ON (PORNIT)
- cu motorul în funcțiune
- în timpul unui test de drum la diferite viteze.

Verificați dacă câmpurile electromagnetice generate în interiorul cabinei vehiculului de transmțătorul montat nu depășesc limitele de expunere umană aplicabile.

## ACORDUL DE LICENȚĂ PENTRU UTILIZATORUL FINAL

### Acordul de licență pentru utilizatorul final (EULA) SYNC®

- Ați achiziționat un dispozitiv („DISPOZITIVUL”) ce conține programe software licențiate de către Ford Motor Company și afiliații săi („FORD MOTOR COMPANY”) de la un afiliat al Microsoft Corporation („MS”). Aceste produse software instalate, de origine MS, precum și suporturile media, materialele tipărite și documentația

„online” sau electronică („SOFTWARE MS”) sunt protejate de legi și tratate internaționale privind proprietatea intelectuală. MS SOFTWARE este furnizat sub licență, și nu vândut. Toate drepturile rezervate.

- SOFTWARE-UL MS se poate interconecta și/sau comunica cu, sau poate fi modernizat ulterior pentru a interfața și/sau comunica cu programe software suplimentare și/sau sisteme furnizate de FORD MOTOR COMPANY. Programele software și sistemele suplimentare de origine FORD MOTOR COMPANY, precum și suporturile media, materialele tipărite și documentația „online” sau electronică („SOFTWARE FORD”) sunt protejate de legi și tratate internaționale privind proprietatea intelectuală. SOFTWARE-UL FORD este furnizat sub licență, și nu vândut. Toate drepturile rezervate.
- SOFTWARE-UL MS și/sau SOFTWARE-UL FORD se pot interconecta și/sau comunica ca, sau pot fi modernizate ulterior pentru a se interconecta cu și/sau comunica cu programe software și/sau sisteme suplimentare oferite de furnizori terți de software și servicii. Programele software și serviciile provenite de la terți, precum și suporturile media, materialele tipărite și documentația „online” sau electronică („SOFTWARE TERȚ”) asociate sunt protejate de legi și tratate internaționale privind proprietatea intelectuală. SOFTWARE-UL TERȚ este furnizat sub licență, și nu vândut. Toate drepturile rezervate.
- SOFTWARE-UL MS, SOFTWARE-UL FORD și SOFTWARE-UL TERȚ vor fi denumite colectiv și individual în continuare prin „SOFTWARE”.

**DACĂ NU SUNTEȚI DE ACORD CU ACEST ACORD DE LICENȚĂ PENTRU UTILIZATORUL FINAL („EULA”), NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL ȘI NU COPIAȚI PROGRAMUL SOFTWARE. ORICE UTILIZARE A PROGRAMULUI SOFTWARE, INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, UTILIZAREA PE DISPOZITIV, VA CONSTITUI ACORDUL DVS. FAȚĂ DE ACEST EULA (SAU RATIFICAREA CONSIMȚĂMÂNTULUI ANTERIOR.)**

### **ACORDAREA LICENȚEI SOFTWARE:**

Acest EULA vă acordă următoarea licență:

- Puteți utiliza SOFTWARE-UL așa cum este instalat pe DISPOZITIV și așa cum se interconectează la sisteme și/sau servicii oferite de sau prin FORD MOTOR COMPANY sau furnizorii săi terți de programe software și servicii.

### **Descrierea altor drepturi și limitări**

- **Recunoașterea vocii:** dacă SOFTWARE-UL include o componentă/componente de recunoaștere a vocii, trebuie să înțelegeți că recunoașterea vocii este un proces inerent statistic și că erorile de recunoaștere sunt inerente procesului. Nici FORD MOTOR COMPANY, nici furnizorii săi nu vor fi responsabili de daune ce decurg din erori în procesul de recunoaștere a vocii.
- **Limitări privind ingineria inversă, decompilarea și dezasamblarea:** nu aveți dreptul să decodificați prin inginerie inversă, să decompilați sau să decompilați ori să le permiteți altora să decodifice prin inginerie inversă, să decompileze sau să dezasambleze SOFTWARE-UL, cu excepția și numai în măsura în care o astfel de activitate este permisă expres de legile aplicabile, fără a se lua în considerare această limitare.

- **Limitări privind distribuirea, copierea, modificarea și crearea de articole derivate:** nu aveți dreptul de a distribui, copia, opera modificări sau crea articole derivate pe baza SOFTWARE-ULUI, cu excepția și numai în măsura în care o astfel de activitate este permisă expres de legile aplicabile, fără a se lua în considerare această limitare.
- **EULA unic:** documentația pentru utilizatorul final aferentă DISPOZITIVULUI și sistemelor și serviciilor asociate poate cuprinde mai multe EULA, cum ar fi mai multe traduceri și/sau mai multe versiuni media (de ex. în documentația pentru utilizator și în software). Chiar și în cazul în care primiți mai multe EULA, licența vă permite să utilizați numai un (1) exemplar al SOFTWARE-ULUI.
- **Transferul SOFTWARE:** aveți dreptul de a vă transfera permanent drepturile acordate de acest EULA numai în cazul vânzării sau transferării DISPOZITIVULUI, cu condiția să nu păstrați copii, să transferați integral SOFTWARE-UL (inclusiv toate componentele, suporturile media și materialele tipărite, precum și modernizările și, dacă este cazul, Certificatul (ele) de autenticitate) și cu condiția ca beneficiarul să fie de acord cu termenele acestui EULA. Dacă SOFTWARE-UL constituie o modernizare, orice transfer trebuie să includă toate versiunile anterioare ale SOFTWARE-ULUI.
- **Reziliere:** Fără a se aduce atingere oricăror altor drepturi, FORD MOTOR COMPANY sau MS pot rezilia acest EULA dacă nu respectați termenele și condițiile acestui EULA.
- **Actualizări de securitate/gestionarea drepturilor digitale:** proprietarii de conținut utilizează tehnologia WMDRM inclusă în DISPOZITIVUL dvs. pentru a-și proteja proprietatea intelectuală, inclusiv conținutul aflat sub incidența drepturilor de autor. Anumite porțiuni ale SOFTWARE-ULUI de pe DISPOZITIVUL dvs. utilizează software WMDRM pentru a accesa conținut protejat WMDRM. Dacă software-ul WMDRM nu reușește să protejeze conținutul, proprietarii pot solicita Microsoft să revocă capacitatea SOFTWARE-ULUI de a utiliza WMDRM pentru a reda sau copia conținut protejat. Această măsură nu afectează conținutul neprotejat. Când DISPOZITIVUL dvs. descarcă licențe pentru conținut protejat, sunteți de acord cu posibilitatea ca Microsoft să includă o listă de revocare în licențe. Este posibil ca proprietarii de conținut să vă solicite să modernizați SOFTWARE-UL pe DISPOZITIVUL dvs. pentru a le accesa conținutul. Dacă refuzați o modernizare, nu veți putea să accesați conținutul care necesită modernizarea.
- **Acordul privind utilizarea datelor:** Sunteți de acord că MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY, furnizorii terți de programe software și sisteme, afiliații lor și/sau agentul lor desemnat pot prelua și utiliza informații tehnice obținute în orice manieră, în cadrul serviciilor de asistență produs asociate cu SOFTWARE-UL și serviciile aferente. MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY, furnizorii terți de programe software și servicii, afiliații lor și/sau agentul lor desemnat pot utiliza aceste informații exclusiv pentru a-și optimiza produsele sau pentru a vă furniza servicii sau tehnologii personalizate. MS, Microsoft

Corporation, FORD MOTOR COMPANY, furnizorii terți de programe software și sisteme, afiliații lor și/sau agentul lor desemnat pot divulga aceste informații altora, dar nu într-o formă care să vă identifice personal.

- **Componente de servicii cu acces la internet:**

SOFTWARE-UL poate conține componente care să-i permită și să faciliteze utilizarea anumitor servicii cu acces la internet. Confirmați și consimțiți că MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY, furnizorii terți de programe software și servicii, afiliații lor și/sau agentul lor desemnat pot verifica automat versiunea SOFTWARE-ULUI și/sau componentele sale pe care le utilizați și că pot oferi modernizări sau suplimente la SOFTWARE care ar putea fi descărcate automat pe DISPOZITIVUL dvs.

- **Programe software/servicii suplimentare:**

SOFTWARE-ul poate să permită FORD MOTOR COMPANY, furnizorilor terți de programe software și servicii, MS, Microsoft Corporation, afiliaților lor și/sau agentului lor desemnat să vă furnizeze sau să vă pună la dispoziție actualizări de SOFTWARE, suplimente, componente adăugate sau componente ale serviciilor cu acces la internet ale SOFTWARE-ULUI după data la care obțineți exemplarul inițial al SOFTWARE-ULUI („COMPONENTE SUPLIMENTARE”).

Dacă FORD MOTOR COMPANY sau furnizorii terți de programe software și servicii vă furnizează sau vă pun la dispoziție componente suplimentare și componentele suplimentare nu mai sunt însoțite de alte termene EULA, atunci se vor aplica termenele acestui EULA.

Dacă MS, Microsoft Corporation, afiliații lor și/sau agentul lor desemnat vă pun la dispoziție componente suplimentare și nu se mai oferă alte termene EULA, atunci se vor aplica termenele acestui EULA, cu excepția faptului că MS, Microsoft Corporation sau entitatea afiliată care pune la dispoziție componenta(e) suplimentară(e) va fi proprietarul licenței asupra componentei(elor) suplimentare.

FORD MOTOR COMPANY, MS, Microsoft Corporation, afiliații lor și/sau agentul lor desemnat își rezervă dreptul de a întrerupe fără asumarea de responsabilitate orice servicii cu acces la internet ce v-au fost furnizate sau puse la dispoziție prin utilizarea SOFTWARE-ULUI.

- **Linkuri către site-uri terțe:**

SOFTWARE-UL vă poate furniza posibilitatea de a accesa site-uri terțe prin utilizarea SOFTWARE-ULUI. Site-urile terțe nu se află sub controlul MS, Microsoft Corporation, al afiliaților lor și/sau al agentului lor desemnat. Nici MS, nici Microsoft Corporation, și nici afiliații sau agentul lor desemnat nu sunt răspunzători de (i) conținutul site-urilor terțe, de orice linkuri cuprinse în site-urile terțe sau de orice modificări sau actualizări la site-urile terțe sau de (ii) difuzarea prin internet a oricărei forme de comunicare permise de la site-urile terțe. Dacă SOFTWARE-UL oferă linkuri către site-uri terțe, acele linkuri vă sunt furnizate numai pentru a simplifica utilizarea, iar includerea unui link nu presupune exprimarea unei aprobări a site-ului terț de către MS, Microsoft Corporation, de către afiliații și/sau agentul lor desemnat.

- **Obligația de a conduce preventiv:** vă confirmați obligația de a conduce preventiv și de a vă concentra asupra drumului. Veți citi și veți respecta instrucțiunile de utilizare ale DISPOZITIVULUI, mai ales deoarece vizează măsuri de siguranță și vă veți asuma orice risc ce decurge din utilizarea DISPOZITIVULUI.

**MODERNIZĂRI ȘI SUPTURI MEDIA PENTRU RECUPERARE:** Dacă

SOFTWARE-ul este furnizat de FORD MOTOR COMPANY separat de DISPOZITIV pe suporturi media precum un cip ROM, disc(uri) CD ROM sau prin descărcare de pe internet sau prin alte mijloace, purtând indicația „Numai în scopuri de modernizare” sau „Numai în scopuri de recuperare”, puteți instala un (1) exemplar

al acestui SOFTWARE pe DISPOZITIV drept înlocuitor pentru SOFTWARE-UL existent și îl puteți utiliza în conformitate cu acest EULA, inclusiv orice termene EULA suplimentare ce însoțesc SOFTWARE-UL de modernizare.

**DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ:**

Toate drepturile de titlu și de proprietate intelectuală privind și asupra SOFTWARE-ULUI (inclusiv, însă fără limitare la, imagini, fotografii, animații, materiale video, audio, muzică, text și „appleturi” încorporate în SOFTWARE), materialele tipărite ce le însoțesc și orice exemplare din SOFTWARE sunt proprietatea MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY sau a afiliaților sau furnizorilor lor. SOFTWARE-UL este furnizat sub licență, și nu vândut. Nu aveți dreptul de a copia materialele tipărite ce însoțesc SOFTWARE-UL. Toate drepturile asupra titlurilor și drepturile de proprietate intelectuală inerente conținutului și asupra sa ce ar putea fi accesate prin utilizarea SOFTWARE-ULUI constituie proprietatea proprietarului de conținut respectiv și pot fi protejate de legi și tratate privind drepturile de autor și proprietatea intelectuală aplicabile. Acest EULA nu vă acordă niciun drept de a utiliza un astfel de conținut. Toate drepturile neacordate în mod specific în cadrul acestui EULA sunt rezervate de MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY, furnizorii de software și servicii terți, afiliații și furnizorii acestora. Utilizarea oricăror servicii online ce ar putea fi accesate prin SOFTWARE poate intra sub incidența termenelor de utilizare aferente acestor servicii. Dacă acest SOFTWARE conține documentație ce este furnizată doar în format electronic, puteți tipări un exemplar din această documentație electronică.

### **RESTRICȚII PRIVIND EXPORTUL:**

recunoașteți că SOFTWARE-UL face obiectul legislației privind exportul din SUA și Uniunea Europeană. Consimțiți să respectați toate legile internaționale și naționale aplicabile ce sunt valabile pentru acest SOFTWARE, inclusiv reglementările de administrare a exportului din SUA, precum și restricțiile privind utilizatorul final, utilizarea finală și destinația emise de SUA și alte guverne. Pentru informații suplimentare, consultați <http://www.microsoft.com/exporting/>.

**MĂRCI COMERCIALE:** acest EULA nu vă acordă niciun drept în legătură cu nicio marcă comercială sau marcă de serviciu a FORD MOTOR COMPANY, MS, Microsoft Corporation, furnizori terți de software și servicii, afiliații sau furnizorii acestora.

### **ASISTENȚĂ PENTRU PRODUSE:**

Asistența pentru produse nu este furnizată de MS, compania sa mamă Microsoft Corporation sau de afiliații ori sucursalele acestora pentru acest SOFTWARE. Pentru a beneficia de asistență pentru produse, consultați instrucțiunile FORD MOTOR COMPANY furnizate în documentația DISPOZITIVULUI. Dacă aveți întrebări privind acest EULA sau dacă doriți să luați legătura cu FORD MOTOR COMPANY din orice alt motiv, consultați adresa furnizată în documentația DISPOZITIVULUI.

### **Neasumarea răspunderii pentru anumite daune:**

CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR INTERZISE PRIN LEGE, FORD MOTOR COMPANY, ORICE FURNIZORI TERȚI DE SOFTWARE SAU SERVICII, MS, MICROSOFT CORPORATION ȘI AFILIAȚII ACESTORA NU POARTĂ NICIO RĂSPUNDERE PENTRU NICIO DAUNĂ INDIRECTĂ, SPECIALĂ, CONEXĂ SAU SECUNDARĂ CE DECURGE DIN SAU ÎN LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA SAU PERFORMANȚELE SOFTWARE-ULUI. ACEASTĂ LIMITARE SE VA APLICA ȘI ÎN CAZUL ÎN CARE CALEA DE ATAC NU ÎȘI

ATINGE SCOPUL ESENȚIAL URMĂRIT. MS, MICROSOFT CORPORATION ȘI/SAU AFILIAȚII LOR NU VOR FI ÎN NICIUN CAZ RESPONSABIL PENTRU NICIO SUMĂ CE DEPĂȘEȘTE DOUĂ SUTE CINCIZECI DE DOLARI (250,00 USD).

- NU EXISTĂ ALTE GARANȚII ÎN AFARA CELOR CE AR PUTEA FI FURNIZATE EXPRES PENTRU NOUL DVS. VEHICUL.

### **Adobe**

Conține tehnologie Adobe® [Flash® Player] sau [AIR®] de la Adobe Systems Incorporated. Acest [Produs cu licență] conține software [Adobe® Flash® Player] [Adobe® AIR®] cu licență de la Adobe Systems Incorporated, Copyright ©1995–2009 Adobe Macromedia Software LLC. Toate drepturile rezervate. Adobe, Flash și AIR sunt mărci comerciale ale Adobe Systems Incorporated.

### **Notă pentru utilizatorul final**

#### ***Microsoft® Windows® Mobile for Automotive - Informații importante privind siguranța***

Acest sistem, Ford SYNC™, conține software licențiat pentru producătorul FORD MOTOR COMPANY de către un afiliat al Microsoft Corporation conform unui acord de licență. Orice eliminare, reproducere, inginerie inversă sau orice altă utilizare nepermisă a software-ului din acest sistem ce încalcă acordul de licență este strict interzisă și v-ar putea expune unor măsuri juridice.

**Citiți și respectați instrucțiunile:** înainte de a vă utiliza sistemul cu platformă Windows Automotive, citiți și respectați toate instrucțiunile și informațiile de siguranță furnizate în acest manual pentru utilizatorul final („ghidul de utilizare”). Nerespectarea măsurilor de precauție ce se regăsesc în acest ghid de utilizare poate provoca accidente sau alte consecințe grave.

**Păstrați ghidul de utilizare în vehicul:** când este păstrat în vehicul, ghidul de utilizare va fi un material de referință imediat accesibil dvs. și altor utilizatori încă nefamiliarizați cu sistemul cu platformă Windows Automotive. Înainte de prima utilizare a sistemului, asigurați-vă că toate persoanele au acces la ghidul de utilizare și că i-au citit cu atenție instrucțiunile și informațiile de siguranță.

### AVERTIZARE



Dacă utilizați anumite părți ale sistemului în timp ce conduceți, este posibil să vi se distragă atenția de la drum, iar dvs. puteți provoca un accident sau alte situații cu consecințe grave. Nu schimbați setările de sistem și nu introduceți date pe cale non-verbală (cu ajutorul mâinilor) în timp ce conduceți. Opriiți vehiculul într-un mod sigur și permis de lege înainte de a încerca aceste operații. Această indicație este importantă deoarece configurarea sau modificarea anumitor funcții vă va distra atenția de la drum și nu veți avea mâinile pe volan.

### Funcționarea generală

**Controlul prin comandă vocală:** funcțiile din cadrul sistemului cu platformă Windows Automotive pot fi realizate folosindu-se numai comenzi vocale. Utilizarea comenzilor vocale în timpul conducerii vă permite să acționați sistemul fără a vă lua mâinile de pe volan.

**Urmărirea îndelungată a ecranului:** nu accesați nicio funcție care să necesite o urmărire îndelungată a ecranului în timp ce conduceți. Opriiți la marginea drumului într-un mod sigur și permis de lege înainte de a încerca să accesați o funcție a sistemului care să necesite o atenție îndelungată. Până și privirile scurte aruncate ecranului pot fi periculoase dacă atenția v-a fost distrasă de la condus într-o situație periculoasă.

**Reglarea volumului:** nu intensificați prea mult volumul. Mențineți volumul la un nivel la care să mai auziți traficul exterior și semnalele de urgență în timp ce conduceți. Puteți provoca un accident dacă conduceți fără a putea auzi aceste sunete.

**Utilizarea funcțiilor de recunoaștere a vocii:** programul software de recunoaștere a vocii este un proces inerent statistic, ce poate prezenta erori. Răspunderea privind monitorizarea funcțiilor de recunoaștere a vocii incluse în sistem și corectarea erorilor aferente vă revine.

**Caracteristici de navigare:** orice caracteristică de navigare inclusă în sistem are ca scop furnizarea de instrucțiuni amănunțite pentru a vă permite să ajungeți la destinația dorită. Asigurați-vă că toate persoanele ce utilizează acest sistem au citit și au respectat în întregime instrucțiunile și informații de siguranță.

**Pericol de distragere a atenției:** este posibil ca anumite caracteristici de navigație să necesite o configurare manuală (non-verbală). Încercarea de a efectua o astfel de configurare sau de a introduce date în timpul conducerii vă poate distra puternic atenția, putând provoca un accident sau alte situații cu consecințe grave. Opriiți vehiculul într-un mod sigur și permis de lege înainte de a încerca aceste operații.

## **Raționamentele dvs. au prioritate:**

toate caracteristicile de navigare sunt furnizate doar ca ajutor. Luați deciziile de condus pe baza observării de către dumneavoastră a condițiilor locale și a regulilor de trafic existente. Orice astfel de caracteristică nu poate ține locul raționamentelor dvs. Orice sugestii privind traseul oferite de acest sistem nu trebuie să înlocuiască niciodată reglementările locale privind traficul sau raționamentele dvs. sau cunoștințele privind o conduită sigură în trafic.

**Siguranța rutieră:** nu urmați instrucțiunile privind traseul dacă acest lucru ar avea drept rezultat o manevră nesigură sau ilegală, dacă vă va pune într-o situație periculoasă sau dacă ați ajunge într-o zonă pe care nu o considerați a fi sigură. Șoferul este cel responsabil pentru funcționarea în condiții de siguranță a vehiculului și, în consecință, trebuie să evalueze dacă este sigur să urmeze indicațiile sugerate.

## **Potențialele inexactități de pe hartă:**

este posibil ca hărțile utilizate de acest sistem să conțină inexactități din cauza modificărilor drumurilor, controlului traficului sau condițiilor de conducere. Bazați-vă întotdeauna pe logică și bun simț când urmați traseele sugerate.

**Serviciile de urgență:** nu vă bazați pe caracteristicile de navigare incluse în sistem pentru a ajunge la serviciile de urgență. Întrebați autoritățile locale sau un operator de servicii de urgență pentru a afla amplasarea lor. Este posibil ca nu toate serviciile de urgență precum poliția, pompierii, spitalele și clinicile să fie cuprinse în baza de date a hărții pentru aceste caracteristici de navigare.

## **Acordul de licență pentru utilizatorul final privind software-ul TeleNav**

Citiți aceste termene și condiții cu atenție înainte de a utiliza software-ul TeleNav. Dacă utilizați software-ul TeleNav, se consideră că ați acceptat aceste termene și condiții. Dacă nu acceptați aceste termene și condiții, nu rupeți sigiliul ambalajului și nu lansați și nu utilizați sub nicio altă formă software-ul TeleNav.

TeleNav poate revizui acest acord și politica de confidențialitate în orice moment, înștiințându-vă sau nu în prealabil. Consimțiți să vizitați <http://www.telenav.com> din când în când pentru a trece în revistă versiunea acestui acord și politica de confidențialitate valabile la momentul respectiv.

### **1. Utilizarea sigură și legitimă**

Recunoașteți că, prin acordarea de atenție software-ului TeleNav, vă expuneți sau expuneți alte persoane unui risc de rănire sau deces în situații care ar impune atenția dvs. totală și că, prin urmare, sunteți de acord să respectați următoarele când utilizați software-ul TeleNav: (a) să respectați în întregime regulamentul rutier și să abordați o conduită sigură în trafic; (b) să vă bazați pe propriile raționamente când conduceți. Dacă considerați că un traseu sugerat de software-ul TeleNav vă poate solicita să efectuați o manevră nesigură și ilegală, că vă pune într-o situație nesigură sau că vă aduce într-o zonă pe care o considerați nesigură, nu respectați astfel de instrucțiuni; (c) nu introduceți destinații și nu acționați software-ul TeleNav în niciun fel decât dacă vehiculul staționează și este parcat; (d) nu utilizați software-ul TeleNav în niciun scop ilegal, neautorizat, neprevăzut, nesigur, periculos sau ilegal sau în niciun mod ce nu respectă acest acord; (e) dispuneți toate dispozitivele wireless și

cablurile GPS necesare pentru utilizarea software-ului TeleNav într-un mod sigur în vehiculul dvs. astfel încât să nu vă perturbe conducerea și să nu prevină acționarea dispozitivelor de siguranță (precum airbagurile).

Sunteți de acord să despăgubiți și să exonerați TeleNav de răspundere în cazul oricăror revendicări ce decurg din utilizarea periculoasă sau inadecvată a software-ului TeleNav în orice vehicul mobil, inclusiv ca urmare a nerespectării de către dvs. a indicațiilor de mai sus.

### **2. Informații privind contul**

Sunteți de acord cu următoarele: (a) când înregistrați software-ul TeleNav, îi veți furniza TeleNav informații corecte, precise, curente și complete privind persoana dvs. și (b) informați TeleNav fără întârziere privind orice modificări aduse unor astfel de informații și le mențineți corecte, precise, curente și complete.

### **3. Licența software**

Pe baza respectării de către dvs. a termenelor acestui Acord, TeleNav vă acordă o licență personală, neexclusivă, netransferabilă (cu excepția cazurilor în care este permisă expres în continuare, în combinație cu transferul permanent de către dvs. a licenței software-ului TeleNav) fără dreptul de a sublicența, de a utiliza software-ul TeleNav (numai în formă de cod obiect) pentru a accesa și utiliza software-ul TeleNav. Această licență se va încheia la rezilierea sau expirarea acestui acord. Consimțiți să utilizați software-ul TeleNav numai în scopuri comerciale sau de agreement personale și să nu furnizați servicii comerciale de navigare altor părți.

### **3.1 Limitări ale licenței**

Consimțiți să nu faceți niciuna dintre următoarele: (a) să decodificați prin inginerie inversă, să decompilați, să dezasamblați, să traduceți, să modificați, să alterați sau să schimbați prin alte metode software-ul TeleNav sau orice părți ale acestuia; (b) să încercați să derivați codul sursă, biblioteca audio sau structura software-ului TeleNav fără consimțământul anterior expres în scris al TeleNav; (c) să eliminați din software-ul TeleNav sau să modificați oricare dintre mărcile comerciale, denumirile comerciale, logo-urile, notele de brevet sau drepturi de autor sau alte note sau marcate ale TeleNav sau ale furnizorilor săi; (d) să distribuiți, să sublicențiați sau să transferați prin orice altă metodă software-ul TeleNav altor persoane, cu excepția cazului în care ar constitui o parte din transferul permanent al software-ului TeleNav; sau (e) să utilizați software-ul TeleNav în orice mod care (i) încalcă drepturile de proprietate intelectuală sau proprietare, drepturile de publicitate sau confidențialitate sau alte drepturi ale oricărei alte părți, (ii) încalcă orice lege, statut, ordonanță sau reglementare, inclusiv, însă fără limitare la, legile și reglementările privind transmiterea de corespondență nesolicitată („spamming”), confidențialitate, protecția consumatorilor și copiilor, obscenitatea și defăimarea sau (iii) dăunează, amenință, abuzează, hărțuiește, este ilegal, defăimează, este vulgar, obscen, calomniator sau este reprobabil în orice fel; și (f) să dați în leasing, să închiriați sau să permiteți accesul neautorizat al terților la software-ul TeleNav fără a avea în prealabil permisiunea scrisă a TeleNav.

## 4. Declinări de responsabilitate

În cea mai mare măsură permisă de legislația aplicabilă, TeleNav, licențiatorii și furnizorii săi sau agenții ori angajații oricăruia dintre aceștia nu vor fi sub nicio formă responsabili de nicio decizie sau măsură luată de dvs. sau de către oricine altcineva pe baza informațiilor furnizate de software-ul TeleNav. TeleNav nu garantează precizia hărților sau a altor date utilizate pentru software-ul TeleNav. Astfel de date pot să nu reflecte întotdeauna situația reală din cauza, printre altele, blocării unor drumuri, lucrărilor de șantier, condițiilor meteo, drumurilor noi și schimbărilor de situație. Răspunderea asupra riscurilor ce decurg din utilizarea software-ului TeleNav vă revine integral. De exemplu, însă fără limitare la acesta, consimțiți să nu vă bazați pe software-ul TeleNav pentru navigarea în situații dificile, în care integritatea sau supraviețuirea dvs. sau a altora depinde de precizia navigării, deoarece hărțile sau funcționarea software-ului TeleNav nu sunt prevăzute pentru astfel de utilizări riscante, mai ales în zonele geografice mai izolate.

TELENAV DECLINĂ ȘI RESPINGE EXPRES TOATE GARANȚIILE LEGATE DE SOFTWARE-UL TELENAV, FIE CĂ SUNT IMPUSE PRIN LEGE, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV TOATE GARANȚIILE CE POT DECURGE DIN CONDUITA ANTERIOARĂ A PĂRȚILOR, OBICEI SAU TIPAR COMERCIAL ȘI INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, ADECVARE LA UN ANUMIT SCOP ȘI NEÎNCĂLCAREA DREPTURILOR TERȚILOR CU PRIVIRE LA SOFTWARE-UL TELENAV. Anumite jurisdicții nu permit declinarea anumitor garanții, prin urmare, este posibil ca această limitare să nu fie valabilă în cazul dvs.

## 5. Limitarea răspunderii

ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGISLAȚIA APLICABILĂ, TELENAV SAU LICENȚIATORII SĂI ȘI FURNIZORII SĂI NU VOR FI SUB NICIO FORMĂ RESPONSABIL FAȚĂ DE DVS. SAU FAȚĂ DE TERȚI PENTRU DAUNE INDIRECTE, SECUNDARE, CONEXE, SPECIALE SAU DAUNE-INTERESE EXEMPLARE (INCLUSIV ÎN FIECARE CAZ, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, DAUNE PENTRU IMPOSIBILITATEA DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL SAU ACCESA DATE, PIERDERI DE DATE, PREJUDICIILE COMERCIALE, PIERDERI DE PROFIT, ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚILOR COMERCIALE SAU ALTELE ASEMĂNĂTOARE) CE DECURG DIN UTILIZAREA SAU IMPOSIBILITATEA DE UTILIZARE A SOFTWARE-ULUI TELENAV, CHIAR ȘI DACĂ TELENAV A FOST ÎNȘTIINȚAT PRIVIND POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE.

CU EXCEPȚIA ORICĂROR DAUNE PE CARE LE-AȚI PUTEA SUFERI DIN ORICE MOTIV (INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, TOATE DAUNELE INDICATE AICI ȘI TOATE DAUNELE DIRECTE SAU GENERALE DIN CONTRACT, RĂSPUNDEREA DELICTUALĂ (INCLUSIV NEGLIJENȚA) SAU ALTELE), ÎNTREAGA RĂSPUNDERE A TELENAV ȘI A TUTUROR FURNIZORILOR TELENAV VA FI LIMITATĂ LA SUMA PROPRIU-ZISĂ PLĂTITĂ DE DVS. PENTRU SOFTWARE-UL TELENAV. UNELE STATE ȘI SAU JURISDICȚII NU PERMIT EXCLUDEREA SAU LIMITAREA DAUNELOR SECUNDARE SAU CONEXE, PRIN URMARE, ESTE POSIBIL CA LIMITĂRILE SAU EXCLUDERILE DE MAI SUS SĂ NU VI SE APLICE.

## 6. Arbitrajul și legislația aplicabilă

Consimțiți ca orice litigiu, revendicare sau controversă ce decurge din sau privind acest acord sau software-ul TeleNav să fie rezolvate prin arbitraj independent, cu un arbitru independent, sub conducerea Asociației Americane de Arbitraj din districtul Santa Clara, California. Arbitrul va aplica regulile de arbitraj comercial ale Asociației Americane de Arbitraj, iar orice instanță cu jurisdicție poate aplica decizia arbitrului. Rețineți că un proces de arbitraj nu este prezidat de judecători sau juriu, ambele părți fiind obligate să respecte decizia arbitrului. Vă exprimați acordul expres privind dreptul dvs. la un proces cu juriu.

Acest acord și execuția sa vor fi guvernate și interpretate în conformitate cu legile Statului California, fără a se aplica prevederile privind conflictul legislativ. În măsura în care este necesară rejudecarea arbitrajului obligatoriu, atât TeleNav, cât și dvs. sunteți de acord să vă supuneți jurisdicției exclusive a curților districtului Santa Clara, California. Nu se va aplica convenția Națiunilor Unite privind contractele de vânzare internațională de mărfuri.

## 7. Concesionarea

Nu aveți dreptul de a revinde, concesiona sau transfera acest Acord sau oricare dintre drepturile sau obligațiile dvs., decât în totalitate, în legătură cu transferul permanent al software-ului TeleNav și cu condiția expresă ca noul utilizator al software-ului TeleNav să consimtă să accepte termenele și condițiile acestui Acord. Orice vânzare, concesionare sau transfer nepermise expres în cadrul acestui paragraf va duce la rezilierea imediată a acestui Acord, fără ca TeleNav să își asume nicio răspundere, iar, în acest caz, dvs. și toate celelalte părți veți înceta fără întârziere să utilizați software-ul TeleNav.

Fără a ține cont de cele de mai sus, TeleNav poate concesiona acest acord oricărei alte părți în orice moment fără înștiințarea în prealabil, cu condiția ca beneficiarul să respecte în continuare acest acord.

## 8. Diverse

### 8,1

Acest acord constituie întregul acord dintre TeleNav și dvs. cu privire la conținutul acestuia.

### 8,2

Cu excepția licențelor limitate acordate expres în acest acord, TeleNav păstrează toate drepturile, titlurile și interesele în și față de software-ul TeleNav, inclusiv, însă fără limitare la toate drepturile de proprietate intelectuală aferente. Nicio licență sau alte drepturi neacordate expres în acest acord nu sunt destinate să, și nici nu vor fi, acordate sau conferite implicit, prin lege, necesitate, autoritate de lucru judecat sau în alt mod, iar TeleNav și furnizorii săi și licențiatorii săi își rezervă prin aceasta toate drepturile lor aferente, cu excepția licențelor acordate explicit în acest acord

### 8,3

Prin utilizarea software-ului TeleNav, consimțiți să primiți de la TeleNav toate comunicările, inclusiv notele, acordurile, divulgările impuse prin lege sau alte informații în legătură cu software-ul TeleNav (denumite colectiv „note”) în format electronic. TeleNav poate comunica astfel de note afișându-le pe site-ul TeleNav sau prin descărcarea unor astfel de note pe dispozitivul dvs. wireless. Dacă doriți să vă retrageți acordul privind primirea notelor în format electronic, trebuie să întrerupeți utilizarea software-ului TeleNav.

## 8,4

Neexecutarea de către TeleNav sau de către dvs. a unei prevederi nu va afecta dreptul părții de a solicita executarea acesteia la o dată ulterioară, iar renunțarea la invocarea încălcării sau neexecutării acestui acord nu va constitui o renunțare la invocarea încălcării sau neexecutării sau o renunțare la prevederea propriu-zisă.

## 8,5

Dacă orice prevedere din prezenta este considerată neaplicabilă, prevederea va fi modificată pentru a reflecta intenția părților, iar prevederile rămase ale acestui acord își vor păstra valabilitatea

## 8,6

Titlurile din acest acord sunt date numai cu titlul orientativ, și nu se va considera că fac parte din acest acord și nu vor fi indicate în legătură cu înțelegerea sau interpretarea acestui acord. În cadrul acestui acord, termenii „incluzând” și „inclusiv” și variațiile acestora nu vor fi considerați termeni limitativi, ci, dimpotrivă, se va considera că vor fi urmați de termenii „fără limitare”.

## 9. Termene și condiții pentru alți furnizori

Software-ul TeleNav utilizează hărți și alte date licențiate către TeleNav de furnizori terți în interesul dvs. și al altor utilizatori finali. Acest acord include termene pentru utilizatorul final aplicabile acestor companii (incluse la capătul acestui acord); prin urmare, utilizarea software-ului TeleNav de către dvs. face de asemenea obiectul acestor termene. Consimțiți să respectați următoarele termene și condiții suplimentare, aplicabile furnizorilor terți ce dețin licență TeleNav:

## Acordul de licență pentru utilizatorul final NavTeq

### TERMENE PRIVIND UTILIZATORUL FINAL

Conținutul furnizat („date”) este oferit sub licență, și nu vândut. Prin deschiderea acestui ambalaj sau prin instalarea, copierea sau utilizarea în orice alt mod a datelor, consimțiți să respectați termenele acestui acord. Dacă nu consimțiți să respectați termenele acestui acord, nu aveți permisiunea să instalați, copiați, utilizați, revindeți sau să transferați datele. Dacă doriți să refuzați termenele acestui acord și nu ați instalat, copiat sau utilizat datele, trebuie să luați legătura cu detașistul dvs. sau cu NAVTEQ North America, LLC („NT”) în decurs de treizeci (30) de zile de la data achiziției pentru a vi se rambursa prețul achiziției. Pentru a lua legătura cu NT, vizitați [www.navteq.com](http://www.navteq.com).

Datele sunt furnizate numai pentru utilizarea dvs. personală și internă și nu este permisă revânzarea lor. Ele sunt protejate prin drepturi de autor, făcând obiectul următoarelor termene (acest „Acord de licență pentru utilizatorul final”) și condițiile cu care ați fost de acord dvs., pe de o parte, și NAVTEQ North America, LLC („NT”) și licențiatorii săi (inclusiv licențiatorii și furnizorii săi), pe de altă parte.

Datele privind zonele Canadei cuprind informații obținute cu permisiunea autorităților canadiene, inclusiv: © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®.

NT deține o licență neexclusivă de la United States Postal Service® pentru a publica și comercializa informații ZIP+4®.

© United States Postal Service ® 2009.  
Prețurile nu sunt stabilite, controlate sau aprobate de United States Postal Service ® Următoarele mărci comerciale și înregistrări sunt deținute de USPS: United States Postal Service, USPS și ZIP+4.

Datele pentru Mexic cuprind anumite date de la Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

### TERMENE ȘI CONDIȚII

**Limitările impuse de licență asupra utilizării:** consimțiți că licența dvs. de utilizare a acestor date este limitată la și condiționată de utilizarea în scopuri personale, necomerciale și nu pentru servicii informatice, utilizarea comună a unui computer sau în scopuri similare. Cu excepția precizărilor contrare din prezenta, consimțiți să nu reproduceți, să nu copiați, să nu modificați, să nu decompilați, să nu dezasamblați și să nu decodificați prin inginerie inversă nicio parte a acestor date și că nu aveți dreptul de a o transfera sau distribui în nicio formă și în niciun scop, cu excepția celor permise de legile în vigoare.

**Limitările impuse de licență asupra transferurilor:** licența limitată nu vă permite să transferați sau să revindeți datele, exceptând cazul în care transferați permanent datele și materialele însoțitoare dacă: (a) nu păstrați exemplare ale datelor; (b) beneficiarul își exprimă acordul privind termenele acestui Acord de licență privind utilizatorul final; și (c) transferați datele în exact aceeași formă ca cea în care le-ați achiziționat, transferând fizic suporturile media inițiale (de ex. CD-ROM-ul sau DVD-ul achiziționat), toate ambalajele inițiale, toate manualele și alte documente. Mai exact, seturile multidisc pot fi transferate sau vândute numai ca set complet, așa cum v-a fost furnizat, și nu ca un set parțial.

### Limitări suplimentare impuse prin

**licență:** cu excepția cazului în care NT v-a permis expres acest lucru printr-un acord scris separat, și fără a limita sfera de aplicare a paragrafului precedent, licența dvs. este condiționată de utilizarea datelor conform prevederilor acestui acord și nu aveți dreptul de a (a) utiliza aceste date la niciun produs, sistem sau aplicații instalate sau conectate în altă formă la sau ce comunică cu vehiculele capabile de navigație auto, poziționare, transmitere, ghidare în timp real pe traseu, management de parc auto sau aplicații similare; sau (b) cu, sau în comunicare cu, inclusiv, însă fără limitare la, telefoane celulare, palmtop-uri și computere portabile, pagere și asistenți digitali personali, sau PDA-uri.

### AVERTIZARE



Aceste date pot conține informații inexacte sau incomplete din cauza trecerii timpului, modificării situațiilor, surselor utilizate și natura colectării datelor geografice complete, toate dintre acestea putând da rezultate incorecte.

**Fără garanție:** aceste date vă sunt furnizate „ca atare” și sunteți de acord să le utilizați pe propriul risc. NT și licențiatorii săi (și licențiatorii și furnizorii lor) nu oferă angajamente, declarații sau garanții de niciun fel, exprese sau implicite, impuse prin lege sau de altă natură, inclusiv, însă fără limitare la, conținutul, calitatea, precizia, integritatea, eficiența, corectitudinea, adecvarea pentru un anumit scop, utilitatea, utilizarea sau rezultatele ce pot fi obținute pe baza acestor date sau privind faptul că datele sau serverul nu vor prezenta întreruperi sau erori.

**Declinarea garanției:** NT ȘI LICENȚIATORII SĂI (INCLUSIV LICENȚIATORII ȘI FURNIZORII LOR) DECLINĂ ORICE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, DE CALITATE, EXECUȚIE, VANDABILITATE, ADECVARE ÎNTR-UN ANUMIT SCOP SAU NEÎNCĂLCARE A UNOR PREVEDERI. Unele state, teritorii și țări nu permit anumite neasumări ale garanției, prin urmare, este posibil ca declarația de neasumare de mai sus să nu fie valabilă pentru dvs. în măsura respectivă.

**DECLINAREA RESPONSABILITĂȚII:** NT ȘI LICENȚIATORII SĂI (INCLUSIV LICENȚIATORII LOR ȘI FURNIZORII) NU VOR FI RESPONSABILI FAȚĂ DE DVS. PENTRU NICIO REVENDICARE, SOLICITARE SAU MĂSURĂ, INDIFERENT DE NATURA CAUZEI REVENDICĂRII, SOLICITĂRII SAU MĂSURII, PRIVIND PIERDERI, VĂTĂMĂRI SAU DAUNE, DIRECTE SAU INDIRECTE, CE POT DECURGE DIN UTILIZAREA SAU POSESIUNEA ACESTOR DATE; SAU PENTRU PIERDERI DE PROFIT, VENIT, CONTRACTE SAU ECONOMII SAU ORICE DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, SECUNDARE, SPECIALE SAU CONEXE CE DECURG DIN UTILIZAREA SAU IMPOSIBILITATEA DE A UTILIZA ACESTE DATE, ORICE DEFECT AL ACESTOR DATE SAU ÎNCĂLCAREA ACESTOR TERMENE ȘI CONDIȚII, FIE PRINTR-UN PROCES BAZAT PE CONTRACT SAU RĂSPUNDERE DELICTUALĂ, FIE PE BAZA GARANȚIEI, CHIAR ȘI DACĂ NT SAU LICENȚIATORII SĂI AU FOST INFORMAȚI PRIVIND POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE DAUNE. Unele state, teritorii și țări nu permit anumite neasumări ale răspunderii sau limitări privind unele, prin urmare, este posibil ca declarația de neasumare de mai sus să nu fie valabilă pentru dvs. în măsura respectivă.

**Controlul exportului:** consimțiți să nu exportați de nicăieri nicio parte a datelor și niciun rezultat direct al acestora cu excepția cazului în care respectați toate licențele și aprobările impuse de legislația, normele și regulamentele de export, inclusiv, însă fără limitare la, legislația, normele și regulamentele administrate de Biroul pentru controlul bunurilor străine al Departamentului de comerț și al Biroului pentru industrie și securitate SUA ale Departamentului de comerț SUA. În măsura în care legislația, normele și regulamentele de export nu permit NT să respecte oricare dintre obligațiile sale prevăzute în prezenta pentru a livra sau distribui date, o astfel de nerespectare va fi acceptată și nu va constitui o încălcare a acestui acord.

**Întregul acord:** aceste termene și condiții constituie întregul acord dintre NT (și licențiatorii săi, inclusiv licențiatorii și furnizorii lor) și dvs. privind conținutul acestuia și înlocuiește în întregime orice acorduri scrise sau verbale ce au existat înainte între noi privind acest conținut.

**Clauză specială:** dvs. și NT sunteți de acord ca, în cazul în care o porțiune a acestui acord este declarată ilegală sau neaplicabilă, această porțiune să fie separată și ca restul acordului să rămână în vigoare.

**Legislația aplicabilă:** termenii și condițiile de mai sus vor intra sub incidența legislației Statului Illinois, fără a se aplica (i) prevederile conflictului legislativ sau (ii) convenția Națiunilor Unite privind contractele de vânzare internațională de mărfuri, care este explicit exclusă. Sunteți de acord să vă supuneți jurisdicției personale a Statului Illinois pentru toate litigiile, revendicările și procesele ce decurg din sau sunt legate de datele furnizate dvs. prin prezenta.

**Utilizatorii finali guvernamentali:** dacă datele sunt achiziționate de către sau în numele guvernului Statelor Unite sau al oricărei alte entități ce solicită sau aplică drepturi similare celor revendicate de regulă de guvernul Statelor Unite, aceste date sunt un „termen comercial”, așa cum este el definit la 48 C.F.R. („FAR”) 2.101, sunt licențiate în conformitate cu acest Acord de licență pentru utilizatorul final, și fiecare exemplar al datelor livrate sau furnizate va fi marcat și indicat adecvat prin următoarea „Notă privind utilizarea” și va fi tratat în conformitate cu această notă:

### **NOTĂ PRIVIND UTILIZAREA**

CONTRACTANT  
(PRODUCĂTOR/FURNIZOR)

NUME:

#### **NAVTEQ**

CONTRACTANT  
(PRODUCĂTOR/FURNIZOR)

ADRESA:

**425 West Randolph Street, Chicago, IL 60606.**

Aceste date constituie un articol comercial, conform definiției din FAR 2.101

și fac obiectul Acordului de licență pentru utilizatorul final în cadrul căruia

s-au furnizat aceste date.

© 2011 NAVTEQ. Toate drepturile rezervate.

Dacă agentul contractant, agenția guvernamentală federală sau orice funcționar federal refuză să utilizeze legenda furnizată aici, agentul contractant, agenția guvernamentală federală sau orice funcționar federal trebuie să înștiințeze NAVTEQ înainte de a solicita drepturi suplimentare sau alternative asupra datelor.

Date hotspot Wi-Fi oferite de JiWire, © 2013 JiWire.

### **Copyright Gracenote®**

CD și date muzicale de la Gracenote, Inc., copyright© 2000-2007 Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2007 Gracenote. Acest produs și serviciu poate intra sub incidența unuia sau mai multora dintre următoarele brevete americane: #5,987,525, #6,061,680, #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593 și alte brevete emise sau în curs de emitere. Unele servicii sunt furnizate sub licență de la Open Globe, Inc. pentru brevetul american: #6,304,523.

Gracenote și CDDb sunt mărci comerciale înregistrate ale Gracenote. Logo-ul și logotipul Gracenote, precum și logo-ul „Powered by Gracenote™” sunt mărci comerciale ale Gracenote.

### **Acordul de licență pentru utilizatorul final (EULA) Gracenote®**

Acest dispozitiv conține software de la Gracenote, Inc., cu sediul la 2000 Powell Street Emeryville, California 94608 („Gracenote”).

Software-ul de la Gracenote („software-ul Gracenote”) îi permite acestui dispozitiv să identifice discuri și fișiere muzicale și să obțină informații privind muzica, inclusiv informații privind denumirea, interpretul, melodia și titlul („date Gracenote”) de pe servere online („serverele Gracenote”) și să efectueze alte funcții. Puteți utiliza datele Gracenote numai prin intermediul funcțiilor prevăzute pentru utilizatorul final ale acestui dispozitiv.

Acest dispozitiv poate avea conținut ce aparține furnizorilor Gracenote. În acest caz, toate restricțiile prevăzute în prezenta privind datele Gracenote vor fi valabile pentru un astfel de conținut și astfel de furnizori de conținut vor avea dreptul la toate beneficiile și măsurile de protecție prevăzute în prezenta, așa cum sunt disponibile și pentru Gracenote.

Consimțiți să utilizați conținutul de la Gracenote („conținutul Gracenote”), datele Gracenote, software-ul Gracenote și serverele Gracenote numai în scopuri personale și necomerciale. Consimțiți să nu conționați, copiați, transferați sau să transmiteți conținutul Gracenote, software-ul Gracenote sau orice date Gracenote (cu excepția celor dintr-o etichetă („tag”) asociată cu un fișier muzical) niciunui alt terț. **CONSIMȚIȚI SĂ NU UTILIZAȚI SAU SĂ EXPLOATAȚI CONȚINUTUL GRACENOTE, DATELE GRACENOTE, SOFTWARE-UL GRACENOTE SAU SERVERELE GRACENOTE ÎN ALT MOD DECÂT CELE PERMISE EXPRES PRIN PREZENTA.**

Consimțiți ca licențele dvs. neexclusive de a utiliza conținutul Gracenote, datele Gracenote, software-ul Gracenote sau serverele Gracenote să fie reziliate dacă încălcați aceste restricții. Dacă licențele sunt reziliate, consimțiți să încetați în întregime utilizarea conținutului Gracenote, datelor Gracenote, software-ului Gracenote și a serverelor Gracenote. Gracenote, respectiv, își rezervă toate drepturile asupra datelor Gracenote, software-ului Gracenote, serverelor Gracenote și conținutului Gracenote, inclusiv toate drepturile de proprietate. Gracenote nu va fi sub nicio formă responsabilă de plăți față de dvs. pentru orice informații pe care le furnizați, inclusiv materiale protejate de drepturi de autor sau informații privind fișierele muzicale. Consimțiți ca Gracenote să își aplice drepturile aferente, colectiv sau separat, în cadrul acestui acord, contra dvs, direct în numele fiecărei companii.

Gracenote folosește un identificator unic pentru a urmări interogările, în scopuri statistice. Scopul unui identificator numeric alocat aleatoriu este cel de a-i permite Gracenote să țină evidența interogărilor fără a ști nimic despre cine sunteți. Pentru mai multe informații, consultați pagina web de la adresa [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com) pentru a citi Politica de confidențialitate Gracenote.

**SOFTWARE-UL GRACENOTE, FIECARE PORȚIUNE DIN DATELE GRACENOTE ȘI CONȚINUTUL GRACENOTE VĂ SUNT OFERITE SUB LICENȚĂ „CA ATARE”. GRACENOTE NU OFERĂ DECLARAȚII SAU GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, PRIVIND EXACTITATEA ORICĂROR DATE GRACENOTE DE PE SERVERELE GRACENOTE SAU PRIVIND CONȚINUTUL GRACENOTE. GRACENOTE ÎȘI REZERVĂ COLECTIV ȘI SEPARAT DREPTUL DE A ȘTERGE DATE ȘI/SAU CONȚINUT DE PE SERVERELE COMPANIILOR RESPECTIVE SAU, ÎN CAZUL GRACENOTE, DE A SCHIMBA CATEGORIILE DATE DIN ORICE CAUZĂ CONSIDERATĂ SUFICIENTĂ DE CĂTRE GRACENOTE. NU SE GARANTEAZĂ CĂ SOFTWARE-UL GRACENOTE SAU CONȚINUTUL GRACENOTE ORI SERVERELE GRACENOTE NU CONȚIN ERORI SAU CĂ FUNCȚIONAREA SOFTWARE-ULUI GRACENOTE SAU A SERVERELOR GRACENOTE VA FI NEÎNTRERUPTĂ. GRACENOTE NU ESTE OBLIGATĂ SĂ VĂ FURNIZEZE TIPURI DE DATE OPTIMIZATE SAU SUPPLEMENTARE PE CARE GRACENOTE POATE ALEGE SĂ LE FURNIZEZE ÎN VIITOR ȘI ARE LIBERTATEA DE A-ȘI ÎNTRERUPE ORICÂND SERVICIILE ONLINE. GRACENOTE REFUZĂ ORICE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, ADECVARE LA UN ANUMIT SCOP, TITLU ȘI NEÎNCĂLCARE. GRACENOTE NU GARANTEAZĂ NICI**

REZULTATELE CARE VOR FI OBȚINUTE PRIN UTILIZAREA SOFTWARE-ULUI GRACENOTE SAU A UNUI SERVER GRACENOTE. GRACENOTE NU VA FI ÎN NICIUN CAZ RESPONSABILĂ PENTRU PAGUBE CONEXE SAU SECUNDARE SAU PENTRU PROFITURI SAU VENITURI PIERDUTE, DIN NICIUN MOTIV.

© Gracenote 2007.

FCC ID: KMHSYNCG2

IC: 1422A-SYNCG2

Acest dispozitiv respectă Partea 15 a regulilor FCC și RSS-210 al Industry Canada. Funcționarea face obiectul următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu trebuie să genereze interferențe dăunătoare, și (2) acest dispozitiv trebuie să suporte orice interferență receptată, inclusiv interferențe ce pot determina o funcționare nedorită.

### **AVERTIZARE**



Schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de partea responsabilă privind conformitatea pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul. Termenul „IC” de dinaintea numărului de certificat radio semnifică doar respectarea specificațiilor tehnice ale Industry Canada.

Antena utilizată la acest transmițător nu trebuie să fie colocalizată sau utilizată în combinație cu alte antene sau transmițătoare.



## 4

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| 4WD                             |     |
| Vezi: Tracțiunea integrală..... | 131 |

## A

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| A/C                                                            |     |
| Vezi: Control climatizare.....                                 | 90  |
| ABS                                                            |     |
| Vezi: Frâne.....                                               | 136 |
| Accesorii                                                      |     |
| Vezi: Piese de schimb recomandate.....                         | 8   |
| ACC                                                            |     |
| Vezi: Utilizarea controlului automat al vitezei.....           | 148 |
| Acordul de licență pentru utilizatorul final.....              | 301 |
| Acordul de licență pentru utilizatorul final (EULA) SYNC®..... | 301 |
| Active City Stop.....                                          | 162 |
| Activarea și dezactivarea sistemului.....                      | 163 |
| Principiul de funcționare.....                                 | 162 |
| Aer condiționat                                                |     |
| Vezi: Control climatizare.....                                 | 90  |
| Afișaj informații.....                                         | 71  |
| Informații generale.....                                       | 71  |
| Afișaj punct mort.....                                         | 153 |
| Sistemul de informații despre punctul mort.....                | 153 |
| Air bag pasager.....                                           | 29  |
| .....                                                          | 29  |
| Activarea airbagului pentru pasager.....                       | 29  |
| Dezactivarea airbagului pentru pasager.....                    | 29  |
| Air bag pentru genunchi.....                                   | 30  |
| Air bag șofer.....                                             | 28  |
| .....                                                          | 28  |
| Air bag-uri laterale.....                                      | 30  |
| Airbaguri laterale tip cortină.....                            | 30  |
| Ajustarea volanului.....                                       | 45  |
| Ajustare pe înălțime a centurii.....                           | 26  |
| Alarma antifurt.....                                           | 42  |
| Armarea alarmei.....                                           | 44  |
| Declanșarea alarmei.....                                       | 43  |
| Dezarmarea alarmei.....                                        | 44  |
| Protecția integrală sau redusă.....                            | 43  |
| Sistemul de alarmă.....                                        | 42  |

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Alarmă                                                    |     |
| Vezi: Alarma antifurt.....                                | 42  |
| Alimentare și realimentare.....                           | 119 |
| Specificațiile tehnice.....                               | 125 |
| Amplasare cutie siguranțe.....                            | 178 |
| Cutia de siguranțe din compartimentul motorului.....      | 178 |
| Cutia de siguranțe din portbagaj.....                     | 179 |
| Cutie de pre-siguranțe.....                               | 178 |
| Anexă simboluri.....                                      | 5   |
| Anexe.....                                                | 300 |
| Aplicații și servicii SYNC™.....                          | 279 |
| Activarea și dezactivarea asistenței de urgență.....      | 279 |
| Asistența SYNC în caz de urgență.....                     | 279 |
| În cazul unui accident.....                               | 280 |
| A rămâne fără combustibil.....                            | 121 |
| Umplerea cu un recipient de combustibil portabil.....     | 121 |
| Asistare pornire în pantă.....                            | 129 |
| Activarea și dezactivarea sistemului.....                 | 130 |
| Utilizarea asistenței la pornirea în pantă.....           | 129 |
| Asistența de parcare activă.....                          | 142 |
| Utilizarea sistemului.....                                | 143 |
| Așezare în poziția corectă.....                           | 100 |
| Avertizarea șoferului.....                                | 156 |
| Principiul de funcționare.....                            | 156 |
| Utilizarea avertizării șoferului.....                     | 157 |
| Avertizări și indicații sonore.....                       | 70  |
| Avertizare sonoră de cheie în contact.....                | 70  |
| Avertizare sonoră de faruri aprinse.....                  | 70  |
| Avertizare sonoră privind frâna de parcare acționată..... | 70  |
| Avertizare sonoră privind transmisia automată.....        | 70  |

## B

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Banchetă.....                         | 104 |
| Extinderea spătarului.....            | 105 |
| Rabatirea spătarului.....             | 104 |
| Reglarea înclinării.....              | 105 |
| Blocaj volan.....                     | 113 |
| Vehicule cu pornire fără cheie.....   | 113 |
| Vehicule fără pornire fără cheie..... | 113 |

# Index

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Blocare uşă copii.....                                         | 23 |
| Sisteme electrice de blocare pentru<br>siguranţa copiilor..... | 24 |
| Sisteme manuale de blocare pentru<br>siguranţa copiilor.....   | 23 |

## C

|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| Calitate combustibil - Benzina.....                          | 120 |
| Depozitarea pe termen lung.....                              | 120 |
| Calitate combustibil - Diesel.....                           | 120 |
| Depozitarea pe termen lung.....                              | 121 |
| Camera pentru mers înapoi.....                               | 144 |
| Activarea camerei retrovizoare.....                          | 144 |
| Dezactivarea camerei retrovizoare.....                       | 146 |
| Utilizarea ecranului.....                                    | 145 |
| Vehiculele cu parcare asistată.....                          | 146 |
| Camera pentru mers înapoi                                    |     |
| Vezi: Camera pentru mers înapoi.....                         | 144 |
| Capacităţi şi specificaţii.....                              | 223 |
| Specificaţiile tehnice.....                                  | 224 |
| Cap de tractare.....                                         | 168 |
| Conducerea cu o remorcă.....                                 | 170 |
| Conducerea fără o remorcă.....                               | 170 |
| Deblocarea mecanismului braţului capului<br>de tractare..... | 169 |
| Demontarea braţului capului de<br>tractare.....              | 170 |
| Introducerea braţului capului de<br>tractare.....            | 169 |
| Întreţinere.....                                             | 171 |
| Caracteristicile unice de conducere.....                     | 117 |
| Catalizator.....                                             | 122 |
| Conducerea cu catalizator.....                               | 122 |
| Ceas.....                                                    | 76  |
| Tipul 1.....                                                 | 76  |
| Tipul 2.....                                                 | 76  |
| Centru mesaje                                                |     |
| Vezi: Afişaj informaţii.....                                 | 71  |
| Centuri scaun.....                                           | 25  |
| Chei şi telecomenzi.....                                     | 31  |
| Comanda afişajului informativ.....                           | 47  |
| Comenzi multimedia.....                                      | 47  |
| Compartimentele de depozitare.....                           | 109 |
| Compatibilitate<br>electromagnetică.....                     | 300 |

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Computer de bord.....                        | 76  |
| Average Fuel.....                            | 76  |
| Combustibil consumat.....                    | 76  |
| Resetarea computerului de bord.....          | 76  |
| Toate valorile.....                          | 76  |
| Trip Odometer.....                           | 76  |
| Comutator întrerupere alimentare.....        | 175 |
| Conducere prin apă.....                      | 173 |
| .....                                        | 173 |
| Consolă superioară.....                      | 109 |
| Consum combustibil.....                      | 124 |
| Calcularea economiei de combustibil.....     | 124 |
| Umplerea rezervorului.....                   | 124 |
| Consum combustibil                           |     |
| Vezi: Specificaţiile tehnice.....            | 125 |
| Contact pornire                              |     |
| Vezi: Întrerupător pornire.....              | 110 |
| Control audio.....                           | 45  |
| Tipul 1.....                                 | 46  |
| Tipul 2.....                                 | 46  |
| Control automat climatizare.....             | 93  |
| Controlul temperaturii.....                  | 94  |
| Dezactivarea modului mono.....               | 94  |
| Modul mono.....                              | 94  |
| Reactivarea modului mono.....                | 94  |
| Control climatizare.....                     | 90  |
| Principiu de operare.....                    | 90  |
| Control manual climatizare.....              | 92  |
| Control stabilitate.....                     | 139 |
| Principiu de operare.....                    | 139 |
| Controlul automat al farului de<br>fază..... | 53  |
| Anularea manuală a sistemului.....           | 54  |
| Pornirea sistemului.....                     | 54  |
| Setarea sensibilităţii sistemului.....       | 54  |
| Controlul iluminării.....                    | 51  |
| Fază lungă.....                              | 51  |
| Semnalizarea cu farurile.....                | 52  |
| Controlul stabilităţii remorcii.....         | 171 |
| Controlul tracţiunii.....                    | 138 |
| Principiu de operare.....                    | 138 |
| Control vocal.....                           | 47  |
| Cotieră spate.....                           | 106 |
| Covoraşe.....                                | 173 |

# Index

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| Curățare exterior.....                                          | 207 |
| Curățarea farurilor.....                                        | 207 |
| Curățarea ornamentelor cromate.....                             | 207 |
| Curățarea pieselor exterioare din plastic.....                  | 207 |
| Folosirea spălătoriei.....                                      | 207 |
| Scut.....                                                       | 207 |
| Curățare interior.....                                          | 208 |
| Centurile de siguranță.....                                     | 208 |
| Ecrane din tabloul de bord, ecranele LCD și ecranele radio..... | 208 |
| Lunetele.....                                                   | 208 |
| Curățare jeŃi aliaj.....                                        | 208 |
| Cutie viteze                                                    |     |
| Vezi: Transmisie.....                                           | 126 |

## D

|                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| Demontare far.....                                                      | 196 |
| Depanare SYNC™.....                                                     | 287 |
| Deschidere și închidere capotă.....                                     | 189 |
| Deschiderea capotei.....                                                | 189 |
| Închiderea capotei.....                                                 | 190 |
| Deschidere și închidere generală.....                                   | 64  |
| Deschiderea globală.....                                                | 64  |
| Închiderea globală.....                                                 | 64  |
| Descriere compartiment motor - 1.6L EcoBoost (132kW/180CP) - Sigma..... | 191 |
| Descriere compartiment motor - 2.0L Duratorq-TDCi (DW) Diesel.....      | 192 |
| Despre acest manual.....                                                | 5   |
| Protejarea mediului înconjurător.....                                   | 5   |
| Diagramă siguranțe.....                                                 | 179 |
| Cutia de siguranțe din compartimentul motorului.....                    | 179 |
| Cutia de siguranțe din portbagaj.....                                   | 185 |
| DPF                                                                     |     |
| Vezi: Filtru particule diesel.....                                      | 115 |
| DRL                                                                     |     |
| Vezi: Lămpi fază scurtă.....                                            | 53  |

## E

|                                         |   |
|-----------------------------------------|---|
| Echipamentul de comunicații mobile..... | 8 |
|-----------------------------------------|---|

## F

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Farurile de ceață spate                    |     |
| Vezi: Lămpi ceață spate.....               | 55  |
| Filtru particule diesel.....               | 115 |
| Regenerarea.....                           | 115 |
| Folosire controlul tracțiunii.....         | 138 |
| Folosire lanțuri pentru zapadă.....        | 214 |
| Vehiculele cu control al stabilității..... | 215 |
| Folosire pneuri de iarnă.....              | 214 |
| Folosire sistem stabilitate.....           | 139 |
| .....                                      | 139 |
| Folosire tempomat.....                     | 147 |
| Activarea pilotului automat.....           | 147 |
| Dezactivarea pilotului automat.....        | 147 |
| Frână de mână                              |     |
| Vezi: Frână de parcare.....                | 136 |
| Frână de parcare.....                      | 136 |
| Frâne.....                                 | 136 |
| Informatii generale.....                   | 136 |

## G

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Geamuri cu acționare electrică..... | 60 |
| Blocarea geamurilor.....            | 60 |
| Coborâre cu o singură atingere..... | 60 |
| Întârziere accesorii.....           | 61 |
| Ricoșeu.....                        | 60 |
| Ridicare cu o singură atingere..... | 60 |
| Geamuri și oglinzi.....             | 60 |
| Geamuri și oglinzi încălzite.....   | 98 |
| Luneta încălzită.....               | 98 |
| Oglindă exterioară încălzită.....   | 98 |
| Parbrizul încălzit.....             | 98 |
| Guri de ventilare.....              | 90 |
| Centru.....                         | 90 |
| Consolă centrală.....               | 91 |
| Lateral.....                        | 91 |

## H

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Hayon manual.....          | 36  |
| Deschiderea hayonului..... | 36  |
| Închiderea hayonului.....  | 36  |
| Huse bagaj.....            | 166 |

|                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------|-----|
| I                                                                 |     |
| Iluminarea ambiantă.....                                          | 58  |
| Iluminare.....                                                    | 51  |
| Informații generale.....                                          | 51  |
| Imobilizier motor                                                 |     |
| Vezi: Sistemul pasiv antifurt.....                                | 42  |
| Încuietore capotă                                                 |     |
| Vezi: Deschidere și închidere capotă.....                         | 189 |
| Vezi: Deschidere și închidere capotă.....                         | 189 |
| Indicatoare bord.....                                             | 66  |
| Afișajul informativ.....                                          | 66  |
| Indicatorul nivelului de combustibil.....                         | 67  |
| Indicatorul temperaturii lichidului de răcire<br>a motorului..... | 67  |
| Indicatori direcție.....                                          | 57  |
| Informații generale pe frecvențe<br>radio.....                    | 31  |
| Intrare fără cheie.....                                           | 39  |
| Cheia pasivă.....                                                 | 39  |
| Chei dezactivate.....                                             | 40  |
| Descuierea vehiculului.....                                       | 40  |
| Informații generale.....                                          | 39  |
| Încuierea și descuierea ușilor cu lama<br>cheii.....              | 41  |
| Încuierea vehiculului.....                                        | 39  |
| Introducere.....                                                  | 173 |
| Introducere                                                       |     |
| Vezi: Introducere.....                                            | 173 |
| Î                                                                 |     |
| Încălzire auxiliară.....                                          | 98  |
| Încălzitorul pe bază de combustibil.....                          | 98  |
| Încălzire                                                         |     |
| Vezi: Control climatizare.....                                    | 90  |
| Încălzitor de combustibil                                         |     |
| Vezi: Încălzire auxiliară.....                                    | 98  |
| Încuiere și descuiere.....                                        | 34  |
| Blocarea și deblocarea ușilor cu cheia.....                       | 35  |
| Blocarea și deblocarea ușilor din<br>interior.....                | 35  |
| Hayonul electric.....                                             | 35  |
| Încuierea separată a ușilor cu ajutorul<br>cheii.....             | 35  |
| Încuietorele electrice ale ușilor.....                            | 34  |
| Telecomandă.....                                                  | 34  |
| Încuietori.....                                                   | 34  |
| Încuietorele electrice ale ușilor                                 |     |
| Vezi: Încuiere și descuiere.....                                  | 34  |
| Înlocuirea unei chei sau a unei<br>telecomenzi pierdute.....      | 33  |
| Înregistrare date.....                                            | 7   |
| Înregistrare eveniment                                            |     |
| Vezi: Înregistrare date.....                                      | 7   |
| Înterupător pornire.....                                          | 110 |
| Întreținerea.....                                                 | 189 |
| Informații generale.....                                          | 189 |
| Specificațiile tehnice.....                                       | 204 |
| Întreținere pneu.....                                             | 214 |
| Întreținere vehicul.....                                          | 207 |
| J                                                                 |     |
| Joaă ulei - 1.6L EcoBoost™.....                                   | 193 |
| Joaă ulei - 2.0L Duratorq-TDCi (DW)<br>Diesel.....                | 193 |
| K                                                                 |     |
| Kit pentru deplasarea temporară.....                              | 210 |
| Informații generale.....                                          | 210 |
| Umflarea pneului.....                                             | 211 |
| Utilizarea kitului.....                                           | 211 |
| Verificarea presiunii în pneuri.....                              | 213 |
| L                                                                 |     |
| Lanțuri zapadă                                                    |     |
| Vezi: Folosire lanțuri pentru zapadă.....                         | 214 |
| Lămpi auto.....                                                   | 52  |
| Lămpi ceață față.....                                             | 55  |
| Lămpi ceață spate.....                                            | 55  |
| Lămpi fază scurtă.....                                            | 53  |
| Lămpi interioare.....                                             | 57  |
| Lampa interioară față.....                                        | 57  |
| Lampă interioară spate.....                                       | 58  |
| Lămpile de ceață față                                             |     |
| Vezi: Lămpi ceață față.....                                       | 55  |
| Lămpi semnalizare.....                                            | 56  |

# Index

|                                                                             |     |                                                                                                   |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Lămpi și semnale de avertizare.....                                         | 67  | Mesaje informații.....                                                                            | 77  |
| Indicator al sistemului de asistare pentru<br>păstrarea benzii de mers..... | 69  | Active City Stop.....                                                                             | 77  |
| Indicator de control al stabilității oprit.....                             | 70  | Acumulator și sistemul de încărcare.....                                                          | 78  |
| Indicator de direcție.....                                                  | 68  | Airbag.....                                                                                       | 77  |
| Indicator de pilot automat.....                                             | 68  | Alarm.....                                                                                        | 78  |
| Indicator de schimbare a vitezelor.....                                     | 70  | Alertarea șoferului.....                                                                          | 80  |
| Indicator faruri și lumini de parcare.....                                  | 70  | Asistență pentru păstrarea benzii de<br>mers.....                                                 | 83  |
| Indicatorul de afișaj al punctului mort.....                                | 67  | Blind Spot Monitor and Cross Traffic Alert<br>System.....                                         | 79  |
| Indicatorul de fază lungă.....                                              | 69  | Blocaje comandate pentru siguranța<br>copiilor.....                                               | 79  |
| Indicatorul de pornire-oprire.....                                          | 70  | Controlul automat al fazei lungi.....                                                             | 78  |
| Indicatorul farurilor de ceață față.....                                    | 69  | Controlul climatizării.....                                                                       | 80  |
| Indicatorul informativ.....                                                 | 69  | Controlul tracțiunii.....                                                                         | 89  |
| Indicatorul lămpilor de ceață spate.....                                    | 70  | Engine.....                                                                                       | 82  |
| Indicatorul pentru bujii incandescente.....                                 | 69  | Frâna de parcare.....                                                                             | 85  |
| Lampa de avertizare a sistemului de<br>antiblocare a frânei.....            | 67  | Hill Start Assist.....                                                                            | 82  |
| Lampa de avertizare a sistemului de<br>frânare.....                         | 68  | Indicator mesaj.....                                                                              | 77  |
| Lampa de avertizare pentru airbagul<br>față.....                            | 69  | Întreținere.....                                                                                  | 84  |
| Lampa de avertizare pentru controlul<br>stabilității.....                   | 70  | Lighting.....                                                                                     | 84  |
| Lampa de avertizare privind<br>acumulatorul.....                            | 67  | Parcare asistată.....                                                                             | 85  |
| Lampa de avertizare privind nivelul scăzut<br>de combustibil.....           | 69  | Pornire-oprire.....                                                                               | 86  |
| Lampa de fază lungă automată.....                                           | 67  | Protecția ocupanților.....                                                                        | 85  |
| Lampă de avertizare privind înghețul.....                                   | 69  | Servodirecția.....                                                                                | 86  |
| Lămpi de avertizare privind motorul.....                                    | 68  | Sistemul de control automat al vitezei și<br>Sistemul de control adaptiv al vitezei<br>(ACC)..... | 80  |
| Martor de avertizare privind legarea centurii<br>de siguranță.....          | 69  | Sistemul de demarare.....                                                                         | 87  |
| Martor de avertizare ulei de motor.....                                     | 68  | Tractarea.....                                                                                    | 87  |
| Limitator viteză.....                                                       | 155 | Transmisie și tracțiune 4x4.....                                                                  | 88  |
| Principiul de funcționare.....                                              | 155 | Uși.....                                                                                          | 81  |
| Utilizarea sistemului.....                                                  | 155 | Vehicul cu acces fără cheie.....                                                                  | 83  |
| Lumini avarie.....                                                          | 175 | Mod Eco.....                                                                                      | 163 |
|                                                                             |     | Resetarea modului Eco.....                                                                        | 164 |
|                                                                             |     | Tipul 1.....                                                                                      | 164 |
|                                                                             |     | Tipul 2 și 3.....                                                                                 | 164 |
|                                                                             |     | Montarea scaunelor pentru copii.....                                                              | 20  |
|                                                                             |     | Montarea unui scaun pentru copii cu chingi<br>de prindere superioare.....                         | 22  |
|                                                                             |     | Punctele de ancorare ISOFIX.....                                                                  | 22  |
|                                                                             |     | Punctele de ancorare pentru chinga<br>superioară.....                                             | 22  |
|                                                                             |     | Scaune de copii pentru diferite categorii de<br>greutate.....                                     | 20  |
|                                                                             |     | Scaunele de încălzire.....                                                                        | 21  |
|                                                                             |     | Mufă intrare auxiliară.....                                                                       | 260 |

## M

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Măsurii securitate..... | 119 |
|-------------------------|-----|

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| <b>N</b>                                                   |     |
| Număr identificare vehicul.....                            | 224 |
| <b>O</b>                                                   |     |
| Oglindă interioară.....                                    | 62  |
| Oglinda antiorbire.....                                    | 62  |
| Oglinzi exterioare.....                                    | 61  |
| Oglinzi exterioare nerabatate.....                         | 62  |
| Oglinzile exterioare electrice.....                        | 61  |
| Oglinzi                                                    |     |
| Vezi: Geamuri și oglinzi.....                              | 60  |
| Vezi: Geamuri și oglinzi încălzite.....                    | 98  |
| Oprire motor.....                                          | 115 |
| Autovehicule cu turbină.....                               | 115 |
| <b>P</b>                                                   |     |
| Parasolare.....                                            | 63  |
| Oglindă de machiaj iluminată.....                          | 63  |
| Parcare asistată.....                                      | 140 |
| Principiu de operare.....                                  | 140 |
| PATS                                                       |     |
| Vezi: Sistemul pasiv antifurt.....                         | 42  |
| Pe scurt                                                   |     |
| Prezentare generală a bordului.....                        | 12  |
| Prezentare generală a exteriorului,<br>față.....           | 10  |
| Prezentare generală a exteriorului,<br>spate.....          | 15  |
| Prezentare generală a interiorului<br>vehiculului.....     | 11  |
| Piese de schimb recomandate.....                           | 8   |
| Garanția pieselor de schimb.....                           | 8   |
| Întreținerea programată și reparațiile<br>mecanice.....    | 8   |
| Reparații în urma coliziunilor.....                        | 8   |
| Pilot automat                                              |     |
| Vezi: Folosire tempomat.....                               | 147 |
| Pilot automat.....                                         | 47  |
| Principiu de operare.....                                  | 147 |
| Vezi: Pilot automat.....                                   | 147 |
| Piulițe cu urechi                                          |     |
| Vezi: Schimbarea unei roți.....                            | 215 |
| Vezi: Schimbarea unei roți.....                            | 215 |
| Plăcută identificare vehicul.....                          | 223 |
| Pneuri de iarnă                                            |     |
| Vezi: Folosire pneuri de iarnă.....                        | 214 |
| Pneuri                                                     |     |
| Vezi: Roți și pneuri.....                                  | 210 |
| Pornirea asistată a vehiculului.....                       | 176 |
| Conectarea cablurilor de pornire.....                      | 176 |
| Pornirea motorului.....                                    | 177 |
| Pornirea și oprirea motorului.....                         | 110 |
| Informații generale.....                                   | 110 |
| Pornire fără cheie.....                                    | 110 |
| Cuplarea contactului (modul de<br>accesorii).....          | 111 |
| Oprirea motorului în timp ce vehiculul<br>staționează..... | 112 |
| Oprirea motorului în timpul mersului.....                  | 112 |
| Pornirea nereușită.....                                    | 111 |
| Pornirea vehiculului.....                                  | 111 |
| Repornire rapidă.....                                      | 112 |
| Pornire motor diesel.....                                  | 114 |
| Motor rece sau cald.....                                   | 114 |
| Pornirea nereușită.....                                    | 115 |
| Pornire motor pe benzină.....                              | 113 |
| Motor încet.....                                           | 114 |
| Motor rece sau cald.....                                   | 113 |
| Pornirea nereușită.....                                    | 114 |
| Ralantiul motorului după pornire.....                      | 114 |
| Pornit-oprit.....                                          | 117 |
| Folosirea sistemului Start-Stop.....                       | 117 |
| Oprirea motorului.....                                     | 117 |
| Repornirea motorului.....                                  | 118 |
| Portbagaj cu acționare electrică.....                      | 37  |
| Funcția hands-free.....                                    | 38  |
| Închiderea hayonului.....                                  | 38  |
| Programarea hayonului.....                                 | 38  |
| Port bagaj pavilion.....                                   | 167 |
| Port USB.....                                              | 261 |
| Poziționare scaun copil.....                               | 17  |
| Precauțiuni de vreme rece.....                             | 173 |
| Probleme sistem audio.....                                 | 262 |
| Puncte ancorare bagaj.....                                 | 166 |
| Plase de reținere bagaje.....                              | 167 |
| Puncte de tractare.....                                    | 171 |
| Punctele de alimentare auxiliare.....                      | 107 |
| Amplasare.....                                             | 107 |
| Priză de alimentare CA.....                                | 107 |
| Punctul de alimentare de 12 volți CC.....                  | 107 |
| Purtare de sarcină.....                                    | 165 |
| Informații generale.....                                   | 165 |

# Index

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Purtători de sarcini           |     |
| Vezi: Port bagaj pavilion..... | 167 |

## R

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Realimentare.....                       | 122 |
| Recunoașterea semnelor de               |     |
| circulație.....                         | 161 |
| Principiul de funcționare.....          | 161 |
| Utilizarea sistemului.....              | 161 |
| Reglaj înălțime faruri.....             | 55  |
| Pozițiile recomandate ale comutatorului |     |
| de reglare a nivelului farurilor.....   | 56  |
| Reglare intensitate luminoasă bord..... | 52  |
| Reparare defect minor vopsea.....       | 208 |
| Roți și pneuri.....                     | 210 |
| Informații generale.....                | 210 |
| Specificațiile tehnice.....             | 221 |

## S

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Scaune cu acționare electrică.....          | 103 |
| Cu 10 căi.....                              | 104 |
| Sprijin lombar electric.....                | 104 |
| Scaune cu acționare manuală.....            | 102 |
| Deplasarea înainte și înapoi a              |     |
| scaunelor.....                              | 102 |
| Reglarea înălțimii scaunului șoferului..... | 103 |
| Reglarea încălzirii.....                    | 103 |
| Reglarea suportului lombar.....             | 102 |
| Scaune încălzite.....                       | 105 |
| Scaune.....                                 | 100 |
| Schimbarea acumulatorului de 12 V           |     |
| .....                                       | 195 |
| Schimbarea lamelelor de                     |     |
| ștergător.....                              | 195 |
| Schimbarea unei roți.....                   | 215 |
| Asamblarea cheii tubulare pentru roți.....  | 217 |
| Cricul vehiculului.....                     | 215 |
| Depozitarea pneului cu pană.....            | 220 |
| Montarea unei roți.....                     | 219 |
| Piulițe cu urechi.....                      | 215 |
| Punctele de fixare a cricului și de         |     |
| ridicare.....                               | 216 |
| Scoaterea capacelor roților.....            | 218 |
| Scoaterea unei roți.....                    | 218 |
| Vehicule cu roată de rezervă.....           | 215 |
| Schimbarea unei siguranțe.....              | 188 |

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Schimbarea unui bec.....                     | 196 |
| Far.....                                     | 196 |
| Lampa de frână montată superior              |     |
| central.....                                 | 201 |
| Lampa de interior.....                       | 201 |
| Lampa de lectură.....                        | 202 |
| Lampa din portbagaj, lampa din spațiul       |     |
| pentru picioare și lampa de pe               |     |
| hayon.....                                   | 202 |
| Lampa plăcuței de înmatriculare.....         | 201 |
| Lanterna.....                                | 199 |
| Luminile spate.....                          | 200 |
| Semnalizatorul lateral.....                  | 199 |
| Securitate.....                              | 42  |
| Setări personalizate.....                    | 76  |
| Dezactivarea semnalelor sonore.....          | 76  |
| Unități de măsură.....                       | 76  |
| Sfaturi despre condus.....                   | 173 |
| Sfaturi privind conducerea cu ABS            |     |
| Vezi: Sfaturi privind conducerea cu sistemul |     |
| de antiblocare a frânei.....                 | 136 |
| Sfaturi privind conducerea cu sistemul       |     |
| de antiblocare a frânei.....                 | 136 |
| Siguranța copilului.....                     | 17  |
| Siguranțe.....                               | 178 |
| Sistem de asistare pentru păstrarea          |     |
| benzii de mers.....                          | 158 |
| Alertă privind păstrarea benzii de           |     |
| mers.....                                    | 158 |
| Asistență pentru păstrarea benzii de         |     |
| mers.....                                    | 160 |
| Sistemele de asistare a conducerii.....      | 153 |
| Sistem suplimentar de securitate.....        | 28  |
| Principiul de operare.....                   | 28  |
| Sistemul audio digital.....                  | 259 |
| .....                                        | 259 |
| Sistemul audio.....                          | 227 |
| Informații generale.....                     | 227 |
| Sistemul de avertizare pentru centurile      |     |
| de siguranță.....                            | 26  |
| Oprirea avertizării sonore privind centurile |     |
| de siguranță.....                            | 27  |
| Sistemul de avertizare pentru centurile de   |     |
| siguranță spate.....                         | 27  |

# Index

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Sistemul de navigație.....                                 | 295 |
| Actualizările hărții de navigație.....                     | 299 |
| Avertizare privind zonele de pericol.....                  | 299 |
| Informare.....                                             | 297 |
| Meniul pentru opțiunile de traseu.....                     | 296 |
| Omologări de tip.....                                      | 299 |
| Setarea preferințelor dvs. de navigare.....                | 297 |
| Siguranța pe drum.....                                     | 295 |
| Utilizarea sistemului de navigație.....                    | 295 |
| Sistemul pasiv antifurt.....                               | 42  |
| Armarea imobilizerului de motor.....                       | 42  |
| Chei codate.....                                           | 42  |
| Dezarmarea imobilizerului de motor.....                    | 42  |
| Principiul de funcționare.....                             | 42  |
| Situațiile rutiere de urgență.....                         | 175 |
| Spațiu depozitare sub podea spate.....                     | 165 |
| Planșeul compartimentului pasagerilor.....                 | 165 |
| Sistemul de management al încărcăturii.....                | 165 |
| Suprafață de încărcare reglabilă.....                      | 166 |
| Spălare                                                    |     |
| Vezi: Curățare exterior.....                               | 207 |
| Spălare mașină                                             |     |
| Vezi: Curățare exterior.....                               | 207 |
| Spălătoare faruri.....                                     | 50  |
| Spălător parbriz.....                                      | 49  |
| Specificații bec.....                                      | 202 |
| Specificații tehnice                                       |     |
| Vezi: Capacități și specificații.....                      | 223 |
| Stergătoare auto.....                                      | 48  |
| Stergătoare                                                |     |
| Vezi: Ștergătoare și spălătoare.....                       | 48  |
| Stergător și spălător lunetă.....                          | 50  |
| Spălătorul lunetei.....                                    | 50  |
| Ștergătorul lunetei.....                                   | 50  |
| Strângere centuri siguranță.....                           | 25  |
| Utilizarea centurilor de siguranță în timpul sarcinii..... | 25  |

|                                                                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Sugestii privind controlul climatizării din habitacul.....                                                                | 95  |
| Dezaburirea geamurilor laterale pe vreme rece.....                                                                        | 97  |
| Încălzirea rapidă a interiorului.....                                                                                     | 95  |
| Performanțe maxime la răcire în poziția aferentă bordului sau poziția aferentă bordului și spațiului pentru picioare..... | 98  |
| Răcirea rapidă a interiorului.....                                                                                        | 96  |
| Setările recomandate pentru încălzire.....                                                                                | 96  |
| Setările recomandate pentru răcire.....                                                                                   | 96  |
| Sugestii generale.....                                                                                                    | 95  |
| Vehicul staționat pe perioade îndelungate la temperaturi ambiante extrem de înalte.....                                   | 97  |
| Suport pahar.....                                                                                                         | 109 |
| SYNC™.....                                                                                                                | 263 |
| Informații generale.....                                                                                                  | 263 |

## Ș

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| Ștergătoare parbriz.....                                          | 48 |
| Ștergătoarele dependente de viteza vehiculului (dacă există)..... | 48 |
| Ștergere intermitentă.....                                        | 48 |
| Ștergătoare și spălătoare.....                                    | 48 |

## T

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Tablou bord.....                            | 66  |
| Tăvițe spătar scaune.....                   | 109 |
| Telecomandă.....                            | 31  |
| Înlocuirea bateriei telecomenzii.....       | 31  |
| Reprogramarea funcției de deblocare.....    | 31  |
| Telecomandă cu cheie tip escamotabil.....   | 31  |
| Telecomandă fără cheie tip escamotabil..... | 32  |
| Temporizarea de ieșire pentru faruri.....   | 52  |
| Tetiere.....                                | 100 |
| Ajustarea tetierei.....                     | 101 |
| Tractare remorcă.....                       | 168 |
| Drumuri în rampă.....                       | 168 |
| Tractare.....                               | 168 |
| Tractare vehicul pe roți.....               | 172 |
| Toate vehiculele.....                       | 172 |
| Vehiculele cu transmisie automată.....      | 172 |

# Index

|                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|
| Tracțiunea integrală.....                                        | 131 |
| Principiu de operare.....                                        | 131 |
| Transmisie automată.....                                         | 126 |
| Manetă de eliberare a poziției de parcare în caz de urgență..... | 128 |
| Modul Sport și schimbarea manuală a treptelor de viteză.....     | 127 |
| Pozițiile levierului selector.....                               | 126 |
| Sugestii pentru conducerea cu transmisia automată.....           | 128 |
| Transmisie manuală.....                                          | 126 |
| Selectarea marșarierului.....                                    | 126 |
| Transmisie.....                                                  | 126 |
| Trapă.....                                                       | 63  |
| Aerisirea pavilionul transparent.....                            | 64  |
| Deschiderea și închiderea parasolarului.....                     | 63  |
| Deschiderea și închiderea pavilionul transparent.....            | 63  |
| Ricoșeu.....                                                     | 64  |
| Trapă                                                            |     |
| Vezi: Trapă.....                                                 | 63  |
| Triunghi reflectorizant.....                                     | 175 |
| Trusa de prim ajutor.....                                        | 175 |
| Trusă reparație pneu                                             |     |
| Vezi: Kit pentru deplasarea temporară.....                       | 210 |

## U

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| Umflarea pneurilor cu pană dacă sunt perforate                      |     |
| Vezi: Kit pentru deplasarea temporară.....                          | 210 |
| Umflarea pneurilor cu pană                                          |     |
| Vezi: Kit pentru deplasarea temporară.....                          | 210 |
| Unitate audio - Vehicule cu:                                        |     |
| AM/FM/CD/Sistemul radio de transmisie audio digital (DAB)/SYNC..... | 233 |
| Buletinele de știri.....                                            | 237 |
| Butoanele de presetare a posturilor.....                            | 236 |
| Butonul benzii de unde.....                                         | 235 |
| Butonul de sunet.....                                               | 235 |
| Controlul acordului posturilor.....                                 | 236 |
| Controlul automat al volumului.....                                 | 237 |
| Controlul automemorării.....                                        | 236 |
| Controlul serviciului infotrafic.....                               | 236 |
| Frecvențe alternative.....                                          | 238 |
| Regional Mode.....                                                  | 238 |

|                                                                                                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Unitate audio - Vehicule cu:                                                                             |     |
| AM/FM/CD.....                                                                                            | 228 |
| Buletinele de știri.....                                                                                 | 232 |
| Butoanele de presetare a posturilor.....                                                                 | 231 |
| Butonul benzii de unde.....                                                                              | 230 |
| Butonul de sunet.....                                                                                    | 230 |
| Controlul acordului posturilor.....                                                                      | 230 |
| Controlul automat al volumului.....                                                                      | 232 |
| Controlul automemorării.....                                                                             | 231 |
| Controlul serviciului infotrafic.....                                                                    | 231 |
| Frecvențe alternative.....                                                                               | 232 |
| Modul regional.....                                                                                      | 233 |
| Unitate audio - Vehicule cu: Sistemul radio de transmisie audio digital (DAB)/Sistem navigație/SYNC/Sony |     |
| AM/FM/CD.....                                                                                            | 252 |
| Buletinele de știri.....                                                                                 | 258 |
| Butoanele de presetare a posturilor.....                                                                 | 256 |
| Butonul benzii de unde.....                                                                              | 255 |
| Butonul de sunet.....                                                                                    | 255 |
| Controlul acordului posturilor.....                                                                      | 255 |
| Controlul automat al volumului.....                                                                      | 257 |
| Controlul automemorării.....                                                                             | 256 |
| Controlul serviciului infotrafic.....                                                                    | 256 |
| Frecvențe alternative.....                                                                               | 258 |
| Procesarea semnalului digital.....                                                                       | 257 |
| Regional Mode.....                                                                                       | 258 |
| Unitate audio - Vehicule cu: Sistemul radio de transmisie audio digital (DAB)/Sistem navigație/SYNC..... | 239 |
| Buletinele de știri.....                                                                                 | 244 |
| Butoanele de presetare a posturilor.....                                                                 | 242 |
| Butonul benzii de unde.....                                                                              | 241 |
| Butonul de sunet.....                                                                                    | 241 |
| Controlul acordului posturilor.....                                                                      | 242 |
| Controlul automat al volumului.....                                                                      | 243 |
| Controlul automemorării.....                                                                             | 243 |
| Controlul serviciului infotrafic.....                                                                    | 243 |
| Frecvențe alternative.....                                                                               | 244 |
| Procesarea semnalului digital.....                                                                       | 244 |
| Regional Mode.....                                                                                       | 245 |

|                                                                                                       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Unitate audio - Vehicule cu: Sistemul radio de transmisie audio digital (DAB)/SYNC/Sony AM/FM/CD..... | 245 |
| Buletinele de știri.....                                                                              | 251 |
| Butoanele de presetare a posturilor.....                                                              | 249 |
| Butonul benzii de unde.....                                                                           | 248 |
| Butonul de sunet.....                                                                                 | 248 |
| Controlul acordului posturilor.....                                                                   | 248 |
| Controlul automat al volumului.....                                                                   | 250 |
| Controlul automemorării.....                                                                          | 249 |
| Controlul serviciului infotrafic.....                                                                 | 249 |
| Frecvențe alternative.....                                                                            | 251 |
| Modul regional.....                                                                                   | 251 |
| Procesarea semnalului digital.....                                                                    | 250 |
| Utilizarea controlului automat al vitezei.....                                                        | 148 |
| Dezactivarea automată.....                                                                            | 151 |
| Frânarea automată.....                                                                                | 149 |
| Funcția de avertizare pentru față.....                                                                | 152 |
| Modul așteptare.....                                                                                  | 151 |
| Oprirea sistemului.....                                                                               | 151 |
| Pornirea sistemului.....                                                                              | 150 |
| Probleme referitoare la fasciculul de detecție radar.....                                             | 149 |
| Schimbarea vitezei setate.....                                                                        | 150 |
| Setarea distanței față de vehiculul din față.....                                                     | 150 |
| Setarea unei viteze.....                                                                              | 150 |
| Utilizarea sistemului.....                                                                            | 150 |
| Utilizarea recunoașterii vocale.....                                                                  | 265 |
| Inițierea unei sesiuni vocale.....                                                                    | 265 |
| Interacțiunea cu și feedback de la sistem.....                                                        | 266 |
| Sfaturi utile.....                                                                                    | 265 |
| Utilizarea SYNC™ cu player-ul dvs. media.....                                                         | 282 |
| Accesarea bibliotecii de melodii USB.....                                                             | 285 |
| Caracteristicile meniului media.....                                                                  | 284 |
| Ce se redă?.....                                                                                      | 282 |
| Comenzile vocale pentru conținut media.....                                                           | 282 |
| Conectarea playerului media la portul USB.....                                                        | 282 |
| Dispozitive Bluetooth și setări de sistem.....                                                        | 287 |
| Utilizarea SYNC™ cu telefonul dvs.....                                                                | 267 |
| Accesarea caracteristicilor prin intermediul meniului telefonului celular.....                        | 272 |
| Accesarea setărilor telefonului celular.....                                                          | 275 |
| Asocierea altor telefoane celulare.....                                                               | 268 |
| Asocierea unui telefon celular pentru prima dată.....                                                 | 267 |
| Comenzile vocale pentru telefonul celular.....                                                        | 268 |
| Dispozitive Bluetooth.....                                                                            | 276 |
| Efectuarea unui apel.....                                                                             | 270 |
| Mesageria de text.....                                                                                | 273 |
| Opțiunile pentru telefonul celular în timpul unui apel activ.....                                     | 271 |
| Primirea unui apel.....                                                                               | 271 |
| Utilizarea tracțiunii 4x4.....                                                                        | 131 |
| Conducerea în condiții speciale cu tracțiune 4x4.....                                                 | 131 |

## V

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Ventilație                                      |     |
| Vezi: Control climatizare.....                  | 90  |
| Ventile                                         |     |
| Vezi: Guri de ventilare.....                    | 90  |
| Verificare lamele stergător.....                | 195 |
| Verificare lichid frână.....                    | 194 |
| Verificare lichid răcire motor.....             | 194 |
| Adăugarea lichidului de răcire a motorului..... | 194 |
| Verificare lichid răcire                        |     |
| Vezi: Verificare lichid răcire motor.....       | 194 |
| Verificare lichid stergător.....                | 194 |
| Verificare ulei motor.....                      | 193 |
| Adăugarea de ulei.....                          | 193 |
| Verificare ulei                                 |     |
| Vezi: Verificare ulei motor.....                | 193 |
| VIN                                             |     |
| Vezi: Număr identificare vehicul.....           | 224 |
| Volan.....                                      | 45  |



